

# DICCIONARIO DE MARKETING Y MEDIOS

(INGLÉS – ESPAÑOL – ALEMÁN)

En colaboración con:

*European Media Research Organization*

1999

**ÍNDICE**

	Página
PRESENTACIÓN.....	3
INGLÉS – ESPAÑOL.....	4
INGLÉS – ALEMÁN.....	102

## PRESENTACIÓN

EMRO, el grupo que reúne a las Organizaciones de Investigación de Medios Europeas, se propuso realizar un diccionario de marketing y medios, y empezó publicando, el año pasado un volumen con los idiomas inglés y alemán, que habían preparado Peter Head y Rolf Speetzen.

Jürgen Wiegand, el presidente de EMRO expuso la idea y AIMC se adhirió enseguida puesto que la considera útil. Y encargó a Paul House y a M<sup>a</sup> Ángeles González Lobo la versión española de dicho volumen. Un trabajo laborioso, que por fin hemos visto concluido. El CESP está trabajando en la versión francesa que será la próxima en aparecer. No obstante, nos ha parecido conveniente publicar ya este volumen en los tres idiomas.

En realidad, en estricto sentido, no es un diccionario, sino un vocabulario, el conjunto de vocablos que se usan en el terreno del marketing, de los medios y la publicidad. Casi seis mil entradas, ordenadas alfabéticamente según el idioma inglés (queramos o no este es el idioma dominante en nuestro sector) seguidas cada una en su versión en español y luego en alemán.

Esperamos que merezca una buena acogida.

**INGLÉS – ESPAÑOL**

## A

**ABC (Audit Bureau of Circulations)**

Oficina de Auditoría de la Difusión

**aberration**

aberración, deformación de la imagen

**ability**

capacidad

**above-the-line advertising**

publicidad convencional

**absolute figures**

cifras absolutas

**absorption**

absorción, cálculo de los costes totales

**accelerated motion**

película a cámara rápida

**accelerator**

acelerador, coordinador de fechas

**accented letter**

letra con acento

**acceptance**

aceptación

**acceptance research**

investigación de aceptados

**access**

bloque publicitario inmediatamente antes de la hora punta

**access time**

hora del bloque de mayor audiencia

**accessories**

accesorios

**accommodation bill**

pagaré de favor, letra de favor

**accompanying survey**

encuesta adjunta

**accompanying text**

texto adjunto

**accordion fold**

plegado de acordeón

**accordion insert**

encarte con plegado de acordeón

**account**

cuenta, cliente

**account director**

director de cuentas

**account executive**

ejecutivo de cuentas, rep

**account group**

grupo de la cuenta

**account manager**

director de cuentas

**accounting balance**

balance

**accounts department**

departamento de cuentas, departamento de contacto

**accumulator**

acumulador

**accuracy**

exactitud, precisión

**acknowledgement**

confirmación

**acknowledgement of order**

confirmación de pedido

**acknowledgements (sources)**

referencias, bibliografía (fuentes)

**acoustic coupler**

acoplador acústico

**acoustic signal**

señal acústica

**acquiescence**

consentimiento, conformidad

**acquisition**

adquisición

**across-the-board**

espacio fijo en una emisora

**across-the-network**

emisión simultánea, emisión en cadena

**Act of God**

fuerza mayor

**active variable**

variable activa

**actuary**

actuario

**ad hoc**

ad hoc, específico

**ad hoc survey**

encuesta ad hoc

**ad lib**

improvisación

**ad valorem**

conforme a su valor

**adaptation**

adaptación

**adapter**

adaptador, arreglista

**adaptor**

intercalador, descodificador

**added bonus**

prima añadida

**added value**

valor añadido

**adding a sound track**

añadir la banda sonora

**additional application**

propuesta adicional

**additional charge**

coste suplementario

**additional colour charge**

suplemento por color

**additional copies**

copias adicionales

**additive**

aditivo

**address**

dirección

**address line**

línea (de una carta) donde va la dirección

**address source**

fuente de las direcciones

**addressing**

dirección, encabezamiento

**ADI (Area of Dominant Influence) (US)**

Area de Influencia Dominante (EE.UU.)

**adjacency**

contigüidad de un anuncio con un programa o artículo

**adjacent programme**  
programa contiguo

**adjust, to**  
ajustar, adaptar

**adjustment**  
ajuste, adaptación

**ad-man (US)**  
publicitario (EE.UU.)

**administered price**  
precio orientativo, precio regulado

**administration**  
administración

**administrative receiver**  
administrador judicial

**adolescent**  
adolescente

**adoption**  
aceptación, decisión de uso

**adult**  
adulto

**advance**  
anticipo

**advance booking discount**  
descuento a cuenta

**advance copy**  
ejemplar previo a la aparición de un libro

**advance freight**  
pago del flete por adelantado

**advance sales**  
venta anticipada

**advertise, to**  
anunciar

**advertised price**  
precio de venta

**advertisement**  
anuncio

**advertisement broker**  
agente de publicidad

**advertisement column**  
columna de publicidad

**advertisement creation**  
creación publicitaria

**advertisement department**  
departamento de publicidad

**advertisement exposure**  
contacto, impacto

**advertisement feature**  
diseño de un anuncio

**advertisement impact potential**  
potencial de impacto de un anuncio

**advertisement insertion time**  
hora de inserción de un anuncio

**advertisement manager**  
jefe de publicidad, director de publicidad

**advertisement only publication**  
publicación dedicada exclusivamente a  
publicidad

**advertisement order**  
orden de compra

**advertisement page exposure potential**  
potencial de impacto de una página de  
publicidad

**advertisement page plan**  
tamaño y formato de un anuncio

**advertisement rate**

tarifa publicitaria

**advertisement rate card**  
lista de precios publicitarios

**advertisement reading/noting study**  
estudio sobre la llamada de atención de los  
anuncios

**advertisement recognition test**  
test de reconocimiento, recuerdo ayudado

**advertisement representative**  
representante de publicidad, agente  
publicitario

**advertisement revenue**  
ingresos por publicidad

**advertisement sales department**  
departamento de venta de espacio  
publicitario

**advertisement section**  
sección de anuncios

**advertisement test**  
test de un anuncio

**advertisement type area**  
tamaño y formato de un anuncio

**advertisement/editorial ratio**  
proporción entre publicidad y contenido  
editorial, saturación publicitaria

**advertiser**  
anunciante

**advertising agency**  
agencia de publicidad

**advertising ban**  
prohibición de publicidad

**advertising break**  
corte publicitario

**advertising budget**  
presupuesto publicitario

**advertising calendar year**  
calendario de inserciones

**advertising campaign**  
campana publicitaria

**advertising campaign concept**  
concepto de campana

**advertising commission**  
comisión por publicidad, remuneración por  
comisión

**advertising company**  
agencia de publicidad

**advertising compositor**  
compaginador, persona que hace la  
composición

**advertising consultant**  
asesor de publicidad, consultor de publicidad

**advertising content**  
contenido de la publicidad

**advertising copy**  
texto publicitario

**advertising copy platform**  
concepto publicitario

**advertising department**  
departamento de publicidad

**advertising dosage**  
saturación publicitaria

**advertising effect**  
efecto de la publicidad

**advertising effect model**  
modelo del efecto de la publicidad

<b>advertising effectiveness control</b>	control de la eficacia de la publicidad	<b>advertising turnover</b>	volumen de inversión publicitaria
<b>advertising efforts</b>	esfuerzo publicitario	<b>advertising value</b>	valor de la publicidad
<b>advertising expenditure</b>	inversión en publicidad	<b>advertising volume</b>	volumen de la publicidad
<b>advertising film</b>	film publicitario	<b>advertising weight</b>	presión de la publicidad
<b>advertising function</b>	función de la publicidad, efecto de la publicidad	<b>advertorial</b>	anuncio redaccional
<b>advertising impact</b>	impacto de la publicidad	<b>aerial advertising</b>	publicidad aérea
<b>advertising industry</b>	industria publicitaria	<b>aerial picture</b>	fotografía aérea
<b>advertising make-up man</b>	retocador de anuncios	<b>affiliate</b>	empresa filial
<b>advertising man</b>	publicitario	<b>affinity</b>	afinidad
<b>advertising manager</b>	director de publicidad	<b>affluence</b>	opulencia, riqueza
<b>advertising media research</b>	investigación de medios publicitarios	<b>afternoon programme</b>	programa de sobremesa
<b>advertising medium</b>	medio publicitario	<b>after-sales-service</b>	servicio postventa
<b>advertising message</b>	mensaje publicitario	<b>agate line</b>	línea ágata, medida para pequeños anuncios
<b>advertising noting study</b>	estudio sobre el impacto de la publicidad	<b>agate rate</b>	tarifa para pequeños anuncios
<b>advertising page exposure</b>	contacto con la página donde está un anuncio	<b>age</b>	edad
<b>advertising planning</b>	planificación publicitaria	<b>age groups</b>	grupos de edad
<b>advertising postcard</b>	tarjeta publicitaria, tarjeta de anuncio	<b>agency</b>	agencia
<b>advertising rates</b>	tarifas publicitarias	<b>agency commission</b>	comisión de la agencia
<b>advertising regulations</b>	normas reguladoras de la publicidad	<b>agency fee</b>	honorarios de la agencia
<b>advertising research</b>	investigación publicitaria	<b>agency material</b>	material de agencia
<b>advertising restrictions</b>	restricciones a la publicidad	<b>agency voucher copy</b>	ejemplar gratuito para comprobante
<b>advertising revenue</b>	ingresos por publicidad	<b>agenda</b>	agenda, orden del día
<b>advertising schedule</b>	calendario de inserciones, plan publicitario	<b>agent</b>	agente, representante
<b>advertising seal</b>	indicación de espacio publicitario	<b>aggregate demand</b>	demanda agregada, demanda global
<b>Advertising Standards Authority (ASA)</b>	Autoridad de Estándares Publicitarios	<b>agony aunt</b>	periodista de la sección de desaparecidos
<b>advertising statistics</b>	estadísticas de publicidad	<b>agony column</b>	sección de desaparecidos
<b>advertising strategy</b>	estrategia publicitaria	<b>agricultural journal</b>	revista de agricultura
<b>advertising tariff</b>	tarifa publicitaria	<b>agriculture</b>	agricultura
<b>advertising theory</b>	teoría de la publicidad	<b>AHD (audio high density)</b>	alta densidad de sonido
<b>advertising thrust</b>	fuerza de la publicidad, impulso a las ventas como consecuencia de la publicidad	<b>AI (appreciation index)</b>	índice de valoración de programas
<b>advertising trade journal</b>	revista publicitaria	<b>AIA (average issue audience) (US)</b>	audiencia media de la edición (EE.UU.)
		<b>AIDA (attention, interest, desire, action)</b>	AIDA (atención, interés, deseo, acción)
		<b>aided recall</b>	

recuerdo sugerido  
**AIR (average issue readership) (UK)**  
 audiencia media de la edición (G.B.)  
**air conditioning system**  
 sistema de aire acondicionado  
**air date**  
 fecha de aparición  
**air time**  
 hora de retransmisión  
**air-brush**  
 aerógrafo  
**air-brushing**  
 aerografía  
**airway bill**  
 talón de porte aéreo  
**alert**  
 atento, alerta  
**A-level (UK)**  
 reválida (G.B.)  
**algorithm**  
 algoritmo  
**align, to**  
 alinear  
**alignment**  
 alineación  
**all rights reserved**  
 reservados todos los derechos  
**alley**  
 callejón, avenida, pista  
**allotment**  
 número de secciones de una valla  
**alpha sorting**  
 orden alfabético  
**alphageometric**  
 alfageométrico  
**alphamosaic**  
 alfamosaico  
**alpha-numeric-keyboard**  
 teclado alfanumérico  
**alphaphotographic**  
 alfafotográfico  
**alteration charge**  
 recargo por modificación  
**alternative press**  
 prensa alternativa  
**alternative reply**  
 respuesta alternativa  
**AM (amplitude modulation)**  
 AM (modulación de amplitud)  
**amateur film**  
 película de aficionado  
**ambition**  
 ambición  
**ambush marketing**  
 marketing de guerrilla  
**amendment slip**  
 galeradas de prueba  
**amongst matter**  
 rodeado de texto (un anuncio)  
**amortisation**  
 amortización  
**amount delivered**  
 cantidad entregada  
**amount set (typ.)**  
 cantidad de texto

**ampersand**  
 signo &, y  
**amplifier**  
 amplificador  
**amplitude**  
 amplitud  
**analogue computer**  
 ordenador analógico  
**analogue network**  
 red analógica  
**analogue transmission**  
 transmisión analógica  
**analogue-digital converter**  
 convertidor analógico-digital  
**analogy**  
 analogía  
**analysis**  
 análisis  
**analysis stage**  
 etapa de análisis  
**analyst**  
 analista  
**analytic projection method**  
 método de proyección analítica  
**angle of view**  
 ángulo visual  
**animated film recording**  
 grabación de una película de dibujos  
 animados  
**animation**  
 animación, dibujos animados  
**announcement**  
 anuncio  
**announcer**  
 presentador  
**annoyance**  
 molestia  
**annual**  
 anual  
**annual closing of account**  
 cierre anual de cuentas  
**annual discount**  
 descuento anual  
**annual report**  
 informe anual  
**annually**  
 anualmente  
**anonymous product testing**  
 test ciego de productos  
**answerback**  
 formulario para respuesta  
**answering machine**  
 contestador automático  
**anticipated effect**  
 efecto previsto  
**anticipation**  
 previsión  
**anticyclic advertising**  
 publicidad anti-cíclica, publicidad para  
 compensar ventas cíclicas  
**antique paper**  
 papel suave y con cuerpo  
**anti-siphoning**  
 plazo límite para emitir películas en televisión  
**aperture setting**



graduación del diafragma

**apparel**  
ropa, vestuario

**apparent variable**  
variable aparente, variable manifiesta

**appeal**  
atractivo

**appearance**  
aspecto, aparición

**appendix**  
apéndice

**apperception**  
percepción consciente

**apperception effect**  
efecto de percepción consciente

**applicant**  
solicitante, candidato

**application**  
solicitud

**applied arts**  
artes aplicadas

**appreciation**  
apreciación

**apprentice**  
aprendiz

**apprenticeship**  
aprendizaje

**appropriation**  
provisión, consignación

**APX (Average Page Exposure)**  
frecuencia media

**arbitration**  
arbitraje

**arcade**  
galería comercial

**arcade games**  
videojuegos

**archives**  
archivo

**area code**  
código postal, prefijo

**area composition**  
composición electrónica

**area protection**  
área protegida

**area sampling**  
muestreo por zonas

**arithmetical deviation**  
desviación de la media aritmética

**arithmetical mean**  
media aritmética

**armchair shopping**  
telecompra

**art**  
arte, creación, imágenes de un anuncio

**art director**  
director de arte

**art editor**  
creativo

**art paper**  
papel cuché

**art printing (high quality)**  
impresión de imágenes

**artificial**  
artificial

**artificial intelligence**  
inteligencia artificial

**artwork**  
original, arte final

**ascender**  
trazo alto, letra con trazo alto

**ascription**  
atribución, adscripción

**assembly line**  
cadena de montaje

**assessment**  
evaluación, determinación del presupuesto  
publicitario

**assets**  
activos

**assignment**  
misión, encargo

**association subscription**  
suscripción colectiva

**association text**  
test de asociaciones

**assortment**  
surtido

**asterix**  
asterisco

**asymptote**  
asíntota

**at-home reader**  
lector en casa

**ATM (automatic teller machine)**  
cajero automático

**atmosphere**  
atmósfera, clima

**atomistic evaluation**  
evaluación gradual

**attempt**  
intento

**attention**  
atención

**attention effort**  
esfuerzo de atención

**attention factor**  
factor de atención

**attention level**  
nivel de atención

**attention value**  
valor de atención

**attenuation**  
atenuación, reducción

**attitude**  
actitud

**attitude measurement**  
medida de actitudes

**attitude research**  
investigación de actitudes

**attitude scale**  
escala de actitudes

**attribute**  
atributo

**attribution**  
atribución, abono

**auktion**  
subasta

**audience**  
audiencia

- audience builder**  
que atrae audiencia
- audience composition**  
composición de la audiencia
- audience data**  
datos de audiencia
- audience figures**  
cifras de audiencia
- audience flow**  
flujo de la audiencia, migraciones de la audiencia
- audience interest**  
interés de la audiencia
- audience measurement**  
medida de la audiencia
- audience profile**  
perfil de la audiencia
- audience research**  
investigación de audiencias
- audience turnover**  
acumulación de audiencia
- audience, average**  
audiencia media
- audience, cumulative ("cume")**  
audiencia acumulada
- audience, duplicated**  
audiencia duplicada
- audience, gross**  
audiencia bruta
- audience, in-home**  
audiencia en casa
- audience, net unduplicated**  
audiencia neta no duplicada
- audience, out-of-home**  
audiencia fuera de casa
- audience pass-along/pass-on**  
audiencia secundaria
- audience, potential**  
audiencia potencial
- audience, primary**  
audiencia primaria
- audience, secondary**  
audiencia secundaria
- audience, total**  
audiencia total
- audio**  
audio
- audio cassette**  
cassette, audiocassette
- audio cassette recorder**  
magnetófono
- audio frequency**  
frecuencia de emisión de señal acústica
- audio high density (AHD)**  
alta densidad de sonido
- audio response unit**  
transformador de sonido
- audio tape**  
cinta de sonido
- audio-visual**  
audiovisual
- audio-visual communication**  
comunicación audiovisual
- audio-visual sales aid**  
soporte audiovisual para una presentación de ventas, publicidad en el punto de venta
- audio-visual show**  
espectáculo audiovisual
- audio-visual tuition**  
enseñanza audiovisual
- audit**  
auditoría, encuesta
- Audit Bureau of Circulation (ABC)**  
Oficina de Auditoría de la Difusión
- auditorium**  
auditorio
- auspice**  
auspicio, patrocinio
- author**  
autor
- authorised agent**  
agente autorizado
- authority**  
autoridad
- author's correction**  
corrección del autor
- autodialler**  
marcador automático
- automated teller machine (ATM)**  
cajero automático
- automatic announcement recorder**  
grabadora automática de anuncios
- automatic aperture control**  
control automático de la abertura del diafragma
- automatic data processing (ADP)**  
proceso automático de datos
- automatic station finding**  
buscador automático de emisoras
- automatic typewriter**  
máquina de escribir automática
- automatic vending**  
venta automática, venta a través de máquinas automáticas
- autotype**  
facsimil, autotipia
- availability**  
disponibilidad
- average**  
media
- average audience rating**  
rating medio de audiencia
- average circulation**  
difusión media
- average consumer**  
consumidor medio
- average consumption**  
consumo medio
- average cost pricing**  
fijación de precios según el coste medio
- average exposures**  
número medio de impactos
- average frequency**  
frecuencia media
- average issue audience (US) (AIA)**  
audiencia media de un soporte (EE.UU.)
- average issue readership (UK) (AIR)**  
audiencia media de un soporte (G.B.)
- average net paid circulation**

difusión media pagada  
**average number of exposures per reader**  
 frecuencia media por lector  
**average paid circulation**  
 difusión media pagada  
**average propensity to consume**  
 propensión media al consumo  
**average revenue**  
 ingresos medios  
**award**  
 premio  
**awareness**  
 conocimiento, recuerdo  
**awareness rate**  
 nivel de conocimiento, nivel de recuerdo  
**axis**  
 eje

**B**

**bank check**  
 cheque bancario, entrevista de control  
**back copies**  
 ediciones atrasadas  
**back cover**  
 contraportada  
**background**  
 fondo, antecedentes  
**background advertising**  
 publicidad estática (en televisión)  
**background information**  
 información de base, antecedentes  
**back-to-back**  
 a continuación, sin solución de continuidad  
**back-to-back (EDP)**  
 establecimiento de la conexión  
**back-to-back credit**  
 crédito con garantía mutua  
**bad debt**  
 morosidad, impago  
**balance**  
 balance, saldo  
**balance of payments**  
 balanza de pagos  
**balance of trade**  
 balanza comercial  
**balance sheet**  
 estado contable  
**band**  
 banda, anuncio alargado  
**banded offer**  
 promoción conjunta de dos productos  
**banded pack**  
 promoción de dos productos unidos entre sí  
**bandwidth**  
 amplitud de banda  
**bank statement**  
 extracto de cuenta  
**banking**  
 banca, operación bancaria  
**banner**

bandera, señal, banner  
**banner headline**  
 titular a toda plana  
**bar chart**  
 gráfico de barras  
**bar code**  
 código de barras  
**bar code scanner**  
 lector de código de barras  
**bargain**  
 oportunidad, rebaja  
**bargain sale**  
 rebajas  
**barter**  
 intercambio, pago en especie  
**base line**  
 línea de base, pie de anuncio  
**baseline count**  
 cuenta inicial  
**basic advertising message**  
 mensaje básico de publicidad  
**basic application**  
 beneficio básico  
**basic computer run**  
 pago básico  
**basic data**  
 datos básicos  
**basic fee**  
 honorarios básicos  
**basic media**  
 medios convencionales  
**basic media concept**  
 concepto básico de medios  
**basic media schedule**  
 programa básico de medios  
**basic plan**  
 plan inicial  
**basic rate**  
 tipo de interés básico  
**basic research**  
 investigación básica  
**batch processing**  
 procesado por lotes  
**batch, to**  
 empaquetar trabajos  
**battered letter**  
 letra en malas condiciones para imprimir  
**beamwidth**  
 anchura de haz de luz, cobertura de onda  
**bear market**  
 mercado a la baja, mercado bajista  
**bearer bond**  
 título al portador  
**beer mat**  
 posavasos  
**behaviour**  
 comportamiento  
**behavioural research**  
 investigación del comportamiento  
**below text**  
 texto inferior  
**below-the-line advertising**  
 publicidad en medios no convencionales  
**benchmark**  
 punto de referencia, modelo, estándar

**beneficiary**  
beneficiario

**best fit**  
el que mejor se ajusta

**Betamax**  
Betamax

**bias**  
sesgo

**bibliography**  
bibliografía

**bill**  
factura, declaración, ley

**bill at sight**  
factura a la vista

**bill of entry**  
declaración de aduanas

**bill of exchange**  
letra de cambio

**bill of lading**  
conocimiento de embarque

**bill of sale**  
escritura de venta, albarán

**bill of sight**  
declaración provisional

**billable time**  
tiempo facturable

**billboard (bill)**  
cartelera, valla publicitaria

**billboard (TV/radio)**  
mensaje identificativo del patrocinador (TV, radio)

**billing**  
facturación

**billion**  
billón (España), mil millones (EE.UU.)

**billposting**  
hacer publicidad exterior

**billposting agency**  
empresa de publicidad exterior

**binary**  
binario

**binding**  
encuadernación

**binding sewing machine**  
máquina encuadernadora

**bingo card (US)**  
lista de códigos, lista de claves EE.UU.)

**binomial distribution**  
distribución binomial

**biotic test design**  
test dicotómico

**biweekly**  
quincenal, cada dos semanas

**black out, to**  
desautorizar una emisión, ennegrecer

**black/white TV**  
televisor en blanco y negro

**blanket coverage**  
cobertura global de un medio

**blanking**  
margen blanco de una valla

**blanking signal**  
señal de bloqueo, señal de borrado

**bleachout process**  
blanqueado de papel

**bleed**  
sangrado

**bleed (page) advertisement**  
anuncio a sangre, anuncio a márgenes perdidos

**bleed posting (US)**  
valla a sangre (EE.UU.)

**bleed-face-bulletin (US)**  
boletín compuesto a sangre (EE.UU.)

**blind test**  
test ciego

**blink meter**  
contador de parpadeos

**blister pack**  
envase de plástico transparente y cartulina

**blob**  
punto en negrita

**block**  
bloque publicitario

**block diagram**  
histograma

**block programming**  
programación en bloque

**block pull**  
prueba en cliché de un grabado

**blockbuster**  
éxito de ventas, éxito de audiencia

**blow-up**  
ampliación

**blue-collar worker**  
obrero manual

**board**  
junta, grupo, presidencia

**board of directors**  
comité de dirección

**body copy**  
cuerpo de texto (de un anuncio)

**body type**  
cuerpo (tipografía)

**boiler plate (US)**  
señas personales, descripción breve (EE.UU.)

**bold face**  
negrita

**bold type**  
negrita

**bonded goods**  
mercancías precintadas

**bonus**  
prima, gratificación, bonificación

**bonus packs**  
oferta consistente en un envase mayor al precio de uno menor

**bonus payment**  
pago de primas, bonificación adicional

**bonus station (US)**  
emisora gratuita (EE.UU.)

**book bindery**  
encuadernación de libros

**book club**  
club de lectores

**book trade**  
industria del libro, librería

**book, to**  
reservar

**bookbinding line**  
cadena de encuadernación, proceso de encuadernación

**booklet**  
folleto, separata

**bookmark**  
registro (impresión, litografía), ex libris

**bookshop**  
librería

**boom (for microphone)**  
soporte extensible (para micrófonos)

**booster**  
elevador de potencia

**boot sector**  
sector de arranque (del disco duro)

**boot, to**  
arrancar el ordenador, inicializar

**booth**  
cabina telefónica, cabina de estudio (cine, televisión)

**border**  
marco (tipografía), orla (páginas), frontera

**boring**  
aburrido

**bottle collar**  
collarín, etiqueta en el cuello de una botella

**bottom line**  
saldo de pérdidas y ganancias

**bottom margin**  
margen inferior

**bottom of page**  
pie de página

**bought-in material**  
material subcontratado

**bound insert**  
encarte encuadernado

**bound volume**  
volumen encuadernado

**bound-in answer card**  
tarjeta de respuesta encuadernada

**box**  
cajetín (impresión), recuadro, apartado de Correos

**box number**  
número del apartado de Correos

**box number advertisement**  
anuncio con referencia

**box office takings**  
recaudación en taquilla

**box rule**  
línea que rodea un texto

**boycott**  
boicot

**Braille**  
Braille

**brain wave measurement**  
estudio de las ondas cerebrales (investigación)

**brainstorming**  
brainstorming, reunión para hacer aflorar ideas

**branch establishment**  
delegación

**branch office**  
sucursal

**brand**  
marca

**brand advertising**  
publicidad de marca

**brand awareness**  
conocimiento de marca

**brand barometer**  
barómetro de marcas

**brand confrontation**  
colocación enfrentada de anuncios de marcas competidoras

**brand development**  
desarrollo de la marca

**brand expenditure**  
inversión en la marca

**brand image**  
imagen de marca

**brand impression**  
capacidad de una marca para ser identificada

**brand leader**  
empresa líder en marcas

**brand loyalty**  
fidelidad de marca

**brand manager**  
director de marca, brand manager

**brand name**  
nombre comercial, marca

**brand recall**  
recuerdo de marca, conocimiento de marca

**brand switching**  
cambio de marca

**branded goods**  
productos con marca, productos marcados

**branded merchandise advertising**  
publicidad de marca

**branded merchandise system**  
sistema de productos marcados

**break**  
corte publicitario

**break even**  
cubrir los gastos, break even

**break even analysis**  
análisis del umbral de rentabilidad

**break even point**  
punto de equilibrio, umbral de rentabilidad

**breakdown**  
distribución, clasificación

**breakfast TV**  
televisión matinal

**breakthrough**  
ruptura, perforación

**brief**  
resumen, instrucciones, informe

**briefcase**  
maletín, cartera

**briefing**  
briefing, instrucciones

**brightness**  
brillo

**bring into line**  
sincronizar

**broad spot**  
anuncio en una franja horaria

**broadband cable**  
cable de banda ancha

**broadband channel**  
canal de banda ancha

**broadband communications**  
comunicaciones de banda ancha

**broadband integrated local telecommunications network**  
red local de interconexión de redes de banda ancha

**broadband integrated trunk telecommunications network**  
red troncal de interconexión de redes de banda ancha

**broadband network**  
red de banda ancha

**broadcast**  
radiodifusión, emisión

**broadcast satellite**  
satélite de radio

**broadcast, to**  
emitir

**broadcasting advertising matter**  
anuncios de radio o televisión

**broadcasting area**  
alcance de una emisora

**broadcasting channel**  
canal de radiodifusión

**broadcasting frequency**  
frecuencia de radiodifusión

**broadcasting licence**  
licencia de radiodifusión

**broadcasting network**  
red de radiodifusión

**broadcasting power rating**  
potencia de radiodifusión

**broadcasting station**  
emisora de radio

**broadcasting technology**  
tecnología de la radiodifusión

**broadest audience**  
la audiencia más amplia, la mayor audiencia

**broadsheet**  
pliego-anuncio del tamaño de un periódico, periódico de formato grande

**brochure**  
folleto, prospecto

**broker**  
agente, corredor de bolsa

**browse, to**  
hojear

**browser**  
explorador (informática), programa de búsqueda

**browsing**  
acción de hojear, buscar

**budget**  
presupuesto

**budget planner**  
planificador del presupuesto

**budget swing**  
cambios en el presupuesto

**budgetary control**  
control presupuestario

**buffer**  
memoria intermedia, almacenamiento intermedio

**building society contract**  
contrato de ahorro-vivienda

**built-in obsolescence**  
obsolescencia integrada, obsolescencia calculada

**built-in stabiliser**  
estabilizador integrado

**bulk buying store**  
almacén mayorista

**bulk cargo**  
mercancía a granel, flete a granel

**bulk circulation**  
difusión total

**bulk discount**  
descuento por cantidad, descuento por facturación total

**bulk subscription**  
suscripción colectiva

**bull market**  
mercado bursátil alcista

**bulldog edition (US)**  
venta de una revista antes de su fecha (EE.UU.)

**bullet**  
punto final (de un titular), punto grueso de adorno

**bulletin**  
boletín, parte, resumen de noticias

**bulletin board**  
tablón de anuncios

**bundling**  
venta de un paquete (televisión, software)

**burst**  
bloque publicitario

**burst traffic**  
transmisión intermitente de datos

**bus advertising**  
publicidad en autobuses

**bus side**  
lateral del autobús

**business administration**  
administración de empresas

**business cycle**  
ciclo económico

**business editor**  
redactor de la sección de economía

**business paper**  
periódico de economía, revista de economía

**business plan**  
plan de negocios, plan comercial

**Business Publications Audit of Circulation (BPA)**  
Auditoría de la Difusión de Publicaciones Económicas

**business reply service**  
servicio de respuesta gratuita

**business sector**  
sector económico

**business spending**  
presupuesto comercial, presupuesto de marketing

**business terms**  
términos comerciales, condiciones económicas

**business to business advertising**  
publicidad industrial

**business travel**  
viaje de negocios

**button**  
superficie para publicidad

**buyer**  
comprador

**buyer's attitude**  
actitud del comprador

**buyer's market**  
mercado de signo favorable al comprador

**buyer's monopoly**  
monopolio de demanda

**buying ability**  
capacidad de compra

**buying behaviour**  
comportamiento de compra

**buying decision**  
decisión de compra

**buying desire**  
deseo de compra

**buying habit**  
hábitos de compra

**buying intention**  
intención de compra

**buying motive**  
motivo de compra

**buying office**  
oficina de compras, departamento de compra

**buying service**  
servicio de compra

**buying signals**  
señales de compra, indicaciones de compra

**buying syndicate**  
asociación de compradores

**by day part**  
agenda del día, programa del día

**by hand**  
en mano, manual

**byline**  
firma del autor

**bypass**  
derivación

**byproduct**  
subproducto

C

**C&C (cash and carry business)**  
cash & carry, comercio de pago al contado con transporte a cargo del comprador

**cable capacity**  
capacidad de la línea

**cable density**  
densidad de cable

**cable for screened viewers**  
cable para visores de imagen

**cable laying**  
tendido de cable

**cable media**  
medios por cable

**cable radio**  
radio por cable

**cable rental**

alquiler de cable

**cable text delivery**  
texto por cable

**cable TV**  
televisión por cable

**cable TV advertising**  
publicidad en televisión por cable

**cable TV company**  
empresa de televisión por cable

**cable TV fee**  
tarifa de televisión por cable

**cable TV network**  
red de televisión por cable

**cable TV programme**  
programa de televisión por cable

**cable TV rights**  
derechos de televisión por cable

**cable TV subscriber**  
abonado a televisión por cable

**cable TV trial**  
prueba de televisión por cable

**cablecasting**  
radiodifusión por cable

**cabled zone**  
zona cableada

**cache**  
memoria rápida

**calculate**  
calcular

**calculated risk**  
riesgo calculado

**calculation**  
cálculo, estimación

**calendar**  
calendario

**calendered paper**  
papel satinado, papel cuché

**calibration**  
contraste, ajuste

**call**  
oferta de trabajo, llamada, visita

**call analysis**  
análisis de llamadas, análisis de visitas

**call frequency**  
frecuencia de llamadas, frecuencia de visitas

**call frequency schedule**  
programa de frecuencia de llamadas, programa de frecuencia de visitas

**call letters**  
tarjetas de identificación

**call rate**  
tipo de interés para préstamos, cuota de llamadas

**call-up**  
llamar por teléfono, reavivar un proyecto

**camera operator**  
operador cinematográfico, cámara

**camera setting**  
regulación de la cámara

**camera-ready copy**  
texto listo para cámara

**campaign**  
campaña

**campaign research**

investigación sobre la campaña, test del anuncio

**cancel (EDP)**  
anular

**cancel, to**  
anular

**cancellation**  
anulación, rescisión

**cancellation charge**  
cargo por anulación

**cancellation date**  
fecha límite para anulación

**cancellation terms**  
condiciones de anulación

**candidate media**  
medios de uso alternativo

**candidate media list**  
lista de medios de uso alternativo

**canned paragraphs**  
párrafos de archivo

**canvass, to**  
vender publicidad, vender medios, visitar a los clientes

**canvasser**  
agente publicitario, vendedor

**Capi (Common Application Programming Interface)**  
interfaz común de programación de aplicaciones

**CAPI (Computer Assisted Personal Interview)**  
Capi (entrevista personal con ayuda del ordenador)

**capital**  
capital

**capital goods**  
bienes de capital

**capital goods advertising**  
publicidad de bienes de capital

**capital investment**  
inversión

**capital letter**  
letra mayúscula, versal

**caption**  
encabezado, pie de ilustración

**captive audience**  
audiencia cautiva

**captive market**  
mercado cautivo

**car card**  
publicidad en medios de transporte

**car ownership**  
posesión de automóvil

**car telephone**  
teléfono de coche

**carbon**  
papel carbón, copia en papel carbón

**carbon copy (cc)**  
copia en papel carbón (cc)

**card index**  
fichero, indexación

**card punching**  
perforación de fichas

**card reader**  
lector de tarjetas perforadas

**cardboard**

cartón

**card-deck**  
tarjetas de ayuda a la respuesta, material de una encuesta

**career history**  
historial profesional, curriculum vitae

**carnet**  
carné

**carrier**  
empresa de transporte, onda transmisora

**carrier bag advertising**  
publicidad en bolsas

**carrier fee**  
coste del transporte

**carrier frequency**  
frecuencia de la portadora, frecuencia carrier

**carrier signal**  
señal de portadora, señal carrier

**carrier wave**  
onda portadora

**carte blanche**  
carta blanca

**cartel**  
cartel, sindicato de ventas

**cartoon**  
dibujos animados, caricatura

**cartoon film**  
película de dibujos animados, animación

**cascade**  
cascada, superposición

**case history**  
ejemplo, caso práctico

**case study**  
ejemplo, caso práctico

**cash**  
al contado, liquidez, caja

**cash advance**  
anticipo de caja

**cash and carry business**  
empresa de venta al contado con transporte a cargo del comprador, cash & carry

**cash and carry wholesaler**  
mayorista de cash & carry

**cash discount**  
descuento por pronto pago, descuento por contado

**cash flow**  
cash flow, flujo de caja

**cash off page**  
encargos mediante cupón, página autoliquidada

**cash register**  
registro de dinero en efectivo, registro de liquidez

**cash register check roll**  
renovación del cheque del registro de liquidez

**cash register site**  
anuncio colocado junto a la caja

**cash transfer**  
transferencia de fondos

**cash with order**  
pago al realizar el pedido

**cashpoint**  
cajero automático



**casting**  
selección de modelos y autores

**casting machine (linotype, intertype, etc.)**  
máquina de composición por líneas

**cast-off**  
estimación de la cantidad de texto

**casual customer**  
cliente ocasional

**casual research**  
investigación informal

**casualty**  
accidente

**catalogue**  
catálogo

**catalogue trade**  
venta por catálogo

**catchline**  
titular llamativo

**catchment area**  
zona de sangrado

**catchword**  
palabra gancho, reclamo

**catchword index**  
índice de eslóganes

**cathode ray tube (CRT)**  
tubo de rayos catódicos

**CATI (Computer Assisted Telephone Interview)**  
Cati (entrevista por teléfono con ayuda del ordenador)

**CATV (Community Antenna TV)**  
televisión con antena comunitaria

**cellophane window**  
ventanilla de celofán (sobres)

**cellular radio**  
radio celular

**ensorship**  
censura

**census**  
censo

**census of distribution**  
censo de distribuidores

**census of population**  
censo de población

**census sample**  
muestra del censo

**central buying**  
compra centralizada

**central spread**  
página doble en el centro

**centre, to**  
centrar

**certificate**  
certificado

**certificate of origin**  
certificado de origen

**certified circulation**  
difusión certificada, difusión auditada

**chain break**  
desconexión local o regional

**chain store**  
establecimiento miembro de una cadena

**chairman**  
presidente

**chance**  
casualidad, oportunidad

**change in circulation**  
cambio en la difusión

**change in demand**  
cambio en la demanda

**change page**  
dar la vuelta a la hoja

**channel**  
canal

**channel capacity**  
amplitud del canal, ancho de banda del canal

**channel interval**  
tiempo de canal

**channel of communication**  
canal de comunicación

**channel of distribution**  
canal de distribución

**channel surfing**  
cambio de canal, zapping

**channel switching**  
cambio de canal

**chapel**  
delegación de un sindicato de medios

**character**  
carácter de imprenta, personaje

**character generator**  
generador de caracteres

**characteristic**  
característica

**charge**  
precio, gasto

**charge account**  
cuenta de crédito

**charity**  
obra de caridad, beneficencia

**chart**  
tabla, gráfico

**check box**  
cuadro de control

**check interview**  
entrevista de comprobación

**check list**  
lista de comprobación

**check sheet**  
hoja de comprobación

**checkerboard ad (US)**  
anuncio con imagen en tablero de ajedrez (EE.UU.)

**checking**  
comprobación, verificación

**checking copy**  
ejemplar para comprobante

**check-out**  
caja de supermercado, salida de un viajero

**cheque**  
cheque

**chequebook journalism**  
periodismo a golpe de cheque, periodismo pagado

**cherry picking**  
selección aleatoria

**chief executive**  
director general ejecutivo

**child field (EDP)**  
campo subordinado

**child item**

elemento subordinado

**children's magazine**  
revista infantil

**children's programme**  
programa infantil

**chi-square distribution**  
distribución de chi cuadrado

**chi-square test**  
prueba de chi cuadrado

**chip**  
chip, circuito integrado

**choice**  
elección, selección

**choice criterion model**  
modelo de criterios de selección

**choice, free**  
libre elección

**choice, no**  
sin elección, sin posibilidad

**choice, strict**  
elección estricta

**churn**  
venta de abonados, expansión del número de abonados

**CIF (cost, insurance and freight)**  
coste, seguro y flete

**cigarette advertising**  
publicidad de tabaco

**cinema**  
cine

**cinema advertising**  
publicidad en el cine

**cinema slide**  
diapositiva de cine

**circuit**  
circuito

**circular (mailing)**  
circular, mailing

**circular reference**  
referencia a sí mismo, círculo vicioso

**circulation**  
difusión

**circulation analysis**  
análisis de la difusión

**circulation area**  
zona de distribución, cobertura

**circulation audit**  
auditoría de la difusión, control de la difusión

**circulation audit statement**  
informe de auditoría de la difusión

**circulation breakdown**  
distribución de la difusión

**circulation department**  
departamento de ventas

**circulation manager**  
jefe de ventas

**circulation promotion**  
promoción de ventas, promoción de la difusión

**circulation report**  
informe de difusión

**circulation representative**  
agente de ventas

**circulation revenue**  
ingresos por venta de ejemplares

**circulation size**  
volumen de la difusión

**circulation structure analysis**  
análisis de la estructura de la difusión

**circulation war**  
guerra de precios de las publicaciones, guerra de difusiones

**citizen band (CB)**  
banda de radio reservada a los radioaficionados

**city centre zone**  
centro de la ciudad, transmisión cercana al centro emisor

**city editor**  
redactor local

**claimant**  
demandante

**claimed frequency**  
frecuencia declarada

**claimed level**  
nivel declarado

**claimed readership**  
lectura declarada, audiencia declarada

**claimee**  
demandado, obligado al pago de daños

**clapperboard**  
claqueta

**class**  
clase

**classic media**  
medios clásicos, medios convencionales

**classification**  
clasificación

**classification number**  
número de clasificación

**classifications**  
precios especiales para anuncios no convencionales

**classified advertisement**  
anuncios clasificados, anuncios por palabras

**classified advertisement column**  
columna de anuncios clasificados

**classified advertisement publication**  
hoja de anuncios clasificados

**classified advertising**  
publicidad clasificada, anuncios por palabras

**classified directory**  
guía clasificada por sectores

**clean copy**  
copia limpia, copia sin errores

**cleaned sample**  
muestra depurada

**clear (EDP)**  
borrar

**clear channel station**  
emisora de frecuencia exclusiva

**clearance sale**  
liquidación

**clearing**  
liquidación de balances

**clicker**  
ajustador (tipografía), compaginador

**client**  
cliente

**client code (EDP)**

código de cliente

**clip** recorte de una película, recorte de anuncios

**clipboard** archivo temporal, portapapeles

**clip-on microphone** micrófono con interruptor

**clipping** recorte de periódicos

**clipping service** servicio de recortes de periódicos

**close** fin, cierre

**close quote** fin de comillas

**closed (response) question** pregunta (respuesta) cerrada

**closed book technique** hacer preguntas después del fin aparente de la entrevista

**closed circuit** circuito cerrado

**closed circuit TV (CCTV)** circuito cerrado de televisión

**closed user group** grupo cerrado de usuarios

**close-down** fin de la emisión

**close-up** primer plano

**close-up mark** señal de primer plano, signo de unión

**closing comment** comentario final

**closing date** fecha de cierre

**closing hour** hora de cierre

**closing price** cotización de cierre, precio de cierre

**closure** cierre, conclusión

**clothing** ropa

**clouding** enturbiamiento, opacidad

**clue** pista, indicio

**clump** regleta

**cluster analysis** análisis en racimo, análisis cluster

**cluster sampling** muestreo por conglomerados, muestreo en racimo

**cluster sampling selection method** método cluster de selección de la muestra

**clutter (US)** número total de anuncios de un medio (EE.UU.)

**coarse screen** trama gruesa

**coat of arms** escudo de armas

**coated paper**

papel estucado

**coated paper (one side)** papel estucado por una sola cara

**coaxial cable** cable coaxial

**cobweb theorem** teorema de la tela de araña

**code** código

**Code Authority** comité de vigilancia de radio y televisión

**Code of Practice** código de prácticas profesionales

**code, to** codificar

**codesheet** plan de codificación

**coding** codificación

**coefficient** coeficiente

**coefficient of variation** coeficiente de variación

**coffee table journal/book** revista ilustrada, libro con muchas ilustraciones

**cognitive dissonance** disonancia cognitiva

**coinbox terminal** terminal que funciona con monedas

**coincidental check** encuesta coincidental

**coincidental survey** encuesta coincidental

**cold-call** llamada/visita de un vendedor sin previo aviso

**cold set colour** familia de colores fríos

**cold type** composición en frío

**collator** máquina de alzar

**collection point** punto de entrega y cobro

**collective guilt** culpabilidad colectiva

**collective page** página de anuncios diversos

**collective responsibility** responsabilidad colectiva

**college** universidad

**collotype** fotografía de colodión, colotipia

**collotype printer** impresora de fotografía de colodión, impresora de colotipia

**colon** dos puntos

**colour** color

**colour advertisement** anuncio en color

**colour balance**

equilibrio de colores, matización de colores

**colour bias**  
fondo degradé

**colour contrast control**  
control de contraste de color

**colour correction**  
corrección de colores, etalonaje

**colour CRT**  
tubo de rayos catódicos de una televisión en color

**colour decoder**  
descodificador de colores

**colour match**  
equilibrio de colores

**colour photography**  
fotografía en color

**colour range**  
escala cromática

**colour separation**  
selección fotométrica de colores

**colour sequence**  
secuencia de colores

**colour set**  
juego de colores

**colour standard**  
patrón de colores

**colour temperature**  
temperatura de incandescencia, temperatura del color

**colour TV set**  
televisor en color

**column**  
columna

**column centimetre**  
centímetro por columna

**column depth**  
alto de columna

**column inch**  
pulgada por columna

**column rule**  
corondel

**column width**  
ancho de columna

**COM (communication port)**  
puerto de comunicación

**combination**  
combinación

**combination rate**  
tarifa reducida por la compra de dos o más soportes del mismo medio

**combined discount**  
descuento por la compra de dos o más soportes del mismo medio

**combined rate**  
tarifa reducida por la compra de dos o más soportes del mismo medio

**combined rate card**  
lista de precios reducidos por la compra de dos o más soportes del mismo medio

**combined scheduling**  
programación de dos o más soportes del mismo medio

**comic**  
tebeo, comic

**comic strip**

tira de dibujos

**comma**  
coma

**commando selling**  
apertura de nuevos mercados, lanzamiento de nuevas marcas

**comment**  
comentario

**commerce**  
comercio

**commercial**  
anuncio de televisión, comercial

**commercial airtime**  
tiempo para emisión de anuncios

**commercial audience**  
audiencia de un anuncio, audiencia de un medio

**commercial break**  
corte publicitario

**commercial broadcasting station**  
emisora de radio que admite publicidad

**commercial company**  
sociedad mercantil

**commercial confidence**  
confidencialidad, secreto comercial

**commercial protection**  
tiempo que debe transcurrir entre anuncios de marcas competidoras

**commercial radio**  
radio comercial

**commercial radio advertising**  
anuncios de radio

**commercial sector**  
sector comercial

**commercial time**  
tiempo disponible para publicidad

**commercial, integrated**  
anuncio integrado, product placement

**commercial, straight**  
anuncio dentro de un bloque

**commercials' impression**  
impactos que produce un anuncio

**commission**  
comisión

**commissioned production**  
producción por encargo, producción comprometida

**commitment**  
compromiso

**commitment (in advertising)**  
obligación

**common carrier**  
empresa de transporte

**Common Market (European)**  
Mercado Común (Europeo)

**communicating word processor**  
procesador de textos

**communication**  
comunicación

**communications satellite**  
satélite de comunicaciones

**communications technology**  
tecnología de las comunicaciones

**commuter behaviour**  
desplazamiento diario de casa al trabajo

**compact disc (CD)**  
CD, compact disc

**company**  
compañía, empresa

**company car**  
coche de la empresa

**company registration**  
registro de la empresa

**company report**  
informe de la empresa

**company search**  
búsqueda de una empresa en el registro mercantil

**comparability**  
posibilidad de comparación

**comparative advertising**  
publicidad comparativa

**comparative analysis**  
análisis comparativo

**compare**  
comparar

**comparison**  
comparación

**comparison shopping**  
store-check, comparación entre establecimientos

**compatibility**  
compatibilidad

**compensation**  
indemnización, remuneración, compensación

**compensation (Adcom)**  
restitución, abono

**compensation (remuneration)**  
remuneración, salario

**compete (with)**  
competir (con)

**competence**  
competencia, habilidad

**competition**  
competencia, concurso

**competitive**  
competitivo, competidor

**competitive advertising**  
publicidad competitiva, publicidad agresiva

**competitive bid**  
contraoferta

**competitive bidding**  
concurso, licitación

**competitive strategy**  
estrategia competitiva

**competitive strength**  
fuerza competitiva

**competitor**  
competidor

**complaint**  
reclamación

**complement**  
complemento,

**complementary advertising**  
publicidad complementaria, publicidad adicional

**complementary demand**  
demanda de productos complementarios

**complete refund offer**  
oferta de reembolso total

**complete view**  
resumen, sumario

**complete voucher copy**  
ejemplar completo para comprobante

**completion rate**  
grado de terminación

**complimentary copy**  
ejemplar de obsequio

**component**  
componente

**composite**  
composit, fotos y datos de un modelo

**composition costs**  
costes de composición

**composition percentage**  
estructura del grupo de usuarios

**composition proceedings (legal)**  
transacción

**compositor**  
cajista, tipógrafo

**comprehension**  
comprensión, inclusión

**comprehensive**  
extenso, completo, acabado

**comprehensive survey**  
encuesta completa, encuesta amplia

**comunications**  
comunicaciones por ordenador

**computer**  
ordenador

**computer conferencing**  
conferencia por ordenador, foro

**computer configuration**  
configuración del ordenador

**computer data input**  
entrada de datos al ordenador

**computer data output**  
salida de datos del ordenador

**computer games**  
juegos de ordenador

**computer graphics**  
gráficos hechos con ordenador

**computer language**  
lenguaje de ordenador, lenguaje de máquina

**computer setter**  
persona que configura el ordenador, montador de ordenadores

**computer utilisation**  
utilización del ordenador

**computer-aided page make-up**  
composición de página asistida por ordenador

**computer-aided phototypesetting**  
fotocomposición por ordenador

**computed-aided typesetting**  
composición por ordenador

**computer-assisted information retrieval system (CAIRS)**  
sistema de recuperación de información asistido por ordenador

**computer-assisted personal interview (CAPI)**  
entrevista personal asistida por ordenador (Capi)

**computer-assisted telephone interview (CATI)**

entrevista telefónica asistida por ordenador  
(Cati)

**computing centre**  
centro de cálculo

**concentration campaign**  
campaña concentrada

**concentration of demand**  
concentración de la demanda

**concentration of orders**  
concentración de pedidos

**concentrator**  
concentrador, hub

**concept**  
concepto

**concept testing**  
test de conceptos

**concertina fold**  
plegado de acordeón

**cessionaire**  
concesionario

**conclusion**  
conclusión, resultado

**condensed (typ.)**  
letra condensada, letra chupada (tipografía)

**condition, to**  
condicionar

**conditional**  
condicional, condicionado

**conditional sale agreement**  
acuerdo de ventas bajo reserva

**conditional selling**  
venta bajo reserva, venta condicionada

**conditioning**  
climatización, acondicionamiento

**conditions**  
condiciones

**confidence**  
confianza, seguridad

**confidence interval**  
intervalo de confianza

**confidence level**  
nivel de confianza

**confidence range**  
intervalo de confianza

**confidentiality**  
confidencialidad

**confirmation**  
confirmación

**confirmation of order**  
confirmación de pedido

**confusion**  
confusión

**confusion marketing**  
comercialización desordenada, política de precios encubiertos

**congenial**  
simpático, análogo

**conglomerate**  
asociación de empresas

**connect time**  
tiempo de conexión

**connection charge**  
derechos de conexión

**consecutive week discount**  
descuento por semanas consecutivas

**consequence**  
consecuencia

**conservative**  
conservador

**conservation**  
conservación, protección

**consideration**  
consideración

**consignee**  
consignatario, destinatario

**consignment note**  
hoja de embarque, declaración de expedición

**consignment selling**  
ventas por consignación, ventas sujetas a devolución, ventas por agente

**consistency**  
consistencia, coherencia

**consolidate**  
consolidar, unificar

**consolidated rating**  
rating consolidado

**consortium**  
consorcio

**conspicuous consumption**  
consumo de prestigio

**constant**  
constante

**consultant**  
asesor

**consumer**  
consumidor

**consumer advertising**  
publicidad al consumidor

**consumer behaviour**  
comportamiento del consumidor

**consumer buying power**  
poder adquisitivo del consumidor

**consumer contest**  
concurso entre consumidores

**consumer credit**  
crédito al consumidor

**consumer desire**  
deseo del consumidor

**consumer durables**  
bienes duraderos, durables

**consumer goods**  
bienes de consumo

**consumer journal**  
periódico dirigido al público en general

**consumer magazine**  
revista dirigida al público en general

**consumer market**  
mercado de consumo

**consumer need**  
necesidades del consumidor

**consumer panel**  
panel de consumidores

**consumer power**  
poder de los consumidores

**consumer preference**  
preferencia de los consumidores

**consumer protection**  
protección al consumidor

**consumer research**  
investigación sobre el consumidor

**consumer satisfaction**  
satisfacción del consumidor

**consumer science**  
ciencia del consumidor, análisis del consumidor

**consumer share**  
participación en el consumo, participación de compras

**consumer surplus**  
exceso de consumo

**consumerism**  
consumerismo, protección al consumidor

**Consumers' Association**  
asociación de consumidores

**consumption**  
consumo

**consumption data**  
datos de consumo

**contempt of court**  
desacato a la autoridad del tribunal

**content**  
contenido

**content analysis**  
análisis de contenido

**contents page**  
índice

**contest**  
concurso

**context**  
contexto

**continuing discount**  
descuento renovable

**continuity**  
continuidad, guión (radio, cine), tema de una campaña

**continuity controller**  
periodista responsable de la continuidad de un programa

**continuity rate**  
descuento por contigüidad (radio)

**continuous billing**  
facturación correlativa

**continuous panel**  
panel continuo

**continuous research**  
investigación permanente

**contract**  
contrato

**contract postage rate**  
franqueo concertado

**contract printer**  
impresora de contratos

**contract year**  
año durante el que se mantienen las condiciones económicas

**contracted distribution**  
distribución concertada, asociación de distribuidores

**contrast**  
contraste

**contribution analysis**  
análisis de contribución

**contributor**  
contribuyente, free-lancer

**control**

control

**control base**  
muestra de control

**control group**  
grupo de control

**control question**  
pregunta de control, pregunta testigo

**control strip**  
barra de control de colores

**control unit**  
unidad de control, regulador

**controlled circulation**  
difusión controlada, distribución de una publicación sin cargo

**controlled market economy**  
economía de mercado controlada, economía de mercado planificada

**controlled observation**  
observación controlada

**controlled recognition**  
reconocimiento de anuncios controlado

**convenience goods**  
productos acabados de adquisición frecuente y bajo coste unitario

**convention**  
convención, sesión (EE.UU.)

**convergency**  
convergencia

**conversion**  
conversión

**conversion rate**  
tasa de conversión

**conversion value**  
valor de conversión

**converter**  
convertidor, transformador

**conveyor belt**  
cinta transportadora

**cooperative ADvertising**  
publicidad mancomunada

**cooperative programme**  
programa preparado para ser patrocinado por un anunciante local

**cooperative research**  
investigación sindicada, investigación compartida

**co-ordinate system**  
sistema coordinado de publicidad en distintos medios

**copier**  
copiadora

**copies sold out**  
agotado

**coproduction**  
coproducción

**copy**  
número (de un periódico), ejemplar (de un libro), copia, texto, fotocopia, anuncio, redactor

**copy date**  
fecha de cierre

**copy plan**  
desarrollo creativo

**copy platform**  
plan de campaña, plataforma creativa

**copy rotation**

cambio de tema creativo

**copy slant**  
enfoque del anuncio, estilo publicitario

**copy testing**  
pretest de un anuncio

**copy test**  
pretest de un anuncio

**copying house**  
establecimiento de fotocopias

**copying set**  
fotocopiadora

**copying speed**  
velocidad de copia

**copyright**  
derechos de autor

**copywriter**  
redactor publicitario

**core storage (EDP)**  
unidad de almacenamiento central

**corner site**  
emplazamiento en esquina (medio exterior)

**cornering the market**  
monopolizar el mercado

**cornerstone data**  
datos fundamentales

**corporate advertising**  
publicidad corporativa, publicidad institucional

**corporate identity**  
imagen corporativa, imagen social

**corporate image**  
imagen corporativa, imagen social

**corporate planning**  
planificación corporativa

**correction**  
corrección

**correlation**  
correlación

**correspondent**  
corresponsal

**cosmetics**  
cosméticos

**cost**  
coste, precio

**cost accounting**  
contabilidad de costes

**cost and freight (C&F)**  
coste y flete, importe de la mercancía y el flete

**cost benefit analysis**  
análisis de costes y beneficios

**cost centre**  
centro de costes

**cost centre burden rate**  
distribución de los gastos generales, participación en los costes fijos

**cost comparison**  
comparación de costes

**cost control**  
control de costes

**cost department**  
departamento de control de costes

**cost distribution**  
distribución de costes

**cost effectiveness**  
rentabilidad

**cost efficiency**  
eficacia de un medio expresada en coste por mil

**cost estimate**  
estimación de costes

**cost finding**  
estudio de costes

**cost insurance freight (CIF)**  
coste, seguro y flete (CIF)

**cost insurance freight interest**  
intereses de coste, seguro y flete

**cost latitude**  
margen de costes

**cost objectives**  
objetivos de costes

**cost of capital**  
coste de capital

**cost of goods manufactured**  
coste de fabricación

**cost of goods purchased**  
coste de adquisición

**cost of living**  
coste de la vida

**cost of living index**  
índice del coste de la vida

**cost of operation**  
coste de operación

**cost per commercial minute**  
coste por minuto (publicidad)

**cost per cover point (CPCP)**  
coste por punto de alcance

**cost per gross rating point (CPGRP)**  
coste por rating point

**cost per incremental reach point**  
coste marginal por cada nuevo punto de alcance

**cost per inquiry**  
coste por entrevista

**cost per order value**  
coste por petición, coste por respuesta

**cost per reply**  
coste por respuesta

**cost per return**  
coste por cupón redimido

**cost per thousand (CPT)(CPM)**  
coste por mil (CPM)

**cost per thousand copies**  
coste por mil ejemplares

**cost per thousand exposures**  
coste por mil, coste por mil impactos

**cost per thousand pages**  
coste por mil páginas

**cost per thousand readers**  
coste por mil lectores

**cost price**  
precio de compra, precio de coste

**cost saving**  
ahorro de costes, reducción de costes

**cost variation**  
variación del coste

**cost-plus**  
coste  
(comisión/beneficio/inflación/porcentaje etc.) más

**cost-to-performance ratio**  
relación entre coste y rendimiento



**counter** mostrador, contador

**counter card** display de mostrador

**counter programming** contraprogramación

**coupon** cupón

**coupon price reductions** reducción de precios por cupones

**coupon test** test de cuponeo

**couponing** reparto de cupones, cuponeo

**court injunction** prevención judicial, embargo

**court jurisdiction** jurisdicción

**courtesy announcement** anuncio de cortesía, anuncio gratuito en un programa

**courtesy journal** revista de cortesía, revista de empresa

**cover** cubierta, portada

**cover flyer** octavilla adherida a la portada

**cover position** anuncio en portada, contraportada o interior de portada o contraportada

**cover price** precio de cubierta

**cover story** artículo anunciado en la cubierta

**coverage** cobertura

**coverage area** zona de cobertura

**coverage comparison** comparación de cobertura

**coverage map** mapa de cobertura

**coverage of individuals** cobertura de personas

**coverage package** conjunto de espacios que consiguen determinada cobertura

**cover-mounted gift** obsequio adherido a la cubierta

**covermount** anuncio en la cubierta

**cowcatcher** anuncio de intriga, anuncio que remite a otros

**CPCP (cost per cover point)** coste por punto de cobertura

**C-print** impresión-C

**CPM** coste por mil, CPM

**CPT** coste por mil, CPM

**craftsman** obrero, artesano

**crash**

papel que imita la textura de una tela, fallo en un ordenador

**creative** creativo

**creative department** departamento de creación

**creativity** creatividad

**credibility** credibilidad

**credibility gap** margen de credibilidad, falta de credibilidad

**credit** crédito, prestigio

**credit account** cuenta de crédito, cuenta acreedora

**credit and debt** crédito y deuda

**credit card** tarjeta de crédito

**credit note** nota de crédito, nota de abono

**credit rating** límite de crédito, evaluación de solvencia

**credit rating service** servicio de clasificación de solvencia

**credit sale** venta a crédito

**credit squeeze** restricción de créditos

**credit standing** status de crédito, solvencia

**credit title** títulos de crédito (de una película)

**creditor** acreedor, columna del haber (contabilidad)

**criterion** criterio

**critical mass** masa crítica

**critical path analysis** estudio del camino más corto (en una planificación)

**criticism** crítica

**crop** recortar eliminando las partes superfluas

**cropping** proceso de recorte de partes superfluas

**cross analysis** análisis cruzado, tablas de doble entrada

**cross confirmation** validación cruzada

**cross elasticity of demand** elasticidad cruzada de la demanda

**cross media ownership** propiedad multimedia

**cross section** sección transversal

**cross stratification** tabla cruzada

**cross tabulation** tabulación cruzada

**crosshead** subtítulo, título de un capítulo

**crossplugs**  
spot de un anunciante distinto del patrocinador

**cross-reference**  
referencia

**cross-satellite transponder operation**  
transmisión entre satélites, conexión entre satélites

**crosstalk**  
diafonía, interferencia entre canales

**crosstalk suppression**  
supresión de interferencias

**crossword puzzle**  
crucigrama

**CRT (cathode ray tube)**  
tubo de rayos catódicos

**CUME (cumulative audience)**  
audiencia acumulada

**cumulation**  
acumulación

**cumulative audience**  
audiencia acumulada

**cumulative coverage**  
cobertura acumulada

**cumulative figures**  
cifras acumuladas

**cumulative readership**  
lectura acumulada

**cumulative weighting**  
ponderación acumulada

**curb side**  
lado de un vehículo que mira a la acera

**curiosity**  
curiosidad

**currency**  
moneda legal, vigencia

**currency of a bill**  
divisa de una cuenta, divisa de un documento

**currency protection clause**  
cláusula de protección de riesgo cambiario

**current demand**  
demanda actual

**curriculum vitae (CV)**  
curriculum vitae

**cursive**  
cursiva

**cursor**  
cursor

**curvature parameter**  
parámetro de curvatura, curvatura

**curve**  
curva

**curve fitting (analy.)**  
ajuste de curvas

**custom**  
costumbre, uso, derechos de aduanas

**custom and practice**  
derecho consuetudinario

**custom-built**  
fabricado por encargo, fabricado a la medida

**customer**  
cliente

**customer oriented**  
orientado al consumidor

**customer profile**

perfil del consumidor

**customer records**  
fichero de clientes

**customers' free journal**  
revista gratuita para clientes, revista para abonados

**customs (excise)**  
derechos de aduanas

**customs duty**  
derechos de aduanas

**cut**  
grabado, plancha, corte, corte en una película

**cut back**  
reducción, contracción

**cut, to**  
cortar, recortar

**cut-in**  
intercalar una cuña local en un bloque emitido en cadena

**cut-in (TV)**  
intercalar un spot local en un bloque emitido en cadena

**cut-out**  
pieza añadida a una ilustración para acentuar el efecto tridimensional

**cut-outs**  
cortes, recortes

**cutter**  
cutter, cortadora

**cutting**  
recorte

**cutting edge**  
filo, arista cortante

**cybernetics**  
cibernética

**cycle**  
ciclo

**cycles of trade**  
ciclos de comercio, ciclos del mercado

**cylinder scanning**  
exploración por cilindro

## D

**DAB (digital audio broadcasting)**  
radiodifusión digital

**daily**  
periódico, diario

**daily breakdown**  
detalle día a día

**daily call report**  
informe diario de llamadas/visitas, informe diario de reunión

**daily newspaper**  
periódico diario

**daily rate**  
tarifa de días laborables

**daisy wheel**  
margarita (imprenta)

**daisy wheel printer**

impresora de margarita  
**daisy wheel typewriter**  
 máquina de escribir de margarita  
**darkroom**  
 cámara oscura  
**DAT (digital audio type)**  
 cita magnetofónica digital  
**data**  
 datos, información  
**data acquisition**  
 adquisición de datos, recogida de información  
**data bank**  
 banco de datos  
**data broadcasting**  
 transmisión de datos  
**data carrier**  
 soporte de datos  
**data communication**  
 comunicación de datos  
**data disk**  
 disco de datos  
**data entry**  
 entrada de datos, registro de datos  
**data entry keyboard**  
 teclado de entrada de datos  
**data exchange**  
 intercambio de datos  
**data file**  
 fichero de datos  
**data flow**  
 flujo de datos  
**data format**  
 formato de los datos  
**data input**  
 entrada de datos  
**data medium**  
 soporte de datos  
**data network**  
 red de datos  
**data origination**  
 origen de los datos  
**data output**  
 salida de datos  
**data points**  
 puntos de datos  
**data preparation**  
 preparación de datos  
**data processing**  
 proceso de datos  
**data processing equipment**  
 equipo para el proceso de la información/datos  
**data processing phase**  
 fase del proceso de datos  
**data protection**  
 protección de datos  
**data protection law**  
 ley de protección de datos  
**data range**  
 rango del tipo de datos  
**data recording**  
 grabación de datos  
**data series**  
 serie de datos

**data sheet**  
 tabla estadística, tabla de datos  
**data source**  
 fuente de los datos  
**data tolerance range**  
 margen de tolerancia de los resultados  
**data track**  
 pista de datos  
**data transfer**  
 transferencia de datos  
**database**  
 base de datos  
**dataplex link**  
 enlace de datos multiplexado  
**date**  
 fecha  
**date coding**  
 codificación de la fecha en el envase  
**date in charge**  
 fecha de la operación, fecha del valor  
**date of payment**  
 fecha de pago  
**date value (EDP)**  
 valor de tipo fecha, variable de tipo fecha  
**dateline**  
 fecha de cierre  
**day after recall**  
 recuerdo al día siguiente  
**day part**  
 parte del valor tipo fecha correspondiente al día  
**day-glo**  
 gama de tintas fluorescentes  
**days of grace**  
 plazo de gracia, días de demora  
**DDE (Dynamic Data Exchange)**  
 Intercambio Dinámico de Datos  
**deadline**  
 fecha límite, fecha de cierre  
**dealer**  
 comerciante, distribuidor, dealer  
**dealer aid**  
 apoyo publicitario al comerciante  
**dealer chain**  
 cadena de distribuidores  
**dealer competition**  
 competencia entre distribuidores  
**dealer imprint**  
 indicación del nombre de un detallista en el anuncio  
**dealer leader**  
 distribuidor  
**dealer listing advertisements**  
 anuncios con lista de detallistas  
**dealer loader**  
 incentivos a vendedores, objetos promocionales  
**dealer outlet density**  
 densidad de establecimientos, densidad de tiendas  
**dealer panel**  
 panel de distribuidores  
**dealer research**  
 investigación a nivel distribuidor  
**dealer tie-in**

publicidad de la red de distribuidores  
**dear money**  
 dinero prestado a interés alto, dinero caro  
**debenture**  
 obligación, deuda  
**debit**  
 deuda  
**debit card**  
 tarjeta de débito, tarjeta de cargo  
**debit magnetic strip reader**  
 lector de banda magnética  
**debit note**  
 nota de cargo  
**debt collector**  
 cobrador  
**debtor**  
 deudor  
**debug**  
 depuración  
**decalcomania**  
 calcomanía, autoadhesivo, pegatina  
**decay process**  
 proceso de pérdida del recuerdo (publicitario)  
**decimal**  
 decimal  
**decimal point**  
 coma decimal  
**decision**  
 decisión  
**decision maker**  
 director, responsable  
**decision making**  
 toma de decisiones  
**decision model**  
 modelo de decisiones  
**decision theory**  
 teoría de decisiones  
**decision tree**  
 árbol de decisiones  
**decision-making unit**  
 unidad de toma de decisiones  
**deck of cards**  
 baraja  
**decode, to**  
 descodificar, descifrar  
**decoder**  
 descodificador  
**dedicated**  
 exclusivo, específico  
**dedicated computer**  
 ordenador específico  
**dedicated connection**  
 conexión específica, conexión exclusiva  
**dedicated line**  
 línea específica, línea exclusiva  
**dedicated terminal**  
 terminal específico, terminal exclusivo  
**deduction**  
 deducción  
**default (EDP)**  
 por omisión, por defecto, estándar  
**defendant**  
 demandado, defensor  
**deferred pass-on reader**  
 lector ocasional

**deferred payment**  
 pago diferido, pago a plazos  
**deferred rebate**  
 descuento diferido, descuento acumulado  
**deficit**  
 déficit  
**definition**  
 definición  
**deflation**  
 deflación  
**deflect, to**  
 desviar, rechazar  
**deflection circuit**  
 circuito de deflección  
**deflector**  
 deflector, aparato desviador  
**degree of possibility**  
 probabilidad, grado de probabilidad  
**degree sign**  
 signo de grados (°)  
**del credere agent**  
 representante de la garantía  
**delay**  
 retraso, demora  
**delayed broadcast**  
 transmisión en diferido  
**delaying**  
 grabación con temporizador  
**delete, to**  
 borrar, suprimir  
**deleted matter**  
 texto suprimido, parte suprimida  
**deletion**  
 borrado, anulación  
**deletion mark**  
 marca de borrado  
**delimitation**  
 delimitación  
**delimiter**  
 signo de separación  
**delivered free**  
 transporte gratuito  
**delivery**  
 entrega  
**delivery adjustment**  
 verificación de la entrega, regulación de compras  
**delivery charge**  
 gastos de descarga, gastos de transporte  
**delivery man**  
 recadero, repartidor  
**delivery note**  
 nota de entrega, albarán de entrega  
**delivery of samples**  
 reparto de muestras  
**delivery sub-total**  
 sub-total de la entrega  
**delivery time**  
 fecha de entrega  
**delivery truck**  
 camión de reparto  
**Delphi questioning technique**  
 técnica de entrevistas Delphi  
**deluxe urban bulletin**  
 valla pintada de grandes dimensiones

**demand**  
demanda

**demand function**  
función de demanda

**demand pull**  
fuerza de la demanda, tirada de la demanda

**demand strength**  
fuerza de la demanda

**demand structure**  
estructura de la demanda

**demand theory**  
teoría de la demanda

**demographic**  
demográfico

**demographic breakdown**  
clasificación según características demográficas

**demographic characteristics**  
características demográficas

**demographic criteria**  
criterios demográficos

**demographic make-up**  
estructura demográfica

**demography**  
demografía

**demonstration**  
demostración, manifestación, exhibición

**DEMOS (direct eye movement observation system)**  
sistema de observación del movimiento de los ojos (investigación)

**demoscopic research**  
investigación demoscópica

**demurrage**  
gastos de almacenaje

**denominator**  
denominador

**densitometer**  
densímetro

**density**  
densidad

**department store**  
gran almacén

**dependent variable**  
variable dependiente, variable función

**deposit**  
fianza, depósito

**depreciation**  
depreciación, amortización

**depression**  
depresión, caída de precios

**depth interview**  
entrevista en profundidad

**depth of focus**  
distancia focal

**deregulation**  
liberalización, desregulación

**derived demand**  
demanda inducida, demanda derivada

**descender**  
rasgo descendente debajo de la línea base (tipos imprenta)

**description**  
descripción

**descriptive research**  
investigación descriptiva

**design**  
diseño, modelo

**designated market area (DMA)**  
zona específica del mercado

**designation**  
señalización

**desire**  
deseo

**desk diary**  
agenda de mesa

**desk research**  
investigación de gabinete, obtención de datos secundarios

**despatch note**  
boletín de entrega

**despatch warehouse**  
almacén de productos para entrega

**destination**  
destino

**detail (picture)**  
detalle

**determination**  
especificación, resolución

**devaluation**  
devaluación

**development corporation**  
sociedad para el desarrollo

**developmental research**  
investigación para el desarrollo

**deviation**  
error, desviación

**device**  
equipo, mecanismo

**device driver**  
controlador de periféricos, controlador de dispositivo

**diadic**  
dicotómico, comparación de dos elementos

**diagnosis**  
diagnóstico

**diagonal stroke**  
barra inclinada

**diagram**  
diagrama, esquema

**dial**  
dial, esfera (reloj), sintonizador, disco (teléfono)

**dial hopper**  
botón para cambiar de emisora

**dial position**  
posición de sintonización

**dialling code**  
prefijo

**dialog box (EDP)**  
cuadro de diálogo

**diary**  
agenda

**diary (recording) method**  
método de anotación en un diario (investigación)

**didot**  
didot = 0,376065 milímetros (tipografía)

**die-stamping embossed press**  
impresora en relieve

**differential cost**

coste marginal  
**differential rate (newspaper)**  
 diferencia de tarifas  
**differential scale**  
 escala diferencial  
**digital audio broadcasting (DAB)**  
 radiodifusión digital  
**digital audio tape (DAT)**  
 cinta sonora digital  
**digital computer**  
 ordenador digital  
**dimension**  
 dimensión, medida  
**diminishing returns, law of**  
 ley de los rendimientos decrecientes  
**diminishing utility**  
 utilidad decreciente  
**diminishing value**  
 valor decreciente  
**diorama**  
 diorama, maqueta (cine, TV), display animado  
**direct access**  
 acceso directo  
**direct advertising**  
 publicidad directa  
**direct broadcasting satellite (DBS)**  
 satélite de radiodifusión directa  
**direct computer interviewing**  
 entrevista directa por ordenador  
**direct costing**  
 sistema de imputación de costes por costes directos  
**direct distribution**  
 distribución directa  
**direct expenses**  
 costes directos  
**direct eye movement observation system (DEMOS)**  
 sistema de observación directa del movimiento de los ojos (investigación)  
**direct input/composition system**  
 sistema de entrada/composición directa  
**direct mail (advertising)**  
 publicidad directa por correo  
**direct mail shot**  
 oleada de publicidad directa  
**direct quote**  
 cita  
**direct reception**  
 recepción directa  
**direct response advertising**  
 publicidad de respuesta directa (cupón, etc.)  
**direct response marketing**  
 marketing directo con respuesta incluida  
**direct satellite**  
 satélite directo  
**direct selling**  
 venta directa  
**direct taxation**  
 impuestos directos  
**directional antenna**  
 antena direccional  
**directional coverage**  
 cobertura direccional, cobertura local  
**directional microphone**

micrófono direccional  
**directly**  
 directamente  
**director (film)**  
 director (cine)  
**director general**  
 director artístico  
**directory**  
 guía, directorio  
**directory advertising**  
 publicidad en la guía telefónica  
**directory enquiries**  
 entrevistas por teléfono  
**dirty copy**  
 ejemplar en borrador  
**discount**  
 descuento  
**discount house**  
 banco de descuento, oficina que opera con baja comisión  
**discount policy**  
 política de descuentos  
**discount rate**  
 tipo de descuento, tasa de descuento  
**discount voucher**  
 cupón de descuento  
**discrepancy**  
 discrepancia, separación inadecuada entre anuncios de marcas competidoras  
**discrepancy note**  
 nota de discrepancia  
**discrete**  
 discreto, discontinuo  
**discrete variable**  
 variable discreta  
**discretion**  
 discreción  
**discretionary spending**  
 gasto discrecional  
**discrimination analysis**  
 análisis discriminante  
**discrimination process**  
 proceso de discriminación  
**discrimination test**  
 prueba de discriminación  
**discrimination threshold**  
 umbral de discriminación  
**dish**  
 antena parabólica  
**dishonest**  
 fraudulento  
**disinflation**  
 disminución de la capacidad de compra mediante el sistema de impuestos  
**disk drive**  
 disquetera  
**disk storage**  
 almacenaje en disco  
**disparaging copy**  
 anuncio en menosprecio del competidor  
**disparity**  
 disparidad, desigualdad  
**dispersion**  
 diseminación, dispersión  
**display**

display, exhibidor

**display advertising**  
display publicitario, anuncios de gran tamaño

**display allowance**  
bonificación al detallista por utilizar unidades de display

**display contest**  
concurso de exposiciones entre la fuerza de ventas

**display folder test**  
folder test

**display outer**  
envase que se puede convertir en expositor

**display pack**  
envase expositor

**display package**  
paquete para exhibición

**display promotion**  
promoción con display

**display rack**  
expositor

**display space rent**  
alquiler de espacio en el lineal

**display type**  
tipografía en relieve y negrita

**disposable income**  
renta disponible

**disposition**  
disposición, colocación

**disproportional sample**  
muestra no proporcional

**disruptive factor**  
factor de perturbación

**distort, to**  
distorsionar, deformar

**distortion**  
distorsión, deformación, alteración (de un texto)

**distraction**  
distracción, desvío

**distributed switching**  
sistema de interconexión distribuido

**distribution**  
distribución, reparto

**distribution analysis**  
análisis de distribución

**distribution area**  
área de distribución

**distribution chain**  
cadena de distribución

**distribution check**  
estudio de la distribución, control de existencias en el punto de venta

**distribution costs**  
coste de la distribución

**distribution density**  
concentración de la distribución

**distribution function**  
función de distribución

**distribution index**  
índice de distribución

**distribution manager**  
gerente de distribución, gerente de logística

**distribution policy**  
política de distribución

**distribution slip**  
lista de distribución, lista de destinatarios

**distribution table**  
distribución de frecuencias

**distribution-free**  
de libre distribución, no paramétrico (estadística)

**distributor**  
distribuidor, mayorista

**district**  
distrito

**district code**  
código postal

**dithering**  
mezcla de colores

**diversification**  
diversificación

**diversifying**  
diversificación

**division sign**  
signo de división(÷)

**docket**  
justificante, comprobante

**document delivery**  
entrega de documentos

**documentaries**  
documentales, programas de variedades

**documentation**  
documentación

**domestic antenna**  
antena comunitaria o individual

**domestic market**  
mercado interior, mercado nacional

**domestic market circulation**  
difusión nacional

**domestic trade**  
comercio interior, comercio nacional

**door-to-door leaflet advertising**  
buzoneo, publicidad por hojas a domicilio

**door-to-door trade**  
venta a domicilio

**dormant accounts**  
cuentas inactivas

**dormant capital**  
capital inactivo

**dormant money**  
capital inactivo

**dormant partner**  
socio comanditario

**dormant stock**  
artículos invendibles

**dormant title (leg.)**  
derecho latente

**dot**  
punto

**dot angle**  
ángulo de puntos

**dot enlargement**  
ampliación de puntos

**dot formation**  
tamaño y disposición de los puntos

**dot halo**  
aureola de un punto

**dot matrix printer**  
impresora matricial de puntos

**dot reduction**  
reducción de puntos

**dot screen**  
pantalla de puntos

**dot size**  
tamaño de los puntos

**dot value**  
valor de los puntos

**double click (EDP)**  
doble clic

**double front**  
cartel frontal doble (en medios de transporte)

**double page**  
doble página

**double page spread**  
anuncio a doble página

**double pyramid**  
anuncio a ambos lados de un texto

**double spotting**  
inserción de dos cuñas consecutivas

**double truck**  
anuncio de dos páginas

**double-dagger**  
segunda marca de referencia (impresión)

**double-decker**  
doble valla publicitaria (una sobre otra)

**down (not operational)**  
fuera de servicio

**down time**  
tiempo improductivo, parada

**downlink**  
conexión satélite-tierra

**download (EDP)**  
descargar, bajar

**downmarket**  
artículos de baja calidad, artículos de serie

**downpayment**  
depósito, pago inicial

**downscale**  
estratos inferiores

**downsizing**  
reducción del tamaño de una empresa para hacerla rentable

**downtime**  
tiempo improductivo, parada

**dpi (dots per inch)**  
puntos por pulgada

**draft**  
borrador, letra de cambio, diseño

**drag and drop (EDP)**  
mover de lugar, cortar y pegar (con el ratón)

**drawback**  
devolución de impuestos por exportación

**drawing**  
dibujo

**drawing account**  
cuenta personal, cuenta de la que se puede disponer

**drive**  
unidad (de disco), esfuerzo especial de ventas

**drive time**  
duración de una oferta, hora de máxima audiencia en autorradios

**drive-in trade**

comercio donde se entra en automóvil, autocompra

**drop letter**  
inicial

**drop line**  
caída de línea, fallo en el servicio

**drop shipper**  
proveedor directo, envíos parciales escalonados

**drum printer**  
impresora de tambor

**dry run**  
ensayo para producción

**dual**  
dual, doble, binario

**dubbing**  
doblaje, sincronización

**due bill**  
relación de espacios negociados, intercambio de espacio por servicios

**due day**  
fecha de cierre, fecha de entrega

**dumb terminal**  
terminal no inteligente

**dummy**  
ficticio, boceto, maqueta

**dummy magazine**  
revista simulada, número cero de una revista

**dump bin**  
contenedor de productos en venta

**dump display**  
contenedor para ofertas especiales

**dumping**  
dumping, venta a precio inferior al de coste

**duodecimal**  
duodecimal

**duplex (full)**  
transmisión simultánea en los dos sentidos

**duplex (half)**  
transmisión en uno u otro sentido

**duplex technique**  
encuesta telefónica coincidental que tiene por objeto conocer el comportamiento de la audiencia de radio o televisión durante la entrevista y en los 15 minutos precedentes

**duplication**  
duplicación, repetición

**dustbin check**  
encuesta para comprobar el destino de los envases

**Dutch auction**  
subasta a la baja, precio en descenso

**Dutch doors**  
anuncio de cuatro páginas plegadas en dos

**Dutch treat**  
caja separada

**duty free shop**  
tienda de productos libres de impuestos

**dynamics**  
dinámica



## E

**early edition**  
edición de madrugada

**early evening programme**  
programa de primera hora de la tarde

**early fringe**  
programa de primera hora de la tarde

**early pass-on reader**  
lector ocasional, lector secundario

**earned rate**  
tarifa real

**earned surplus**  
incremento conseguido

**earpiece advertisement**  
anuncio junto a la cabecera de un periódico

**ears**  
anuncio junto a la cabecera de un periódico

**earth segment**  
segmento terrestre, alcance

**earth station**  
estación terrestre

**ecology**  
ecología

**econometrics**  
econometría

**economic dynamics**  
análisis económico

**economic forecast**  
previsión económica

**economic growth**  
crecimiento económico

**economic indicator**  
indicador económico

**economic price**  
precio global

**economics**  
economía

**economics editor**  
redactor de economía

**economies of scale**  
economías de escala

**economy**  
economía

**ED (every day)**  
todos los días (inserciones en los periódicos)

**EDI (electronic direct input)**  
entrada electrónica directa

**edit box**  
cuadro de edición

**edit, to**  
editar, publicar, redactar

**editing terminal**  
terminal de edición

**edition**  
edición, tirada

**editor (in chief)**  
redactor jefe

**editor emeritus**  
redactor jefe emérito

**editorial advertisement**  
anuncio redaccional

**editorial balance**  
peso relativo de los distintos contenidos del periódico

**editorial conference**  
conferencia de redactores

**editorial coverage**  
tema de un informe

**editorial deadline**  
cierre de la edición

**editorial department**  
redacción

**editorial environment**  
ámbito de la redacción

**editorial interest method**  
método del interés editorial

**editorial matter**  
contenido editorial

**editorial mix**  
estructura del contenido del periódico

**editorial news staff**  
cuerpo de redactores de noticias

**editorial policy**  
política de la redacción

**editorial publicity**  
noticias de productos, noticias de empresas

**editorial section**  
sección editorial

**editorial-style advertisement**  
anuncio redaccional

**EDP (electronic data processing)**  
proceso electrónico de datos

**EDP memory store**  
memoria, almacén de datos

**education**  
educación, cultura

**education level**  
nivel de estudios

**educational publishing company**  
editorial de libros de texto, editorial de libros científicos

**edutainment**  
educación y entretenimiento

**effect**  
efecto

**effective circulation (outdoor)**  
circulación efectiva (publicidad exterior)

**effective coverage**  
cobertura efectiva

**effective date**  
día fijado, fecha tope

**effective frequency**  
frecuencia efectiva

**effective rate earned**  
rentabilidad efectiva

**effective reach**  
alcance efectivo

**effectiveness**  
eficacia, eficiencia

**effectiveness threshold**  
umbral de eficacia

**efficiency**  
eficacia, rendimiento

**efficiency measurement**  
medida de la eficacia

**effort**

esfuerzo	<b>embargo</b>
<b>elasticity</b>	embargo
elasticidad	<b>embossing press</b>
<b>elasticity of demand</b>	prensa de estampar en relieve
elasticidad de la demanda	<b>emergency services</b>
<b>elasticity of supply</b>	servicios de emergencia
elasticidad de la oferta	<b>emission</b>
<b>electric spectacular</b>	emisión, transmisión
publicidad luminosa móvil	<b>emitted power</b>
<b>electronic blackboard</b>	fuerza de emisión
tablero electrónico	<b>emotions</b>
<b>electronic camera</b>	emociones
cámara electrónica	<b>empathy</b>
<b>electronic composition</b>	empatía
composición electrónica	<b>empirical science</b>
<b>electronic control</b>	ciencia empírica
control electrónico	<b>empirical social research</b>
<b>electronic cylinder engraving equipment</b>	investigación social empírica
equipo de grabación por cilindro electrónico	<b>employed</b>
<b>electronic data processing (EDP)</b>	empleado
proceso electrónico de datos	<b>employers' association</b>
<b>electronic data input (EDI)</b>	asociación patronal
entrada electrónica de datos	<b>employment agent</b>
<b>electronic engraving equipment</b>	agencia de empleo
fotograbadora electrónica	<b>emulsion side down/up</b>
<b>electronic funds transfer</b>	cara de emulsión hacia abajo/arriba
transferencia electrónica de fondos	<b>enable</b>
<b>electronic mail</b>	permitir, capacitar, activar
correo electrónico	<b>enclosure</b>
<b>electronic media</b>	anexo
medios electrónicos	<b>encryption</b>
<b>electronic news gathering (ENG)</b>	criptación, cifrado
recogida electrónica de noticias	<b>end of line</b>
<b>electronic newspaper</b>	fin de línea
periódico electrónico	<b>end rate</b>
<b>electronic office</b>	precio final
aplicaciones de ofimática	<b>end terminal</b>
<b>electronic recording</b>	terminal final
grabación electrónica	<b>endorsement</b>
<b>electronic records</b>	endoso, aprobación
archivo electrónico	<b>end-user</b>
<b>electronic reproduction</b>	usuario final
reproducción electrónica	<b>enlarge, to</b>
<b>electronic typewriter</b>	ampliar
máquina de escribir electrónica	<b>enlarger</b>
<b>electronic video recording (EVR)</b>	máquina ampliadora
grabación electrónica de imágenes	<b>enquiry = inquiry</b>
<b>electrophotographic printing</b>	encuesta, consulta, entrevista
impresión electrofotográfica	<b>entertainment</b>
<b>electrosensitive printing</b>	entretenimiento, espectáculo
impresión electrosensible	<b>entertainment programme availability</b>
<b>electrostatic printing</b>	oferta de programas de entretenimiento
impresión electrostática	<b>enthusiasm</b>
<b>electrotype</b>	entusiasmo
electrotipo, galvano	<b>enum = enumeration</b>
<b>electrotyping</b>	enumeración, recuento
galvanotipia	<b>environment</b>
<b>elementary sampling unit</b>	medio ambiente, entorno
unidad primaria de muestreo	<b>EOD (every other day)</b>
<b>elementary school</b>	cada dos días
escuela primaria	<b>EOE (errors and omissions excepted)</b>
<b>elevation</b>	salvo error u omisión
cota (mapas), elevación, proyección vertical	<b>EOF (end of file)</b>
<b>elite</b>	fin del archivo
elite, tamaño de tipo	<b>EOFA (eyes open in front of advertisement)</b>

impactos, número de lectores por anuncio

**equal distribution**  
distribución uniforme

**equal sign**  
signo de igualdad (=)

**equaliser**  
ecualizador

**equation**  
ecuación

**equilibrium**  
equilibrio

**equilibrium price**  
precio de equilibrio

**erase**  
borrar

**ergonomics**  
ergonomía

**errata**  
fe de erratas, errata

**error**  
error

**error control**  
control de errores

**error correction**  
corrección de errores

**error transfer**  
transmisión de errores

**errors and omissions excepted (EOE)**  
salvo error u omisión

**errors excepted**  
salvo error

**essential media**  
medios principales

**estate agent**  
agente de la propiedad inmobiliaria

**estate broker**  
agente de bienes inmobiliarios

**estimate**  
estimación

**estimating**  
estimar, valorar

**estimation**  
estimación, valoración

**estimator**  
estimador, persona que elabora los presupuestos de medios

**ET (electrical transcription)**  
transcripción eléctrica, registro

**ethical advertising**  
publicidad ética, publicidad de productos farmacéuticos que se venden con receta

**ethical pharmaceuticals**  
fármacos éticos, productos farmacéuticos que se venden con receta

**ethnic groups**  
grupos étnicos

**EU**  
UE (Unión Europea)

**Eurovision network**  
Red de Eurovisión

**evaluate, to**  
evaluar, valorar

**evaluation**  
evaluación, valoración

**evaluation scale**

escala de valoración

**even number**  
numero par

**evening newspaper**  
periódico de la tarde

**evening programme**  
programa de la tarde

**event**  
acontecimiento

**evidence**  
evidencia

**ex ante**  
anticipado, por anticipado

**ex gratia**  
voluntario

**ex post**  
retroactivo

**exaggeration**  
exageración

**example of use**  
ejemplo de uso

**exception dictionary**  
registro de excepciones

**excess capacity**  
exceso de capacidad

**excess delivery**  
entrega excesiva

**excess demand**  
demanda excesiva

**exchange advertisement**  
anuncio en régimen de intercambio

**exchange rate**  
tipo de cambio

**excise duty**  
impuesto sobre el consumo

**exclamation mark**  
signo de exclamación (!)

**exclusive**  
exclusiva, exclusivo

**exclusive agency**  
agencia exclusiva

**exclusive agency agreement**  
acuerdo de representación en exclusiva

**exclusive contract**  
contrato en exclusiva

**exclusive distribution**  
distribución en exclusiva

**exclusive reader**  
lector exclusivo

**exclusive rights**  
derechos de exclusividad

**exclusivity clause**  
cláusula de exclusividad

**executive**  
ejecutivo

**executive placement agency**  
agencia de colocación de ejecutivos, head hunter

**executive search agency**  
agencia de búsqueda de ejecutivos, head hunter

**exhausted**  
agotado, exhaustivo

**exhibition**  
exposición

**exit (EDP)**  
salida

**exit poll**  
encuesta a la salida del colegio de votación

**expanded type**  
ancho (tipo de imprenta)

**expectation**  
expectativa, expectación

**expected pay-off**  
ingresos esperados

**expected value**  
valor esperado

**expenditure**  
desembolso, inversión

**expenses**  
gastos, desembolsos

**experience**  
experiencia

**experiment**  
experimento

**experimental design**  
diseño experimental

**experimental research**  
investigación experimental

**expiration date**  
plazo, fecha límite

**explanation standard**  
signos convencionales, información obligatoria (en una etiqueta)

**exploitation rights**  
derechos de explotación

**exploration**  
exploración, reconocimiento

**exploratory research**  
estudio exploratorio, investigación cualitativa previa a una cuantitativa

**explosion**  
explosión

**exponent**  
exponente

**exponential smoothing**  
suavizado exponencial

**exponential weighting**  
ponderación exponencial

**export**  
exportación

**export association**  
asociación de exportadores

**export declaration**  
declaración de exportación

**export house**  
agencia de exportación

**export market research**  
investigación del mercado de la exportación

**export trade statistics**  
estadísticas de la exportación

**exposition**  
exposición, comentario

**exposure**  
contacto, tiempo de exposición (fotografía)

**exposure class**  
tipo de contacto

**exposure distribution**  
distribución de impactos

**exposure dosage**

dosificación de los impactos

**exposure frequency**  
frecuencia de impactos

**exposure opportunity**  
oportunidad de impacto

**exposure per double page spread**  
contactos por doble página

**exposure probability**  
probabilidad de impacto

**exposure trigger**  
mecanismo del impacto

**exposure variance**  
varianza de la distribución de impactos

**exposure, depth of**  
grado de exposición

**exposure, opportunity of**  
oportunidad de impacto

**extended and repeated reading**  
lectura extensa y repetida

**extended use test**  
test de larga duración, test a largo plazo

**extension**  
extensión, prolongación

**extension clause**  
cláusula de prolongación

**extensive selling**  
venta extensiva

**external computer network**  
red exterior de ordenadores

**external data store**  
almacén exterior de datos

**external house organ**  
periódico de relaciones públicas

**external overlapping**  
entrecruzamiento, interferencia

**external studio**  
estudio exterior

**extra colour**  
color extra, color adicional

**extraneous factor**  
factor extrínseco

**extrapolation**  
extrapolación

**extremely high frequency (EHF)**  
frecuencia superalta

**ex-works price**  
precio franco fábrica

**eye camera**  
cámara que capta los movimientos del ojo

**eye movement camera**  
cámara que capta los movimientos del ojo

**eye observation camera**  
cámara que capta los movimientos del ojo

**eye-catcher**  
elemento que atrae la atención

**eye-catching advertising**  
publicidad llamativa

F

<p><b>face</b> tipo, familia de tipos</p> <p><b>face value</b> significado literal, valor nominal</p> <p><b>face-to-face interview</b> entrevista personal</p> <p><b>facia</b> rótulo de un establecimiento</p> <p><b>facilities</b> equipo</p> <p><b>facing</b> enfrente de, orientación de una valla</p> <p><b>facing editorial matter</b> anuncio frente a texto</p> <p><b>facing matter</b> anuncio frente a texto</p> <p><b>facing text</b> texto enfrentado</p> <p><b>facsimile</b> facsímil, facsímile, fax</p> <p><b>facsimile newspaper</b> periódico facsimil</p> <p><b>facsimile transmission</b> transmisión de señales visuales por ondas</p> <p><b>facsimile unit</b> unidad de telefax</p> <p><b>faction</b> mitad hecho y mitad ficción, película o novela basada en un hecho real</p> <p><b>factor</b> factor</p> <p><b>factor analysis</b> análisis factorial</p> <p><b>factor trial design</b> diseño de prueba de factores</p> <p><b>factorial design</b> diseño factorial</p> <p><b>factoring</b> factoring, descuento de efectos</p> <p><b>fad</b> novedad, moda efímera</p> <p><b>fad journal</b> revista de novedades</p> <p><b>fade</b> fundido de imagen o sonido, difuminado</p> <p><b>fade in, to</b> aumentar la visibilidad</p> <p><b>fade out, to</b> atenuar la visibilidad</p> <p><b>fading in</b> aumento de la visibilidad, introducción de un producto por etapas</p> <p><b>failure</b> fracaso, fallo</p> <p><b>fair trading legislation</b> legislación sobre prácticas comerciales justas</p> <p><b>false</b> falso</p> <p><b>family magazine</b> revista familiar</p> <p><b>family paper</b> periódico familiar</p> <p><b>fancy pack</b> envase de lujo</p> <p><b>fancy types</b></p>	<p>caracteres de fantasía (tipografía)</p> <p><b>fashion magazine</b> revista de moda</p> <p><b>fast moving consumer goods (FMCG)</b> bienes de consumo de venta rápida</p> <p><b>fast picture search</b> búsqueda rápida de imagen</p> <p><b>faulty performance</b> rendimiento defectuoso</p> <p><b>f-distribution</b> distribución-f</p> <p><b>feasibility</b> viabilidad, posibilidad de realización</p> <p><b>feasibility test</b> test de uso</p> <p><b>feature article</b> artículo en promoción, informe documentado</p> <p><b>features editor</b> redactor de informes especiales</p> <p><b>fee</b> honorarios</p> <p><b>fee collection</b> cobro de honorarios</p> <p><b>fee revenue</b> ingresos por honorarios</p> <p><b>fee review</b> revisión de honorarios</p> <p><b>feed</b> alimento, alimentar</p> <p><b>feedback</b> retroalimentación, feedback</p> <p><b>feeder cable</b> cable de alimentación, cable distribuidor</p> <p><b>female</b> mujer, femenino</p> <p><b>feminine</b> femenino</p> <p><b>fibreboard</b> caja de cartón de fibra vegetal</p> <p><b>fibreboard case</b> envuelta tejida como fibra</p> <p><b>fiction</b> ficción, novela</p> <p><b>fiction, branded</b> serie de novelas, novela por capítulos</p> <p><b>fictitious</b> ficticio</p> <p><b>fidelity</b> fidelidad</p> <p><b>field</b> campo, sector</p> <p><b>field experiment</b> experimento de campo</p> <p><b>field force</b> red de campo</p> <p><b>field intensity map</b> mapa de intensidad del campo</p> <p><b>field organisation</b> organización de campo</p> <p><b>field strength</b> potencia de una señal</p> <p><b>field theory</b> teoría del trabajo de campo, técnica del trabajo de campo</p> <p><b>field trial</b></p>
---	--

test de campo

**fieldwork**  
trabajo de campo

**fieldwork start-up**  
comienzo del trabajo de campo

**FIFO (first in, first out)**  
primero en entrar, primero en salir

**file**  
archivo, fichero

**file attribute**  
característica de un archivo

**file cover**  
carpeta de archivo, folder

**file sample**  
muestra de archivo

**filial page**  
página a la que se remite

**filler**  
pieza de relleno, materia para llenar un espacio vacío (periódicos)

**fill-in material (TV, radio)**  
material de relleno (TV, radio)

**film**  
película

**film camera**  
cámara cinematográfica

**film clip**  
recortes, tomas cortas

**film copy**  
copia de una película

**film exploitation**  
explotación cinematográfica

**film industry**  
industria cinematográfica

**film processing**  
procesado de películas, revelado de películas

**film production**  
producción cinematográfica

**film running time**  
metraje, duración

**film rush**  
primera copia del negativo de una película

**film setting**  
fotocomposición, montaje

**film short**  
corto, filmlet

**film slide**  
diapositiva, filmina

**film speed**  
sensibilidad (película fotográfica)

**film strip**  
película formada por fotos fijas

**film/sound gap**  
espacio vacío entre sonidos o imágenes

**filmlet**  
filmlet, anuncio

**filter**  
filtro, pregunta filtro

**filter card**  
tarjeta de filtro

**filter question**  
pregunta filtro

**final processing**  
proceso final, acabado

**final proof**

galerada final, prueba final

**final pull**  
prueba final de la imprenta

**final size**  
tamaño final, formato final

**financial accounts (company)**  
cuentas financieras

**financial advertising**  
publicidad financiera

**financial market research**  
investigación del mercado financiero

**financial support**  
apoyo financiero

**findings**  
resultados

**fine grain**  
película de grano fino

**fine screen**  
trama fina

**finished artwork**  
arte final, original

**firm offer**  
oferta en firme

**firm order**  
pedido en firme

**firm quotation**  
presupuesto en firme

**first class postage**  
correo de primera clase, express

**first day of sale**  
primer día de rebajas, primer día de venta

**first draft**  
primer borrador

**first in, first out (FIFO)**  
primero en entrar, primero en salir

**first proof**  
primera galerada (tipografía)

**first screening**  
estreno de una película o programa de TV

**first-time buyer**  
cliente nuevo, comprador por primera vez

**fiscal policy**  
política fiscal, política financiera

**fixed contract**  
contrato fijo

**fixed costs**  
costes fijos

**fixed disk**  
disco fijo

**fixed location**  
emplazamiento fijo

**fixed price**  
precio fijo

**fixed rate**  
tarifa fija

**fixed satellite**  
satélite fijo, satélite geoestacionario

**fixed spot**  
anuncio fijo, publicidad a la misma hora

**flag**  
cabecera de un periódico, mancheta

**flash, to**  
parpadear, emitir un avance informativo

**flat plan**  
plano de la estructura de un periódico

**flat press**  
rotaplana

**flat rate**  
tarifa fija, tarifa plana

**flat screen**  
pantalla plana

**flaw**  
error, vicio de forma (documentos)

**flexibility**  
flexibilidad

**flexographic printing**  
impresión flexográfica

**flight**  
vuelo, ola

**flight saturation**  
saturación publicitaria

**flighting**  
planificación en olas

**flip chart**  
chart de texto, cartulina con texto

**floating spot**  
anuncio que no se emite a una hora fija

**floating time**  
tiempo de emisión de anuncios sin hora fija

**floorwalker**  
vigilante de almacén

**flop**  
fracaso

**floppy disk**  
disco flexible, diskette

**flow chart**  
diagrama de flujo, organigrama

**flush**  
justificación vertical de un texto

**fly posting**  
pegar anuncios sin autorización, tirar octavillas

**FM (frequency modulation)**  
modulación de frecuencia

**FMCG (fast moving consumer goods)**  
bienes de consumo de venta rápida

**FOB (free on board)**  
franco a bordo

**focus group**  
grupo de discusión

**folder**  
folder, carpeta, plegadora

**folding mark**  
punto de plegado

**folio**  
folio, libro grande, número de página

**folio number**  
número de página

**following matter**  
texto que viene a continuación

**follow-up**  
continuación, acción posterior a un lanzamiento, follow-up

**follow-up advertising**  
campana que viene a continuación de otra, follow-up

**follow-up delivery**  
envío que sigue a una carta, envío a un cliente potencial

**follow-up letter**

carta de reiteración, carta a un cliente potencial

**follow-up test**  
postest

**font**  
familia de caracteres, tipo de letra

**font disc**  
disco de tipos, font

**food advertising**  
publicidad de alimentación

**food day**  
día de oferta especial en alimentación

**foot margin**  
margen inferior

**footnote**  
nota a pie de página

**footprint**  
impresión, zona iluminada

**forced combination**  
compra de espacio concertada y uniforme, compra por módulos

**forced distribution**  
distribución provocada por la publicidad

**forced sale**  
venta provocada por la publicidad

**forcing distribution**  
distribución provocada por la publicidad

**forecast**  
previsión

**foreign circulation**  
difusión en el extranjero

**foreign coverage**  
cobertura en el extranjero

**foreign edition**  
edición en el extranjero

**foreign studio**  
estudio en el extranjero

**foreign trade**  
comercio exterior

**form**  
formato, formulario, forma

**format**  
formato

**forme**  
molde, forma

**formula**  
fórmula

**fortnightly**  
quincenalmente

**forward bookings**  
reservas anticipadas

**forward delivery**  
entrega en fecha futura, entrega a fecha fija

**forward market**  
mercado de futuros no estandarizados, mercado forward

**forwarding agent**  
empresa de transportes, agente de futuros no estandarizados

**four colour printing process**  
impresión en cuatricromía, impresión a todo color

**four-colour (4/c)**  
cuatricromía, a todo color

**four-colour set**

cuatricromía, a todo color  
**fraction mark**  
 signo de fracción  
**fraction page space**  
 anuncio menor que una página  
**fractional showing**  
 minicartel  
**frame**  
 marco, fotograma, frame (internet)  
**frame charge**  
 precio/tasa de ocupación de tramas, sobrecarga de tramas  
**frame count**  
 cuenta de tramas  
**frame identity**  
 identificación de página de teletexto  
**frame number**  
 número de página de teletexto  
**frame of reference**  
 marco de referencia  
**franchise**  
 franquicia, concesión comercial  
**franchise area**  
 zona de franquicia  
**franchisee**  
 franquiciado, concesionario  
**franchiser**  
 franquiciador  
**franking**  
 franquicia  
**free**  
 libre, gratis  
**free association**  
 asociación libre de ideas, respuesta a preguntas abiertas  
**free competition**  
 libre competencia  
**free copy**  
 ejemplar gratis  
**free gifts**  
 regalos publicitarios  
**free market (economy)**  
 economía de mercado libre  
**free on board (FOB)**  
 franco a bordo (FOB)  
**free publication**  
 publicación gratuita  
**free sheet**  
 periódico gratuito compuesto mayoritariamente de anuncios  
**free style plotting**  
 dibujo a mano alzada  
**free trade**  
 comercio libre  
**free voucher**  
 cupón gratuito  
**freedom of information**  
 libertad de información  
**freedom of speech**  
 libertad de expresión  
**freedom of the airwaves**  
 libertad de radiodifusión  
**freedom of the Press**  
 libertad de prensa  
**freehold**

propiedad, finca  
**freelance**  
 trabajador independiente, freelance  
**freepost service**  
 porte gratuito  
**freeze**  
 fijar, congelar (imagen)  
**freight forward**  
 envío contra reembolso  
**french fold**  
 folder impreso por una sola cara y plegado para exponer la parte impresa  
**frequency**  
 frecuencia  
**frequency bandwidth**  
 amplitud de la banda de frecuencia  
**frequency claim**  
 indicación de frecuencia  
**frequency discount (rate)**  
 descuento por frecuencia  
**frequency distribution**  
 distribución de frecuencias  
**frequency modulation (FM)**  
 modulación de frecuencia  
**frequency of advertisement insertion**  
 frecuencia de la inserción de los anuncios  
**frequency of use**  
 frecuencia de uso  
**frequency range**  
 alcance de la frecuencia  
**frequency scale**  
 escala de frecuencias  
**frequent readers**  
 lectores frecuentes  
**frequently**  
 frecuentemente  
**fringe accounts**  
 cuentas marginales, clientes de poca importancia  
**fringe benefits**  
 beneficios adicionales, cargas sociales  
**fringe group**  
 grupo marginal  
**fringe reader**  
 lector marginal  
**fringe target group**  
 grupo objetivo marginal, grupo objetivo secundario  
**fringe time**  
 tiempo antes y después de la hora punta  
**front cover**  
 portada, cubierta  
**front page**  
 primera plana  
**front-end processor**  
 procesador central  
**front-end space**  
 anuncio en el frente de un autobús  
**front-of-book**  
 sección que precede al editorial  
**full (run) showing**  
 inserción de un anuncio en todas las ediciones de un periódico, colocación de un número suficiente de vallas  
**full duplex**



comunicación bidireccional simultánea

**full employment**  
pleno empleo

**full load**  
plena carga

**full network**  
red entera

**full page**  
página entera

**full point**  
punto

**full position**  
emplazamiento preferente

**full programme service**  
programación completa

**full programme sponsorship**  
patrocinio por un solo anunciante

**full service**  
servicio completo, servicios plenos

**full stop**  
punto

**full text**  
texto integro

**full-time station**  
emisora que transmite las veinticuatro horas

**full track**  
vía normal

**full-programme sponsorship**  
patrocinio en exclusiva

**function**  
función

**fund**  
fondo

**further education**  
enseñanza complementaria

**fusion**  
fusión

**futures**  
negocios a plazo, futuros

G

**gallery camera**  
cámara de interiores

**galley**  
galerada (tipografía)

**galley proof**  
galerada (tipografía)

**galley proof press**  
imprenta pequeña para pruebas

**gap analysis**  
búsqueda de un hueco en el mercado

**gap in market (GIM)**  
hueco en el mercado

**garden centre**  
viviero, centro de jardinería

**gatefold**  
página plegada

**gateway**

acceso al sistema de información

**gatherer-stretcher**  
máquina de alzar

**GATT (General Agreement on Tariffs and Trade)**  
(GATT) Acuerdo General sobre Aranceles y Comercio

**gearing**  
apalancamiento

**gender**  
género, sexo

**gender-oriented magazine**  
revista femenina o masculina

**general magazine**  
revista de interés general

**general manager**  
director general

**generalisation**  
generalización

**generic term**  
término genérico

**geodemographics**  
geodemografía

**geographical concentration**  
concentración geográfica

**geometric mean**  
media geométrica

**geostationary orbit**  
órbita geoestacionaria

**geostationary satellite**  
satélite geoestacionario

**German Industrial Standard**  
Norma Industrial Alemana (DIN)

**german type**  
letra gótica

**gestation period**  
período de gestación

**GHI (guaranteed home impressions)**  
impactos garantizados en hogares

**ghost image**  
doble imagen

**GHR (guaranteed home ratings)**  
ratings garantizados en hogares

**Ghz**  
gigahertzio

**giant poster**  
póster gigante

**gift coupon system (US)**  
sistema de cupones de obsequio

**gift subscription**  
suscripción gratuita

**gift voucher system**  
sistema de cupones de obsequio

**gigacycles**  
gigaciclos por segundo, gigahertzios

**gilt-edged**  
bonos del tesoro inglés

**gimmick**  
truco, chiste

**Giro account**  
cuenta a la vista

**give-away**  
obsequio

**give-away magazine**  
publicación gratuita

**glass fibre**

fibra de vidrio

**glazed paper**  
papel satinado

**global analysis**  
análisis global

**glossary**  
glosario

**glossies**  
revistas en papel satinado

**glossy magazine**  
revista en papel satinado

**glossy print**  
copia brillante

**glue-spot technique**  
técnica de pegado por puntos

**GNP (gross national product)**  
producto nacional bruto

**go public**  
salida a bolsa

**goal**  
meta, objetivo

**golf ball**  
esfera (impresoras), pelota de golf

**golf ball typewriter**  
máquina de escribir de esfera

**goods on approval**  
géneros a prueba

**goods on consignment**  
mercancías en depósito

**goodwill**  
valor intangible de un negocio, fondo de comercio

**gossip column**  
noticias rosa, noticias de famosos

**government advertising**  
publicidad del gobierno, publicidad de organismos públicos

**government monopoly**  
monopolio del estado

**government printing office (e.g. HMSO)**  
oficina de imprenta del gobierno

**government spending**  
gasto público

**government-controlled trade**  
comercio con control estatal

**graph**  
gráfico, diagrama

**graphic arts**  
artes gráficas

**graphics**  
gráficos, ilustraciones

**grass roots survey**  
encuesta básica, encuesta primaria

**gratuity**  
gratificación, propina

**gravure**  
fotograbado, huecograbado

**gravure etching machine**  
máquina de huecograbado

**gravure printing**  
huecograbado

**gravure printing cylinder**  
cilindro de fotograbado

**gravure proofing press**  
imprenta de huecograbado

**grid**  
reja, parrilla, red

**grid card**  
lista de precios según la hora

**grid line**  
cuadrícula

**gripe session**  
sesión de reclamaciones

**gross advertising expenditure**  
inversión bruta en publicidad

**gross advertising exposure**  
número de impactos

**gross audience**  
audiencia bruta

**gross billing**  
facturación bruta, importe bruto

**gross coverage**  
cobertura bruta

**gross domestic product (GDP)**  
producto interior bruto (PIB)

**gross less (US)**  
coste bruto menos descuentos (EE.UU.)

**gross loss**  
pérdidas brutas

**gross margin**  
margen bruto, beneficio bruto

**gross minus**  
transacción bruta negativa

**gross national product (GNP)**  
producto nacional bruto (PNB)

**gross plus**  
transacción bruta positiva

**gross price**  
precio bruto

**gross price system**  
sistema de precios brutos

**gross production value**  
valor de la producción bruta

**gross profit**  
beneficio bruto

**gross rate**  
precio de tarifa

**gross rating point (GRP)**  
gross rating point, GRP, punto porcentual de alcance bruto

**gross reach**  
alcance bruto, número de impactos

**gross sales**  
ventas brutas, cifra bruta de negocios

**ground radio station**  
estación terrestre de radio

**ground wave**  
onda terrestre, onda telúrica

**group discount**  
descuento por anunciarse en un grupo de soportes

**group discussion**  
discusión de grupo

**group dynamics**  
dinámica de grupo

**group interview**  
entrevista de grupo

**groups, socially significant**  
grupos socialmente significativos

**GRP (gross rating point)**

GRP (gross rating point), punto porcentual de alcance bruto

**guarantee**  
garantía

**guaranteed circulation**  
difusión garantizada

**guaranteed share discount**  
descuento garantizado por prorrata

**guest writer**  
autor invitado, periodista invitado, comentarista invitado

**guidelines**  
directrices

**guillotine**  
guillotina, tijera de guillotina

**gut feeling**  
presentimiento, idea

**gutter**  
márgenes interiores de dos hojas enfrentadas

**gutter bleed**  
sangría de los márgenes interiores de dos hojas enfrentadas

**gutter position**  
anuncio que ocupa los márgenes interiores de dos hojas enfrentadas

**gutter stick**  
margen interno de dos hojas enfrentadas

## H

**habit**  
hábito, costumbre

**habit forming**  
creación de hábitos

**hacker**  
intruso especialista en violar sistemas de seguridad

**hackneyed**  
común, manido, vulgar

**haggle**  
regatear

**half duplex**  
comunicación unidireccional alternada

**half run**  
anuncio en la mitad de un vehículo

**half showing**  
anuncio que ocupa la mitad del panel (medio exterior)

**half tints**  
media tinta

**half-page reproduction**  
reproducción a media página

**half-page spread**  
ilustración a media página

**halftone**  
directo, semitono

**halftone block**  
autotipia, aguafuerte

**halftone printing**  
autotipia

**halftone reproduction**  
autotipia

**halftone screen**  
trama de pantalla

**half-yearly**  
semestralmente

**halo effect**  
efecto de halo, prejuicio, contagio

**ham**  
actor aficionado, radioaficionado

**hand camera**  
cámara manual

**hand pull**  
edición manual

**hand setting**  
composición manual

**handbill**  
hoja volante, octavilla

**hand-made paper**  
periódico hecho a mano

**handout**  
remitido de prensa

**handwriting**  
caligrafía, escritura a mano

**hanging indent**  
sangría francesa (tipografía)

**hanging type**  
caracteres que tienen ascendentes y descendentes

**hard copy**  
copia en papel, salida de impresora

**hard core readers**  
núcleo de lectores, lectores primarios

**hard currency**  
moneda fuerte

**hard disk**  
disco duro

**hard selling**  
venta agresiva

**hard-boiled**  
duro, inflexible

**hard-headed**  
terco, realista, astuto

**hardware**  
hardware, equipo y accesorios de un ordenador

**harmonic mean**  
media armónica

**hatched rule**  
línea de trazos

**hatching**  
sombreado, rayado

**head hunter**  
head hunter, caza-cerebros, seleccionador de profesionales

**head of household**  
cabeza de familia

**head of page**  
cabecera de la página

**head-end**  
centro de emisión de televisión por cable

**header**  
encabezamiento

**header margin**  
margen para el encabezamiento

**headline**  
titular, encabezamiento

**headline figures**  
principales resultados

**head-on position**  
anuncio exterior colocado de cara al tráfico

**headphones**  
auriculares

**health foods**  
alimentos naturales, alimentos dietéticos

**health product**  
producto natural, producto dietético

**heat sealing**  
termosellado

**heat set colour**  
color termoendurecido

**hedging**  
cobertura (seguro sobre precios)

**height-to-paper**  
altura de la página

**help (EDP)**  
ayuda

**heterogeneous**  
heterogéneo

**heterograde**  
heterogrado

**heuristic**  
heurístico

**hiatus**  
hiato, período de descanso entre dos olas de una campaña

**hidden**  
escondido, oculto

**hidden value**  
valor oculto

**hide**  
esconder, ocultar

**high fidelity (Hi-Fi)**  
alta fidelidad

**high frequency**  
alta frecuencia

**high key**  
fotografía con contraste de luz

**high volume product**  
producto de alto volumen de ventas

**highest social class**  
clase social alta

**high-pressure salesman**  
vendedor agresivo

**hire purchase**  
compra a plazos con mercancía depositada, alquiler con opción de compra

**histogram**  
histograma

**history**  
historia

**hit parade (records)**  
lista de los discos más vendidos

**hitchhiker**  
anuncio cola, bloque publicitario

**hoarding**

valla, cartel

**hoax**  
noticia falsa, bulo

**holding company**  
sociedad principal, cabeza de grupo de empresas

**holding of outdoor advertising sites**  
red de emplazamientos del medio exterior

**holding power**  
capacidad de un programa para mantener la audiencia

**holdover audience**  
audiencia procedente del programa anterior

**holidays advertising**  
publicidad de turismo

**holistic evaluation**  
evaluación holística, evaluación global

**holography**  
holografía

**home banking**  
banco en casa, telebanco

**home computer**  
ordenador personal

**home entertainment system**  
electrodomésticos de la gama marrón, electrónica de entretenimiento

**home information system**  
electrodomésticos de la gama marrón, electrónica de información

**home interest publication**  
revista del hogar

**home reader**  
lector en casa

**home service magazine**  
revista del hogar

**home shopping**  
telecompra

**home trade**  
comercio interior

**home video**  
vídeo doméstico

**homes connected (cable)**  
hogares conectados (cable)

**homes passed (cable)**  
hogares equipados (cable)

**homogeneous**  
homogéneo

**homograde**  
homogrado

**hook**  
gancho, gancho de un anuncio, regalo promocional

**hooker**  
anuncio con direcciones de establecimientos

**hook-up**  
enganchar, acoplar, conectar

**horizontal camera**  
cámara horizontal

**horizontal cume**  
cifra acumulada de audiencia de un programa en días consecutivos

**horizontal half-page**  
media página horizontal

**horizontal publication**

publicación profesional dirigida a personas del mismo nivel en distintos sectores

**horizontal shape**

formato horizontal

**horoscope**

horóscopo

**horticulture**

horticultura

**host**

anfitrión, ordenador de donde proceden los datos

**host computer**

ordenador principal

**hot metal setting**

composición con plomo (impresión)

**hot shop**

publicitarios especializados

**house advertisement**

anuncio interno, anuncio propio

**house agency**

departamento de publicidad del anunciante, agencia propia

**house colour**

color corporativo de la empresa

**house drop**

conexión por cable

**house journal**

publicación interna de la empresa

**house magazine**

revista interna de la empresa

**house organ**

publicación interna de la empresa

**house organ, external**

publicación de relaciones públicas

**house organ, internal**

publicación interna para el personal

**house style**

normas de estilo de una empresa

**household**

familia, hogar

**household appliances**

electrodomésticos

**household equipment**

equipamiento del hogar

**household goods**

ajuar doméstico

**household panel**

panel de hogares

**household sample**

muestra de hogares

**household size**

tamaño de la familia

**household per dollar**

número de hogares que se pueden alcanzar por cada dólar

**households reached**

hogares alcanzados

**house-to-house**

puerta a puerta

**housewife**

ama de casa

**housewives' magazine**

revista para el ama de casa

**HP (hire purchase)**

compra a plazos con mercancía depositada, alquiler con opción de compra

**hundred-percent showing**

anuncio exterior que ocupa toda la superficie del panel

**HUR (households using radio)**

hogares que tienen conectada la radio

**HUR rating**

tasa de hogares que tienen conectada la radio

**hurdle**

obstáculo, valla

**HUT (households using TV)**

hogares que tienen conectada la televisión

**HUT rating**

tasa de hogares que tienen conectada la televisión

**hybrid**

analógico y digital

**hybrid computer system**

ordenador analógico y digital

**hypergeometric distribution**

distribución hipergeométrica, distribución en cuatro dimensiones

**hypermarket**

hipermercado

**hyphen**

guión (-)

**hyphenate**

separar con un guión

**hyphenated word**

palabra cortada con un guión

**hypothesis**

hipótesis

**hypothesis test**

test de hipótesis, contraste de hipótesis

**icon**

imagen, ilustración, icono

**ID**

identificación

**identification**

identificación

**identity**

identidad

**ideology**

ideología

**idle capacity**

capacidad desaprovechada

**idol**

ídolo

**illegible**

ilegible

**illuminated advertising**

publicidad luminosa, vallas iluminadas

**illuminated panels**

paneles luminosos, paneles iluminados

**illustrated (topical) magazine**

revista (temática) ilustrada

**illustrator**

ilustrador, delineante

**image**

imagen

**image printer**

impresora de imágenes, impresora gráfica

**image research**

investigación de la imagen

**imitate**

imitar

**imitated design**

copia, imitación

**immediately**

inmediatamente

**immunisation**

inmunización

**impact**

impacto, efecto

**impact printer**

impresora mecánica

**impedance**

impedancia

**imperative**

imperativo

**imperfect**

imperfecto

**imperfect impression**

impresión imperfecta

**imperfection**

imperfección

**impermeable**

impermeable

**implementation**

implementación

**import**

importar

**import agent**

agente de importación

**importer**

importador

**impose, to**

imponer

**imposition**

imposición

**impression cover**

índice de audiencia, alcance bruto

**impressions**

impactos

**imprint**

pie de imprenta

**impulse**

impulso

**impulse purchase item**

artículo de compra por impulso

**impulse purchase/buying**

compra por impulso

**imputed costs**

costes imputados

**in four columns**

a cuatro columnas

**in percentage**

en porcentaje

**in pro (in proportion)**

a proporción, en comparación

**incentive**

incentivo

**inclination**

inclinación

**inclusive price**

precio global

**income**

ingresos, renta

**income distribution**

distribución de la renta

**income groups**

grupos de renta

**income tax**

impuesto sobre la renta

**inconsistency**

inconsistencia

**incorporation**

incorporación

**increase**

aumento

**increase, to**

aumentar

**increased share discount**

descuento por aumento de la cuota

**incremental analysis**

análisis de la relación entre el incremento de la inversión publicitaria y el de la audiencia

**incremental profits**

beneficios adicionales, beneficios marginales

**indelible**

indeleble

**indemnity**

indemnización

**indent**

sangría

**independence**

independencia

**independent**

independiente

**independent cable TV**

televisión privada por cable

**independent radio**

emisora privada de radio, emisora independiente

**independent station**

emisora independiente, emisora privada

**independent TV**

televisión independiente, televisión privada

**independent variable**

variable independiente

**index (number)**

índice

**index card**

ficha, tarjeta para archivo

**index cut**

ordenación de secuencias para el montaje de una película

**index figures**

cifras indexadas

**indexing**

indexación

**indicator**

indicador

**individual computer network**

red de ordenadores

<b>individual expectations</b>	expectativas personales		recogida de información
<b>individual location</b>	ubicación de carteles aislados	<b>inhabitant</b>	habitante
<b>individual needs</b>	necesidades personales	<b>inherent</b>	inherente
<b>individuals reached</b>	personas alcanzadas	<b>inherited audience</b>	audiencia heredada, audiencia arrastrada
<b>individuals using radio</b>	personas que están escuchando la radio	<b>inherited error</b>	error arrastrado, error heredado
<b>individuals using radio rating</b>	porcentaje de personas que están escuchando la radio	<b>in-home reader</b>	lector en casa
<b>individuals using TV</b>	personas que están viendo la televisión	<b>in-house system</b>	conjunto de aparatos del hogar
<b>individuals using TV rating</b>	porcentaje de personas que están viendo la televisión	<b>initial</b>	inicial (letra)
<b>individual's weighting</b>	ponderación de personas	<b>initial costs</b>	costes iniciales
<b>indoor aerial</b>	antena interior	<b>initial survey</b>	sondeo inicial
<b>industrial advertising</b>	publicidad industrial	<b>ink</b>	tinta
<b>industrial selling</b>	venta de productos industriales	<b>ink acceptance</b>	aceptación del color
<b>inelastic demand</b>	demanda rígida, demanda inelástica	<b>ink jet printer</b>	impresora de chorro de tinta
<b>inertia selling</b>	venta por inercia	<b>ink specks</b>	puntos de tinta
<b>inferior goods</b>	bienes de escaso valor	<b>inking</b>	entintaje, entintado
<b>infinity</b>	infinito	<b>inlooker</b>	lector del contenido editorial de una publicación
<b>infinity sign</b>	signo de infinito	<b>inner pack</b>	envase interior
<b>inflation</b>	inflación	<b>innovation</b>	innovación
<b>inflection point</b>	punto de inflexión	<b>innovation process</b>	proceso de innovación
<b>in-flight magazine</b>	revista de a bordo (líneas aéreas)	<b>input</b>	entrada
<b>influence, to</b>	influir	<b>input box</b>	caja de entrada
<b>informant</b>	informante, entrevistado	<b>input data</b>	datos de entrada, datos a procesar
<b>informatics</b>	informática	<b>input device</b>	dispositivo de entrada
<b>information</b>	información	<b>input system</b>	sistema de entrada
<b>information broker</b>	proveedor de datos, fuente	<b>input unit</b>	unidad de entrada
<b>information flow</b>	flujo de información	<b>inquiry = enquiry</b>	encuesta, consulta
<b>information provider</b>	proveedor de información	<b>inquiry method</b>	método de la consulta, método de la encuesta
<b>information retrieval</b>	recuperación de información	<b>inquiry structure</b>	estructura de la encuesta
<b>information technology (IT)</b>	tecnología de la información	<b>inquiry test</b>	encuesta basada en peticiones de información
<b>infotainment</b>	información y entretenimiento	<b>inscribed security</b>	título valor registrado
<b>infrequent reader</b>	lector infrecuente	<b>insert</b>	encarte
<b>ingathering</b>		<b>insert notice</b>	

aviso de encarte  
**insert, to**  
 insertar, encartar  
**insertion**  
 inserción  
**insertion order**  
 orden de inserción  
**insertion step**  
 reserva de encarte  
**insertion weights**  
 ponderación de las inserciones  
**inset**  
 encarte  
**inside back cover**  
 interior de contraportada  
**inside front cover**  
 interior de portada  
**inside page**  
 página interior  
**inside transit advertising**  
 publicidad en el interior de vehículos  
**insignificant non-respondents**  
 proporción insignificante de encuestados que no responden  
**insolvency**  
 insolvencia  
**instalment selling**  
 venta a plazos  
**instalments**  
 plazos  
**instant**  
 instante, instantáneo  
**instant picture camera**  
 cámara de fotografías al instante  
**instantaneous audience rating**  
 rating puntual de audiencia  
**instantaneous reference recording**  
 grabación de un programa para referencia del patrocinador  
**institutional advertising**  
 publicidad institucional  
**instructions**  
 instrucciones  
**insure**  
 asegurar  
**intaglio (printing)**  
 intaglio, huecograbado  
**integer**  
 número entero  
**integrated commercial**  
 anuncio integrado en un programa, anuncio de más de un producto  
**integrated digital access (IDA)**  
 acceso digital integrado  
**integrated services digital network (ISDN)**  
 red digital de servicios integrados (RDSI)  
**integrated telecommunications network**  
 red integrada de telecomunicaciones  
**integrated text/data network**  
 red integrada de textos/datos  
**integration**  
 publicidad en el punto de venta apoyada por publicidad en medios convencionales  
**intellectual**  
 intelectual

**intelligence**  
 inteligencia, información  
**intelligent copier**  
 copiadora inteligente  
**intelligent terminal**  
 terminal inteligente  
**intensity**  
 intensidad  
**intensive interview**  
 entrevista en profundidad  
**intensive selling**  
 venta intensiva  
**intention**  
 intención  
**interaction**  
 interacción  
**interactive dialogue system**  
 sistema interactivo de diálogo  
**interactive terminal**  
 terminal interactivo  
**interactive TV**  
 televisión interactiva  
**interbank interest rate**  
 tipo de interés interbancario  
**intercept**  
 punto de intersección  
**interchangeable**  
 intercambiable  
**interest**  
 interés  
**interest on arrears**  
 intereses por demora  
**interest on principal**  
 interés sobre el principal, interés sobre el capital  
**interface**  
 interfaz  
**interference**  
 interferencia, ruidos parásitos  
**interference gap**  
 vano de interferencia, tiempo margen  
**interlace**  
 entrelazado, insertado  
**intermedia comparison**  
 comparación entre los medios  
**intermedia research**  
 investigación comparativa entre medios  
**internal house organ**  
 publicación de la empresa  
**internal overlapping**  
 solapamiento interno  
**internal validity**  
 validación interna  
**international direct dialling (IDD)**  
 sistema automático de llamadas internacionales  
**interpolation**  
 interpolación  
**interrogate, to**  
 interrogar  
**interrupted**  
 interrumpido  
**interruption**  
 interrupción  
**intersatellite link**



enlace entre satélites

**intersection**  
intersección

**interurbia**  
zona interurbana, zona urbanizada

**interval**  
intervalo

**interval scale**  
escala de intervalos

**interview**  
entrevista

**interview flow**  
transcurso de la entrevista

**interview in depth**  
entrevista en profundidad

**interview instruction**  
instrucciones para la entrevista

**interview overload**  
sobrecarga de entrevista, entrevista demasiado larga

**interview situation**  
situación de entrevista, situación de laboratorio

**interview technique**  
técnicas de entrevistar

**interview timing**  
fechas del trabajo de campo

**interviewer**  
entrevistador

**interviewer bias**  
sesgo del entrevistador

**interviewer effect**  
efecto del entrevistador

**interviewer manual**  
manual del entrevistador

**interviewer training**  
formación para entrevistadores

**interviewer-oriented**  
orientado hacia el entrevistador, cómodo para el entrevistador

**intramedia comparison**  
comparación entre soportes del mismo medio

**introductory allowance**  
oferta de introducción

**introductory campaign**  
campaña de introducción, campaña de lanzamiento

**introspection**  
introspección

**inventory**  
inventario

**inverted commas**  
comillas

**investment**  
inversión, instalación

**investment test**  
test de inversión

**invisible**  
invisible

**invisible exports**  
exportaciones invisibles

**invitation to treat**  
solicitud de oferta, solicitud de presupuesto

**invoice**  
factura

**invoice date**  
fecha de la factura

**invoice discount**  
descuento de facturas

**invoice, to**  
facturar

**invoiced circulation**  
difusión pagada

**invoicing**  
facturación

**involuntary attention**  
atención involuntaria

**IPA readership analysis method**  
método IPA de análisis de lectura

**iridescent colour**  
color irizado, color tornasolado

**irrevocable credit terms**  
condiciones crediticias irrevocables

**irrevocable letter of credit**  
carta de crédito irrevocable

**irritation**  
irritación

**island display**  
expositor accesible desde todos los lados

**island position**  
anuncio rodeado de texto

**island site**  
emplazamiento accesible desde todos los lados

**isolated 30**  
spot de 30" aislado

**isolated commercial**  
anuncio aislado

**issue**  
edición, objeto de disputa

**issue age**  
antigüedad de la edición

**issue inspection**  
inspección de la edición

**issue recognition**  
reconocimiento de edición

**italic**  
cursiva, itálica

**item**  
unidad, ítem

**item discount**  
descuento por partida

**itinerant trade**  
venta ambulante

**jack**  
gato (máquina), enchufe

**jacket**  
sobrecubierta

**jingle**  
canción publicitaria, jingle

**job bag**  
cartera de pedidos

J

**job evaluation**  
evaluación del puesto de trabajo

**job number**  
número de trabajo

**job printing**  
impresión de un trabajo

**job selling**  
venta de géneros baratos

**job sheet**  
hoja de trabajo

**job specification**  
especificación del trabajo

**jotter**  
cuaderno de notas

**journal**  
diario

**journal of record**  
diario de registros

**journalism**  
periodismo

**journalist**  
periodista

**journey planning**  
planificación de un viaje

**journeyman**  
oficial, jornalero

**joystick**  
palanca de mando, joystick

**judgement**  
juicio, criterio

**junior panel**  
valla de dimensiones reducidas

**junior unit**  
cambio de formato de un anuncio, anuncio de tamaño uniforme en revistas

**junk bonds**  
bonos basura

**junk mail**  
publicidad por correo no solicitada

**just published**  
recién publicado

**justification**  
justificación, justificante

**justified setting**  
composición justificada (tipografía)

**justify, to**  
justificar

**juvenile magazine**  
revista juvenil

## K

**kerb side**  
lado de los vehículos que va junto a la acera

**kerning**  
espaciado entre líneas

**key**  
tecla, clave

**key (number)**

clave, código

**key factor**  
factor clave

**key plate**  
plancha de registro

**key prospects**  
compradores potenciales más importantes

**key stroke**  
pulsación de tecla

**keyboard**  
teclado

**keyboard layout**  
configuración del teclado

**keyed advertisement**  
anuncio con clave de identificación

**keyed advertising**  
publicidad con clave de identificación

**keypad**  
teclado

**keypunch**  
perforadora (de datos)

**keyword**  
palabra clave, contraseña

**keyword search**  
búsqueda de clave

**kill**  
eliminar

**Kilocycle**  
kilohertzio

**kinescope (kine)**  
cinescopio

**kinescope, double system**  
cinescopio, toma por separado de las imágenes y el sonido

**kinetic**  
dinámico, cinético

**kiosk**  
quiosco

**kiosk display**  
exhibición en abanico

**knocking competition**  
competencia desleal

**knocking copy**  
publicidad comparativa

## L

**label**  
etiqueta, rótulo

**label range**  
gama de etiquetas, contenido de la etiqueta

**laboratory experiment**  
experimento de laboratorio

**laboratory test**  
prueba de laboratorio

**labour market conditions**  
condiciones del mercado laboral

**lamine, to**  
laminar, exfoliar

**landscape format**  
apaisado

**lapel microphone**  
micrófono de solapa

**laptop**  
ordenador portátil

**large button (EDP)**  
tecla, botón de mando, pulsador

**large scroll (EDP)**  
movimiento hacia arriba del contenido de la pantalla, scroll

**large shop**  
tienda grande

**large-screen TV**  
televisión de pantalla grande

**laser**  
láser

**laser technology**  
tecnología láser

**laser video disc**  
vídeodisco de láser

**last in, first out (LIFO)**  
último en entrar, primero en salir

**last in, last out (LIFO)**  
último en entrar, último en salir

**last page**  
última página

**last proof**  
galerada final

**late charge**  
recargo por cambios de última hora

**late edition**  
edición de la tarde

**late fringe**  
bloque publicitario nocturno

**late news fudge box**  
espacio reservado para las últimas noticias

**late night programme**  
programa de noche

**latin square**  
cuadrado latino

**launch**  
lanzamiento

**launch advertisement**  
anuncio de lanzamiento

**launch advertising**  
publicidad de lanzamiento

**launch campaign**  
campana de lanzamiento

**launch price**  
precio de lanzamiento

**launch rebate**  
oferta de lanzamiento

**launch, to**  
lanzar

**law of diminishing returns**  
ley de los rendimientos decrecientes

**law of the large numbers**  
ley de los grandes números

**lawyer**  
abogado

**layout**  
layout, boceto

**layout-man**  
bocetista

**lead**  
cable de conexión a la red, protagonista

**lead item**  
asunto principal, primera imagen

**lead over**  
sobrepasar

**lead time**  
tiempo entre la llegada de un material y la iniciación de una campaña

**lead matter**  
composición con regleta de plomo

**leader (film)**  
cola de película virgen para rebobinar

**leader writer**  
editorialista

**lead-in**  
introducción

**lead-in question**  
pregunta de introducción

**leading**  
separación entre líneas

**leading article (leader)**  
artículo de fondo

**leading question**  
pregunta capciosa, pregunta que insinúa la respuesta

**lead-out**  
programa que sigue a otro

**leaflet**  
folleto, octavilla

**leaflet distribution**  
distribución de folletos

**learn, to**  
aprender

**learning curve**  
curva de aprendizaje

**leased line**  
línea propia para internet

**leasehold**  
alquiler, enfiteusis

**left margin**  
margen de la izquierda

**left-hand corner**  
esquina de la izquierda

**left-hand page**  
página de la izquierda, verso, página par

**legal tender**  
moneda de curso legal, medios legales de pago

**legend**  
leyenda, signos convencionales

**legible**  
legible

**leisure equipment**  
equipo para hobbies y tiempo libre

**leisure time**  
tiempo libre

**length**  
longitud

**lens**  
lente, objetivo

**lens arrangement**  
disposición de las lentes, disposición de los objetivos

**letter of credit**

	carta de crédito		regla de tipógrafo
<b>letter of indemnity</b>	carta de indemnización	<b>line graphics</b>	gráfico de líneas
<b>letter-head</b>	membrete, encabezamiento	<b>line height</b>	alto de línea
<b>letterpress</b>	tipografía	<b>line noise</b>	ruidos parásitos
<b>letterpress etching machine</b>	máquina de tipografía	<b>line of business</b>	rama de actividad comercial, ramo de la producción
<b>letterpress forms</b>	formas tipográficas	<b>line printer</b>	impresora de líneas
<b>letterpress proofing press</b>	prensa para imprimir libros	<b>line spacing</b>	interlineado
<b>liabilities</b>	obligaciones, pasivo, responsabilidades	<b>line termination unit</b>	adaptador
<b>liable</b>	responsable	<b>lineage</b>	Inúmero de líneas, medida de los anuncios pequeños
<b>libel</b>	libelo, difamación	<b>link</b>	enlace
<b>library</b>	biblioteca, archivo	<b>liquidation</b>	liquidación, amortización
<b>licensing</b>	licencia, concesión	<b>liquidity</b>	liquidez
<b>life cycles</b>	ciclo de vida	<b>liquor store</b>	establecimiento de bebidas alcohólicas
<b>life style</b>	estilo de vida	<b>list</b>	lista
<b>light</b>	luz, iluminación	<b>list broker</b>	agente que vende direcciones de clientes potenciales
<b>light pen</b>	lápiz luminoso	<b>list house</b>	proveedor de direcciones
<b>lighting</b>	iluminación, mezcla de luz	<b>list of stockists</b>	lista de almacenistas
<b>likelihood</b>	probabilidad	<b>list of subscribers</b>	lista de abonados, lista de suscriptores
<b>limit</b>	límite	<b>listed company</b>	compañía listada en una bolsa
<b>limited company (Ltd)</b>	sociedad anónima (S.A.)	<b>listeners</b>	oyentes, audiencia
<b>limited time station</b>	emisora con tiempo limitado para publicidad, emisora que comparte con otra una banda	<b>listeners per day</b>	oyentes por día
<b>linage</b>	número de líneas, precio por línea	<b>listening area</b>	zona de cobertura, alcance
<b>line</b>	línea	<b>listening area, primary</b>	zona primaria de cobertura
<b>line and tone</b>	línea y tono	<b>listening area, secondary</b>	zona secundaria de cobertura
<b>line block</b>	grabado de líneas	<b>literal</b>	literal
<b>line broadcasting</b>	transmisión por cable	<b>lithographic press</b>	prensa litográfica
<b>line casting</b>	impresión de líneas enteras de texto	<b>lithography</b>	litografía, offset
<b>line casting machine (Ludlow)</b>	máquina para la impresión de líneas enteras	<b>live</b>	en directo, en vivo
<b>line chart</b>	gráfico de líneas	<b>live campaign</b>	spots emitidos en directo
<b>line coupling unit</b>	unidad de acoplamiento de líneas	<b>live customers</b>	clientes activos
<b>line drawing</b>	dibujo a línea	<b>loan on security</b>	préstamo sobre valores
<b>line etching</b>	cliché de línea, fotograbado	<b>lobe</b>	
<b>line gauge</b>			

lóbulo

**local advertising**  
publicidad local

**local area network (LAN)**  
red local de comunicación

**local cable TV**  
televisión local por cable

**local call rate**  
tarifa de una llamada urbana

**local correspondent**  
corresponsal local

**local editions**  
ediciones locales

**local media**  
medios locales

**local network**  
red local

**local newspaper**  
periódico local

**local origination**  
programa emitido localmente

**local programme**  
programa local

**local radio**  
radio local

**local radio station**  
emisora local de radio

**local rate**  
tarifa de difusión local, tarifa para  
anunciantes locales

**local shop**  
tienda del barrio

**local time**  
hora local

**local TV**  
televisión local

**local TV programme**  
programa local de televisión

**local weekly paper**  
semanario local

**location**  
sitio, ubicación

**location analysis**  
análisis de emplazamientos (para fábrica,  
tienda)

**locked (EDP)**  
bloqueado

**LOF (length of file)**  
longitud del archivo

**logo**  
logotipo

**logo cards (US)**  
tarjetas con logotipo

**logotype**  
logotipo

**long circuit appeal**  
resaltar las ventajas del producto

**long play record (LP)**  
disco de larga duración (LP), long play

**long run**  
largo plazo

**longitudinal research**  
investigación en etapas, tracking

**long-range plan**  
plan a largo plazo

**long-term poster**  
valla contratada por mucho tiempo

**longwave station**  
emisora de onda larga

**look-alike**  
limitación, falsificación

**loop**  
bucle, cinta sin fin, loop

**loose binder**  
de hojas sueltas

**loose insert**  
encarte suelto

**loss**  
pérdida

**loss leader**  
artículo de reclamo, artículo gancho

**loss of detail**  
pérdida de detalle, atenuación

**loss of light**  
pérdida de luz, anochecer

**loss order report**  
informe sobre descenso de pedidos

**lost profit**  
beneficio perdido

**lost revenue**  
ingresos perdidos

**loudspeaker**  
altavoz

**love-story**  
historia de amor

**low pressure selling**  
venta a baja presión, venta no agresiva

**lower case**  
caja baja, letra minúscula

**lower class**  
clase baja

**lower middle classes**  
clase media baja

**Lower Saxony**  
Baja Sajonia

**loyalty factor**  
factor de fidelidad

**LPT (line printer)**  
impresora de líneas

**LTC (last telecast)**  
última transmisión televisada

**luminance**  
luminancia (brillo fotométrico)

**machine language**  
lenguaje de máquina

**machine readable**  
legible por la máquina

**magazine**  
revista

**magazine category**  
tipo de revista

M

<b>magazine classification</b>	clasificación de revistas		mayoría
<b>magazine concept</b>	programa magazine, venta de espacio publicitario a distintos anunciantes		<b>make-good</b>
<b>magazine format advertisement</b>	anuncio con formato de magazine		anuncio por compensación
<b>magazine groups</b>	tipos de revistas		<b>make-up</b>
<b>magazine logo</b>	logotipo de la revista		maquetación, compaginación
<b>magazine supplement</b>	suplemento dominical		<b>male</b>
<b>magnetic film</b>	film magnético, película magnética		hombre, masculino
<b>magnetic recording</b>	grabación magnética		<b>man profile</b>
<b>magnetic sound track</b>	banda magnética de sonido		aptitudes, perfil
<b>magnetic strip</b>	banda magnética		<b>management by direction and control</b>
<b>magnetic strip reader</b>	lector de banda magnética		gestión por dirección y control
<b>magnetic tape</b>	cinta magnetofónica		<b>management by exception</b>
<b>magnetic tape system</b>	sistema de cinta magnética		gestión en situaciones excepcionales
<b>magnitude</b>	magnitud		<b>management by innovation</b>
<b>mail order</b>	pedido por correspondencia		gestión por innovación
<b>mail order advertising</b>	publicidad de venta por correspondencia		<b>management by motivation</b>
<b>mail order house</b>	oficina de venta por correspondencia		gestión por motivación
<b>mail order trade</b>	venta por correspondencia		<b>management by objectives</b>
<b>mailbox</b>	buzón de correo		gestión por objetivos
<b>mailer</b>	sobre provisto de dirección y franqueo		<b>management by teaching</b>
<b>mailing house</b>	empresa que vende direcciones		gestión por formación
<b>mailing list</b>	lista de direcciones		<b>management consultant</b>
<b>mailing list control</b>	control de la lista de direcciones		asesor de empresas, consultor
<b>mailing piece</b>	cada una de las piezas de un envío masivo por correspondencia		<b>management development</b>
<b>main data store (EDP)</b>	almacén central de datos		desarrollo de gestión
<b>main edition</b>	edición principal		<b>management graph</b>
<b>main station</b>	emisora principal		organigrama
<b>main trunk</b>	línea principal		<b>management science</b>
<b>mainframe</b>	ordenador principal, unidad principal		ciencias de la gestión, ciencias del management
<b>mains</b>	línea de alimentación, toma de potencia		<b>management system</b>
<b>maintenance</b>	mantenimiento		sistema de gestión
<b>majority</b>			<b>manager</b>
			director
			<b>managing director</b>
			director general
			<b>managing editor</b>
			redactor jefe
			<b>mandatory copy</b>
			texto obligatorio por ley (anuncios, envases)
			<b>manifest</b>
			declaración
			<b>manual</b>
			manual
			<b>manual input</b>
			entrada manual
			<b>manual update</b>
			actualización manual
			<b>manufactured goods</b>
			productos manufacturados
			<b>manufacturer's agent</b>
			representante comercial, agente industrial
			<b>manufacturers' association</b>
			asociación de fabricantes
			<b>manufacturer's brand</b>
			marca del fabricante
			<b>manufacturing</b>
			fabricación
			<b>manuscript</b>
			manuscrito
			<b>margin</b>
			margen
			<b>margin of error</b>
			margen de error
			<b>marginal costing</b>

coste marginal

**marginal note**  
anotación al margen

**marginal utility**  
utilidad marginal

**marital status**  
estado civil

**mark down**  
descuento, reducción del precio

**marker**  
indicador, señalizador, rotulador

**market**  
mercado

**market analysis**  
análisis del mercado

**market attrition**  
caída del mercado

**market development**  
desarrollo del mercado

**market index**  
índice del mercado, índice de capacidad de compra

**market mechanism**  
mecanismo del mercado

**market monopoly**  
monopolio del mercado

**market observation**  
observación del mercado

**market outline**  
perfil del mercado

**market pattern**  
pauta de concentración de las compras

**market penetration**  
penetración en el mercado

**market planning**  
planificación del mercado

**market potential**  
potencial del mercado

**market price**  
precio de mercado

**market profile**  
estructura del mercado

**market research**  
investigación de mercados, investigación comercial

**market research institute**  
instituto de investigación comercial

**market resistance**  
dificultad del mercado

**market sales potential**  
potencial de ventas

**market saturation**  
saturación del mercado

**market segment**  
segmento del mercado

**market share**  
participación de ventas, cuota de mercado

**market test**  
prueba de mercado, market test

**market value**  
valor de mercado

**market weight**  
importancia en el mercado

**market withdrawal**  
retirada del mercado

**marketable**  
vendible, de posible comercialización

**marketing**  
marketing, mercadotecnia, comercialización

**marketing analysis**  
análisis del mercado

**marketing board (UK)**  
consejo de marketing

**marketing channel**  
canal de distribución

**marketing concept**  
concepto de marketing

**marketing decision**  
decisión comercial

**marketing department**  
departamento de marketing

**marketing elasticity**  
elasticidad del mercado

**marketing forecast**  
previsión de ventas

**marketing indices**  
índices del mercado

**marketing measures**  
medidas comerciales

**marketing methods**  
métodos comerciales

**marketing mix**  
marketing mix, mezcla de marketing

**marketing model**  
modelo de mercado

**marketing objectives**  
objetivos de mercado

**marketing plan**  
plan de marketing

**marketing policy**  
política comercial, política de marketing

**marketing policy methods**  
instrumentos de política comercial

**marketing potential**  
potencial del mercado

**marketing problem**  
problema de marketing

**marketing research**  
investigación de mercado, investigación comercial

**marketing segment**  
sector comercial, segmento del mercado

**marketing share**  
participación de mercado, cuota de mercado

**marketing strategy**  
estrategia de marketing

**Markov chain**  
cadena de Markov

**mark-up**  
margen comercial

**married couple**  
matrimonio

**married print**  
mezcla de imagen y banda sonora

**masculine**  
masculino

**mask**  
máscara, enmascaramiento (informática)

**mass circulation**  
difusión masiva

**mass market**  
mercado de productos en serie

**mass media**  
medios de comunicación social, medios de comunicación de masas

**mass production**  
producción en serie

**mass psychology**  
psicología de masas

**mass-market business**  
negocio en un mercado de masas

**master antenna TV (MATV)**  
antena colectiva de televisión

**master file**  
fichero maestro

**master sample**  
muestra patrón

**masthead**  
cabecera de un periódico, mancheta

**masthead book**  
sección editorial, cuadernillo editorial

**masthead programme**  
programa magazine de televisión

**mastheads (UK)**  
nombres de periódicos o revistas (G.B.)

**mat**  
matriz, estereotipo, mate

**MAT (moving annual total)**  
total anual móvil

**mat services**  
reparto de material publicitario

**match (colours)**  
armonización de colores

**matchbox**  
caja de cambio, conmutador, caja de cerillas

**matched sample**  
muestra contrastada, muestra paralela

**matrix**  
matriz, estereotipo

**matrix printer**  
impresora matricial

**maxi-max**  
maximización de ganancias

**maximil**  
tarifa antes de descuentos

**maximisation**  
maximización

**maximum likelihood formula**  
formula de máxima probabilidad

**maximum readership**  
número máximo de lectores

**maximum size**  
tamaño máximo

**maximum weight**  
peso máximo, ponderación máxima

**MEAL (Media Expenditure Analysis Limited)**  
Media Expenditure Analysis Limited, estadísticas de inversión publicitaria

**mean**  
media, promedio

**mean audit date**  
fecha media de la auditoría

**measure**  
medida, ancho de la columna

**measurement of dispersion**

medida de dispersión

**mechanical**  
mecánico, fotolito, arte final

**mechanical data**  
datos técnicos

**mechanical requirements**  
requisitos del material publicitario

**mechanical sales talk**  
charla de ventas informal

**mechanical typesetting**  
composición mecánica

**media**  
medios

**media agency**  
agencia de medios

**media analysis**  
análisis de medios

**media briefing**  
briefing de medios

**media broker**  
agente de medios

**media buyer**  
comprador de medios

**media classification group**  
tipo de medios

**media commission**  
comisión de agencia sobre lo invertido en medios

**media comparison**  
comparación entre los medios

**media consultant**  
asesor de medios

**media consumption group**  
grupo que se expone a los medios, audiencia de los medios

**media data card**  
tarjeta con datos de medios

**media data form**  
boletín de información de medios

**media department**  
departamento de medios

**media director**  
director de medios

**media distribution**  
distribución de los medios

**media exposure**  
exposición a los medios, contacto, impacto

**media functions**  
funciones de los medios

**media legislation**  
legislación sobre medios

**media market**  
mercado de los medios

**media mix**  
mix de medios, combinación de medios

**media objectives**  
objetivos de medios

**media plan**  
plan de medios

**media planner**  
planificador de medios

**media planning**  
planificación de medios

**media research**  
investigación de medios



**media schedule**  
plan de medios

**media scheduling**  
planificación de medios

**media selection model**  
modelo de selección de medios

**media service**  
servicio de medios

**media service agency**  
agencia de medios, central de medios

**media strategy**  
estrategia de medios

**media translation**  
adaptación de un plan nacional a local o viceversa

**media user-group weighting**  
ponderación de los distintos grupos de usuarios de los medios

**media weight**  
peso de campaña, esfuerzo publicitario

**median**  
mediana

**medium**  
medio, soporte

**medium insertion point**  
justificante de inserción

**medium insertion unit**  
justificante de inserción

**medium shot**  
plano medio

**megacycle**  
megahertzio

**member's meeting**  
reunión de socios

**memo pad**  
bloc de notas

**memory (EDP)**  
memoria

**memory aid**  
memoria auxiliar, ayuda al recuerdo

**memory block display**  
visualización de un bloque de memoria

**memory browser**  
visualizador de memoria

**memory device**  
dispositivo de memoria

**memory lapse**  
intervalo de direcciones de la memoria

**memory lapse curve**  
curva de fallos de memoria

**memory, extended**  
memoria extendida

**memory, free**  
memoria libre

**memory, total**  
memoria total

**memory, used**  
memoria utilizada

**menu**  
menú, lista de opciones

**menu bar**  
barra del menú

**menu item**  
partida del menú

**menu page**

página del menú, índice

**menu search**  
búsqueda a través del menú

**merchandise**  
mercancía

**merchandise offer packs**  
envase de producto conteniendo un premio

**merchandise order**  
pedido de mercancías

**merchandise sample**  
muestra de producto

**merchandise shortage**  
escasez de producto

**merchandise test**  
test de producto

**merchandising**  
merchandising, actividad de marketing centrada en el producto

**merchantable quality**  
apto para comercialización

**merge, to**  
unir, fusionar

**merger**  
unión, fusión, consorcio

**merit rating**  
grado de rendimiento, escalonamiento de la potencia

**message**  
mensaje

**message box**  
buzón de mensajes, buzón de voz

**message retrieval**  
recuperación de mensajes

**method of issue supply**  
forma de distribución de ejemplares

**method of operation**  
método de actuación

**method of smaller squares**  
método de mínimos cuadrados

**methodological research**  
investigación metodológica

**methodology**  
metodología

**metric scale**  
escala métrica

**metro rating (US)**  
cuota de audiencia en zonas metropolitanas (EE.UU.)

**metropolitan area**  
zona metropolitana

**micro data file**  
micro-archivo de datos

**microcensus**  
microcenso

**microcomputer**  
micro-ordenador, ordenador personal

**microfiche**  
microficha, microcopia

**microfilm**  
microfilm

**microphone**  
micrófono

**microprocessor**  
microprocesador

**microwave**

	micro-onda		cálculo con distintos tipos de datos
<b>midday programme</b>	programa de mediodía	<b>mixed economy</b>	economía mixta
<b>middle break</b>	pausa en el centro de un programa para identificar la emisora	<b>mixed goods shop</b>	tienda de mercancías varias
<b>middle class</b>	clase media	<b>mixed light</b>	luz mezclada, luz mixta
<b>middle class median</b>	mediana de la clase media	<b>mixed-media planning</b>	planificación que incluye distintos medios
<b>middle class occupations</b>	profesiones típicas de la clase media	<b>mixer</b>	mezcladora, mesa de mezclas
<b>milky</b>	lechoso	<b>mixing desk</b>	mesa de mezclas
<b>milline rate</b>	precio de una línea por millón de ejemplares	<b>MLR (minimum lending rate)</b>	tipo mínimo de interés
<b>mini page</b>	mini-página	<b>mnemonic aid</b>	regla mnemotécnica
<b>mini series</b>	mini-serie, serie de radio o televisión más corta de lo normal	<b>mobile display</b>	publicidad en medios de transporte
<b>minicomputer</b>	mini-ordenador	<b>mobility</b>	movilidad
<b>mini-max</b>	minimización de pérdidas	<b>mock-up</b>	maqueta, ficticio
<b>minimil</b>	el más barato precio por mil por cada línea	<b>mode</b>	moda, modo, uso
<b>minimisation</b>	minimización	<b>model</b>	modelo, maqueta
<b>minimum circulation</b>	difusión mínima	<b>model bias</b>	sesgo del modelo
<b>minimum depth</b>	tamaño mínimo en pequeños anuncios	<b>modem</b>	módem
<b>minimum lending rate (MLR)</b>	interés mínimo sobre préstamos	<b>modification</b>	modificación
<b>minimum size</b>	tamaño mínimo	<b>module</b>	módulo
<b>minor</b>	menor, menor de edad	<b>moiré</b>	moaré, muaré
<b>minor version</b>	versión menor	<b>moiré effect</b>	efecto muaré (televisión)
<b>minority</b>	minoría	<b>monadic</b>	monádico
<b>minority interest programme</b>	programa de interés minoritario	<b>monitor</b>	monitor, pantalla
<b>minus sign</b>	signo de menos (-)	<b>monitoring</b>	monitorización
<b>minute-by-minute profile</b>	perfil de la audiencia minuto a minuto	<b>mono caster</b>	máquina de componer, fundidora
<b>minutes</b>	minutos, minutas, actas	<b>mono keyboard</b>	teclado
<b>misleading</b>	engañoso	<b>monochrome</b>	monocromo, blanco y negro
<b>misleading advertising</b>	publicidad engañosa	<b>Monopolies Commission</b>	Comisión anti-Monopolio
<b>misprint</b>	errata de imprenta	<b>monopolistic competition</b>	competencia monopolística
<b>misrepresentation</b>	tergiversación, falsificación	<b>monopoly</b>	monopolio
<b>missing merchandise</b>	mercancía perdida	<b>monopoly law</b>	legislación anti-monopolio
<b>missionary salesman</b>	vendedor en territorio difícil, promotor de ventas	<b>monotonous</b>	monótono
<b>mixed calculation</b>		<b>monthly</b>	mensual
		<b>monthly subscription</b>	suscripción mensual

**mood**  
humor, estado de ánimo

**mood advertising**  
publicidad emocional

**mood programming**  
programación de espacios similares

**moonlighting**  
pluriempleo

**morning edition**  
edición matinal

**morning newspaper**  
periódico matinal

**morning programme**  
programa matinal

**morphing**  
gráfica por ordenador

**motion picture camera**  
cámara cinematográfica

**motivated performance**  
rendimiento motivado

**motivation**  
motivación

**motivational research**  
investigación motivacional

**motive**  
motivo

**motoring advertising**  
publicidad del motor

**mould**  
molde, matriz

**mouse**  
ratón

**mouse driver**  
driver del ratón

**move, to**  
mover, desplazar

**movement**  
movimiento

**moving annual total (MAT)**  
total anual móvil

**moving average**  
media móvil

**moving pictures**  
cine,

**multi-colour letterpress**  
impresora en color

**multi-colour offset press**  
impresora offset de color

**multicoloured**  
polícromo, multicolor

**multidimensional scaling**  
escalado multidimensional

**multilateral**  
multilateral

**multimodal**  
multimodal

**multiple**  
múltiple

**multiple access**  
acceso múltiple

**multiple channel technology**  
tecnología de múltiples canales

**multiple choice question**  
pregunta de respuesta múltiple

**multiple correlation**

correlación múltiple

**multiple overlapping calculation**  
cálculo de duplicaciones (triplicaciones, etc.)

**multiple overlapping table**  
tabla de duplicaciones (triplicaciones, etc.)

**multiple reader**  
lector de más de un periódico

**multiple regression**  
regresión múltiple

**multiple replies**  
respuestas múltiples

**multiple responses**  
respuestas múltiples

**multiple spotting**  
inserción de varios anuncios del mismo producto en un bloque

**multiple stage sampling**  
muestreo polietápico

**multiple stage sampling process**  
proceso de muestreo polietápico

**multiple system operator**  
operador de sistema múltiple

**multiple use**  
uso múltiple

**multiplexer**  
multiplexador

**multiplicative**  
multiplicador

**multiplicative weighting**  
ponderación múltiple

**multiplicator**  
multiplicador

**multiplier**  
multiplicador

**multi-point distribution service (MDS)**  
servicio de distribución a múltiples destinos

**multi-purpose questioning**  
encuesta ómnibus

**multi-purpose survey**  
encuesta ómnibus

**multi-stage sample**  
muestreo polietápico

**multi-station line-ups**  
conjunto de estaciones que emiten la misma publicidad

**multivariate analysis**  
análisis multivariante

**Murphy's law**  
ley de Murphy

**musical clock**  
programa con música, noticias, publicidad e información horaria

**N**

**N.Y.T. (New York Times)**  
New York Times

**name/title recall**  
recuerdo del nombre/título

**narcissism**  
narcisismo

**narrow face**  
tipo estrecho (tipografía)

**narrow setting**  
composición estrecha (tipografía)

**narrowcasting**  
emisión limitada (radio/TV)

**national**  
nacional

**national economic budget**  
presupuestos del Estado

**national income**  
renta nacional

**national media**  
medios de comunicación nacionales

**national Press**  
prensa nacional

**national rate**  
tarifa nacional

**national rating**  
porcentaje nacional, rating nacional

**NCR (no change in rate)**  
precio invariable

**NCV (no commercial value)**  
sin valor comercial, muestra gratuita

**nearest size**  
tamaño más parecido

**need**  
necesidad

**needle time**  
programa de música enlatada

**negative**  
negativo

**negotiation**  
negociación

**neighbourhood showing**  
campana local en vallas

**nemo**  
programa procedente de otra emisora

**neon advertising**  
anuncios luminosos

**net**  
red, neto

**net audience**  
audiencia neta

**net coverage**  
cobertura neta

**net domestic product (NDP)**  
producto interior neto

**net household income**  
renta familiar neta

**net loss**  
pérdidas netas

**net national product (NNP)**  
producto nacional neto

**net paid circulation**  
difusión neta pagada

**net price**  
precio neto

**net price system**  
sistema de precios netos

**net proceeds**  
ingresos netos

**net profit**

beneficio neto

**net rate**  
precio neto

**net rating point**  
punto porcentual neto (de la audiencia)

**net reach**  
alcance neto

**net sales**  
cifra de ventas netas

**net unduplicated audience**  
audiencia neta sin duplicaciones

**net weekly audience**  
audiencia neta por semana

**network**  
red, cadena

**network affiliate**  
emisora miembro de una cadena

**network analysis**  
análisis de redes

**network architecture**  
arquitectura de red

**network co-operative programme**  
programa con posibilidad de conexión regional

**network option time**  
programa opcional para su emisión en cadena

**network rating**  
proporción de usuarios de la red respecto del total de usuarios

**network time**  
tiempo de emisión en cadena

**new media**  
medios nuevos

**new positioning**  
posicionamiento nuevo

**new technology**  
nuevas tecnologías

**news agency**  
agencia de noticias

**news broadcast**  
diario hablado, noticias (radio y TV)

**news dispatch**  
reportaje de noticias

**news editor**  
redactor de noticias

**news in brief (NIB)**  
noticias breves

**news library**  
archivo de prensa

**news magazine**  
revista de noticias

**news page**  
página de noticias

**news release**  
nota de prensa, remitido de prensa

**news service**  
servicio de noticias

**newsagent**  
agente de noticias, quiosco de periódicos

**newscaster**  
locutor de noticias, presentador

**newsletter**  
boletín informativo

**newspaper**

periódico, diario

**newspaper advertisement**  
anuncio de prensa

**newspaper dispenser**  
dispensador automático de periódicos

**newspaper postage rate**  
tarifa de correos para periódicos

**newspaper proprietor**  
propietario de un periódico

**newspaper publisher**  
editor de un periódico

**newspaper publishing company**  
empresa periodística

**newspaper rack**  
estantería para periódicos, expositor

**newspaper screen**  
plancha de imprenta de un periódico

**newspaper syndicate**  
agente de noticias, proveedor de noticias a distintos periódicos

**newsprint**  
papel prensa

**newsreader**  
locutor de noticias

**newsreel**  
bobina de noticias

**newstand circulation**  
venta al número

**newstand newspaper**  
periódico a la venta en quioscos

**newstand sales**  
ventas en quioscos

**newsvendor**  
vendedor de periódicos

**next-to-reading matter**  
anuncio junto a texto

**nexus**  
nexo, punto de unión

**nickname**  
apodo

**night edition**  
edición de noche

**night programme**  
programa de noche

**nil response**  
sin datos, sin respuesta

**NLQ (near letter quality)**  
calidad de imprenta

**no change rate**  
precio especial por uso repetido de un espacio

**no commercial value (NCV)**  
sin valor comercial, muestra gratuita

**no response**  
sin respuesta

**noise (line)**  
ruido, interferencia

**noise level**  
nivel de ruido, nivel de interferencia

**nominal**  
cuota de protección

**nominal price**  
precio de tarifa

**nominal scale**  
escala nominal

**nominal value**  
valor nominal

**nominal/actual**  
nominal/real

**non-fiction**  
no ficción (libros)

**non-parametric**  
no parametrizado

**non-political**  
apolítico

**non-probability sample**  
muestra no probabilística

**non-reader**  
no lector

**non-standard interview**  
entrevista no estandarizada

**non-structured interview**  
entrevista no estructurada

**non-voting shares**  
acciones sin derecho a voto

**noon edition**  
edición de mediodía

**normal distribution**  
distribución normal

**not employed**  
parado, desempleado

**note pad**  
bloc de notas

**notebook**  
agenda, ordenador personal portátil

**notify**  
notificar

**noting**  
llamada de atención, notoriedad

**noting score**  
nivel de notoriedad

**noting study**  
test de notoriedad

**novel (fiction)**  
novela, ficción

**NRS (National Readership Survey)**  
encuesta nacional de lectura

**null and void**  
nulo y sin valor

**null hypothesis**  
hipótesis de la nulidad

**number of columns**  
número de columnas

**number of pages**  
número de páginas

**number pad**  
bloc

**numerator**  
numerador

**numerical concentration**  
concentración numérica

**numerical keyboard**  
teclado numérico

**numerical scale**  
escala numérica

## O

**O&M (organisation and methods)**

organización y métodos

**obituary notice**

esquelas de defunción, necrológicas

**objection**

objección, reclamación

**objective**

objetivo

**objectivity**

objetividad

**oblique stroke**

línea oblicua (/), barra

**observation**

observación

**observation effect**

efecto de observación

**obsolescence**

obsolescencia, caducidad

**obsolescent product**

producto obsoleto, producto caducado, producto anticuado

**obsolete address**

dirección obsoleta

**obtrusive**

inoportuno, intruso

**occasional reader**

lector ocasional

**occasionally**

ocasionalmente

**occupational disease**

enfermedad profesional

**occupational group**

miembros de una profesión

**odd number**

numero impar

**off card (US)**

espacio que no figura en tarifa (EE.UU.)

**off the record**

sin que conste en acta

**offensive**

esfuerzo de marketing

**offer**

oferta

**offer period**

período de oferta

**offer slips**

hoja cupón con una oferta

**office equipment**

equipamiento de oficina

**Office of Fair Trading (UK)**

oficina de prácticas comerciales justas, oficina de defensa del consumidor (G.B.)

**office reader**

lector en la oficina

**official gazette**

boletín oficial

**off-licence**

establecimiento de licores y bebidas alcohólicas

**off-line**

independiente del sistema

**off-line editing**

entrada de datos no dependiente

**off-peak time**

horas distintas de las de mayor audiencia

**off-screen commentary**

voz en off, locución en off

**offset**

offset

**offset printing**

impresión en offset

**offset printing plate**

placa para la impresión en offset

**offset proofing press**

prensa de galeradas de offset

**offset-lithography**

litografía

**ogive curve**

curva de ojiva

**OLE (object linking and embedding)**

intercambio de datos entre programas

**O-level (UK)**

prueba de madurez (G.B.)

**oligopoly**

oligopolio

**omit, to**

omitir

**omnibus (survey)**

encuesta ómnibus

**on the record**

oficialmente

**one shot**

anuncio que se emite una sola vez

**one-stop shopping**

centro comercial, banco de datos completo

**one-time rate**

tarifa fija, tarifa aplicada a un anuncio de aparición única

**on-line**

on-line, dependiente del sistema

**on-line editing**

introducción de datos on-line

**on-line processing**

proceso de datos on-line

**on-pack offer**

oferta en el envase

**on-pack price reductions**

reducciones de precios indicadas en el envase

**opaque paper**

papel opaco

**open**

abierto

**open channel**

canal abierto, emisión no codificada

**open end**

interrupción de un programa para emitir publicidad adicional

**open pricing**

información de precios entre las empresas, precio abierto

**open quote**

comillas

**open rate**  
tarifa máxima

**open-ended question**  
pregunta abierta

**opening sequence**  
secuencia inicial, título

**operating requirements**  
equipo

**operating system**  
sistema operativo

**operational accounting**  
contabilidad operativa

**operational planning**  
planificación operativa

**operational research**  
investigación de operaciones

**operations research**  
investigación operativa, investigación de operaciones

**opinion**  
opinión

**opinion former**  
líder de opinión

**opinion forming**  
creación de corrientes de opinión

**opinion leader**  
líder de opinión

**opinion research**  
investigación de opiniones

**opportunity advertising**  
publicidad ocasional

**opportunity costs**  
costes de oportunidad, costes alternativos

**opportunity to hear (OTH)**  
oportunidad de oír

**opportunity to see (OTS)**  
oportunidad de ver

**optic fibre**  
fibra óptica

**optic fibre cable**  
cable de fibra óptica

**optic fibre network**  
red de cable de fibra óptica

**optic fibre production**  
producción de cable de fibra óptica

**optic fibre technology**  
tecnología de fibra óptica

**optical character recognition (OCR)**  
reconocimiento óptico de caracteres

**optical frequency**  
frecuencia de las señales usadas en comunicaciones ópticas

**optical reader**  
lector óptico

**optimisation**  
optimización

**optimisation criteria**  
criterios de optimización

**optimisation model**  
modelo de optimización

**optimisation programme**  
programa de optimización

**optimum**  
óptimo

**optimum circulation**  
difusión óptima

**option**  
opción, elección, alternativa, prima (bolsa)

**option time**  
horario reservado

**option trading**  
trading de opciones, operación de opciones

**orbit**  
órbita, rotación de spots

**orbit position**  
posición de órbita

**order**  
orden, pedido

**order card**  
tarjeta de pedido

**order form**  
formulario de pedido, hoja de pedido

**order letter**  
orden de reserva, orden de compra

**order process department**  
departamento para el proceso de pedidos

**order/call ratio**  
relación pedido/llamada, eficacia de las llamadas

**ordinal scale**  
escala ordinal

**ordinary advances rate**  
tasa ordinaria por pago anticipado

**organisation and methods (O&M)**  
organización y métodos, análisis de la empresa

**organisation chart**  
organigrama

**origin**  
origen

**original purchase universe**  
compradores de una publicación

**original sound**  
sonido original

**origination**  
origen

**OTH (opportunity to hear)**  
oportunidad de oír

**OTO (one time only)**  
anuncio emitido una sola vez

**OTS (opportunity to see)**  
oportunidad de ver

**out date (US)**  
fecha de emisión

**out of print/stock**  
agotado

**outdoor advertising**  
publicidad exterior

**outdoor advertising plant**  
empresa de publicidad exterior

**outdoor aerial**  
antena exterior

**outdoor strip advertising**  
valla en campos de deportes

**outdoor traffic index**  
probabilidad de paso ante una valla

**outer pack**  
envase exterior

**outline**

diseño, croquis

**outline level**  
nivel de distribución

**out-of-home audience**  
audiencia fuera de casa

**out-of-home reader**  
lector fuera de casa

**out-of-register**  
impresión borrosa

**output**  
salida

**output stage**  
última etapa

**outsert**  
encarte suelto

**outside broadcast**  
emisión exterior

**outside broadcast vehicle**  
vehículo para grabar y emitir

**outside transit advertising**  
publicidad en medios de transporte

**outtake**  
descarte

**oval**  
oval

**overall availability**  
disponibilidad total

**overclaim**  
superpromesa (anuncio)

**overclaiming of readership**  
declaración excesiva de lectores, cálculo excesivo de lectores

**over-commercialisation**  
sobresaturación, comercialización en exceso

**overdraft**  
descubierto, sobregiro

**overdue**  
en mora, sobrevenido

**over-estimation**  
sobre-estimación

**overexposed**  
anuncio exhibido demasiadas veces, anuncio quemado

**overflow**  
desbordamiento, final de página

**overhead camera**  
cámara elevada, cámara cenital

**overheads**  
gastos generales, gastos indirectos

**overlap**  
solapamiento, fundido

**overlapping**  
superposición, solapamiento

**overlapping coefficient**  
coeficiente de solapamiento

**overlapping readerships**  
lectores de dos o más títulos

**overlay**  
camisa, acetato

**overmatter**  
texto que rebasa la línea de justificación

**overprinting**  
sobreimpresión

**over-run**  
producción en exceso

**overruns**  
ejemplares en exceso

**overselling**  
venta en exceso, esfuerzo excesivo de venta

**overspill**  
rebosar

**overstatement**  
exageración

**overstimulation**  
exceso de estimulación

**over-the-counter medicines**  
medicinas no éticas, medicinas que se venden sin receta

**overtime**  
horas extraordinarias

**overtrading**  
exceso de operaciones

**overview**  
resumen

**own brand**  
marca propia

**own label**  
marca propia

**owner-occupier**  
dueño de la casa donde vive

**ownership and consumption**  
propiedad y consumo

**ownership characteristics**  
características de la propiedad

**own-produced material**  
producción propia

P

**package**  
envase, programa patrocinado, combinación de spots, paquete, módulo

**package band**  
banda sobre el envase anunciando una promoción

**package inserts**  
material publicitario en el envase

**package plan**  
combinación de espacios, paquete

**package plan discount**  
descuento por paquete, descuento por módulo

**package rate**  
precio del paquete, precio del módulo

**packager**  
envasadora, comercializadora de programas

**packaging**  
envase, embalaje

**packaging test**  
test de envase

**packet switched service (PSS)**  
servicio de conmutación de paquetes

**packing**  
envase, embalaje



**packing case**  
caja de embalar

**page**  
página

**page allocation**  
distribución de páginas

**page break**  
compaginación, cambio de página

**page exposure**  
contacto con una página, impacto de una página

**page make-up**  
composición de la página

**page proof**  
prueba de imprenta de una página

**page size**  
tamaño de una página

**page traffic**  
número de lectores que miran una página, test publicitario

**page traffic survey**  
encuesta sobre el número de lectores que miran una página

**pagination**  
paginación

**pagination size**  
tamaño del número de página

**paid circulation**  
difusión pagada

**paid readership**  
lectores que compran una publicación, lectores primarios

**painted display**  
valla pintada

**painted wall**  
mural

**painter's guide**  
guía de colores

**paired comparison**  
evaluación comparativa

**palette**  
paleta de colores

**pallet**  
plataforma, bandeja, pallet

**pamphlet**  
folleto

**pan/panning**  
panorama, crítica mordaz

**pane**  
faceta, corte

**panel effect**  
efecto panel

**panel erosion**  
mortalidad de la muestra de un panel

**panel game**  
concurso

**panel household**  
hogar miembro de un panel

**panoramic view**  
vista panorámica

**pantry check**  
chequeo de existencias en el hogar, pantry check

**paper**  
papel, periódico

**paper boy**  
repartidor de periódicos

**paper size**  
tamaño del periódico

**paper weight**  
peso del papel

**paper, coated**  
papel estucado

**paperback**  
encuadernación en rústica, libro de bolsillo

**paperboard**  
cartulina, cartón

**par**  
a la par, valor nominal

**parabolic dish**  
antena parabólica

**paragraph mark (EDP)**  
signo de párrafo

**parallel location**  
superficie para publicidad paralela al tráfico

**parallel reading**  
lectura de varias ediciones de un periódico

**parameter**  
parámetro

**parametric data**  
datos paramétricos

**parasitic marketing**  
marketing de imitación

**parcel address**  
dirección de un paquete

**parent (EDP)**  
ancestro, padre, objeto de jerarquía superior

**parent item**  
objeto de jerarquía superior

**parent page**  
página original, página que llama a otra

**parenthesis**  
paréntesis

**parents**  
padres

**Pareto effect**  
efecto de Pareto

**parity**  
paridad

**parking meter advertising**  
publicidad en parquímetros

**parse, to**  
analizar

**part**  
papel (representación), parte

**part edition**  
edición parcial

**part payment**  
pago parcial, pago a plazos

**partial correlation**  
correlación parcial

**partial monopoly**  
monopolio parcial, oligopolio

**partial sponsorship**  
patrocinio parcial

**participating announcement**  
anuncio de uno de los patrocinadores

**participation**  
participación

**participation programme**

programa con varios patrocinadores

**part-load**  
carga parcial

**partner**  
socio

**partnership**  
sociedad

**part-page advertisement**  
anuncio de tamaño inferior a una página

**part-work**  
trabajo durante parte del día

**party line**  
línea compartida

**pass(ed) for press**  
listo para la imprenta

**passalong reader**  
lector casual, lector ocasional

**passive variable**  
variable pasivo

**pass-on reader**  
lector casual, lector ocasional

**password**  
contraseña, código

**password (edit)**  
contraseña, código

**password (personal)**  
contraseña, clave personal

**password (update)**  
contraseña, código

**paste, to**  
pegar, añadir

**patch, to**  
componer, modificar

**patent**  
patente

**path**  
vía, camino

**patron**  
patrón, patrocinador, cliente habitual

**patronage**  
patrocinio, trato favorable

**patronage (of customers)**  
fidelización de los consumidores, trato de favor a los clientes

**pattern**  
modelo, patrón

**pay programming**  
programas de pago, programas codificados

**pay slip**  
nomina, recibo salarial

**pay TV**  
televisión de pago

**payment**  
pago

**payment in advance**  
pago anticipado

**payment order**  
orden de pago

**payment recovery costs**  
costes de recaudación

**payroll (US)**  
nómina, lista salarial (EE.UU.)

**payroll overhead (US)**  
coste total del personal (EE.UU.)

**payroll tax (US)**

impuesto sobre los salarios (EE.UU.)

**PC (personal computer)**  
ordenador personal

**peak capacity**  
capacidad máxima

**peak demand**  
demanda máxima

**peak time**  
hora de máxima audiencia, hora punta

**pecking order**  
ley del más fuerte

**pedestrian precinct**  
zona peatonal

**pedlar**  
vendedor ambulante

**pen**  
pluma

**pen and ink drawing**  
dibujo a plumilla

**penalty clause**  
cláusula de penalización

**pencil**  
lápiz

**pencil drawing**  
dibujo a lápiz

**penetration**  
penetración

**penetration pricing**  
precio de introducción

**pentop**  
pentop (ordenador personal)

**people meter**  
medidor de personas, botón personal en un audímetro

**per capita**  
per capita

**per capita income**  
renta per capita

**per capita turnover**  
ingresos per capita

**per cent sign**  
signo de porcentaje (%)

**per inquiry advertising**  
publicidad cuya eficacia se mide por el número de peticiones

**perception**  
percepción

**perception process**  
proceso de percepción

**perfect binder**  
encuadernadora de cola

**perfect binding**  
encuadernación de cola, encuadernación sin cosido

**perfect competition**  
competencia perfecta

**performance**  
rendimiento, función

**performance index**  
índice de rendimiento

**Performing Rights Bureau**  
oficina de derechos de las artes del espectáculo

**perimeter advertising**  
publicidad estática

**periodical**  
revista, periódico

**peripheral advertising**  
publicidad en campos de deportes

**peripheral unit**  
unidad periférica, periférico

**perk**  
reintegro, rebaja

**permission**  
permiso

**permit**  
permiso

**permutation method**  
método de permutación

**perquisite**  
beneficio casual, rebaja

**personal advertisement**  
anuncio personal

**personal characteristics**  
características personales

**personal code**  
código personal

**personal computer (PC)**  
ordenador personal (PC)

**personal income**  
ingresos personales

**personal interview**  
entrevista personal

**personal selling**  
venta personal

**personal weighting**  
ponderación personal

**personality inventory**  
cuestionario de datos personales

**personality promotion**  
publicidad con famosos, utilización de personas que recuerdan al producto, publicidad de producto personificado

**personality questionnaire**  
cuestionario de datos personales

**persuasive advertising**  
publicidad persuasiva

**persuasive communication**  
comunicación persuasiva

**PERT (programme evaluation and review technique)**  
técnica de evaluación y revisión de programas

**perusal**  
lectura cuidadosa, examen

**petty cash**  
caja para pagos menores

**pharmaceutical advertising**  
publicidad de productos farmacéuticos

**phase**  
fase

**phased distribution**  
distribución por fases

**phenomenon**  
fenómeno

**phone-in programme**  
programa con participación del público

**photo composition**  
composición fotográfica, fotocomposición

**photo feature**

reportaje gráfico

**photo lettering**  
fotocomposición

**photocopier**  
fotocopiadora

**photogelatin**  
fototipia

**photographic film manufacturer**  
fabricante de película fotográfica

**photogravure**  
fotograbado, huecograbado

**photolithography**  
fotolitografía, offset

**photomontage**  
fotomontaje, fotocomposición

**pica**  
cícero, pica = 4,2175 milímetros

**pick counter**  
cuentahilos

**pickup**  
recepción de una transmisión

**pictogram**  
pictograma

**picture area**  
campo de la imagen

**picture depth**  
profundidad de color

**picture quality**  
calidad de la imagen

**picture reproduction**  
reproducción de la imagen

**picture size**  
tamaño de la imagen

**picture strip**  
banda de imagen, banda de degradado de intensidad de color

**picture transmission**  
transmisión de imágenes

**picture width**  
ancho de la imagen

**pie chart**  
gráfico de tarta

**pie type**  
pastel (tipografía)

**piggyback**  
oferta de un producto por la compra de otro, emisión de dos spots de distintos productos del mismo fabricante

**pilot film**  
avance, trailer

**pilot programme**  
programa piloto

**pilot project**  
proyecto piloto

**pilot study**  
encuesta piloto

**pin hole**  
perforación de papel, trepado

**pioneer selling**  
venta iniciadora, apertura de mercados

**pirate (radio/TV) station**  
emisora pirata (radio/TV)

**pirate copy**  
copia pirata

**pitch**

	presentación de nuevo negocio		punto de venta
<b>pixel</b>	picture element, punto de la pantalla, objeto gráfico mínimo	<b>Poisson distribution</b>	distribución de Poisson
<b>placard</b>	cartel, afiche	<b>polarity</b>	polaridad, polarización
<b>place of reading</b>	lugar de lectura	<b>polarity profile</b>	perfil de polaridad, alcance de la polarización
<b>placement test</b>	test de ubicación, test de producto, examen selectivo	<b>political editor</b>	redactor de política
<b>plagiarism</b>	plagio	<b>politically neutral</b>	políticamente neutral
<b>plain rule</b>	regla básica	<b>poll</b>	encuesta, escrutinio
<b>plaintiff</b>	demandante	<b>polling district</b>	distrito electoral
<b>plant</b>	planta, fábrica, empresa de publicidad exterior	<b>popular paper</b>	periódico popular
<b>plant location study</b>	estudio de ubicación de la planta	<b>popular Press</b>	prensa popular
<b>plant operator</b>	director de una empresa de publicidad exterior	<b>population</b>	población
<b>plastics</b>	plástica, plástico	<b>population density</b>	densidad de población
<b>plastic pack</b>	envase de plástico	<b>population figure</b>	cifra de población
<b>plate</b>	plancha	<b>population projection factor</b>	factor de proyección a la población
<b>plate size</b>	tamaño de un anuncio impreso	<b>port (EDP)</b>	puerto
<b>plate wash-out installation</b>	instalación para el lavado de planchas	<b>porta-panel</b>	publicidad exterior móvil
<b>plausibility check</b>	control de verosimilitud	<b>portfolio</b>	cartera, carpeta
<b>playback</b>	playback, audición de una grabación	<b>position</b>	posición
<b>player</b>	reproductor de sonido, actor, tocadiscos, jugador	<b>position request</b>	solicitud de emplazamiento fijo
<b>playing time</b>	duración de una reproducción	<b>positioning mark</b>	marca de posición (de un anuncio en la página)
<b>pleasurable</b>	agradable	<b>positive</b>	positivo
<b>plot area</b>	superficie de dibujo	<b>post call analysis</b>	control de llamadas, control de visitas
<b>plotter</b>	plotter, trazador de gráficos	<b>post card</b>	tarjeta postal
<b>plug</b>	cuña, spot, mención gratuita	<b>Post Office</b>	Oficina de Correos
<b>plus sign</b>	signo de más (+)	<b>Post Office Box</b>	apartado de correos
<b>PMT (positive made from transparency)</b>	copia en papel a partir de una diapositiva	<b>Post Office check copy</b>	talón de comprobación postal
<b>pocket diary</b>	agenda de bolsillo	<b>post test</b>	postest
<b>point</b>	punto	<b>post, to</b>	enviar por correo, hacer público, pegar carteles
<b>point-of-purchase</b>	punto de venta	<b>postal code</b>	código postal
<b>point-of-purchase advertising</b>	publicidad punto de venta	<b>postal mailing</b>	envío por correo, mailing
<b>point-of-sale</b>		<b>postal presorting</b>	distribución previa (para un envío por correo)
		<b>postal publication regulations</b>	

normas para el envío de publicaciones por correo

**postal publications service**  
servicio postal de publicaciones

**postal publication tariff**  
tarifa para envío de impresos por correo

**poster**  
cartel, valla, poster

**poster advertising**  
publicidad en carteles, publicidad exterior

**poster frame**  
panel para carteles

**poster impression opportunity**  
oportunidad de contacto en el medio exterior

**poster panel**  
panel para carteles

**poster pillar**  
columna para anuncios

**poster showings**  
estructura para carteles individuales

**poster site**  
emplazamiento

**posting dates and periods**  
fechas y duración de una campaña exterior

**postmark slogan**  
publicidad en el matasellos

**potential consumer**  
consumidor potencial

**potential customer**  
cliente potencial

**poverty**  
pobreza

**power**  
poder, energía eléctrica

**power cord**  
cable de alimentación eléctrica

**power of attorney**  
poder legal, poder notarial

**practical training**  
formación práctica, estudiantes en prácticas

**practice**  
procedimiento, práctica

**pragmatism**  
pragmatismo

**precedent**  
precedente

**précis**  
resumen

**precision**  
precisión

**pre-clipped coupon**  
cupón pre-cortado, cupón para arrancar

**pre-coded**  
precodificado

**prediction**  
predicción

**pre-empt spot**  
spot de ubicación libre

**pre-emptible rate**  
precio de salida, precio originario

**pre-emption**  
venta al mejor postor

**preference**  
preferencia

**preference shares**

acciones preferentes

**preferred position**  
posición preferente, espacio fijo

**prejudice**  
prejuicio

**premiere**  
estreno, primera aparición de un anuncio

**premise**  
premisa, supuesto

**premises**  
local comercial, despacho, tienda

**premium**  
prima, bonus

**premium offer**  
oferta preferente, oferta

**premium price**  
precio con suplemento, precio alto

**prepayment discount**  
descuento por pago anticipado

**prepayment invoice**  
factura de pago anticipado

**pre-priced packs**  
productos envasados con indicación del precio

**pre-print**  
pretirada, prueba

**preprint**  
tirada adicional de un anuncio

**pre-production**  
preproducción

**prepublication issue**  
ejemplar de pretirada

**prescription drugs**  
fármacos que se adquieren con receta, productos éticos

**presence**  
presencia

**presentation**  
presentación

**presentation (TV)**  
presentación

**presenter (TV)**  
presentador, locutor

**press**  
prensa, diarios

**press advertising**  
publicidad en prensa

**press conference**  
rueda de prensa

**press cutting**  
recortes de prensa

**press date**  
fecha de aparición

**press office**  
oficina de prensa

**press officer**  
jefe de prensa

**press proof**  
pruebas de imprenta

**press reception**  
recepción a la prensa

**press relations**  
relaciones con la prensa

**press release**  
comunicado de prensa

**press run**  
tirada, ejemplares impresos

**pressure selling**  
venta con presión, venta agresiva

**prestige**  
prestigio

**prestige advertising**  
publicidad de prestigio, publicidad de imagen

**prestige effect**  
efecto de prestigio

**prestige publication**  
publicación de prestigio

**pre-test**  
pretest

**pre-testing copy**  
material para pretest

**preview**  
avance, preestreno

**price**  
precio

**price awareness**  
conocimiento del precio

**price cutter**  
empresa que reduce los precios

**price cutting**  
reducción de precios

**price discrimination**  
discriminación de precios

**price elasticity of demand**  
elasticidad de la demanda a variaciones del precio

**price fixing**  
fijación de precios

**price increase**  
incremento de los precios

**price index**  
índice de precios

**price level**  
nivel de precios

**price limit**  
límite de precios

**price marking**  
indicación de precios en el envase

**price mechanism**  
mecanismo de precios

**price reduction**  
reducción de precios

**price resistance**  
resistencia de los precios

**price structure**  
estructura del precio

**price war**  
guerra de precios

**price/earning ratio**  
relación precio/ingresos

**price-demand elasticity**  
elasticidad de la demanda a variaciones del precio

**price-off imprint**  
impresión de una oferta de reducción del precio

**pricing**  
fijación de precios

**pricing plateau**  
plataforma de precios

**pricing policy**  
política de precios

**pricing strategy**  
estrategia de precios

**pricing tactics**  
táctica de precios

**primary data**  
datos primarios

**primary household**  
hogar de un lector primario

**primary market**  
mercado principal

**primary reader**  
lector primario

**primary research**  
investigación primaria, investigación básica

**primary service area**  
zona de recepción primaria

**primary station**  
estación base, nodo central

**primary storage**  
memoria

**prime rate (US)**  
tipo de interés preferente, tipo de interés primario (EE.UU.)

**prime time**  
franja horaria con mayor audiencia, hora punta, prime time

**prime time programme**  
programa en hora de mayor audiencia

**principal**  
cliente, mandante

**principle**  
principio

**print area**  
superficie de impresión

**print buyer**  
comprador de medios impresos, encargado de producción impresa

**print impression**  
impresión, impacto, contacto (con un medio impreso)

**print media**  
medios impresos

**print order**  
orden de impresión

**print resolution**  
resolución de una imagen impresa, densidad de puntos en la impresora

**print storage**  
archivo para impresión, cola de impresión

**printed matter**  
impresos

**printer**  
impresora

**printer ready**  
impresora preparada

**printer's estimate**  
estimación del coste de la impresión

**printer's mark**  
pie de imprenta

**printing industry**  
industria de la imprenta, artes gráficas

**printing material**  
material de impresión

**printing press**  
impresora

**printing quality**  
calidad de la impresión

**printing speed**  
velocidad de la impresión

**printing stereotype**  
estereografía, cliché

**printing technique**  
técnica de impresión

**printing type**  
tipos de imprenta

**printout**  
salida impresa

**priority**  
prioridad

**private brand**  
marca privada, marca propia

**private business sector**  
sector privado

**private carrier**  
operador privado (telefonía)

**private closed user group**  
grupo cerrado y privado de usuarios

**private consumption**  
consumo privado

**private health insurance**  
seguro privado de enfermedad

**private household**  
hogar

**private life insurance**  
seguro privado de vida

**private line**  
línea telefónica interior, línea privada

**privatising**  
privatizar

**prize broker**  
persona que negocia el intercambio de premios por espacio publicitario

**pro forma invoice**  
factura pro forma

**pro rata**  
prorrata, prorrateo

**probability**  
probabilidad

**probability calculation**  
cálculo de probabilidades

**probability model**  
modelo probabilístico

**probability of error**  
probabilidad de error

**probability sample**  
muestra probabilística

**probability sampling**  
muestreo probabilístico

**probability sampling unit (PSU)**  
unidad de muestreo probabilístico

**probe, to**  
investigar, insistir

**process charges**  
costes de producción

**process colour (printing)**  
impresión a cuatro colores

**process house**  
centro de fotocopias, centro de revelado

**processing**  
fabricación, tratamiento, revelado

**producer (film)**  
productor (cine)

**product**  
producto

**product advertising**  
publicidad de productos, publicidad centrada en el producto

**product allocation**  
distribución de los productos en el plan de publicidad

**product appeal**  
atractivo del producto

**product benefits**  
beneficios del producto

**product development**  
desarrollo del producto

**product development cycle**  
ciclo de desarrollo del producto

**product differentiation**  
diversificación de productos

**product discrimination**  
discriminación de productos

**product evaluation**  
evaluación del producto, test de producto

**product image redesign**  
rediseño de la imagen del producto, reposicionamiento del producto

**product interest**  
interés del producto

**product management**  
administración del producto, dirección del producto

**product manager**  
director del producto, product manager

**product mix**  
conjunto de productos de un fabricante

**product momentum correlation**  
producto que se desarrolla con regularidad

**product performance**  
rendimiento del producto

**product placement**  
colocación del producto en un programa, product placement

**product positioning**  
posicionamiento del producto

**product protection**  
distancia entre anuncios de marcas competidoras

**product range**  
gama de productos

**product range policy**  
política de gama de productos

**product test**  
test de producto

**product/price parity**  
igualdad de productos y precios

**production**  
producción, fabricación

**production control**  
control de producción

**production costs**  
costes de producción

**production line**

cadena de producción  
**production manager**  
 jefe de producción  
**production manager (studio)**  
 director de producción, responsable de la producción final  
**production planning**  
 planificación de la producción  
**production process**  
 proceso de producción  
**production sequence**  
 secuencia de producción  
**production speed**  
 velocidad de producción  
**production technique**  
 técnica de producción  
**production time**  
 tiempo de producción  
**professional groupings**  
 agrupaciones profesionales  
**profile**  
 perfil  
**profile degree**  
 grado de conversión, grado de ajuste  
**profit**  
 beneficios  
**profit centre**  
 centro de beneficios  
**profit contribution**  
 contribución a los beneficios  
**profit margin**  
 margen de beneficio  
**profit performance**  
 obtención de beneficios  
**profitable consumer journal**  
 revista de consumidores que resulta rentable  
**program compatibility**  
 adaptabilidad de la publicidad a distintos medios  
**program language (EDP)**  
 lenguaje de programación  
**program library (EDP)**  
 biblioteca de funciones de un programa  
**program(me)**  
 programa  
**programme availability**  
 disponibilidad de programas  
**programme change**  
 cambio de programa, cambio en un programa  
**programme compatability**  
 compatibilidad de programas  
**programme concept**  
 concepto del programa  
**programme contents**  
 contenido del programa  
**programme control**  
 control del programa  
**programme co-ordinator**  
 coordinador del programa  
**programme director**  
 director del programa  
**programme emphasis**  
 énfasis del programa  
**programme environment**  
 emisión anterior y posterior al programa

**programme expenditure**  
 inversión en el programa  
**programme guidelines**  
 directrices del programa  
**programme importation**  
 importación de programas  
**programme maker**  
 productor de programas, programador  
**programme making**  
 producción de programas, diseño de programas  
**programme mandate**  
 encargo de hacer un programa  
**programme opposite**  
 programa competidor (en otra cadena)  
**programme planner**  
 planificador del programa  
**programme planning conference**  
 reunión para planificar el programa  
**programme preview**  
 previsualización del programa  
**programme profile**  
 perfil de la audiencia de un programa  
**programme rating**  
 evaluación de un programa, rating de audiencia de un programa  
**programme reception**  
 recepción del programa  
**programme resources**  
 recursos de un programa  
**programme schedule**  
 esquema de un programa  
**programme selection**  
 selección de programas  
**programme sequence**  
 secuencia de programas  
**programme slot**  
 franja horaria del programa  
**programme statistics**  
 estadísticas del programa  
**programme stock**  
 stock de programas  
**programme structure**  
 estructura del programa  
**programme supplier**  
 proveedor de programas  
**programme transmission time**  
 hora de transmisión del programa  
**programme type**  
 tipo de programa  
**programming**  
 programación  
**progressive proof**  
 galerada progresiva, gama de colores  
**projection**  
 proyección  
**projective test**  
 test con técnica proyectiva  
**prolongation**  
 ampliación  
**promotion**  
 promoción  
**promotion measures**  
 medidas de promoción  
**promotional allowance**



	presupuesto para promoción		proteger
<b>promotional contest</b>	concurso promocional	<b>protected by law</b>	protegido por la ley
<b>promotional gift</b>	regalo promocional	<b>protection</b>	protección, copia de seguridad
<b>promotional headgear</b>	sombreros y gorras promocionales	<b>prototype</b>	prototipo, muestra
<b>promotional merchandise</b>	objetos promocionales	<b>proved readership</b>	audiencia demostrada
<b>promotional umbrella</b>	paraguas promocional	<b>proved recall</b>	recuerdo probado
<b>prompt</b>	sugerencia, requerimiento	<b>provider</b>	proveedor
<b>prompt aid</b>	tarjeta de ayuda (en una entrevista)	<b>provincial</b>	provincial, local
<b>prompt payment discount</b>	descuento por pronto pago	<b>provincial newspaper</b>	periódico provincial, periódico local
<b>prompt, to</b>	sugerir, apuntar	<b>proxy</b>	representación, poder, apoderado
<b>proof</b>	comprobante, prueba, galerada	<b>PSBR (Public Sector Borrowing Requirement)</b>	requisito para préstamos del sector público
<b>proof mark</b>	signo de corrección	<b>pseudo correlation</b>	pseudocorrelación
<b>proof of purchase</b>	comprobante de compra	<b>pseudo product testing</b>	test de producto (utilizando un ficticio)
<b>proof sheet</b>	prueba de imprenta	<b>PSU (probability sampling unit)</b>	unidad de muestreo probabilístico
<b>proofing paper</b>	papel para pruebas, papel para galeradas	<b>psychographics</b>	características psicográficas
<b>proofing press</b>	impresión de pruebas	<b>psychological characteristic</b>	características psicológicas
<b>proofreader</b>	corrector de pruebas	<b>psychological types</b>	tipos psicológicos
<b>propaganda selling</b>	promoción de un producto para mejorar su imagen	<b>psychology</b>	psicología
<b>propensity</b>	propensión	<b>psychology of selling</b>	psicología de ventas
<b>propensity to spend</b>	propensión al gasto	<b>public</b>	público
<b>properties (EDP)</b>	propiedades, cualidades	<b>public awareness</b>	conciencia pública, conocimiento público
<b>property (EDP)</b>	propiedad, cualidad	<b>public institution</b>	institución pública
<b>proportional area scale</b>	escala de superficie	<b>public limited company (PLC)</b>	sociedad anónima que cotiza en bolsa
<b>proportional sample</b>	muestra proporcional	<b>public opinion</b>	opinión pública
<b>proportional spacing</b>	distancia proporcional	<b>public relations</b>	relaciones públicas
<b>proportionality</b>	proporcionalidad	<b>public relations consultant</b>	asesor de relaciones públicas, consultor de relaciones públicas
<b>proposal</b>	propuesta	<b>public relations officer</b>	director de relaciones públicas
<b>proposition</b>	proposición	<b>Public Sector Borrowing Requirement (PSBR)</b>	requisito para préstamos del sector público
<b>proprietor</b>	propietario	<b>Public Switched Telephone Network (PSTN)</b>	red conmutada de telefonía pública, red telefónica básica conmutada
<b>prospect</b>	cliente potencial	<b>publication</b>	publicación, edición
<b>prospectus</b>	prospecto, folleto	<b>publication date</b>	fecha de publicación
<b>prosperity</b>	prosperidad	<b>publication frequency</b>	frecuencia de publicación, periodicidad
<b>protect, to</b>			

**publication interval**  
intervalo de aparición

**publicity**  
material publicitario de difusión gratuita,  
publicity

**publicity manager**  
director de relaciones públicas, director de  
publicity

**publish, to**  
publicar, editar

**publisher**  
editor, propietario de un periódico (EE.UU.)

**publisher group**  
grupo editorial

**publishers' advertising**  
publicidad de una editorial

**publisher's copy**  
ejemplar para el editor

**publisher's statement**  
declaración del editor

**publishing house**  
editorial

**publishing proprietor**  
editor

**puff**  
anuncio que contiene exageraciones

**puff, to**  
exagerar, emitir un anuncio que contiene  
exageraciones

**pull**  
prueba de imprenta, grado de demanda

**pulling power**  
poder para despertar demanda

**pulp**  
pasta de papel, revista editada en papel  
barato

**punch(ed) card**  
tarjeta perforada

**punch, to**  
perforar, picar

**punched card set**  
conjunto de tarjetas perforadas

**punched tape**  
cinta perforada

**pupillary reflex**  
reflejo pupilar

**purchase**  
compra

**purchase diary**  
diario de compras

**purchasing behaviour**  
comportamiento de compra

**purchasing criteria**  
criterios de compra

**purchasing decision**  
decisión de compra

**purchasing intention**  
intención de compra

**purchasing motive**  
motivo de compra

**purchasing power**  
poder adquisitivo

**purchasing power indices**  
índices de poder adquisitivo

**purchasing power map**

mapa de poder adquisitivo

**purchasing power rating**  
nivel de poder adquisitivo

**purchasing probability**  
probabilidad de compra

**puzzle journal**  
revista de pasatiempos

**pyramid selling**  
venta fraudulenta

**Q**

**qualified reader**  
lector cualificado

**qualitative**  
cualitativo

**qualitative analysis**  
análisis cualitativo

**qualitative characteristic**  
característica cualitativa

**qualitative data**  
datos cualitativos

**qualitative media research**  
investigación cualitativa de medios

**qualitative research**  
investigación cualitativa

**qualitative study**  
estudio cualitativo

**quality**  
calidad

**quality awareness**  
conocimiento de la calidad

**quality control**  
control de calidad

**quality label**  
signo de calidad, etiqueta de calidad

**quality labelling**  
signo de calidad, etiqueta de calidad

**quality, drop in**  
descenso de la calidad

**quantitative**  
cuantitativo

**quantitative analysis**  
análisis cuantitativo

**quantitative characteristic**  
característica cuantitativa

**quantitative data**  
datos cuantitativos

**quantitative research**  
investigación cuantitativa

**quantitative study**  
estudio cuantitativo

**quantity**  
cantidad

**quantity discount**  
descuento por volumen

**quarter**  
cuarta parte, trimestre

**quarter page**

cuarto de página  
**quarterly** trimestralmente  
**quasi contract** cuasicontrato  
**question group** grupo de preguntas, conjunto de problemas, problemática  
**question mark** signo de interrogación (¿?)  
**question phrasing** formulación de la pregunta  
**question precoding** precodificación de preguntas  
**question sequence** secuencia de preguntas  
**question technique** técnica de interrogación  
**questionnaire** cuestionario  
**questionnaire design** diseño del cuestionario  
**questionnaire pretesting** pretest del cuestionario  
**queue** cola, fila  
**quit** abandonar, salir  
**quiz game** concurso de preguntas y respuestas  
**quota** cuota, participación  
**quota sample** muestra por cuotas  
**quota sampling** muestreo por cuotas  
**quota selection** selección por cuotas  
**quotation** cita, cotización, presupuesto  
**quotation marks** comillas (“..”)  
**quoted company** empresa cotizada  
**QWERTY keyboard** teclado de máquina de escribir

R

**racial groups** grupos raciales  
**rack** mostrador, expositor  
**radiated power** potencia radiada, potencia emitida  
**radiation** radiación  
**radio** radio

**radio advertising** publicidad en radio  
**radio announcement** anuncio en la radio  
**radio audience** audiencia de la radio  
**radio audience analysis** análisis de la audiencia de la radio  
**radio audience research** investigación de la audiencia de la radio  
**radio diary** diario de uso de la radio  
**radio licence fee** derechos de licencia de radio  
**radio monopoly** monopolio de radio  
**radio network** cadena de emisoras  
**radio programme** programa de radio  
**radio signal** señal de radio  
**radio spot** anuncio de radio, cuña  
**radio station** emisora de radio  
**radio studio** estudio de radio  
**radio telegram** radiotelegrama  
**ragged setting** composición sin justificar los márgenes  
**railroad showing** publicidad en estaciones ferroviarias  
**railway advertising** publicidad en ferrocarriles  
**raise, to** elevar, aumentar  
**RAM (random access memory)** RAM (memoria de acceso aleatorio)  
**random** aleatorio  
**random access memory (RAM)** memoria de acceso aleatorio (RAM)  
**random error** error aleatorio  
**random number** número aleatorio  
**random number generator** generador de numeros aleatorios  
**random result** resultado aleatorio  
**random sample** muestra aleatoria  
**random variable** variable aleatoria  
**randomisation** elección al azar, sorteo  
**randomise, to** elegir al azar, sortear  
**range** alcance, gama, intervalo  
**rank order** jerarquía  
**rank order correlation**

correlación jerárquica

**rapid access**  
acceso rápido

**rarely**  
raras veces

**rate**  
razón, grado, cadencia, precio

**rate base**  
audiencia mínima garantizada que sirve para determinar el precio de un espacio

**rate card**  
tarifa, lista de precios

**rate card potential**  
potencial de ingresos

**rate class**  
clase de tarifa

**rate differential**  
diferencia entre el precio que se carga a los clientes locales y a los nacionales

**rate holder**  
anuncio marginal para conseguir descuento

**rate of inflation**  
tasa de inflación

**rate of stockturn**  
tasa de rotación de existencias

**rate protection**  
compromiso de mantener las tarifas

**rate scale**  
escala de proporciones

**rating**  
porcentaje de la audiencia que ve un anuncio

**ratio**  
relación, ratio

**rationalisation**  
racionalización

**raw film**  
película no procesada, película vírgen

**raw material**  
materia prima

**reach**  
alcance

**reaction**  
reacción

**read most**  
personas que leen más de la mitad de un anuncio (Starch)

**read only**  
sólo lectura, protegido contra escritura

**read only memory (ROM)**  
memoria de lectura únicamente (ROM)

**readable**  
legible, ameno

**reader**  
lector

**reader enquiry service**  
servicio de investigación de lectores

**reader involvement**  
involucración del lector

**reader loyalty**  
fidelidad del lector

**reader service**  
servicio de corrección de pruebas

**reader service card**  
tarjeta de corrección de pruebas

**reader traffic**

hojear

**reader's mark**  
signo de corrección

**readers per (single) copy**  
lectores por ejemplar

**readers per issue**  
lectores por edición, lectores por número

**readership**  
audiencia

**readership analysis**  
análisis de la audiencia

**readership build-up**  
aumento de la audiencia, acumulación de la audiencia

**readership groups**  
tipos de lectores

**readership replication**  
repetición de la lectura, duplicación de la audiencia

**readership research**  
investigación de la audiencia

**readership survey**  
estudio de la audiencia

**readiness to answer**  
disposición para contestar

**reading and noting (study)**  
lectura y anotación (pretest)

**reading behaviour**  
comportamiento de lectura

**reading days**  
audiencia multiplicada por días de exposición

**reading frequency**  
frecuencia de lectura

**reading habit phases**  
fases en el hábito de lectura

**reading intensity**  
intensidad de lectura

**reading notice**  
anuncio redaccional

**reading probability**  
probabilidad de lectura, probabilidad de contacto

**reading stages**  
fases de la lectura

**reading time**  
tiempo dedicado a la lectura

**reading/noting intensit**  
intensidad de lectura

**reading/noting probability**  
probabilidad de lectura

**reading/noting study**  
estudio de lectura y anotación, pretest

**reading/noting traffic per page**  
número de contactos por página

**read-to-screen ratio**  
relación entre las audiencias de diarios y televisión

**ready for market**  
listo para comercialización

**ready for printing**  
listo para impresión

**real estate**  
inmobiliaria

**real estate advertisement**  
publicidad inmobiliaria

**real estate agent**  
agente de la propiedad inmobiliaria

**real income**  
renta real, ingresos ajustados a inflación

**real time**  
tiempo real

**rear-end display**  
publicidad en la trasera de un vehículo

**rebate**  
rebaja, rappel, bonificación, descuento

**rebate note**  
nota de bonificación, nota de descuento

**rebate policy**  
política de descuentos

**rebate voucher**  
cupón de bonificación, cupón de descuento

**recall**  
recuerdo

**recall aid**  
ayuda al recuerdo

**recall test**  
test de recuerdo

**receipt**  
recibo, comprobante, albarán

**receiver**  
receptor

**recent reading (RR)**  
modelo de consulta sobre la última lectura

**reception area**  
zona de recepción

**reception quality**  
calidad de recepción

**receptiveness to advertising**  
receptividad a la publicidad

**recession**  
recesión

**recipient**  
recipiente, receptor

**reciprocal action**  
acción recíproca, efecto recíproco

**reciprocal insurance**  
seguro mutuo

**reciprocal trading**  
comercio recíproco, comercio mutuo

**recognise, to**  
reconocer

**recognition**  
reconocimiento

**recognition value**  
nivel de reconocimiento

**recommended price**  
precio recomendado

**recommended pricing**  
política de precios recomendados

**recommended retail price**  
precio recomendado de venta al público

**recondition, to**  
reajustar, corregir

**record**  
registro, disco

**record cover**  
cubierta de un disco

**record library**  
fonoteca, discoteca

**record player**

tocadiscos

**record, to**  
grabar, registrar

**recorded services**  
servicios de noticias de archivo

**recorder**  
grabadora, magnetófono

**recording**  
grabación, registro

**recording capacity**  
capacidad de grabación

**recording head**  
cabezal de grabación

**recording time**  
tiempo de grabación

**recording transfer**  
transferencia de grabación

**records**  
material de archivo, datos registrados

**recruitment**  
reclutamiento, selección

**recruitment advertisement**  
anuncios de personal, ofertas de empleo

**recruitment agency**  
agencia de colocación

**rectangle**  
rectángulo

**rectify**  
rectificar

**red star (rail) matter (UK)**  
envío express, envío urgente (G.B.)

**redeemable**  
reembolsable, amortizable

**redemption**  
redención, canje de cupones

**redubbing**  
redoblaje, sincronización a posteriori

**reduced**  
reducido

**reduction**  
reducción

**redundancy**  
redundancia, exceso

**reel**  
carrete, rollo, bobina

**refer, to**  
referirse

**reference**  
referencia

**reference advertising**  
publicidad comparativa

**reference data**  
datos de referencia

**reference group**  
grupo de referencia

**reference mark**  
signo de referencia

**reference system**  
sistema de referencia

**reflex**  
reflejo

**reformat**  
formatear de nuevo

**refresh, to**  
refrescar, actualizar

<b>refund</b>	reembolso		
<b>refund offer</b>	oferta de reembolso		
<b>region</b>	región		
<b>regional</b>	regional		
<b>regional boundary</b>	frontera regional		
<b>regional edition</b>	edición regional		
<b>regional news</b>	noticias regionales		
<b>regional programme</b>	programa regional		
<b>regional station</b>	emisora regional		
<b>register</b>	registro, archivo, lista		
<b>register mark</b>	marca registrada		
<b>register of companies</b>	registro mercantil		
<b>registered design</b>	diseño registrado, marca registrada		
<b>regression</b>	regresión		
<b>regression analysis</b>	análisis de regresión		
<b>regression coefficient</b>	coeficiente de regresión		
<b>regression equation</b>	ecuación de regresión		
<b>regression method</b>	método de regresión		
<b>regular (panel)</b>	valla sin iluminación, valla estándar		
<b>regular customer discount</b>	descuento a clientes fijos		
<b>regular order</b>	suscripción a un periódico (sin envío)		
<b>regular reader</b>	lector habitual		
<b>regular signed feature</b>	artículo fijo firmado, columna		
<b>regularly</b>	regularmente		
<b>regulation</b>	reglamento, regulación		
<b>reinforcement</b>	refuerzo		
<b>re-interview</b>	volver a entrevistar, segunda entrevista		
<b>related display</b>	display de productos distintos relacionados		
<b>related recall</b>	recuerdo relacionado, recuerdo correcto		
<b>relative frequency</b>	frecuencia relativa		
<b>relaunch</b>	relanzamiento		
<b>relay</b>	retransmisión, repetidor		
<b>reliability</b>	fiabilidad		
<b>relief printing</b>	impresión en relieve		
<b>religion</b>	religión		
<b>remainder</b>	excedente de ventas		
<b>reminder advertisement</b>	anuncio de recuerdo		
<b>remit</b>	girar, remitir		
<b>remittance</b>	giro, remesa		
<b>remote control</b>	control a distancia, telemando		
<b>remote control equipment</b>	equipo de control a distancia		
<b>remote copier</b>	telecopiadora		
<b>remote data processing</b>	teleproceso de datos		
<b>remote equipment</b>	vehículo para grabar y emitir		
<b>remote pickups</b>	retransmisión externa		
<b>remove, to</b>	retirar		
<b>remuneration</b>	remuneración, honorarios		
<b>rental</b>	alquiler		
<b>rental turnover</b>	ingresos por alquiler		
<b>rep</b>	representante de ventas, ejecutivo de cuentas		
<b>repayment</b>	devolución, pago, reembolso		
<b>repeat advertisement</b>	anuncio de reposición		
<b>repeat client</b>	cliente que repite compra		
<b>repeat purchasing</b>	compra repetida		
<b>repeat, to</b>	repetir		
<b>repeated measurement</b>	medida repetida		
<b>repeated reading</b>	lectura repetida		
<b>repetition</b>	repetición, frecuencia		
<b>repetitive</b>	repetitivo, iterativo		
<b>repetitive method</b>	método repetitivo		
<b>replace, to</b>	reemplazar, reponer		
<b>replacement advertisement</b>	anuncio sustitutivo, anuncio de repuesto		
<b>replacement delivery</b>	entrega sustitutiva		
<b>replacement demand</b>	demanda de sustitución		
<b>replacement spot</b>			

anuncio sustitutivo, anuncio de repuesto  
**replicated reading**  
 lectura duplicada, audiencia acumulada  
**replication**  
 duplicación, reiteración  
**reply**  
 respuesta  
**reply card**  
 tarjeta con respuesta pagada  
**report**  
 informe, parte  
**reported expenditure**  
 gastos declarados, inversión reportada  
**reporting**  
 información, periodismo  
**representation**  
 representación  
**representative**  
 representante, ejecutivo de cuentas  
**representative sample**  
 muestra representativa  
**representative survey**  
 encuesta representativa  
**repression**  
 represión  
**reprint**  
 reimpresión, tirada adicional, pruebas extras  
**reprinted edition**  
 edición reimpressa  
**repro pull**  
 prueba perfecta para reproducción  
**reproduction**  
 reproducción  
**reproduction camera**  
 cámara reproductora, reprocamara  
**reproduction photography**  
 fotografía para reproducción  
**reproof**  
 prueba para reproducción, prueba repetida  
**request**  
 petición  
**requirement structure**  
 características de los requisitos  
**requirements**  
 requisitos  
**resale price maintenance**  
 mantenimiento de precios fijados por el fabricante  
**resale samples**  
 muestras promocionales, muestras para reventa  
**research manager**  
 director de investigación  
**research programme**  
 programa de investigación  
**research supplier**  
 proveedor de investigación  
**reserve**  
 reserva  
**reserve price**  
 precio de reserva  
**reserve, to**  
 reservar  
**re-set**  
 puesta a cero, restablecimiento

**reset, to**  
 reposicionar, poner a cero, restaurar, restituir  
**reshape, to**  
 alterar la forma o el aspecto  
**residential property advertisement**  
 publicidad de viviendas  
**resistance**  
 resistencia, oposición  
**resize, to**  
 cambiar el tamaño  
**resolution**  
 resolución  
**resonance**  
 resonancia  
**resonance test**  
 prueba de resonancia  
**resources**  
 recursos  
**respondent**  
 entrevistado  
**response**  
 respuesta, reacción  
**response channel**  
 canal de respuesta  
**response control list**  
 control de respuestas  
**response error**  
 error de respuesta  
**response frame (videotext)**  
 página interactiva  
**response function**  
 función de respuesta, curva de eficacia  
**response rate**  
 tasa de respuesta  
**response test**  
 test de respuesta, test de reacción  
**response time**  
 tiempo de respuesta  
**response weights**  
 ponderación de las respuestas  
**restore, to**  
 restaurar, restablecer  
**restraining order**  
 interdicto, auto provisional  
**restrictive practice**  
 práctica restrictiva  
**result**  
 resultado  
**retail**  
 venta al por menor  
**retail advertising**  
 publicidad del detallista  
**retail agglomeration**  
 concentración de tiendas  
**retail audit**  
 auditoría a detallistas, investigación en el punto de venta, shop audit  
**retail co-operative**  
 cooperativa de detallistas  
**retail panel**  
 panel de detallistas  
**retail premium**  
 margen de la distribución  
**retail price maintenance**

mantenimiento de los precios fijados por el fabricante

**retail trade**

comercio al por menor

**retail trading zone**

zona de comercio al por menor

**retailer**

vendedor al por menor, detallista

**retention value**

memorabilidad

**retiring a bill**

retirar una cuenta, retirar una ley

**retouch**

retoque

**retrieval centre**

centro de adquisición de datos, centro de recuperación de datos

**retrieval facility**

posibilidad de recuperación

**retrieval service**

servicio de recuperación

**retrieval system**

sistema de recuperación

**retrieval technology**

tecnología de recuperación

**retrieval terminal**

terminal de adquisición de datos

**retrieval time**

tiempo de recuperación, tiempo de acceso

**retrospective analysis**

análisis retroactivo

**return (EDP)**

tecla de introducción

**Return on Advertising Investment (RAI)**

rentabilidad de la inversión publicitaria

**return on capital**

rentas del capital

**returns**

respuesta directa, redención

**revaluation**

revalorización

**revenue**

rentas, ingresos

**reverse plate**

negativo, plancha de uso contrario al habitual

**reverse reading**

lectura a la inversa, texto en negativo

**reverse type**

tipo inverso

**reversible cassette**

cassette reversible

**review**

revisión

**revise**

revisión, prueba corregida

**riding the showing (US)**

rebasar el margen (EE.UU)

**right margin**

margen de la derecha

**right of reply**

derecho de respuesta

**right of resale**

derecho de reventa

**right reading**

lectura en la dirección correcta

**right-hand page**

página de la derecha

**ring network**

red anular

**ringbound**

encuadernado con anillas

**river**

mancha blanca a lo largo de un texto

**ROB (run of book)**

anuncio de prensa sin emplazamiento fijo

**robot salesman**

vendedor robot, automático

**role**

papel (teatro, cine, etc.)

**ROM (read only memory)**

ROM (memoria de lectura únicamente)

**Roman numeral**

número romano

**Roman type**

tipo romano (fuente de letra)

**roof aerial**

antena exterior

**root**

raíz

**root sign**

signo de raíz cuadrada ( $\sqrt{\quad}$ )

**ROP (run of paper)**

anuncio de prensa sin emplazamiento fijo

**ROS (run of schedule)**

anuncio de radio o televisión sin hora fija de emisión

**rotary press**

rotativa

**rotary printing**

impresión con rotativa

**rotary sheet-fed letterpress**

impresión rotativa con alimentador de hojas

**rotary web letterpress**

impresión rotativa a bobina

**rotation**

rotación, giro

**rotogravure**

huecograbado

**rough**

borrador, boceto

**rough cut**

copión montado

**rough layout**

composición en borrador

**rough out**

primera copia

**rounding off**

redondeo

**rounding-off differences**

diferencias por redondeo

**route (videotext search)**

vía, árbol de búsqueda

**row height**

altura de las líneas

**royalty**

royalty, derechos de inventor

**RR (recent reading)**

modelo de consulta sobre la última lectura

**rule**

regla



**rule caster**  
fundidora (tipografía)

**rule of thumb**  
regla práctica, método empírico

**ruler**  
regla de medir

**run**  
tirada, número de pases

**run of day spot**  
anuncio que puede pasar a cualquier hora del día

**run of month spot**  
anuncio que puede pasar en cualquier momento del mes

**run of paper position (ROP)**  
posición discrecional (anuncio)

**run of schedule (ROS)**  
anuncio de radio o televisión sin hora fija de emisión

**run of week**  
anuncio que puede aparecer en cualquier momento de la semana

**run of year**  
anuncio que puede aparecer en cualquier momento del año

**run, to**  
ejecutar

**running head**  
cabecera común a todas las páginas

**running text**  
cuerpo de texto

**run-on**  
continuar

**runs**  
número de pases

**rush**  
copión

**rush job**  
trabajo urgente, tomas rápidas

S

**sabotage**  
sabotaje

**saddle stitching**  
grapado en el lomo

**safety factor**  
factor de seguridad

**SAG fee (Screen Actor's Guild Fee)(US)**  
derechos de suscripción a la Asociación Americana de Actores Cinematográficos (EE.UU.)

**salary**  
salario

**sale**  
venta

**sale or return**  
recepción en depósito para venta o devolución

**sale without return**

venta en firme

**sales**  
ventas, rebajas

**sales agency**  
agencia de ventas

**sales aid**  
ayuda de ventas, apoyo a las ventas

**sales analysis**  
análisis de ventas

**sales approach**  
política de ventas

**sales area**  
territorio de ventas

**sales area test**  
área test de ventas

**sales barometer**  
barómetro de ventas

**sales budget**  
presupuesto de ventas

**sales campaign**  
campaña de ventas

**sales conference**  
reunión de ventas

**sales contest**  
concurso de ventas

**sales control**  
control de ventas

**sales costs**  
coste de las ventas

**sales deficit**  
déficit de ventas

**sales feature**  
características de las ventas

**sales folder**  
libro de ventas, sales folder

**sales force**  
personal de ventas, fuerza de ventas

**sales forecast**  
previsión de ventas

**sales idea contest**  
concurso sobre ideas de ventas

**sales inquiry**  
búsqueda de clientes

**sales kit**  
juego de medidas para incrementar las ventas

**sales lead**  
información sobre clientes potenciales

**sales literature**  
literatura de ventas

**sales management**  
gestión de ventas

**sales manager**  
director comercial, jefe de ventas

**sales manual**  
manual de vendedores

**sales meeting**  
reunión de vendedores

**sales mobility**  
movilidad de las ventas

**sales office**  
oficina de ventas

**sales office manager**  
director de la oficina de ventas

**sales organisation**

organización de ventas, red de vendedores

**sales organiser**  
director de ventas, jefe de ventas

**sales outlet**  
punto de venta

**sales par**  
objetivos de ventas

**sales penetration**  
participación de mercado

**sales planning**  
planificación de ventas

**sales platform**  
plataforma de ventas

**sales potential**  
potencial de ventas

**sales power**  
fuerza de ventas, red de vendedores

**sales proceeds**  
ingresos por ventas

**sales promotion**  
promoción de ventas

**sales quota**  
cuota de mercado, cifra de ventas

**sales records**  
datos de ventas, cifras de ventas

**sales representative**  
agente de ventas, representante

**sales research**  
investigación de ventas

**sales resistance**  
dificultad del mercado

**sales service**  
servicio de visitas a detallistas

**sales target**  
objetivos de ventas

**sales territory**  
territorio de ventas

**sales test**  
test de ventas

**sales tools**  
instrumentos de ventas

**sales value**  
valor de las ventas

**sales volume**  
volumen de ventas

**sales zone**  
zona de ventas, territorio de ventas

**salesman**  
vendedor, agente comercial

**salesmanship**  
venta, actividad de venta

**saleswoman**  
vendedora

**salience**  
énfasis, prominencia

**same size (SS)**  
mismo tamaño, tamaño original

**sample**  
muestra

**sample building**  
formación de la muestra

**sample case**  
maletín de muestras

**sample collation**  
fusión de muestras

**sample error**  
error muestral

**sample of individuals**  
muestra de personas

**sample pages**  
páginas para corregir

**sample response**  
respuesta a la muestra, selección de la muestra

**sample size**  
tamaño muestral

**sampling**  
muestreo, muestrear, repartir muestras

**sampling error**  
error de muestreo

**sampling frame**  
marco de referencia de la muestra, datos básicos

**sampling offer**  
muestreo, reparto de muestras

**sampling point**  
punto de muestreo

**sampling process**  
proceso de muestreo

**sampling unit**  
unidad de muestreo

**sampling variation**  
variación procedente del muestreo

**sans serif type**  
tipo sin serif, gótica, grotesca

**satellite communications**  
comunicaciones por satélite

**satellite position**  
localización del satélite

**satellite station**  
estación terrestre de control de un satélite

**satellite TV**  
televisión por satélite

**saturation**  
saturación

**saturation campaign**  
campaña de saturación, campaña intensiva

**saturation level**  
nivel de saturación

**saturation point**  
punto de saturación

**saturation showing**  
publicidad exterior intensiva

**save as**  
guardar como, registrar como, grabar como

**save, to**  
guardar, ahorrar, registrar

**SC (single column)**  
a una columna

**scale**  
escala

**scale type**  
tipo de escala

**scaling method**  
método de escalado

**scaling process**  
proceso de escalado

**scamp**  
boceto

**scanner**

escáner  
**scanning**  
 escanear, escaneado, barrido  
**scatter diagram**  
 diagrama de dispersión  
**schedule**  
 plan, programa, calendario  
**schedule effectiveness score**  
 valor de la eficacia de un plan  
**schedule of insertions**  
 programa de inserciones  
**scheduler**  
 planificador  
**scheme advertising**  
 publicidad de esquema, publicidad  
 promocional, actividad below-the-line  
**science**  
 ciencia  
**scope**  
 alcance, extensión  
**scope of activity**  
 ámbito de la actividad  
**score**  
 ámbito, puntuación, resultado  
**score (music)**  
 partitura  
**scrambler**  
 enmascarador de voz, cifrador de voz  
**scratch-off card**  
 tarjeta para rascar (oferta)  
**screen**  
 pantalla, filtro, trama  
**screen gauge**  
 calibrador de trama  
**screen printer**  
 impresora de serigrafía  
**screenprinting**  
 serigrafiar  
**screen ruling**  
 número de líneas por pulgada  
**screen size**  
 tamaño de pantalla, grueso de la trama  
**screen width**  
 anchura de pantalla, ancho de la trama  
**screen, to**  
 filtrar, proyectar  
**screen-in**  
 pasar por un filtro  
**screening**  
 visionado de una película, tamizado  
**screenshot**  
 reproducción en pantalla  
**scribble**  
 garabatear  
**script**  
 guión, cursiva  
**scroll**  
 movimiento hacia arriba de la información en  
 una pantalla  
**scroll bar**  
 barra para el movimiento hacia arriba de la  
 información en una pantalla  
**search**  
 búsqueda  
**search string**

cadena de búsqueda  
**seasonal**  
 estacional  
**seasonal adjustment**  
 ajuste estacional  
**seasonal clearance rate**  
 rebajas estacionales, rebajas por fin de  
 temporada  
**seasonal concentration**  
 concentración estacional  
**seasonal discount**  
 descuento por temporada baja  
**seasonal goods**  
 productos estacionales  
**seasonal outlet**  
 tienda de temporada  
**seasonal rate**  
 precio estacional  
**seasonal trend**  
 tendencia estacional  
**seasonal variations**  
 variaciones estacionales  
**second class postage**  
 correo con tarifa normal (no urgente)  
**second generation product**  
 producto de segunda generación,  
 subproducto  
**second set**  
 segundo aparato  
**secondary coverage**  
 cobertura secundaria  
**secondary data**  
 datos secundarios, datos publicados  
**secondary reader**  
 lector secundario, lector ocasional  
**secondary research**  
 investigación secundaria, búsqueda de datos  
 publicados  
**secondary school**  
 instituto, colegio de enseñanza media  
**secondary service area**  
 área de recepción defectuosa  
**second-hand trade**  
 comercio de artículos de segunda mano  
**section**  
 sección, bloque publicitario  
**section rate**  
 tarifa de un bloque  
**secured business**  
 negocio con garantía  
**securities**  
 títulos valores  
**security**  
 seguridad, fianza  
**see-through**  
 transparente  
**segmentation**  
 segmentación  
**select, to**  
 seleccionar, elegir  
**selection**  
 selección  
**selection process**  
 proceso de selección  
**selective dissemination of information (SDI)**

selección del grado de dispersión de la información previa a su emisión distribuida por un espectro

**selective magazine**

revista especializada

**selective perception**

percepción selectiva

**selective positioning**

posicionamiento selectivo

**selective selling**

venta selectiva

**selector button**

tecla seleccionadora

**self regulation**

auto-regulación, autocontrol

**self-administered**

auto-administrado

**self-administered interview**

entrevista auto-administrada

**self-completed interview**

entrevista auto-administrada

**self-employed**

trabajador por cuenta propia

**self-employed craftsman**

fabricante por cuenta propia, comerciante por cuenta propia

**self-esteem**

dignidad, autoestima

**self-liquidating offer**

oferta autoliquidable, oferta autoamortizable

**self-liquidating premium**

premio autoliquidable

**self-mailer**

impreso que se envía sin sobre

**self-service**

autoservicio

**self-service department store**

grandes almacenes en régimen de autoservicio

**self-service shop/store**

tienda de autoservicio, autoservicio

**sell out**

agotar

**sellers' market**

mercado de mayor demanda que oferta, mercado del vendedor

**selling**

venta

**selling agent**

agente de ventas

**selling method**

método de ventas

**selling price**

precio de venta

**selling space**

espacio de ventas, territorio de ventas

**semantic differential**

diferencial semántico, escala semántica

**semi-colon**

punto y coma

**seminar**

seminario

**semi-solus**

anuncio emparejado

**semi-spectacular**

valla exterior con efectos especiales

**semi-structured**

semiestructurado

**semi-structured interview**

entrevista semiestructurada

**seniority ranking**

clasificación por antigüedad

**seniority weighting**

ponderación por antigüedad

**sensation**

sensación, percepción

**sensation threshold**

umbral de sensación, umbral de percepción

**sensitivity**

sensibilidad

**sentence completion test**

test de terminación de frases

**separation**

separación de colores

**separation negative/positive**

separación de colores en negativo/positivo

**sequence**

secuencia

**sequential**

secuencial

**sequential sampling**

muestreo secuencial

**sequestration**

separación, aislamiento, administración judicial

**serial story**

serial, novela por capítulos

**series**

serie

**series discount**

descuento por frecuencia

**serif**

serif (tipografía)

**service**

servicio

**service department**

departamento de servicios al cliente

**service fee**

honorarios

**service industries**

industrias del sector servicios

**service line**

línea de servicio (deportes), línea de control

**set solid**

sólido, compacto (tipografía)

**set-off**

emprender, poner de relieve

**sets in use**

aparatos en uso, aparatos conectados

**setting**

composición

**setting instructions**

instrucciones para la composición

**sex**

sexo

**shaded rule**

línea de sombra

**shading**

sombreado, regulación de la luz

**shadow area**

área de sombra

**shape**  
forma

**share**  
participación, acción

**share of audience (US)**  
cuota de la audiencia (EE.UU.)

**share of mind (US)**  
grado de conocimiento (EE.UU.)

**share of voice (US)**  
participación en la inversión publicitaria (EE.UU.)

**share offer**  
oferta de acciones

**share quotation**  
precio de las acciones

**shareholder**  
accionista

**shares**  
acciones

**sheet**  
hoja, pliego

**sheet inserter**  
alimentador de hojas

**sheet-fed press**  
impresora con alimentador de hojas

**shelf life**  
duración de los productos en el estante (antes de su caducidad, antes de su venta)

**shelf rent**  
alquiler de lineal

**shell scheme**  
modelo estándar para stands (ferias, exposiciones)

**shelter publication**  
revista del hogar, revista de decoración

**shift**  
desvío, tecla de mayúsculas

**shipping documents**  
documentos de embarque, documentos de carga

**shipping note**  
talón de embarque, conocimiento de embarque

**shooting**  
rodaje

**shooting approval**  
aprobación para rodar

**shooting date**  
fecha de rodaje

**shooting location**  
lugar del rodaje

**shooting script**  
guión para rodar

**shop**  
tienda

**shop audit**  
shop audit, investigación en el punto de venta

**shop-in-shop**  
tienda dentro de otra tienda

**shoplifting**  
robo en un establecimiento

**shopping arcade**  
galería comercial

**shopping basket**

cesta de la compra

**shopping centre**  
centro comercial

**shopping guide**  
guía comercial

**shopping mall**  
calle comercial

**shopping newspaper (shopper)**  
periódico financiado por el comercio local

**short (filmlet)**  
corto, cortometraje, filmlet

**short list**  
lista de alternativas

**short rate**  
carga por pequeño volumen

**short run**  
tirada pequeña

**short story**  
cuento corto, relato

**shortage of frequencies**  
escasez de canales libres en un espacio de frecuencia

**shortcut**  
atajo, simplificación, abreviatura

**shortcut key**  
tecla de abreviatura

**shortfall**  
escasez, déficit

**shorthand**  
taquigrafía, estenotipia

**short-weight packaging**  
envase ligero

**showcase**  
expositor

**showing**  
exhibición, paquete de emplazamientos vendidos en bloque, módulo en el medio exterior

**show-through**  
transparente

**shrink film packaging machine**  
máquina para envasado en plástico

**shrink wrapping**  
envasado en plástico

**shuffle card deck**  
cartas de muestra

**shutter speed**  
velocidad del diafragma

**side glueing**  
pegado lateral

**side lay (gauge)**  
anuncio colocado en el lateral de un vehículo

**side position**  
publicidad en los laterales de los vehículos

**side-stitched**  
cosido lateralmente

**sight draft**  
letra a la vista

**signal screening**  
monitorización de señal, enmascaramiento de señal

**signature tune**  
música identificativa de un programa, sintonía

**significance**  
significado, significación

**significance level**  
nivel de significación

**significance test**  
test de significación

**significant deviation**  
desviación significativa

**signing off**  
despedida, cierre

**silent partner**  
socio comanditario

**silent salesman**  
display

**silk screening**  
serigrafía

**simulated problem solving**  
solución de casos no reales

**simulation**  
simulación

**simulcast**  
transmisión simultánea en radio y televisión

**simultaneous**  
simultáneo

**single colour letterpress**  
impresión de un solo color

**single column centimetre (scc)**  
centímetro por columna

**single column inch (sci)**  
pulgada por columna

**single copy sales**  
venta de ejemplares sueltos, venta al número

**single insertion**  
anuncio publicado una sola vez

**single newspaper district**  
zona con un único periódico

**single source**  
fuente única

**single-colour-offset press**  
impresión de offset a un solo color

**sit-com**  
comedia de situaciones, serie de humor

**situation report**  
informe de la situación

**situations vacant**  
oferta de empleos

**situations wanted**  
solicitud de empleos

**size**  
tamaño, formato

**skeletonisation**  
esquematisación

**skeletonise, to**  
esquematisar

**skeletonised copy**  
copia esquematizada

**skew**  
oblicuo, alta concentración

**skewness**  
asimetría

**skilled worker**  
obrero especializado

**skimming price**  
precio alto, estrategia de desnatado

**skip, to**  
saltar, pasar

**sky wave**

onda espacial

**sky writing**  
escritura aérea, publicidad aérea

**slash mark**  
signo de barra (/)

**sleeper effect**  
ventas inicialmente lentas y luego rápidas

**sleeping partner**  
socio comanditario

**slide**  
diapositiva

**slip**  
precontrato

**slip of the tongue**  
lapsus linguae

**slip page**  
página en blanco intercalada

**slogan**  
eslogan

**slow motion**  
cámara lenta

**slump**  
caída de precios

**small businesses**  
pequeñas y medianas empresas, pymes

**small local shop**  
tienda de barrio

**small offset printing**  
impresión offset pequeña

**small order problem**  
atomización de pedidos

**small scroll**  
movimiento hacia arriba de la información en pantalla

**smallest squares**  
mínimos cuadrados

**smart card**  
tarjeta inteligente, tarjeta programada

**smoothing factor**  
factor de suavizado, factor de alisado

**SMSA (standard metropolitan statistical area) (US)**  
área estadística metropolitana estándar (EE.UU)

**snapper**  
incentivo de compra

**snowball system**  
sistema de bola de nieve

**soap opera**  
serie de radio o TV, culebrón

**social class**  
clase social

**social gap**  
diferencias sociales

**social research**  
investigación social

**socially significant groups**  
grupos socialmente significativos

**socio-demographic characteristics**  
características socio-demográficas

**socio-economic groups**  
grupos socio-económicos

**sociogram**  
sociograma

**sociology**  
sociología

**soft selling**  
venta no agresiva

**software**  
software, lenguaje y programas, equipo lógico

**sole distribution**  
distribución exclusiva

**sole trader**  
comerciante exclusivo

**solid matter**  
bloque sólido de texto, texto sin interlinear

**solus**  
solo, aislado

**solus advertisement**  
anuncio solo, anuncio aislado

**solus position**  
colocación de un anuncio aislado

**solution**  
solución

**sort, to**  
clasificar, ordenar

**sorting board**  
tabla de clasificación

**sound engineer**  
ingeniero de sonido

**sound mixer**  
mezcladora de sonido

**sound quality**  
calidad de sonido

**sound recording**  
grabación sonora

**sound technician**  
técnico de sonido

**sound track**  
banda sonora

**source**  
fuente

**source of origin**  
origen

**space (EDP)**  
espacio

**space bar**  
barra de espaciado

**space broker**  
agente de medios

**space buyer**  
comprador de medios

**space buying**  
compra de medios

**space copies**  
ejemplares de reserva

**space order**  
orden de compra

**space position value**  
valor añadido de un espacio por su posición

**space salesman**  
vendedor de medios

**space size**  
tamaño del espacio, tamaño del anuncio

**span**  
envergadura, abertura

**span of control**  
área de control

**Spanish Customs**  
derecho consuetudinario

**special (TV)**  
programa especial de televisión

**special advertisement position**  
posición preferente

**special channel**  
canal especial

**special colours**  
colores especiales

**special discount**  
descuento especial

**special edition**  
edición especial

**special effects**  
efectos especiales, truca

**special ink**  
tinta especial

**special interest magazine**  
revista especializada

**special issue**  
edición especial

**special offer**  
oferta especial

**special offer vouchers**  
cupones de ofertas especiales

**special outlet**  
establecimiento especializado

**special packs**  
envases especiales

**special position**  
posición especial, posición preferente

**special position surcharge**  
recargo por posición preferente

**special price**  
precio especial

**special rate**  
tarifa especial

**special shape**  
formato especial

**special shape advertisement**  
anuncio de formato especial

**special supplement**  
suplemento especial

**special surcharge**  
recargo especial

**special wholesaler**  
mayorista especializado

**specialised issue**  
número extraordinario, publicación especializada

**specialty salesman**  
vendedor especializado

**specialty store**  
tienda especializada

**specific offer**  
oferta específica

**specification**  
especificación

**specified exposure rate**  
alcance declarado, alcance garantizado

**specimen copy**  
ejemplar de muestra

**specimen letter**  
carta de muestra

**spectacolor (US)**  
anuncio con efectos especiales (EE.UU.)

<b>spectacular</b>	publicidad exterior con efectos especiales	<b>spot announcement</b>	bloque de anuncios, corte publicitario
<b>speculative</b>	especulativo	<b>spot carrier</b>	programa con varios patrocinadores, programa con publicidad
<b>speech synthesis</b>	síntetización de lenguaje	<b>spot colour</b>	color adicional de un anuncio
<b>spelling checking program</b>	programa de verificación ortográfica	<b>spot length</b>	duración del anuncio
<b>spending</b>	gasto	<b>spot radio</b>	emisora regional, emisora local
<b>spiffs</b>	gratificación especial por ventas	<b>spot television</b>	televisión regional, televisión local
<b>spill-in</b>	señal acústica que penetra en un área que no le corresponde	<b>spread</b>	página doble enfrentada
<b>spill-out</b>	rebasar, penetrar en área ajena	<b>spread traffic</b>	contacto con una doble página
<b>spin speed</b>	velocidad de rodaje, velocidad de giro	<b>spreadsheet</b>	hoja de cálculo
<b>spine</b>	lomo (libros)	<b>square end</b>	publicidad en vehículos cercana a la puerta
<b>spiral binding</b>	encuadernación con espiral	<b>staff</b>	personal, staff
<b>splash story</b>	informe principal	<b>staff journal</b>	revista de la empresa
<b>split ballot</b>	encuestas paralelas	<b>staff turnover</b>	movilidad del personal
<b>split credit</b>	crédito repartido, comisión repartida	<b>staffing costs</b>	costes de personal
<b>split run</b>	tirada dividida para insertar anuncios distintos	<b>staffing needs</b>	necesidades de personal
<b>split run advertising</b>	publicidad en tirada dividida	<b>stag</b>	especulador en bolsa
<b>splitting</b>	división de la tirada a efectos publicitarios	<b>stage (theatre)</b>	escenario
<b>spokesman</b>	portavoz	<b>stage name</b>	nombre artístico
<b>sponsor</b>	patrocinador	<b>stage payment</b>	pago escalonado
<b>sponsored book</b>	libro patrocinado	<b>stages of questionnaire</b>	secciones de un cuestionario
<b>sponsored bottle banks</b>	publicidad en depósitos para vidrio usado	<b>stagflation</b>	estancamiento con inflación, estagflación
<b>sponsored broadcast</b>	emisión patrocinada	<b>stagnation</b>	estancamiento, estagnación
<b>sponsored event</b>	acontecimiento patrocinado	<b>stamp booklet</b>	librito de sellos
<b>sponsored litter bins</b>	publicidad en papeleras	<b>stamp out</b>	eliminar, suprimir
<b>sponsored programme</b>	programa patrocinado	<b>stamp trading</b>	comercio de productos rebajados
<b>spontaneous</b>	espontáneo	<b>stand-out test</b>	test de llamada de atención
<b>spontaneous reaction test</b>	test de reacciones espontáneas	<b>stand-alone</b>	independiente (informática)
<b>spontaneous recall</b>	recuerdo espontáneo	<b>standard broadcast month (US)</b>	mes de radiodifusión estándar (EE.UU.)
<b>sports and motoring magazine</b>	revista de deportes y motor	<b>standard broadcast week (US)</b>	semana de radiodifusión estándar (EE.UU.)
<b>sports coverage</b>	cobertura deportiva, informe sobre deportes	<b>standard deviation</b>	desviación típica, desviación estándar
<b>sports editor</b>	periodista deportivo	<b>standard error</b>	error medio cuadrático, error típico
<b>spot</b>	anuncio, cuña, spot	<b>standard font</b>	tipo de letra estándar



<b>standard highway bulletin (US)</b>	venta en quioscos de estación
valla estándar (EE.UU)	
<b>Standard Industrial Classification (SIC)</b>	<b>station line-up</b>
Clasificación Industrial Estándar	red de emisoras
<b>standard ink</b>	<b>station log</b>
tinta reglamentaria	indicación de la programación
<b>standard of living</b>	<b>station poster</b>
nivel de vida	carteles en estaciones
<b>standard of living index</b>	<b>statistical error</b>
índice del nivel de vida	error estadístico
<b>standard of living price index</b>	<b>statistical inference</b>
índice de precios al consumo	inferencia estadística
<b>standard product range</b>	<b>statistical method</b>
gama estándar de productos	método estadístico
<b>standard rate</b>	<b>statistically insignificant</b>
tipo de interés normal, precio estándar	estadísticamente no significativo
<b>standard rates and data</b>	<b>statistically significant</b>
precios y datos estándar de medios	estadísticamente significativo
<b>standard size</b>	<b>statistics</b>
tamaño normalizado, tamaño estándar	estadística
<b>standardisation</b>	<b>status</b>
normalización, estandarización	estado, categoría, situación
<b>standardised sales presentation</b>	<b>status bar</b>
presentación de ventas normalizada	barra de estado
<b>standardised variable</b>	<b>status inquiry</b>
variable estándar	investigación sobre el estado financiero
<b>standby computer</b>	<b>status symbol</b>
ordenador de apoyo	símbolo de status
<b>standby costs</b>	<b>status-seeking answers</b>
costes fijos	respuestas de prestigio
<b>standfirst</b>	<b>statutory rights</b>
introducción	derechos establecidos por ley
<b>standing copy</b>	<b>stepped scale</b>
ejemplar de archivo	escala
<b>standing details</b>	<b>stereo channel</b>
detalles sobresalientes de un anuncio	canal estéreo
<b>standing matter</b>	<b>stereo TV</b>
composición de reserva	televisión en estéreo
<b>Starch ratings</b>	<b>stereophonic sound</b>
clasificación de Starch	sonido estereofónico
<b>start-up</b>	<b>stereotype</b>
arranque, puesta en marcha	estereotipo
<b>start-up costs</b>	<b>stet</b>
costes de la puesta en marcha	vale to tachado (corrección de pruebas)
<b>start-up time</b>	<b>sticker</b>
momento de la puesta en marcha	pegatina, adhesivo
<b>statement of account</b>	<b>still (photo)</b>
estado de cuentas	foto fija
<b>statement of the objectives</b>	<b>stimulus</b>
declaración de objetivos	estímulo
<b>state-of-the-art</b>	<b>stimulus level</b>
estado actual de la tecnología	nivel de estímulo
<b>state-owned radio</b>	<b>stitched binding</b>
radio estatal	encuadernación cosida
<b>state-owned TV</b>	<b>stock</b>
televisión estatal	almacén, existencias, acciones
<b>static market</b>	<b>stock audit</b>
mercado estático, mercado estable	auditoría de existencias
<b>station</b>	<b>stock capital</b>
estación, emisora	capital social
<b>station break</b>	<b>stock counting</b>
pausa para la identificación de la emisora	recuento de existencias
<b>station identification</b>	<b>stock exchange</b>
identificación de la emisora	bolsa
<b>station kiosk trade</b>	<b>stock price</b>
	precio de compra

<b>stock taking</b>	inventario de existencias		programación en serie
<b>stock transfer</b>	transferencia de acciones	<b>structure</b>	estructura
<b>stockist</b>	almacenista, cuidador de existencias	<b>structured interview</b>	entrevista estructurada
<b>stockturn</b>	renovación de existencias, rotación de stocks	<b>Student's distribution</b>	distribución de Student, t de Student
<b>stone</b>	pedra, piedra de litografía	<b>studio</b>	estudio
<b>stone proof</b>	prueba (impresión)	<b>stuffer</b>	suplemento
<b>stop (full)</b>	punto	<b>style</b>	estilo, familia de letras
<b>stop motion</b>	parada de imagen	<b>sub-class</b>	subgrupo
<b>storage</b>	almacenamiento	<b>sub-editor</b>	subdirector del periódico
<b>storage cycle</b>	ciclo de almacenamiento	<b>sub-information provider</b>	subproveedor de información
<b>storage policy</b>	política de almacenamiento	<b>subject</b>	sujeto, tema
<b>storage rotation frequency</b>	frecuencia de renovación de existencias	<b>subject catalogue</b>	catálogo de temas
<b>storage time</b>	tiempo de almacenamiento	<b>subject to discount</b>	sujeto a descuento
<b>store (retail)</b>	tienda	<b>subliminal perception</b>	percepción subliminal
<b>store demonstration</b>	demostración en una tienda	<b>subliminal projection</b>	publicidad subliminal
<b>stored message</b>	mensaje grabado	<b>sub-oceanic cable</b>	cable submarino
<b>storyboard</b>	storyboard, libreto, guión	<b>sub-sample</b>	submuestra
<b>strata</b>	estratos, clases	<b>subscribed circulation</b>	difusión por suscripción
<b>strategic planning</b>	planificación estratégica	<b>subscriber</b>	suscriptor, abonado
<b>strategy</b>	estrategia	<b>subscriber drop</b>	cancelación de suscripción
<b>stratification</b>	estratificación	<b>subscriber trunk dialling (STD)</b>	selección de operadora mediante marcado
<b>stratified sample</b>	muestra estratificada	<b>subscript</b>	subíndice
<b>stratified sampling method</b>	método de muestreo estratificado	<b>subscription</b>	suscripción
<b>straw poll</b>	encuesta piloto	<b>subscription agent</b>	vendedor de suscripciones
<b>streamer</b>	anuncio en forma de tira o banderín	<b>subscription newspaper</b>	periódico que se distribuye por suscripción
<b>strengths and weaknesses</b>	puntos fuertes y débiles	<b>subscription order form</b>	solicitud de suscripción
<b>stress</b>	stress, tensión	<b>subscription radio</b>	radio de abonados
<b>strictly confidential</b>	estrictamente confidencial	<b>subscription TV</b>	televisión de abonados
<b>strikethrough, to</b>	tachar, borrar	<b>subsidiary company</b>	compañía filial
<b>string</b>	cuerda, sucesión de señales	<b>substitute products</b>	productos substitutivos
<b>stringer</b>	corresponsal independiente	<b>sub-title</b>	subtítulo
<b>strip</b>	banda, anuncio alargado	<b>subtotal</b>	subtotal
<b>strip programming</b>		<b>sub-universe</b>	sub-universo

**suburban zones**  
zonas suburbanas, extrarradio

**successful interviews**  
entrevistas realizadas, entrevistas completas

**successive**  
sucesivo

**sudden understanding**  
comprensión inmediata, reacción

**sufficiency**  
adecuación, holgura

**suggestion**  
sugerencia

**suggestion selling**  
venta por sugerencia

**suggestive questions**  
preguntas sugerentes, preguntas sesgadas

**suggestive selling**  
venta por sugestión

**summary**  
resumen, sumario

**Sunday newspaper**  
dominical

**sunrise industry**  
negocio con expectativas

**super high frequency (SHF)**  
hiperfrecuencia, margen de frecuencias reservado para cierto tipo de comunicaciones

**superficial**  
superficial

**supermarket**  
supemercado

**superscript**  
exponente, superíndice, volado

**superstation**  
computador de sobremesa de gran potencia

**supervisor**  
supervisor

**supplement**  
suplemento

**supplement inserter**  
máquina de encajar suplementos

**supplementary sales**  
ventas suplementarias

**supplier**  
proveedor

**supply**  
suministro, oferta

**supply and demand**  
oferta y demanda

**suppress**  
suprimir

**supra-regional**  
supra-regional

**surcharge**  
suplemento, recargo

**surface**  
superficie

**surplus**  
sobrante, excedente, superavit

**surplus copies**  
restos de edición

**survey**  
encuesta

**survey date**  
fecha de la encuesta

**survey error**  
error de muestreo

**survey execution**  
realización de la encuesta

**survey method**  
método de la encuesta

**survey objective**  
objetivos de la encuesta

**survey structure**  
estructura de la encuesta

**survey wave (stage)**  
ola de la encuesta, etapa de la encuesta

**survey, to**  
examinar, estudiar, investigar

**sustaining programme**  
programa independiente, programa no patrocinado

**swap**  
intercambiar

**sweepstake**  
concurso, rifa, lotería

**swing**  
giro

**switched network**  
red conmutada, red telefónica básica, RTB

**switched star network**  
red conmutada en forma de estrella

**symbol**  
símbolo

**synchronisation**  
sincronización

**synchronisation deviation range**  
margen de desviación de la sincronización

**syndicated**  
sindicado, compartido

**syndicated closed user group**  
grupo de usuarios, abonados

**syndicated research (US)**  
investigación sindicada, investigación compartida (EE.UU.)

**syndication**  
sindicación, distribución de un mismo programa a distintos medios

**syndicator**  
sindicador, el que ofrece un programa a distintos medios

**synergy**  
sinergia

**synopsis**  
resumen, sinopsis

**synthesis**  
síntesis

**system**  
sistema

**system analysis**  
análisis de sistemas

**systematic error**  
error sistemático

**systems network architecture (SNA)**  
arquitectura de red de sistemas

## T

**TAB (Traffic Audit Bureau)**

Oficina de Auditoría de Tráfico (estudio del medio exterior)

**table**

tabla

**table of contents**

índice

**tabloid**

tabloide, periódico de pequeño formato

**tabular matter**

información tabulada

**tabulate, to**

tabular

**tabulation**

tabulación

**tachistoscope**

taquistoscopio

**tactics**

táctica

**tag**

etiqueta, rótulo, cola de un anuncio

**take**

toma (de una escena, de un sonido)

**talent costs (US)**

costes de personal artístico (EE.UU.)

**talent promotion**

promoción del personal

**tally list**

hoja de cuentas

**tap**

intervenir (teléfono)

**tape**

cinta, cinta magnética

**tape change**

cambio de cinta

**tape consumption**

consumo de cinta

**tape counter**

contador de cinta, contador de revoluciones

**tape speed**

velocidad de la cinta

**target audience**

grupo objetivo en términos de medios

**target group**

grupo objetivo

**Target Group Index (TGI)**

Target Group Index (TGI) (estudio permanente de consumo)

**target group research**

investigación del grupo objetivo

**target weights**

ponderación objetivo, ponderación deseada

**tariff**

tarifa, tasa, precio, arancel

**task bar**

barra de tareas

**task method**

determinación del presupuesto publicitario según objetivos

**taste**

gusto, sabor

**tax**

impuesto

**tax incidence**

cargas fiscales, carga impositiva

**tax office**

oficina recaudadora de impuestos

**tax, turnover**

impuesto sobre el volumen de ventas

**tax, value added**

impuesto sobre el valor añadido

**tax-free**

libre de impuestos

**tear sheet**

comprobante de prensa

**teaser**

objeto que despierta interés

**teaser advertising**

publicidad de intriga, teaser

**technical execution**

ejecución, realización técnica

**technical illustrator**

ilustrador técnico

**technical journal**

revista técnica, revista profesional

**technical Press**

prensa técnica, prensa profesional

**technical school**

escuela técnica, escuela profesional

**televanking**

telebancos

**telecast**

transmisión televisada, programa de televisión

**telecommunications**

telecomunicaciones

**teleconferencing**

teleconferencia

**telegenic**

telegénico (fotogénico para televisión)

**telegraphy**

telegrafía

**tele-lens**

teleobjetivo

**telephone**

teléfono

**telephone answering service**

servicio de contestador automático

**telephone booth**

cabina telefónica

**telephone box**

cabina telefónica

**telephone charges**

coste de teléfono, factura del teléfono

**telephone coincidental check**

estudio coincidental por teléfono

**telephone connection**

conexión telefónica

**telephone directory advertising**

publicidad en la guía telefónica

**telephone extension**

extensión telefónica

**telephone extension equipment**  
equipo para extensión telefónica

**telephone interview**  
entrevista telefónica

**telephone kiosk**  
cabina telefónica

**telephone line**  
línea telefónica

**telephone network**  
red telefónica

**telephone selling**  
venta por teléfono, televenta

**teleprocessing**  
teleproceso

**telesales**  
ventas por teléfono, venta directa

**telescoping (US)**  
contracción en el tiempo, dificultad de ubicación en el tiempo (EE.UU.)

**telescreen**  
pantalla de televisión

**teleshopping**  
telecompra

**telesoftware**  
programas para sistemas de software distribuido

**teletext**  
teletexto

**television**  
televisión

**television consumer audit**  
estudio de la audiencia de televisión

**telex**  
télex

**telex network**  
red de télex

**temperament**  
temperamento

**template**  
patrón, modelo, muestra

**temporary exports**  
exportaciones temporales, exportaciones pasajeras

**tenant**  
arrendatario, inquilino

**tendency**  
tendencia

**tender**  
oferta

**terminable**  
revocable

**terminal**  
terminal

**terminal identity**  
identificación del terminal

**terminal markets**  
negocios a plazo, negocios a término

**termination (of interview)**  
fin de la entrevista

**terms and conditions**  
condiciones

**terms of payment**  
condiciones de pago

**terms of reference**  
ámbito del trabajo, puntos de una relación

**terms of trade**  
términos de comercio, relación de precios importación/exportación

**terrestrial radio**  
radio de transmisión terrestre

**terrestrial TV**  
televisión de transmisión terrestre

**territory**  
territorio, zona de un vendedor

**tertiary readership**  
audiencia terciaria

**test**  
prueba, test, estudio

**test area**  
zona de test, área test

**test broadcast**  
emisión de prueba

**test campaign**  
campana de prueba

**test card**  
tarjeta de pruebas, carta de ajuste

**test criterion**  
criterio de prueba

**test market**  
mercado de prueba

**test market discount**  
descuento por mercado de prueba

**test marketing**  
realización de un mercado de prueba

**test of significance**  
test de significación

**test programme**  
programa de prueba

**test purchase**  
compra a prueba

**testimonial**  
testimonial

**testimonial advertisement**  
anuncio testimonial

**testimonial advertising**  
publicidad testimonial

**testing**  
realizar pruebas, testar

**tetra pack**  
tetra pack

**text**  
texto

**text page**  
página de texto

**textbook**  
libro de texto

**textbook answer**  
respuesta tipo, respuesta modelo

**textbook case**  
ejemplo, caso práctico

**textbook solution**  
solución modelo, solución de un caso

**theme advertising**  
publicidad de tema, publicidad de producto

**theory**  
teoría

**thermal printer**  
impresora térmica

**three-column**  
a tres columnas

<b>threshold</b>	umbral		
<b>threshold goals</b>	objetivos mínimos		
<b>thrice monthly</b>	tres veces al mes		
<b>thrice weekly</b>	tres veces a la semana		
<b>thrillers</b>	películas o libros de suspense		
<b>through-the-book (TTB)</b>	ubicación de un anuncio en cualquier lugar de un periódico		
<b>throw-away</b>	octavilla, hoja		
<b>thumb index</b>	índice con pestaña		
<b>thumbnail sketch</b>	apunte, boceto, descripción		
<b>tie line</b>	línea de conexión		
<b>tied loan</b>	préstamo condicionado		
<b>tied share</b>	acción condicionada		
<b>tie-in advertising</b>	anuncios conectados, publicidad combinada		
<b>tie-on label</b>	etiqueta colgante		
<b>tier</b>	fila, nivel		
<b>tiered programming</b>	televisión de pago escalonado		
<b>tile</b>	azulejo		
<b>till</b>	caja		
<b>till forbid (TF)</b>	hasta nueva orden		
<b>time budget survey</b>	estudio del tiempo dedicado a los medios		
<b>time buyer</b>	comprador de radio y televisión, comprador de medios		
<b>time classes</b>	tipos de franjas horarias		
<b>time costs</b>	costes de tiempo en radio y televisión		
<b>time lag</b>	retraso		
<b>time length</b>	duración		
<b>time series</b>	serie cronológica		
<b>time sheet</b>	hoja de tiempos		
<b>time-lapse</b>	lapso de tiempo		
<b>time-sharing system (TSS)</b>	sistema de tiempo compartido, multitarea		
<b>tint</b>	mediatinta		
<b>tinted paper</b>	papel coloreado, papel tintado		
<b>tip</b>	propina, consejo		
<b>tip sheet</b>	encarte		
<b>tip-in</b>	encarte		
<b>title</b>	título		
<b>title bar</b>	barra del título		
<b>title page</b>	portada, primera página		
<b>tobacco advertising</b>	publicidad de tabaco		
<b>toilettries</b>	productos de tocador		
<b>token fee/price</b>	cuota de protección		
<b>tolerance range</b>	margen de tolerancia		
<b>tombstone advertisement</b>	anuncio testigo, anuncio para cumplir un requisito legal		
<b>tonal value</b>	valor tonal, intensidad		
<b>tonal value of tint</b>	intensidad de la trama		
<b>tone reduction</b>	reducción de tono, aclarado		
<b>toolbar</b>	barra de herramientas		
<b>toolbar button</b>	tecla de la barra de herramientas		
<b>top left position</b>	posición arriba a la izquierda		
<b>top margin</b>	margen superior		
<b>top right position</b>	posición arriba a la derecha		
<b>top-end</b>	publicidad encima de la puerta de los vehículos		
<b>top-line results</b>	principales resultados		
<b>total audience impression</b>	número de impactos brutos		
<b>total circulation</b>	difusión total		
<b>total coverage</b>	cobertura total		
<b>total delivery</b>	ingresos totales		
<b>total market coverage (TMC)</b>	cobertura total del mercado		
<b>total net paid</b>	ejemplares vendidos		
<b>total population</b>	población total		
<b>total reach</b>	alcance total		
<b>total respondents</b>	todos los entrevistados		
<b>total sample</b>	muestra total		
<b>touch screen terminal</b>	terminal con pantalla sensible		

**touching issues**  
números (de un periódico) consecutivos

**traceable expenditure**  
inversión publicitaria controlada

**tracing paper**  
papel de calcar

**track**  
pista

**tracking adjustment**  
ajuste de seguimiento o sincronía

**trade**  
comercio

**trade (branch of)**  
sector comercio

**trade advertising publication**  
publicación de publicidad especializada en distribución

**trade and technical journal**  
publicación comercial y técnica

**trade association**  
asociación profesional

**trade contest**  
concurso comercial, competencia comercial

**trade discount**  
margen comercial, descuento al detallista

**trade fair**  
feria, feria de comercio

**trade fair research**  
investigación en ferias

**trade magazine**  
revista especializada, revista profesional

**trade mark**  
marca de comercio

**trade paper**  
periódico profesional

**trade Press**  
prensa profesional

**trade price**  
precio al detallista

**trade purchasing share**  
participación en las compras

**trade register**  
registro mercantil

**trade representative**  
agente comercial

**trade research**  
investigación comercial

**trade setting**  
iniciar un negocio

**trade-off**  
prácticas comerciales ilícitas

**trader**  
trader, operador

**trade unions**  
sindicatos

**trade union journal**  
revista sindical

**trading area**  
zona de comercio

**trading down**  
venta de artículos baratos

**trading floor space**  
zona comercial

**trading stamps**  
cupones canjeables por producto

**trading up**  
venta de artículos a precios altos

**traffic**  
tráfico, circulación

**Traffic Audit Bureau (TAB)(US)**  
Oficina de Auditoría de Tráfico (estudio del medio exterior) (EE.UU.)

**traffic count**  
recuento de peatones o automóviles

**traffic promotion (US)**  
medidas para fomentar las ventas (EE.UU.)

**trailer**  
trailer, avance, coche de remolque

**trainee**  
alumno en prácticas, trainee

**training**  
formación

**trait**  
rasgo

**transborder data flow**  
flujo de datos a través de las fronteras

**transceiver**  
transmisor-receptor

**transducer**  
transductor, transformador de una magnitud en otra

**transfer price**  
precio de contrapartida

**transformation**  
transformación

**transient rate**  
precio temporal

**transit advertising**  
publicidad en medios de transporte

**transit spectacular**  
anuncio grande en un vehículo

**transition**  
transición, efecto sonoro que acompaña a un cambio de escena

**translator**  
traductor, repetidor

**translucent paper**  
papel translúcido

**transmission**  
transmisión

**transmission costs**  
costes de transmisión

**transmission error**  
error de transmisión

**transmission path**  
vía de transmisión

**transmission speed**  
velocidad de transmisión

**transmission time**  
tiempo de transmisión, hora de transmisión

**transmit, to**  
transmitir, emitir

**transnational data flow**  
flujo de datos a través de las fronteras

**transparency**  
transparencia, diapositiva

**transparency duplicate**  
copia de una transparencia, duplicado de una transparencia

**transparent paper**

papel transparente

**transponder**  
transpondedor, emisor de respuestas

**transport advertising**  
publicidad en medios de transporte

**transport advertising card**  
cartel para publicidad en medios de transporte

**transpose (trs), to**  
baile de letras, error tipográfico

**trap**  
corrimiento de tintas, trampa

**travel advertisement**  
anuncio de viajes, anuncio de turismo

**travel advertising**  
publicidad de viajes, publicidad de turismo

**travel expenses**  
gastos de viaje

**travellers' cheques**  
travellers' cheques, cheques de viajeros

**travelling display**  
display móvil

**travelling exhibition**  
exposición itinerante

**treasure bill**  
bono del tesoro

**treatment**  
tratamiento

**tree and branch network**  
sistema de cableado a lo largo de la calle

**trend**  
tendencia

**trend analysis**  
análisis de tendencias

**trend setter**  
creador de tendencias, líder, pionero

**triad**  
test de tres alternativas

**trial and error method**  
método de tanteo

**trial order**  
pedido a prueba

**trial run**  
operación a prueba

**trial subscription**  
suscripción a prueba

**tricks**  
trucos, truca

**trim**  
marco de valla, guillotina

**trimmed size**  
tamaño de una publicación después de guillotizada

**trimmer**  
guillotina de tres cuchillas

**tripod**  
trípode

**trouble shooter**  
corretornos, suplente

**TRP (target rating point)**  
punto de rating en el grupo objetivo, target rating point

**true story journal**  
periódico sensacionalista

**true to original**

copia fiel

**trunk line**  
línea de comunicaciones entre centrales telefónicas

**truth in advertising**  
publicidad verdadera

**TSS (time sharing system)**  
sistema de tiempo compartido, multitarea

**TTB (through-the-book)**  
anuncio para insertar en cualquier lugar del periódico

**tube**  
tubo

**tube face**  
pantalla

**tuner**  
sintonizador

**turnaround time (EDP)**  
tiempo de respuesta en tránsito de ida y vuelta

**turnover**  
volumen de negocios, rotación de un producto en la tienda, cifra

**turnover of staff**  
movimiento de personal

**turnover size group**  
conjunto de empresas con un volumen de negocios parecido

**turnover tax**  
impuesto sobre las ventas

**TV**  
televisión

**TV add-on**  
periféricos del televisor

**TV advertising**  
publicidad en televisión

**TV audience**  
audiencia de televisión

**TV audience rating**  
rating de audiencia de televisión

**TV channel**  
canal de televisión

**TV commercial**  
anuncio de televisión, spot

**TV company**  
empresa televisiva

**TV consumption**  
consumo de televisión

**TV film**  
película de televisión

**TV frequency**  
frecuencia de televisión

**TV guide**  
guía de programas de televisión

**TV industry**  
industria de la televisión

**TV licence fee**  
tasa de televisión

**TV line**  
línea de televisión

**TV lines**  
líneas en la pantalla del televisor

**TV magazine**  
revista de televisión

**TV network**



red de televisión  
**TV production**  
 producción de televisión  
**TV programme**  
 programa de televisión  
**TV receive only (TVRO)**  
 receptor de televisión por satélite  
**TV satellite**  
 satélite de televisión  
**TV series**  
 serie de televisión  
**TV standard**  
 norma de televisión  
**TV station**  
 emisora de televisión  
**TV studio**  
 estudio de televisión  
**TV transmission**  
 transmisión de televisión  
**TVRO (TV receive only)**  
 receptor de televisión por satélite  
**twice daily**  
 dos veces al día  
**twice monthly**  
 dos veces al mes  
**twice weekly**  
 dos veces a la semana  
**twice weekly journal**  
 revista que se publica dos veces a la semana  
**two-colour**  
 a dos colores  
**two-thirds page**  
 anauncio de dos tercios de página  
**two-way talk format (US)**  
 programa con participación de la audiencia (EE.UU.)  
**type area**  
 zona de texto  
**Type I and Type II errors**  
 errores de tipo I y tipo II  
**type size**  
 cuerpo (de tipo de imprenta), tamaño de tipo  
**typeface**  
 familia de tipos (de imprenta)  
**types**  
 tipos (de imprenta)  
**typewriter**  
 máquina de escribir  
**typewriter composer**  
 máquinas de componer  
**typewriter composition**  
 composición a máquina  
**typographer**  
 tipógrafo  
**typography**  
 tipografía  
**typology**  
 tipología

U

**UHF (ultra high frequency)**  
 UHF (hiperfrecuencia)  
**U-matic**  
 U-matic (sistema de vídeo para profesionales)  
**UMB (upper memory block)**  
 bloque de memoria superior  
**umbrella information provider**  
 proveedor de información paraguas  
**unaided recall**  
 recuerdo espontáneo  
**unbilled copies**  
 ejemplares gratuitos  
**unbranded goods**  
 productos sin marca  
**uncertainty**  
 incertidumbre  
**unconditional**  
 incondicional  
**uncut copies**  
 ejemplares encuadernados sin cortar  
**under report**  
 infravalorar, subestimar  
**underclaim**  
 infravaloración, subestimación  
**under-estimation**  
 infravaloración, subestimación  
**underexposed**  
 poco expuesto  
**underground Press**  
 prensa alternativa, prensa underground  
**underline**  
 subrayar  
**understatement**  
 subestimación, valoración insuficiente  
**underwriter**  
 asegurador, empresa aseguradora  
**undo, to**  
 deshacer, retroceder  
**unedited**  
 sin editar, sin corregir  
**unemployment**  
 desempleo, paro  
**unfair competition**  
 competencia desleal  
**unilateral**  
 unilateral  
**unique**  
 único  
**unique opportunity**  
 oportunidad única  
**unique selling proposition (USP)**  
 proposición única de venta  
**unit**  
 unidad  
**unit costs**  
 costes por unidad  
**unit pack**  
 envase individual  
**unit transport**  
 unidad de transporte  
**universal product code**  
 código universal de productos  
**universe**

universo  
**unjustified setting**  
 composición no justificada  
**unloading**  
 venta rápida, venta precipitada  
**unpaid circulation**  
 difusión no pagada  
**unpaid copies**  
 ejemplares no pagados  
**unpopulated**  
 despoblado, vacío  
**unread proof**  
 galeradas no leídas  
**unreadable**  
 ilegible  
**unskilled worker**  
 trabajador no especializado  
**unstructured interview**  
 entrevista no estructurada  
**until cancelled**  
 hasta nueva orden  
**unwanted**  
 no deseado, superfluo  
**unwelcome**  
 mal recibido, inoportuno  
**up (operational)**  
 preparado para su uso  
**upcutting**  
 interrumpir un programa sindicado o una  
 emisión en cadena para intercalar publicidad local  
**update**  
 actualización, puesta al día  
**update (bulk)**  
 actualización mecanizada  
**update (manual)**  
 actualización manual  
**update centre**  
 centro de entrada de datos  
**upgrade**  
 mejora, elevación  
**uplink**  
 conexión tierra-satélite  
**upmarket**  
 artículos de primera calidad  
**upper and upper middle class**  
 clase alta y media alta  
**upper case**  
 mayúsculas, caja alta, versales  
**upper class**  
 clase alta  
**upper lower class (industrial)**  
 clase baja alta (industrial)  
**upper lower class (non-industrial)**  
 clase baja alta (no industrial)  
**upper memory block (UMB)**  
 bloque superior de memoria  
**upper social class**  
 clase social alta  
**upright shape**  
 formato vertical  
**upscale**  
 clases sociales altas  
**upset price**  
 oferta de introducción  
**upstream**

contra corriente  
**uptime**  
 tiempo útil, tiempo de funcionamiento  
**upwardly mobile**  
 individuo que asciende en la escala social  
**upwards compatible**  
 compatible con versiones posteriores  
**urban**  
 urbano  
**urban customer**  
 cliente urbano  
**urban zones**  
 zonas urbanas  
**usage pull**  
 capacidad de la publicidad para inducir al uso  
**used car market**  
 mercado de coches de segunda mano  
**used paper**  
 papel usado  
**useful**  
 útil  
**useful load**  
 carga útil  
**useless**  
 inútil  
**user**  
 usuario  
**user access**  
 acceso por parte del usuario  
**user analysis**  
 análisis de los usuarios  
**user charges**  
 derechos de uso  
**user friendly**  
 de uso agradable, de uso sencillo  
**user interest profile**  
 estructura en interés del usuario  
**USP (unique selling proposition)**  
 proposición única de venta  
**usury**  
 usura  
**utilities**  
 programa de utilidades, servicios públicos  
**utility**  
 utilidad, ventaja

**V**

**vacillating customer**  
 cliente no convencido  
**validation**  
 validación  
**validity**  
 validez  
**value**  
 valor  
**value added**  
 valor añadido, utilidad adicional  
**value added network (VAN)**  
 posibilidad suplementaria de uso de una red  
**Value Added Tax (VAT)**  
 impuesto sobre el valor añadido (IVA)  
**value analysis**

análisis del valor  
**value judgment**  
 juicio de valor  
**vanity publishing**  
 publicación de la propia obra  
**variability**  
 variabilidad  
**variability range**  
 grado de variabilidad, recorrido  
**variable**  
 variable  
**variable costs**  
 costes variables  
**variance**  
 varianza, desviación estándar  
**variance analysis**  
 análisis de la varianza  
**variance by methods**  
 métodos de calcular de varianza  
**variance measurements**  
 medidas de la varianza  
**variate**  
 variable estadística, variable aleatoria  
**variation coefficient**  
 coeficiente de variación  
**VAT (Value Added Tax)**  
 IVA (impuesto sobre el valor añadido)  
**VDU (visual display unit)**  
 VDU, pantalla, unidad de visualización  
**vector**  
 vector  
**vehicle**  
 vehículo  
**vehicle advertising**  
 publicidad en vehículos  
**velocity**  
 velocidad  
**Venn diagram**  
 diagrama de Venn (teoría de conjuntos)  
**verbal interview**  
 entrevista verbal  
**verbal scale**  
 escala verbal  
**verified free distribution (VFD)**  
 distribución gratuita comprobada  
**verifying**  
 verificación  
**vertex**  
 vértice  
**vertical alignment**  
 alineación vertical  
**vertical blanking interval**  
 intervalo de supresión de línea  
**vertical half-page**  
 media página vertical  
**vertical integration**  
 integración vertical  
**vertical publication**  
 publicación profesional (de un sector)  
**very occasional readers**  
 lectores muy ocasionales  
**vested interest**  
 interés creado, privilegio  
**VHF (very high frequency)**  
 hiperfrecuencia, VHF

**video**  
 vídeo  
**Video 2000**  
 Vídeo 2000  
**video camera**  
 cámara de vídeo  
**video cassette**  
 cinta de vídeo, videocassette  
**video conferencing**  
 teleconferencia  
**video disc**  
 disco de vídeo  
**video editor**  
 editor de vídeo  
**video high density (VHD)**  
 vídeo de alta densidad, VHD  
**video home system (VHS)**  
 VHS  
**video industry**  
 industria del vídeo  
**video library**  
 videoteca  
**video recorder**  
 cámara de vídeo  
**video recording**  
 grabación de vídeo  
**videotape**  
 cinta de vídeo  
**videotex**  
 videotexto, teletexto  
**videotex frame storage**  
 almacenamiento de videotexto  
**viewdata**  
 videotexto  
**viewer**  
 visor, espectador  
**viewers-per-set**  
 espectadores por aparato  
**viewing behaviour**  
 comportamiento del espectador  
**viewing duration**  
 duración del visionado  
**viewing habits**  
 hábitos de ver la televisión  
**viewing time**  
 tiempo de visionado  
**viewphone**  
 teléfono con imagen  
**visible**  
 visible  
**visiting card**  
 tarjeta de visita  
**visual**  
 boceto, imagen  
**visual aid**  
 soporte visual  
**visual display unit (VDU)**  
 VDU, pantalla  
**visualiser**  
 visualizador, director de arte  
**vocational trainee**  
 personal en prácticas  
**vocational training**  
 formación profesional  
**voice mail**

buzón de voz, contestador automático  
**voice over**  
 locución en off  
**volume**  
 volumen  
**volume discount**  
 descuento por volumen  
**volume discount rate**  
 tipo de descuento por volumen  
**voluntary attention**  
 atención voluntaria, atención consciente  
**voluntary chain (or group)**  
 cadena (o grupo) voluntaria, agrupación voluntaria  
**voucher**  
 cupón  
**voucher copy**  
 ejemplar para comprobante

## W

**wage earner**  
 asalariado  
**wage earners per household**  
 personas con ingresos por familia  
**wages**  
 salario, ingresos  
**wait order**  
 orden de retención de un anuncio  
**waiting room situation**  
 situación de espera, compás de espera  
**wall banner**  
 anuncio en la pared de un local  
**warehouse**  
 almacén  
**warning label**  
 advertencia, warning  
**warning notice**  
 advertencia, warning  
**waste of money**  
 desperdicio de dinero, despilfarro  
**wasted audience**  
 audiencia no perteneciente al grupo objetivo  
**wasted circulation**  
 ejemplares leídos por personas no pertenecientes al grupo objetivo  
**wasted coverage**  
 impactos a personas no pertenecientes al grupo objetivo  
**wasted reach**  
 alcance entre personas no pertenecientes al grupo objetivo  
**watch meter**  
 aparato para medir la dirección de la mirada  
**watermark**  
 marca de agua, corondel  
**wave**  
 ola  
**wave length multiplex**  
 multiplexión en longitud de onda

**weather chart**  
 mapa del tiempo  
**web gravure press**  
 rotativa de bobina  
**web offset press**  
 offset de bobina  
**weekly**  
 semanalmente  
**weekly publication**  
 publicación semanal  
**weight**  
 peso, ponderación, presión  
**weight, to**  
 ponderar  
**weighted average**  
 media ponderada  
**weighted distribution**  
 distribución ponderada  
**weighting**  
 ponderación  
**welcome page**  
 página de saludo, página de introducción  
**welcome page number**  
 número de la página de introducción  
**whole copy return**  
 remisión del ejemplar completo  
**wholesale market**  
 mercado mayorista  
**wholesale trade**  
 comercio al por mayor  
**wholesale trade centre**  
 centro de comercio al por mayor  
**wholesale trading zone**  
 zona de comercio al por mayor  
**wholesaler**  
 mayorista  
**wide area data service (WADS)**  
 servicio de datos de área extendida  
**wide area telecommunications service (WATS)**  
 servicio de telecomunicaciones de área extendida  
**wideband cable**  
 cable de banda ancha  
**wideband channel**  
 canal de banda ancha  
**wideband communications**  
 comunicaciones de banda ancha  
**wideband integrated local telecommunications network**  
 red local de interconexión de redes de banda ancha  
**wideband integrated trunk communications network**  
 red troncal de interconexión de redes de banda ancha  
**wideband network**  
 red de banda ancha  
**widow**  
 viuda, línea viuda  
**widower**  
 viudo  
**window dressing**  
 decoración de escaparates  
**window shopping**  
 mirar los escaparates sin ánimo de comprar

**window streamer**  
anuncio a toda la anchura del escaparate

**wire service**  
agente de noticias

**wire stitching**  
cosido con alambre (encuadernación)

**wireless**  
radio

**withholding**  
anticipar (un pago, un descuento)

**wizard (EDP)**  
ayuda, asistente

**women's magazine**  
revista femenina

**word processor**  
procesador de textos

**word wrap**  
justificación automática de líneas

**work disk**  
disco de trabajo

**work space**  
área de trabajo

**worker**  
trabajador, obrero

**workers' co-determination**  
cogestión

**working (employed)**  
empleado, activo

**working area**  
área de trabajo

**working atmosphere**  
ambiente de trabajo

**working class**  
clase obrera

**working copy**  
copia de trabajo

**working hours**  
horas de trabajo, horario de trabajo

**working party**  
equipo de trabajo

**working population**  
población activa

**workload schedule**  
programa de trabajo

**works council**  
comité de empresa

**worksheet**  
hoja de trabajo

**workstation**  
estación de trabajo, puesto de trabajo

**wrapper**  
papel de envolver, faja (libros, periódicos)

**wrapped newspaper**  
periódico plegado y con faja

**write off**  
cancelar

**write-off**  
cancelación

**written inquiry**  
consulta por escrito, encuesta por escrito

**wrong font**  
letra de distinto tipo

**wrong reading**  
lectura hacia atrás

**wrongly imposed**

orden equivocada

**Y**

**yardstick**  
criterio, norma

**yield**  
ingreso, renta, resultado

**Z**

**zapping**  
zapping, cambio de canal de forma indiscriminada

**zero**  
cero

**Zip Code (US)**  
código postal (EE.UU.)

**zonal distribution**  
distribución por zonas

**zone**  
zona

**zone protection**  
protección de una zona, zona protegida

**INGLÉS - ALEMÁN**

# A

**ABC (Audit Bureau of Circulations)**

IVW-Informationsgemeinschaft zur Feststellung der Verbreitung von Werbeträgern e.V.

**aberration**

unerklärlicher Fehler, Abbildungsfehler

**ability**

Fähigkeit, Möglichkeit

**above-the-line advertising**

klassische Werbung, vergütungsfähige Werbung

**absolute figures**

absolute Zahlen

**absorption**

Vollkostenrechnung

**accelerated motion**

Zeitraffer

**accelerator**

Akzelerator (Kapital), Terminkoordinator

**accented letter**

Akzentbuchstabe

**acceptance**

Aufnahmebereitschaft, Akzept

**acceptance research**

Akzeptanzforschung

**access**

Zugriff

**access time**

Zugriffszeit, Suchzeit

**accessories**

Zubehör

**accommodation bill**

Gefälligkeitswechsel

**accompanying survey**

Begleituntersuchung

**accompanying text**

Begleittext

**accordion fold**

Leporellofalz

**accordion insert**

Prospektanzeige

**account**

Etat (Agentur), Konto (Bank)

**account director**

Etatdirektor

**account executive**

Kontakter

**account group**

Kontaktgruppe

**account manager**

Kontakter

**accounting balance**

Bilanz

**accounts department**

Buchhaltung, Finanzbuchhaltung

**accumulator**

Akku

**accuracy**

Genauigkeit

**acknowledgement**

Bestätigung

**acknowledgement of order**

Auftragsbestätigung

**acknowledgements (sources)**

Referenzen, Quellenachweis

**acoustic coupler**

Akustikkoppler

**acoustic signal**

akustisches Signal, Tonsignal

**acquiescence**

Antwortbereitschaft, Einverständnis

**acquisition**

Akquisition, Erwerb

**across-the-board**

durchgängig, durchweg

**across-the-network**

simultan auf allen Sendern

**Act of God**

höhere Gewalt

**active variable**

aktive Variable

**actuary**

Aktuar

**ad hoc**

ad hoc, zu diesem Zweck

**ad hoc survey**

Ad-hoc-Studie

**ad lib**

freies Sprechen

**ad valorem**

dem Wert entsprechend

**adaptation**

Adaptierung, Anpassung, Bearbeitung

**adapter**

Adapter, Bearbeiter

**adaptor**

Zwischenschalter, Decoder

**added bonus**

Prämie

**added value**

Wertsteigerung, Mehrwert

**adding a sound track**

Vertonung

**additional application**

Zusatznutzung, Zusatzantrag

**additional charge**

Zuschlag, Nebenkosten, Mehrkosten

**additional colour charge**

Farbzuschlag

**additional copies**

Bezugserhöhung

**additive**

additiv

**address**

Adresse, adressieren

**address line**

Schlußzeile

**address source**

Adressenquelle

**addressing**

Beanschriftung

**ADI (Area of Dominant Influence) (US)**

vorherrschendes Marktgebiet

- adjacency**  
Beiprogramm, Werbespot in unmittelbarer Nachbarschaft einer besonderen Sendung
- adjacent programme**  
Rahmenprogramm
- adjust, to**  
justieren, regulieren, ausgleichen
- adjustment**  
Justierung, Anpassung, Druckeinstellung
- ad-man (US)**  
Anzeigenfachmann
- administered price**  
Richtpreis, regulierter Preis
- administration**  
Verwaltung
- administrative receiver**  
Zwangsverwalter
- adolescent**  
Heranwachsender
- adoption**  
Annahme, Verwendungsentscheidung
- adult**  
Erwachsener
- advance**  
Vorschuß
- advance booking discount**  
Vorausbuchungsrabatt
- advance copy**  
Vorausexemplar
- advance freight**  
Frachtvorschuß
- advance sales**  
Vorverkauf
- advertise, to**  
werben, inserieren
- advertised price**  
Bezugspreis
- advertisement**  
Werbemittel, Anzeige
- advertisement broker**  
Annoncenexpedition
- advertisement column**  
Anzeigenspalte
- advertisement creation**  
Werbemittelgestaltung
- advertisement department**  
Anzeigenabteilung
- advertisement exposure**  
Anzeigenkontakt
- advertisement feature**  
PR, Anzeigenstrecke
- advertisement impact potential**  
Affizierbarkeit
- advertisement insertion time**  
Belegungszeit
- advertisement manager**  
Anzeigenleiter
- advertisement only publication**  
Offertenblatt
- advertisement order**  
Anzeigenauftrag
- advertisement page exposure potential**  
Kontaktchance pro Anzeigenseite
- advertisement page plan**  
Anzeigenspiegel
- advertisement rate**  
Anzeigentarif, Anzeigenpreis
- advertisement rate card**  
Anzeigenpreisliste
- advertisement reading/noting study**  
Anzeigentest
- advertisement recognition test**  
Anzeigenwiedererkennungstest
- advertisement representative**  
Verlagsvertreter, Anzeigenvertreter
- advertisement revenue**  
Anzeigenerlös, Anzeigenaufkommen, Werbeeinnahmen
- advertisement sales department**  
Anzeigenverkaufsabteilung, Anzeigenmarketing
- advertisement section**  
Anzeigenteil
- advertisement test**  
Anzeigentest
- advertisement type area**  
Anzeigenspiegel
- advertisement/editorial ratio**  
Anzeigen-Text-Verhältnis
- advertiser**  
Werbungtreibender, Inserent
- advertising**  
Werbung
- advertising agency**  
Werbeagentur
- advertising ban**  
Werbeverbot
- advertising break**  
Sendeunterbrechung für Werbung
- advertising budget**  
Werbeetat
- advertising calendar year**  
Insertionsjahr
- advertising campaign**  
Werbekampagne
- advertising campaign concept**  
Copy-Plattform
- advertising commission**  
Werbeprovision
- advertising company**  
Werbegesellschaft
- advertising compositor**  
Anzeigenmetteur
- advertising consultant**  
Werbeberater
- advertising content**  
Werbeinhalt
- advertising copy**  
Werbetext
- advertising copy platform**  
Copy-Plattform
- advertising department**  
Werbeabteilung
- advertising dosage**  
Werbedosis
- advertising effect**  
Werbewirkung, Werbeeffekt



**advertising effect model**  
Werbewirkungsmodell

**advertising effectiveness control**  
Werbeerfolgskontrolle

**advertising efforts**  
Werbeanstrengungen

**advertising expenditure**  
Werbeaufwendungen

**advertising film**  
Werbefilm

**advertising function**  
Werbefunktion

**advertising impact**  
Werbedruck

**advertising industry**  
Werbewirtschaft

**advertising make-up man**  
Anzeigenmetteur

**advertising man**  
Anzeigenfachmann, Werbemann

**advertising manager**  
Werbeleiter

**advertising media research**  
Werbeträgerforschung

**advertising medium**  
Werbeträger, Medium

**advertising message**  
Werbebotschaft

**advertising noting study**  
Werbemittelforschung

**advertising page exposure**  
Anzeigenseitenkontakt

**advertising planning**  
Werbeplanung

**advertising postcard**  
Werbekarte

**advertising rates**  
Werbegebühren

**advertising regulations**  
Werbebestimmungen

**advertising research**  
Werbeforschung

**advertising restrictions**  
Werbebeschränkungen

**advertising revenue**  
Werbeeinkommen, Werbeeinnahmen

**advertising schedule**  
Werbeplan

**advertising seal**  
Reklamemarke

**Advertising Standards Authority (ASA)**  
MAZ Meldestelle im Anzeigengeschäft von Zeitschriftenverlagen

**advertising statistics**  
Werbestatistik

**advertising strategy**  
Werbestrategie

**advertising tariff**  
Anzeigentarif, Anzeigenpreis

**advertising theory**  
Werbetheorie

**advertising thrust**  
Werbestoß

**advertising trade journal**  
Werbefachzeitschrift

**advertising turnover**  
Werbeumsatz

**advertising value**  
Werbewert

**advertising volume**  
Werbevolumen

**advertising weight**  
Werbedruck

**advertorial**  
redaktionell aufgemachte Werbung

**aerial advertising**  
Himmelswerbung

**aerial picture**  
Luftaufnahme

**affiliate**  
Tochtergesellschaft, Nebensender (US)

**affinity**  
Affinität, Ähnlichkeit

**affluence**  
Wohlstand

**afternoon programme**  
Nachmittagsprogramm

**after-sales-service**  
Kundendienst

**agate line**  
Anzeigenmaß für Kleinanzeigen

**agate rate**  
Kleinanzeigenpreis

**age**  
Alter

**age groups**  
Altersgruppen

**agency**  
Agentur

**agency commission**  
Agenturprovision

**agency fee**  
Agenturgebühr, Agenturvergütung

**agency material**  
Agenturmaterial

**agency voucher copy**  
Agenturstück

**agenda**  
Tagesordnung

**agent**  
Vertreter, Bevollmächtigter

**aggregate demand**  
Gesamtnachfrage

**agony aunt**  
Kummerkastentante

**agony column**  
Kummerkasten

**agricultural journal**  
Landwirtschaftszeitschrift

**agriculture**  
Landwirtschaft

**AHD (audio high density)**  
AHD (Audio High Density)

**AI (appreciation index)**  
TV Programmbewertungsindex

**AIA (average issue audience) (US)**

Leser pro Ausgabe, Leser einer durchschnittlichen Ausgabe

**AIDA (attention, interest, desire, action)**

Abkürzung für Werbestufenfolge: Aufmerksamkeit, Interesse, Wunsch, Handlung

**aided recall**

gestützte Erinnerung

**AIR (average issue readership) (UK)**

Leser pro Ausgabe, Leser einer durchschnittlichen Ausgabe

**air conditioning system**

Klimaanlage

**air date**

erster Sendetermin

**air time**

Sendezeit

**air-brush**

Luftpinsel

**air-brushing**

Spritztechnik

**airway bill**

Luftfrachtbrief

**alert**

Warnung

**A-level (UK)**

Abitur

**algorithm**

Algorithmus

**align, to**

ausrichten

**alignment**

Ausrichtung

**all rights reserved**

alle Rechte vorbehalten, Nachdruck verboten

**alley**

Setzergasse

**allotment**

Zuteilung, Anteil

**alpha sorting**

alphabetisch sortieren

**alphageometric**

alphageometrisch

**alphamosaic**

alphamosaisch

**alpha-numeric keyboard**

alphanumerische Tastatur

**alphaphotographic**

alphafotografisch

**alteration charge**

Änderungsgebühr, Änderungskosten

**alternative Press**

alternative Presse

**alternative reply**

Antwortalternative

**AM (amplitude modulation)**

Amplituden-Modulation, Lang-, Mittel-, Kurzwelle

**amateur film**

Schmalfilm

**ambition**

Ehrgeiz

**ambush marketing**

Trittbrett-Marketing, Nassauer-Marketing

**amendment slip**

Tektur

**amongst matter**

im Textteil

**amortisation**

Schuldentilgung, Abschreibung

**amount delivered**

Liefermenge

**amount set (typ.)**

Textmenge

**ampersand**

und-Zeichen &

**amplifier**

Verstärker

**amplitude**

Amplitude

**analogue computer**

Analogrechner

**analogue network**

analoges Netz

**analogue transmission**

analoge Übertragung

**analogue-digital converter**

Analog-Digital-Wandler

**analogy**

Analogie

**analysis**

Analyse, Auswertung

**analysis stage**

Auswertungsstufe

**analyst**

Analytiker

**analytic projection method**

analytische Projektionsmethode

**angle of view**

Bildwinkel

**animated film recording**

Trickaufnahme

**animation**

Trickfilm

**announcement**

Werbesendung

**announcer**

Ansager

**annoyance**

Lästigkeit

**annual**

Jahrbuch, jährlich

**annual closing of account**

Jahresabschluß

**annual discount**

Jahresrabatt

**annual report**

Jahresbericht

**annually**

jährlich

**anonymous product testing**

anonymer Produkttest

**answerback**

formatierte EDV-Antwort

**answering machine**

Anrufbeantworter

<b>anticipated effect</b> Wirkungshypothese	<b>armchair shopping</b> Teleshopping
<b>anticipation</b> Erwartungshaltung	<b>art</b> Gestaltung
<b>anticyclic advertising</b> antizyklische Werbung	<b>art director</b> Art Director, künstlerischer Leiter
<b>antique paper</b> Werkpapier	<b>art editor</b> Gestalter
<b>anti-siphoning</b> Sperrfrist von Filmen im TV	<b>art paper</b> Kunstdruckpapier
<b>aperture setting</b> Blendeneinstellung	<b>art printing (high quality)</b> Kunstdruck
<b>apparel</b> Bekleidung	<b>artificial</b> künstlich
<b>apparent variable</b> Scheinvariable	<b>artificial intelligence</b> künstliche Intelligenz
<b>appeal</b> Aufforderungscharakter	<b>artwork</b> Bildgestaltung, künstlerische Arbeit
<b>appearance</b> Darstellung	<b>ascender</b> Oberlänge
<b>appendix</b> Anhang	<b>ascription</b> Zuschreibung
<b>apperception</b> Erfassung	<b>assembly line</b> Montageband, Fließband
<b>apperception effect</b> Apperzeptionswirkung	<b>assessment</b> Bewertung
<b>applicant</b> Bewerber	<b>assets</b> Aktiva
<b>application</b> Anwendung	<b>assignment</b> Aufgabe, Übertragung
<b>applied arts</b> Kunstgewerbe	<b>association subscription</b> Verbandzeitschriften-Abonnement
<b>appreciation</b> Wertschätzung, Wertsteigerung, Preiserhöhung	<b>association test</b> Assoziationstest
<b>apprentice</b> Auszubildener, Lehrling	<b>assortment</b> Sortiment
<b>apprenticeship</b> Ausbildung, Lehre	<b>asterisk</b> Hinweiszeichen, Stern *
<b>appropriation</b> bereitgestellte Summe, bewilligte Mittel	<b>asymptote</b> Asymptote
<b>APX</b> Durchschnittliche Seitenbeachtungschance	<b>at-home reader</b> Zuhause-Leser
<b>arbitration</b> Schlichtung	<b>ATM (automated teller machine)</b> Bargeldautomat
<b>arcade</b> überdachte Einkaufsstraße, Passage	<b>atmosphere</b> Werbeklima, Einfluß
<b>arcade games</b> Videospiele	<b>atomistic evaluation</b> schrittweise Bewertung
<b>archives</b> Archiv	<b>attempt</b> Versuch, Bemühung
<b>area code</b> Vorwahl	<b>attention</b> Aufmerksamkeit, Beachtung
<b>area composition</b> elektronischer Umbruch	<b>attention effect</b> Aufmerksamkeits-Effekt
<b>area protection</b> Gebietsschutz	<b>attention factor</b> Aufmerksamkeitsfaktor
<b>area sampling</b> Flächenstichprobe	<b>attention level</b> Aufmerksamkeitswert
<b>arithmetical deviation</b> arithmetische Abweichung	<b>attention value</b> Aufmerksamkeitswert
<b>arithmetical mean</b> arithmetischer Mittelwert	<b>attenuation</b> Verkleinerung
	<b>attitude</b> Verhalten, Haltung, Einstellung

**attitude measurement**  
Einstellungsmessung

**attitude research**  
Verhaltensstudie, Verhaltensuntersuchung

**attitude scale**  
Einstellungsskala

**attribute**  
Attribut, Eigenschaft

**attribution**  
Zuschreibung

**auction**  
Auktion, Versteigerung

**audience**  
Publikum, Leserschaft, Hörerschaft, Seherschaft, Zuschauer

**audience builder**  
zugkräftiger Werbeträger

**audience composition**  
Nutzerstruktur

**audience data**  
Leserschafts-, Hörer-, Seherdaten

**audience figures**  
Anzahl der am Fernsehen etc. teilnehmenden Personen

**audience flow**  
Hörer-, Seherschaftsveränderungen während eines Programms

**audience interest**  
Publikumsinteresse

**audience measurement**  
Leser-, Hörer-, Seher-Messung

**audience profile**  
Leser-, Hörer-, Seher-Struktur

**audience research**  
Leser-, Hörer-, Zuschauer-, Publikumsforschung

**audience turnover**  
Kumulationsfaktor (WLK:LPA)

**audience, average**  
durchschnittliche Leser-, Hörer-, Seherschaft

**audience, cumulative ("cume")**  
kumulative Leser-, Hörer-, Seherschaft

**audience, duplicated**  
Doppelleser, Doppel-Hörerschaft, -Seherschaft

**audience, gross**  
Brutto-Leserschaft, Brutto-Hörer-, Brutto-Seherschaft

**audience, in-home**  
Zuhause-Leser (Hörer, Seher)

**audience, net unduplicated**  
Netto-Leserschaft, Netto-Hörer-, Netto-Seherschaft

**audience, out-of-home**  
Außerhaus-Leser (-Hörer, -Seher)

**audience, passalong/pass-on**  
Zweitleser, Zufallsleser

**audience, potential**  
Leser-, Hörer-, Seher-Potential, Weitester Leserkreis, Weiteste Hörer-, Seherschaft

**audience, primary**  
Primärnutzer, Erstnutzer, A+E-Leser

**audience, secondary**  
Zweitleser, Zufallsleser

**audience, total**  
Weitester Leserkreis, Weitester Hörerkreis, Weitester Seherkreis

**audio**  
audio

**audio cassette**  
Audiokassette, Tonkassette

**audio cassette recorder**  
Audiokassettenrecorder

**audio frequency**  
akustisches Signal

**audio high density (AHD)**  
Audio High Density (AHD)

**audio response unit**  
Sprachumwandler

**audio tape**  
Tonband

**audio-visual**  
audiovisuell

**audio-visual aid**  
audiovisuelle Unterstützung

**audio-visual communication**  
audiovisuelle Kommunikation

**audio-visual sales aid**  
audiovisuelle Verkaufshilfe

**audio-visual show**  
Tonbildschau

**audio-visual tuition**  
audiovisuelle Unterweisung

**audit**  
Bestandsprüfung

**Audit Bureau of Circulations (ABC)**  
IVW-Informationsgemeinschaft zur Feststellung der Verbreitung von Werbeträgern e.V.

**auditorium**  
Auditorium, Zuschauerraum

**auspice**  
Leitung, Schirmherrschaft

**author**  
Autor

**authorised agent**  
Bevollmächtigter

**authority**  
Behörde

**author's correction**  
Verfasserkorrektur

**autodialler**  
Selbstwähleinrichtung

**automated teller machine (ATM)**  
Bargeldautomat

**automatic announcement recorder**  
Anzeigeautomaten

**automatic aperture control**  
automatische Blendensteuerung

**automatic data processing (ADP)**  
automatische Datenverarbeitung

**automatic station finding**  
Sendersuchlauf

**automatic typewriter**  
Schreibautomaten

**automatic vending**  
Automatenverkauf

**autotype**  
Autotype

**availability**  
Angebot, Verfügbarkeit

**average**  
Durchschnitt

**average audience rating**  
durchschnittliche Beteiligung am Fernsehen,  
- Hörfunk, durchschnittliche Einschaltquote

**average circulation**  
Durchschnittsauflage

**average consumer**  
durchschnittlicher Verbraucher

**average consumption**  
durchschnittlicher Konsum

**average cost pricing**  
Durchschnittspreisfestsetzung auf  
Durchschnittskosten

**average exposures**  
Durchschnittskontakte

**average frequency**  
durchschnittliche Häufigkeit, - Frequenz

**average issue audience (US) (AIA)**  
Leser pro Ausgabe, Leser einer  
durchschnittlichen Ausgabe

**average issue readership (UK) (AIR)**  
Leser pro Ausgabe, Leser einer  
durchschnittlichen Ausgabe

**average net paid circulation**  
durchschnittlich verkaufte Auflage

**average number of exposures per reader**  
durchschnittliche Kontaktzahl pro Leser

**average paid circulation**  
Durchschnittsverkaufsauflage

**average propensity to consume**  
durchschnittliche Konsumneigung

**average revenue**  
durchschnittliches Einkommen,  
durchschnittlicher Ertrag

**award**  
Schiedsspruch, Zuerkennung

**awareness**  
Bekanntheit

**awareness rate**  
Bekanntheitsgrad

**axis**  
Achse

## B

**back check**  
Kontrollinterview

**back copies**  
alte Ausgaben

**back cover**  
Rücktitel, vierte Umschlagseite

**background**  
Umfeld, Hintergrund

**background advertising**  
Bandenwerbung

**background information**  
Hintergrundinformation

**back-to-back**  
aufeinanderfolgend, ohne Pause

**back-to-back (EDP)**  
Verbindungsaufbau (EDV)

**back-to-back credit**  
Gegenakkreditiv

**bad debt**  
uneinbringliche Schulden

**balance**  
Saldo (fin), Gleichgewicht

**balance of payments**  
Zahlungsbilanz

**balance of trade**  
Handelsbilanz

**balance sheet**  
Bilanz

**band**  
Streifenanzeige

**banded offer**  
Koppelungsverkauf

**banded pack**  
Sonderangebot von zwei oder mehr  
Produkten in einer Packung

**bandwidth**  
Bandbreite

**bank statement**  
Kontoauszug

**banking**  
Kontoführung

**banner**  
Spruchband, Transparent

**banner headline**  
Balkenzeile

**bar chart**  
Stabdiagramm

**bar code**  
Strichcode

**bar code scanner**  
Strichcodeleser, -abtaster

**bargain**  
Gelegenheitskauf

**bargain sale**  
Ausverkauf, Sonderverkauf

**barter**  
Gegengeschäft

**base line**  
Schlußaussage

**baseline count**  
Grundauszählung

**basic advertising message**  
grundlegende Werbebotschaft

**basic application**  
Grundnutzen

**basic computer run**  
Grundauszählung

**basic data**  
grundlegendes Material, Stammdaten

**basic fee**  
Grundgebühr

**basic media**  
klassische Medien (Basismedien)

**basic media concept**  
Grundkonzeption für den Medieneinsatz

**basic media schedule**  
Ausgangsplan

**basic plan**  
Ausgangsplan

**basic rate**  
Grundpreis

**basic research**  
Grundlagenforschung

**batch processing**  
Stapelverarbeitung

**batch, to**  
stapel-, schubweise verarbeiten

**battered letter**  
lädiertes Buchstabe

**beamwidth**  
Ausleuchtungszone, Verbreitungsgebiet

**bear market**  
fallende Börse

**bearer bond**  
Inhaberoobligation,  
Inhaberschuldverschreibung

**beer mat**  
Bierdeckel

**behaviour**  
Verhalten, Einstellung

**behavioural research**  
Verhaltensforschung

**below text**  
unter Text

**below-the-line advertising**  
nicht klassische Werbung, nicht  
vergütungsfähige Werbung

**benchmark**  
Bezugspunkt, Bezugsgröße

**beneficiary**  
Begünstigter

**best fit**  
beste Anpassung

**Betamax**  
Videokassettensystem

**bias**  
Verzerrung, Tendenz, Befangenheit, Fehler

**bibliography**  
Literaturverzeichnis, Bibliographie

**bill**  
Rechnung

**bill at sight**  
Sichtwechsel

**bill of entry**  
Zolldeklaration

**bill of exchange**  
Tratte, Wechsel

**bill of lading**  
Frachtbrief

**bill of sale**  
Lieferschein (US), Abtretungsurkunde (UK)

**bill of sight**  
provisorische Zolldeklaration,  
Eingangsklaration

**billable time**  
Berechnungszeit, Benutzungszeit

**billboard (bill)**  
Anschlagtafel, Litfaßsäule, Händlerschürze

**billboard (TV/radio)**  
Sponsornennung zu Programmbeginn, -ende

**billing**  
Etatsumme, Umsatz von Agenturen

**billion**  
Milliarde

**billposting**  
anschlagen

**billposting agency**  
Plakatanschlagsunternehmen

**binary**  
binär, zweiteilig

**binding**  
Heftung

**binding sewing machine**  
Buchfadenheftmaschine

**bingo card (US)**  
Kennzifferkarte

**binomial distribution**  
Binomialverteilung

**biotic test design**  
biotische Versuchsanordnung

**biweekly**  
vierzehntäglich

**black out, to**  
schwärzen

**black/white TV**  
Schwarz-Weiß-Fernseher

**blanket coverage**  
ungezielte Streuung

**blanking**  
weiße Plakatumrandung

**blanking signal**  
Austast-Signal

**bleachout process**  
Ausbleichverfahren

**bleed**  
Anschnitt, Satzspiegelüberschreitung

**bleed (page) advertisement**  
angeschnittene Anzeige

**bleed posting (US)**  
randlose Bildgestaltung

**bleed-face-bulletin (US)**  
randloses Bildprägeverfahren

**blind test**  
Blindtest

**blink meter**  
Blinzelmeßgerät

**blister pack**  
Sichtpackung

**blob**  
fettgedruckter Punkt

**block**  
Klischee (Druck), Werbeblock

**block diagram**  
Blockdiagramm

**block programming**  
Themensendungen in Folge

**block pull**  
Klischeeabzug

**blockbuster**  
Knüller

**blow-up**  
Großaufnahme, Vergrößerung

**blue-collar worker**  
Arbeiter

<b>board</b>	Ausschuß, Komitee, Vorstand	<b>bought-in material</b>	Fremdmaterial
<b>board of directors</b>	Vorstand	<b>bound insert</b>	Einhefter, Beihefter, eingehaftete Beilage
<b>body copy</b>	Hauptaussage einer Anzeige	<b>bound volume</b>	Sammelband
<b>body type</b>	Grundschrift	<b>bound-in answer card</b>	Postkartenbeikleber
<b>boiler plate (US)</b>	Untersuchungssteckbrief (Forschung), Lückenfüller, (Druck), Kurzbeschreibung	<b>box</b>	Umrandung, Kästchen, umrahmte Artikel
<b>bold face</b>	Fettdruck, fette Schrift	<b>box number</b>	Chiffre
<b>bold type</b>	fetter Satz	<b>box number advertisement</b>	Chiffre-Anzeige
<b>bonded goods</b>	Waren unter Zollverschluß	<b>box office takings</b>	Einspielergebnis
<b>bonus</b>	Bonus	<b>box rule</b>	Randlinie
<b>bonus packs</b>	Bonuspackungen, Sonderpackungen	<b>boycott</b>	Boykott
<b>bonus payment</b>	Zusatzvergütung	<b>Braille</b>	Blindenschrift
<b>bonus station (US)</b>	kostenloser (Zusatz-) Sender	<b>brain wave measurement</b>	Gehirnwellenmessung
<b>book bindery</b>	Buchbinderei	<b>brainstorming</b>	Ideenfindung, Brainstorming
<b>book club</b>	Buchklub	<b>branch establishment</b>	Aussenstellen
<b>book trade</b>	Buchhandel	<b>branch office</b>	Filialunternehmen
<b>book, to</b>	buchen	<b>brand</b>	Marke
<b>bookbinding line</b>	Buchteilfertigungsstraße	<b>brand advertising</b>	Markenwerbung
<b>booklet</b>	Broschüre, Prospekt, Katalog	<b>brand awareness</b>	Markenbekanntheit
<b>bookmark</b>	Textmarke	<b>brand barometer</b>	Markenbarometer
<b>bookshop</b>	Buchhandlung	<b>brand confrontation</b>	Markenkonfrontation
<b>boom (for microphone)</b>	Angel (für Mikrofon)	<b>brand development</b>	Markenentwicklung
<b>booster</b>	Verstärker	<b>brand expenditure</b>	Markenaufwendung
<b>boot sector</b>	Start-, Ladesektor	<b>brand image</b>	Markenimage, Markenbild
<b>boot, to</b>	Computer starten,	<b>brand impression</b>	Markenprägnanz
<b>booth</b>	Stand, Messestand, Telefonzelle	<b>brand leader</b>	Markenführer
<b>border</b>	Rahmen	<b>brand loyalty</b>	Markentreue
<b>boring</b>	langweilig	<b>brand manager</b>	Produktmanager
<b>bottle collar</b>	Flaschenkragen	<b>brand name</b>	Markenname
<b>bottom line</b>	Reingewinn, Ergebnis	<b>brand recall</b>	Markenerinnerung
<b>bottom margin</b>	unterer Rand	<b>brand switching</b>	Markenwechsel
<b>bottom of page</b>	Fuß einer Seite	<b>branded goods</b>	Markenartikel
		<b>branded merchandise advertising</b>	Markenartikelwerbung

- branded merchandise system**  
Markenartikelsystem
- break**  
Sendeunterbrechung für Werbung
- break even**  
Breakeven, Abschluß ohne Gewinn und Verlust
- break even analysis**  
Rentabilitätsanalyse
- break even point**  
Gewinnschwelle
- breakdown**  
Aufgliederung
- breakfast TV**  
Frühstücksfernsehen
- breakthrough**  
Durchbrechung
- brief**  
Zusammenfassung
- briefcase**  
Aktentasche, Arbeitsmappe (EDV)
- briefing**  
Briefing, Einweisung, Instruktion
- brightness**  
Helle
- bring into line**  
Gleichschaltung
- broad spot**  
Werbespot innerhalb eines bestimmten Zeitabschnittes
- broadband cable**  
Breitbandkabel
- broadband channel**  
Breitbandkanal
- broadband communications**  
Breitbandkommunikation
- broadband integrated local telecommunications network**  
Breitbandiges integriertes Fernmelde-Orts-Netz (BIGFON)
- broadband integrated trunk telecommunications network**  
Breitbandiges integriertes Fernmelde-Fern-Netz (BIGFERN)
- broadband network**  
Breitbandnetz
- broadcast**  
Sendung (Funk, TV)
- broadcast satellite**  
Rundfunksatellit
- broadcast, to**  
senden
- broadcasting advertising matter**  
Sendeunterlage
- broadcasting area**  
Sendegebiet
- broadcasting channel**  
Sendekanal
- broadcasting frequency**  
Sendefrequenz
- broadcasting licence**  
Sendeerlaubnis
- broadcasting network**  
Sendenetz
- broadcasting power rating**  
Sendeleistung
- broadcasting station**  
Sender
- broadcasting technology**  
Sendetechnik
- broadest audience**  
Weitester Nutzerkreis, Weitester Leserkreis
- broadsheet**  
großformatige Drucksache, Plakat, Faltprospekt
- brochure**  
Prospekt, Broschüre
- broker**  
Makler, Vermittler
- browse, to**  
sich umsehen
- browser**  
Suchprogramm
- browsing**  
Suchlauf
- budget**  
Budget, Etat
- budget planner**  
Etatplaner
- budget swing**  
Etat-Swing
- budgetary control**  
Budgetkontrolle, Haushaltskontrolle
- buffer**  
(Zwischen-) Speicher, Puffer
- building society contract**  
Bausparvertrag
- built-in obsolescence**  
einkalkulierte kurze Lebensdauer eines Produkts
- built-in stabiliser**  
eingebauter, automatischer Stabilisator
- bulk buying store**  
Großverbrauchergeschäft
- bulk cargo**  
Waggonladung, Massengüter
- bulk circulation**  
Sammelbezugsauflage
- bulk discount**  
Mengenrabatt
- bulk subscription**  
Sammelbezug
- bull market**  
steigende Börse
- bulldog editon (US)**  
früheste Ausgabe (einer Zeitung, Zeitschrift)
- bullet**  
Schlußzeichen (titelspezifisch)
- bulletin**  
Bulletin, kurzer Bericht, Nachrichtenblatt
- bulletin board**  
Anschlagtafel, schwarzes Brett, Mitteilungsdienst (EDV)
- bundling**  
Paketverkauf (TV, Software)
- burst**  
Werbestoß



**burst traffic**  
stoßweise Datenübermittlung

**bus advertising**  
Autobuswerbung

**bus side**  
Werbefläche an öffentlichen Verkehrsmitteln

**business administration**  
Betriebswirtschaft

**business cycle**  
Konjunkturhythmus

# C

**business editor**  
Wirtschaftsredakteur

**business paper**  
Fachzeitung, Fachzeitschrift

**business plan**  
Unternehmensplan

**Business Publications Audit of Circulations (BPA)**  
Fachzeitschriften-IVW

**business reply service**  
portofreie Rückantwort

**business sector**  
Branche

**business spending**  
volkswirtschaftliche Investitionsaufwendung

**business terms**  
Geschäftsbedingungen

**business to business advertising**  
Fachwerbung

**business travel**  
Dienstreise

**button**  
Schaltfläche

**buyer**  
Einkäufer, Käufer

**buyer's attitude**  
Käufereinstellung, Käuferverhalten

**buyer's market**  
Käufermarkt

**buyer's monopoly**  
Nachfragemonopol

**buying ability**  
Kaufkraft

**buying behaviour**  
Kaufverhalten

**buying decision**  
Kaufentschluß

**buying desire**  
Kaufwunsch, Kaufbereitschaft

**buying habit**  
Kaufgewohnheit

**buying intention**  
Kaufabsicht

**buying motive**  
Kaufmotiv

**buying office**  
Einkaufsniederlassung

**buying service**  
Mediaagentur

**buying signals**  
Kaufsignale, Kaufanzeichen

**buying syndicate**  
Einkaufsverband

**by day part**  
Tagesablauf

**by hand**  
manuell

**byline**  
Zeile mit Autorennamen

**bypass**  
Überbrückung

**byproduct**  
Abfallprodukt

**C&C (cash-and-carry business)**  
Cash-and-Carry-Betrieb (C&C)

**cable capacity**  
Kabelkapazität

**cable density**  
Verkabelungsdichte

**cable for screened viewers**  
Abschattungsverkabelung

**cable laying**  
Kabelverlegung

**cable media**  
Kabelmedia

**cable radio**  
Kabelhörfunk

**cable rental**  
Kabelvermietung

**cable text delivery**  
Kabeltext

**cable TV**  
Kabelfernsehen

**cable TV advertising**  
Kabelfernsehwerbung

**cable TV company**  
Kabelfernsehunternehmer

**cable TV fee**  
Kabelgebühr

**cable TV network**  
Kabelfernsehnetz

**cable TV programme**  
Kabelfernsehprogramm

**cable TV rights**  
Kabelfernsehrechte

**cable TV subscriber**  
Kabelfernseheteilnehmer

**cable TV trial**  
Kabelfernsehversuch

**cablecasting**  
Kabelverbreitung

**cabled zone**  
Kabelinsel

**cache**  
Schnellspeicher

**calculate**  
berechnen

**calculated risk**  
kalkuliertes Risiko

**calculation**  
Berechnung, Schätzung

- calendar**  
Wandkalender
- calendered paper**  
satiniertes Papier
- calibration**  
Eichung, Justierung
- call**  
Anruf, Besuch
- call analysis**  
Besuchsauswertung
- call frequency**  
Besuchshäufigkeit
- call frequency schedule**  
Besuchsplan
- call letters**  
Senderidentifikation
- call rate**  
Besuchsquote
- call-up**  
Abruf
- camera operator**  
Kameramann
- camera setting**  
Kameraeinstellung
- camera-ready copy**  
Reinzeichnung
- campaign**  
Kampagne
- campaign research**  
Aktionsforschung
- cancel (EDP)**  
abbrechen (EDV)
- cancel, to**  
stornieren
- cancellation**  
Storno
- cancellation charge**  
Stornogebühr
- cancellation date**  
Annullierungsdatum
- cancellation terms**  
Rücktrittsrecht
- candidate media**  
Kandidatenmedien
- candidate media list**  
Kandidatenliste
- canned paragraphs**  
gespeicherte Paragraphen
- canvass, to**  
akquirieren
- canvasser**  
Akquisiteur
- Capi (Common Application Programming Interface)**  
Programm-Gerüst für ISDN
- CAPI (Computer Assisted Personal Interview)**  
computergestütztes persönliches Interview (mit Notebook)
- capital**  
Kapital
- capital goods**  
Investitionsgüter
- capital goods advertising**  
Investitionsgüterwerbung
- capital investment**  
Geldanlage, Investitionen
- capital letter**  
Initial, Großbuchstabe
- caption**  
Bildlegende, Aufschrift (EDV)
- captive audience**  
unfreiwillige Hörer-, Seherschaft
- captive market**  
unfreier Markt
- car card**  
Verkehrsmittelwerbung, Verkehrsmittelplakat
- car ownership**  
PKW-Besitz
- car telephone**  
Autotelefon
- carbon**  
Durchschlag, Kopie
- carbon copy (cc)**  
Durchschlag, Kopie
- card index**  
Kartei
- card punching**  
Karten lochen
- card reader**  
Kartenleser
- cardboard**  
Karton, Pappe
- card-deck**  
Kartensatz, Vorlagekärtchen
- career history**  
Lebenslauf, beruflicher Werdegang
- carnet**  
Zollerklärung für vorübergehende Einfuhr
- carrier**  
Träger
- carrier bag advertising**  
Tragtaschenwerbung
- carrier fee**  
Trägerlohn
- carrier frequency**  
Trägerfrequenz
- carrier signal**  
Datenträgersignal
- carrier wave**  
Trägerwelle
- carte blanche**  
Blankovollmacht
- cartel**  
Kartell
- cartoon**  
Karikatur
- cartoon film**  
Trickfilm
- cascade**  
überlappend
- case history**  
Fallstudie
- case study**  
Fallstudie
- cash**  
Bargeld
- cash advance**  
Vorschuß

- cash and carry business**  
Cash-and-Carry-Betrieb (C&C)
- cash and carry wholesaler**  
Cash-and-Carry-Großhändler
- cash discount**  
Skonto, Barzahlungsrabatt
- cash flow**  
Barzufluß, Mittelzufluß
- cash off page**  
bezahlte Bestellungen über Coupon
- cash register**  
Kasse
- cash register check roll**  
Kassenrolle
- cash register site**  
Kassenplatz
- cash transfer**  
Geldüberweisung
- cash with order**  
Vorkasse
- cashpoint**  
Bargeldautomat
- casting**  
Auswahl der Besetzung
- casting machine (linotype, intertype etc.)**  
Zeilengußsetzmaschine
- cast-off**  
Textmengenschätzung
- casual customer**  
Laufkunde
- catalogue**  
Katalog, Bestandsliste
- catalogue trade**  
Kataloggeschäft
- catchline**  
Kustos, Textidentifizierung
- catchment area**  
Einzugsbereich
- catchword**  
Schlagwort
- catchword index**  
Schlagwörterverzeichnis
- cathode ray tube (CRT)**  
Bildröhre, Kathodenstrahlröhre
- CATI (Computer Assisted Telephone Interview)**  
computergestütztes Telefoninterview
- CATV (Community Antenna TV)**  
Gemeinschaftsantennensystem
- causal research**  
Ursachenforschung
- causality**  
Kausalität
- cellophane window**  
Zellglasfenster
- cellular radio**  
Funkvermittlungszellennetz
- ensorship**  
Pressezensur
- census**  
Volkszählung
- census of distribution**  
Handelszählung
- census of population**  
Volkszählung
- census sample**  
Bevölkerungsstichprobe
- central buying**  
Zentraleinkauf
- centre spread**  
Doppelseite in Heftmitte
- centre, to**  
zentrieren
- certificate**  
Zeugnis, Zertifikat
- certificate of origin**  
Ursprungszeugnis
- certified circulation**  
beglaubigte Auflage
- chain break**  
regionale Werbezeit innerhalb eines Networks
- chain store**  
Ladenkette
- chairman**  
Vorsitzender
- chance**  
Zufall
- change in circulation**  
Auflagenveränderung
- change in demand**  
Wandel der Nachfrage
- change page**  
Wechselseite
- channel**  
Kanal, Übertragungskanal
- channel capacity**  
Kanalkapazität
- channel interval**  
Kanalabstand
- channel of communication**  
Kommunikationsweg
- channel of distribution**  
Vertriebsweg, Absatzweg
- channel surfing**  
Kanalwechseln, Programmspringen
- channel switching**  
Kanalwechseln, Programmspringen
- chapel**  
Mediengewerkschaftszweigstelle
- character**  
Drucksymbol, Eigenschaft
- character generator**  
Schriftgenerator
- characteristic**  
Merkmal, Kennzeichen, Eigenschaft
- charge**  
Gebühr, geforderter Preis
- charge account**  
Kundenkreditkonto
- charity**  
Nothilfe
- chart**  
Tabelle, Diagramm
- check box**  
Kontrollkästchen
- check interview**  
Kontrollinterview
- check list**  
Kontrollliste

<b>check sheet</b>	Kontrollbogen	<b>circulation area</b>	Vertriebsgebiet
<b>checkerboard ad (US)</b>	Schachbrettanzeige,	<b>circulation audit</b>	IVW-Prüfung
<b>checking</b>	Belegkontrolle	<b>circulation audit statement</b>	IVW-Meldung
<b>checking copy</b>	Belegexemplar	<b>circulation breakdown</b>	Auflagenverteilung
<b>check-out</b>	Supermarktkasse	<b>circulation department</b>	Vertriebsabteilung
<b>cheque</b>	Scheck	<b>circulation manager</b>	Vertriebsleiter
<b>chequebook journalism</b>	Scheckbuchjournalismus	<b>circulation promotion</b>	Bezieherwerbung
<b>cherry picking</b>	zufällige Programm-, Datenwahl	<b>circulation report</b>	Auflagenmeldung
<b>chief executive</b>	Generalbevollmächtigter	<b>circulation representative</b>	Werber
<b>child field (EDP)</b>	untergeordnetes Feld (EDV)	<b>circulation revenue</b>	Vertriebserlös
<b>child item</b>	untergeordnetes Element (EDV)	<b>circulation size</b>	Auflagengröße
<b>children's magazine</b>	Kinderzeitschrift	<b>circulation structure analysis</b>	Empfängeranalyse
<b>children's programme</b>	Kinderprogramm	<b>circulation war</b>	Preiskrieg, Auflagenkrieg
<b>chi-square distribution</b>	Chi-Quadrat-Verteilung	<b>citizen band (CB)</b>	Bürger-Frequenzband, Jedermann-Sprechfunk
<b>chi-square test</b>	Chi-Quadrat-Test	<b>city centre zone</b>	Innenstadt
<b>chip</b>	Mikrobaustein, Chip	<b>city editor</b>	Finanzredakteur, Lokalredakteur (US)
<b>choice</b>	Auswahl	<b>claimant</b>	Fordernder, Beansprucher
<b>choice criterion model</b>	Auswahlkriterienmodell	<b>claimed frequency</b>	angegebene Häufigkeit
<b>choice, free</b>	freier Suchlauf	<b>claimed level</b>	Anspruchsniveau
<b>choice, no</b>	kein Suchlauf	<b>claimed readership</b>	angegebene Leserschaft
<b>choice, strict</b>	vorgegebener Suchlauf	<b>claimee</b>	zum Schadensersatz Verpflichteter
<b>churn</b>	Kabelabonnenten-Entwicklung	<b>clapperboard</b>	Klappe
<b>CIF (cost insurance freight)</b>	Kosten Versicherung Fracht	<b>class</b>	Klasse
<b>cigarette advertising</b>	Zigarettenwerbung	<b>classic media</b>	klassische Medien
<b>cinema</b>	Kino	<b>classification</b>	Gattung
<b>cinema advertising</b>	Kinowerbung, Film- und Diapositivwerbung	<b>classification number</b>	Gliederungszahl
<b>cinema slide</b>	Kinodiapositiv	<b>classifications</b>	abweichende Preise für Anzeigenformen
<b>circuit</b>	Schaltung, Stromkreis	<b>classified advertisement</b>	Gelegenheitsanzeige, Rubrikanzeige, rubrizierte Kleinanzeige
<b>circular (mailing)</b>	Rundschreiben	<b>classified advertisement column</b>	Kleinanzeigenspalte
<b>circular reference</b>	Zirkelbezug	<b>classified advertisement publication</b>	Offertenblatt
<b>circulation</b>	Auflage		
<b>circulation analysis</b>	Auflagenanalyse		

**classified advertising**  
Rubrikenwerbung

**classified directory**  
Branchenverzeichnis

**clean copy**  
gut lesbares Manuskript

**cleaned sample**  
bereinigte Stichprobe

**clear (EDP)**  
(alles) löschen (EDV)

**clear channel station**  
Rundfunksender mit starker Exklusiv-  
Frequenz

**clearance sale**  
Ausverkauf, Räumungsverkauf

**clearing**  
Verrechnung, Aufrechnung

**clicker**  
Metteur

**client**  
Kunde (einer Agentur)

**client code (EDP)**  
Kundennummer (EDV)

**clip**  
Ausschnitt

**clipboard**  
Zwischenablage

**clip-on microphone**  
Ansteckmikrofon

**clipping**  
Zeitungsausschnitt

**clipping service**  
Ausschnittdienst

**close**  
schließen

**close quote**  
Schlußanführungszeichen

**closed (response) question**  
geschlossene Frage

**closed book technique**  
Fragen nach vorgetäushtem Abschluß des  
Interviews

**closed circuit**  
geschlossener Kreis

**closed circuit TV (CCTV)**  
interne Fernsehanlage

**closed user group**  
geschlossene Benutzergruppe

**close-down**  
Sendeschluß

**close-up**  
Nahaufnahme

**close-up mark**  
Verbindungszeichen

**closing comment**  
Schlußwort

**closing date**  
Anzeigenschluß, Schlußtermin,  
Buchungstermin

**closing hour**  
Schlußtermin für Werbespots

**closing prices**  
Schlußnotierung, Schlußkurse

**closure**  
Schließung, Schluß, Verschuß

**clothing**  
Bekleidung

**clouding**  
Trübung

**clue**  
Anhaltspunkt

**clump**  
Reglette

**cluster analysis**  
Clusteranalyse

**cluster sampling**  
Klumpenauswahl

**cluster sampling selection method**  
Klumpenauswahlverfahren

**clutter (US)**  
extremer Werbeblock, Anzeigenstrecke

**coarse screen**  
Grobraster

**coat of arms**  
Wappen

**coated paper**  
gestrichenes Papier

**coated paper, (one side)**  
(einseitig) gestrichenes Papier

**coaxial cable**  
Kupfercoaxial-Kabel

**cobweb theorem**  
Spinnweb-Theorem

**code**  
Verschlüsselung, Statut

**Code Authority**  
Aufsichtsbehörde für Rundfunk und  
Fernsehen

**Code of Practice**  
Statuten

**code, to**  
verschlüsseln, vercoden

**codesheet**  
Codeplan

**coding**  
Vercoden, Verschlüsselung von Daten

**coefficient**  
Koeffizient

**coefficient of variation**  
Varianzkoeffizient

**coffee table journal/book**  
Bildband

**cognitive dissonance**  
kognitive Dissonanz

**coinbox terminal**  
Münzterminal

**coincidental check**  
Koinzidenzbefragung (telefonisch)

**coincidental survey**  
Koinzidenzbefragung (telefonisch)

**cold call**  
unangemeldeter Besuch

**cold set colour**  
kalt abbindende Farbe

**cold type**  
Kaltsatz

**collator**  
Zusammentragmaschine, Kartenmischer

**collection point**  
Ablegeplatz

**collective guilt**  
Sippenhaft

**collective page**  
Kollektivseite, Anzeigenkollektiv

**collective responsibility**  
gemeinsame Verantwortung

**college**  
Lehranstalt, Hochschule

**collotype**  
Phototypie

**collotype printer**  
Lichtdruckmaschine

**colon**  
Doppelpunkt

**colour**  
Farbe

**colour advertisement**  
mehrfarbige Anzeige

**colour balance**  
Farbanpassung, Farbbalance

**colour bias**  
Farbstich

**colour contrast control**  
Farbkontrasteinstellung

**colour correction**  
Farbkorrektur

**colour CRT**  
Farbbildröhre

**colour decoder**  
Farbdecoder

**colour match**  
Farbanpassung

**colour photography**  
Farbfotografie

**colour range**  
Farbskala

**colour separation**  
Farbauszug, Farbtrennung

**colour sequence**  
Farbfolge, Druckreihenfolge

**colour set**  
Farbsatz

**colour standard**  
Farbnorm

**colour temperature**  
Farbtemperatur

**colour TV set**  
Farbfernsehgerät

**column**  
Spalte, Rubrik

**column centimeter**  
Spaltenzentimeter

**column depth**  
Spaltenhöhe

**column inch**  
Spalteninch, Spaltenzoll

**column rule**  
Spaltenlinie

**column width**  
Spaltenbreite

**COM (communication port)**  
serielle Schnittstelle

**combination**  
Kombination

**combination rate**  
Kombinationstarif

**combined discount**  
Kombinationsrabatt

**combined rate**  
Kombinationstarif, Kombinationspreis

**combined rate card**  
Tarifkombination

**combined scheduling**  
Medienverbund

**comic**  
Witzblatt

**comic strip**  
Bilderstreifen

**comma**  
Komma

**commando selling**  
Erschließung neuer Märkte

**comment**  
Kommentar

**commerce**  
Handel

**commercial**  
Werbespot

**commercial airtime**  
Werbefernsehzeit, Werbefunkzeit

**commercial audience**  
Werbespotnutzer

**commercial break**  
Werbeeinblendung

**commercial broadcasting station**  
Sender, der Werbesendungen ausstrahlt

**commercial company**  
Wirtschaftsunternehmen

**commercial confidence**  
Betriebsgeheimnis

**commercial protection**  
Zeit zwischen Werbespots konkurrierender Marken

**commercial radio**  
Werbefunk

**commercial radio advertising**  
Rundfunkwerbung

**commercial sector**  
gewerblicher Bereich

**commercial time**  
verfügbare Werbezeit

**commercial, integrated**  
eingearbeitete Werbung, Mehrproduktspot

**commercial, straight**  
Spot innerhalb eines Werbeblocks

**commercials' impressions**  
Spotbruttokontakte

**commission**  
Provision

**commissioned production**  
Auftragsproduktion

**commitment**  
Engagement, Bindung

- commitment (in advertising)**  
Bindung, Verpflichtung
- common carrier**  
Sendernetzanbieter, Sender
- Common Market (European)**  
Europäische Gemeinschaft
- communicating word processor**  
Textverarbeitungs-maschinensystem
- communication**  
Kommunikation
- communications satellite**  
Fernmelde-Satellit, Kommunikations-Satellit
- communications technology**  
Fernmeldetechnik
- commuter behaviour**  
Pendlerverhalten
- compact disc (CD)**  
Compactschallplatte
- company**  
Firma, Handelsgesellschaft
- company car**  
Firmenwagen
- company registration**  
Firmeneintragung
- company report**  
Geschäftsbericht
- company search**  
Handelsregisterauszug
- comparability**  
Vergleichbarkeit
- comparative advertising**  
vergleichende Werbung
- comparative analysis**  
Vergleichsanalyse
- compare**  
vergleichen
- comparison**  
Vergleich
- comparison shopping**  
Store-Check
- compatibility**  
Verträglichkeit, Kompatibilität
- compensation**  
Schadenersatz
- compensation (ADcom)**  
Vergütung, Entschädigung, Ersatzleistung
- compensation (remuneration)**  
Entschädigung, Ausgleich
- compete (with)**  
konkurrieren (mit)
- competence**  
Kompetenz, Fähigkeit, Zuständigkeit
- competition**  
Konkurrenz, Wettbewerb, Preisausschreiben
- competitive**  
wettbewerbsfähig
- competitive advertising**  
Kokurrenzwerbung, aggressive Werbung
- competitive bid**  
Gegenangebot
- competitive bidding**  
Submissionsverfahren
- competitive strategy**  
Wettbewerbsstrategie
- competitive strength**  
Wettbewerbsfähigkeit
- competitor**  
Wettbewerber
- complaint**  
Reklamation, Beanstandung
- complement**  
ergänzen, komplementär
- complementary advertising**  
begleitende Werbung
- complementary demand**  
Nachfrage nach Komplementärprodukten
- complete refund offer**  
Angebot vollständiger Rückvergütung
- complete view**  
Totale, Überblick
- complete voucher copy**  
vollständiges Belegexemplar
- completion rate**  
Ausschöpfungsgrad
- complimentary copy**  
Probeexemplar
- component**  
Bestandteil
- composite**  
Zusammensetzung
- composition costs**  
Satzpreis
- composition percentage**  
Nutzerschaftszusammensetzung,  
Nutzerschaftsstruktur
- composition proceedings (legal)**  
Vergleich
- compositor**  
Setzer
- comprehension**  
Erfassung
- comprehensive**  
Handabzug von Anzeigenvorlage
- comprehensive survey**  
Totalerhebung
- communications**  
Informationstechnologie
- computer**  
Computer, Rechner, elektronische  
Rechenanlage
- computer conferencing**  
Computerkonferenz
- computer configuration**  
Computerkonfiguration
- computer data input**  
Eingabedaten
- computer data output**  
Ausgabedaten
- computer games**  
Computerspiele
- computer graphics**  
Computergrafik
- computer language**  
Programmiersprache, Maschinensprache
- computer setter**  
Satzrechner
- computer utilisation**  
Computerausnutzung

**computer-aided page make-up**  
elektronischer Umbruch

**computer-aided phototypesetting**  
Computerfotosatz

**computer-aided typesetting**  
Computersatz

**computer-assisted information retrieval system (CAIRS)**  
computergestütztes Informationssuchsystem

**computer-assisted personal interview (CAPI)**  
computergestütztes persönliches Interview (CAPI)

**computer-assisted telephone interview (CATI)**  
computergestütztes telefonisches Interview (CATI)

**computing centre**  
Rechenzentrum

**concentration campaign**  
konzentrierte Kampagne

**concentration of demand**  
Nachfragekonzentration

**concentration of orders**  
Auftragskonzentration

**concentrator**  
Konzentrator, Datenkonzentrator

**concept**  
Konzeption

**concept testing**  
Konzeptionstest

**concertina fold**  
Zickzackfalz

**cessionnaire**  
Konzessionsinhaber

**conclusion**  
Folgerung, Fazit

**condensed (typ.)**  
schmal, eng

**condition, to**  
konditionieren

**conditional**  
vorbehaltlich

**conditional sale agreement**  
Kaufvertrag unter Eigentumsvorbehalt

**conditional selling**  
Verkauf unter Bedingungen

**conditioning**  
konditionieren

**conditions**  
Bedingungen

**confidence**  
Sicherheit, Vertrauen

**confidence interval**  
Schwankungsbreite

**confidence level**  
Sicherheitsniveau, Verlässlichkeitsniveau

**confidence range**  
Vertrauensbereich

**confidentiality**  
Vertraulichkeit

**confirmation**  
Bestätigung

**confirmation of order**  
Auftragsbestätigung

**confusion**  
Verwechslung

**confusion marketing**  
Preisverschleierung

**congenial**  
sympatisch

**conglomerate**  
Zusammenschluß (von Firmen)

**connect time**  
Nutzungszeit, Verbindungsdauer

**connection charge**  
Anschlußgebühr

**consecutive week discount**  
Folgerabatt

**consequence**  
Auswirkung

**conservative**  
konservativ

**consideration**  
Gegenleistung, Vergütung

**consignee**  
Adresse, Empfänger

**consignment note**  
Frachtbrief, Ladenschein

**consignment selling**  
Kommissionsverkauf

**consistency**  
Konsistenz, Übereinstimmung, Folgerichtigkeit

**consolidate**  
konsolidieren

**consolidated rating**  
konsolidierte Ratings (mit VCR)

**consortium**  
Konsortium

**conspicuous consumption**  
Kauf von Prestigeartikeln

**constant**  
konstanter Faktor, Konstante

**consultant**  
Berater

**consumer**  
Verbraucher

**consumer advertising**  
Verbraucherwerbung

**consumer behaviour**  
Verbraucherverhalten

**consumer buying power**  
Konsumentenkaufkraft

**consumer contest**  
Verbraucherwettbewerb

**consumer credit**  
Kundenkredit, Abzahlungskredit

**consumer desire**  
Verbraucherwunsch

**consumer durables**  
Gebrauchsgüter

**consumer goods**  
Konsumgüter, Verbrauchsgüter

**consumer journal**  
Publikumszeitschrift

**consumer magazine**  
Publikumszeitschrift



<b>consumer market</b>	Verbrauchermarkt	<b>contract year</b>	Abschlußjahr
<b>consumer need</b>	Verbraucherbedarf	<b>contracted distribution</b>	Vertriebsbindung
<b>consumer panel</b>	Konsumentenpanel	<b>contrast</b>	Kontrast
<b>consumer power</b>	Verbraucherinitiativen	<b>contribution analysis</b>	Deckungsbeitragsschätzung
<b>consumer preference</b>	Bevorzugung durch Verbraucher	<b>contributor</b>	freier Mitarbeiter
<b>consumer protection</b>	Verbraucherschutz	<b>control</b>	Kontrolle
<b>consumer research</b>	Verbraucherforschung	<b>control base</b>	Kontrollgruppe
<b>consumer satisfaction</b>	Verbraucherbefriedigung	<b>control group</b>	Kontrollgruppe
<b>consumer science</b>	Verbraucherkunde	<b>control question</b>	Kontrollfrage
<b>consumer share</b>	Verbraucheranteil	<b>control strip</b>	Farbkontrollstreifen
<b>consumer surplus</b>	möglicher Höchstpreis	<b>control unit</b>	Steuereinheit, Leitwerk
<b>consumerism</b>	Konsumerismus, Verbraucherschutz	<b>control unit</b>	Regler
<b>Consumers' Association</b>	Verbraucherverband	<b>controlled circulation</b>	zielgruppengemäße Zeitschriftenauslieferung
<b>consumption</b>	Verbrauch	<b>controlled market economy</b>	Planwirtschaft
<b>consumption data</b>	Verbrauchsdaten	<b>controlled observation</b>	kontrollierte Beobachtung
<b>contempt of court</b>	Mißachtung (jur)	<b>controlled recognition</b>	Hefterkennungsüberprüfung
<b>content</b>	Inhalt	<b>convenience goods</b>	Fertigprodukte
<b>content analysis</b>	Inhaltsanalyse	<b>convention</b>	Konvention, Tagung (US)
<b>contents page</b>	Inhaltsverzeichnis	<b>convergency</b>	Konvergenz
<b>contest</b>	Preisausschreiben, Wettbewerb	<b>conversion</b>	Umsetzung, Umwandlung
<b>context</b>	Kontext, Zusammenhang	<b>conversion rate</b>	Abschlußquote
<b>continuing discount</b>	Anschlußrabatt	<b>conversion value</b>	Abschlußwert
<b>continuity</b>	fortgesetzter Werbeeinsatz, Manuskript, Drehbuch, Ablauf	<b>converter</b>	Umsetzer, Umwandler
<b>continuity controller</b>	Ablauf-Redakteur	<b>conveyor belt</b>	Fließband
<b>continuity rate</b>	Rabatt für Spots in abfolgenden Sendungen	<b>cooperative ADcomvertising</b>	Gemeinschaftswerbung, Verbundwerbung
<b>continuous billing</b>	laufende Rechnungserstellung	<b>cooperative programme</b>	national gesponsortes Lokalprogramm
<b>continuous panel</b>	kontinuierliches Panel	<b>cooperative research</b>	Gemeinschaftsuntersuchung
<b>continuous research</b>	Daueruntersuchung	<b>coordinate system</b>	Koordinatensystem
<b>contract</b>	Abschluß, Vertrag	<b>copier</b>	Kopierer
<b>contract postage rate</b>	vertraglich ermäßigte Postgebühr	<b>copies sold out</b>	Ausverkauf (beim Zeitschrifteneinzelhandel)
<b>contract printer</b>	Auftragsdrucker	<b>coproduction</b>	Koproduktion

**copy**  
Werbeaussage, Text, Druckunterlage für Anzeigen, Druckvorlage, Ausgabe

**copy date**  
Anzeigenschluß

**copy plan**  
Konzeptionsentwicklung

**copy platform**  
Gestaltungsgrundlage

**copy rotation**  
Motivwechsel

**copy slant**  
Werbestil

**copy tasting**  
Textbewertung

**copy test**  
Copytest, Anzeigentest

**copying house**  
Kopierwerk

**copying set**  
Durchschreibsatz

**copying speed**  
Kopierleistung

**copyright**  
Urheberrecht

**copywriter**  
Werbetexter

**core storage (EDP)**  
Hauptspeicher

**core storage unit (EDP)**  
Kernspeichereinheit

**corner site**  
Eckfeld

**cornering the market**  
Ausnutzung des Monopols

**cornerstone data**  
Eckdaten

**corporate advertising**  
Imagewerbung, Unternehmenswerbung

**corporate identity**  
einheitliches Firmenimage

**corporate image**  
Firmenimage

**corporate planning**  
Unternehmensplanung

**correction**  
Korrektur

**correlation**  
Korrelation

**correspondent**  
Korrespondent

**cosmetics**  
Kosmetika

**cost**  
Kosten, Preis

**cost accounting**  
Buchhaltung, Kostenrechnung

**cost and freight (C&F)**  
Kosten und Fracht

**cost benefit analysis**  
Kosten-Ertrags-Analyse

**cost centre**  
Kostenstelle

**cost centre burden rate**  
Gemeinkostenumlage der Kostenstelle

**cost comparison**  
Wirtschaftlichkeitsvergleich

**cost control**  
Kostenkontrolle

**cost department**  
Buchhaltung, Kalkulationsabteilung

**cost distribution**  
Kostenverteilung

**cost effectiveness**  
Rentabilität

**cost efficiency**  
Kosten-Leistung

**cost estimate**  
Kostenvoranschlag

**cost finding**  
Kostenerfassung

**cost insurance freight (CIF)**  
Kosten Versicherung Fracht

**cost insurance freight interest**  
Kosten Versicherung Fracht Zinsen

**cost latitude**  
Kostenspielraum

**cost objectives**  
Kostenvorgabe

**cost of capital**  
Kapitalbeschaffungskosten

**cost of goods manufactured**  
Herstellungskosten

**cost of goods purchased**  
Einkaufspreis

**cost of living**  
Lebenshaltungskosten

**cost of living index**  
Lebenshaltungskostenindex

**cost of operation**  
Betriebskosten

**cost per commercial minute**  
durchschnittlicher Minutenpreis für Werbespots

**cost per cover point (CPCP)**  
Zielgruppenkosten

**cost per gross rating point (CPGRP)**  
Kosten pro Bruttoreichweiteeinheit

**cost per incremental reach point**  
Kosten pro zusätzlicher Reichweiteeinheit

**cost per inquiry**  
Kosten pro Anfrage

**cost per order value**  
CpO-Wert

**cost per reply**  
Kosten pro Antwort

**cost per return**  
Kosten pro Couponantwort (u.a.)

**cost per thousand (CPT) (CPM)**  
Kosten pro Tausend

**cost per thousand copies**  
Tausenderpreis

**cost per thousand exposures**  
Tausend-Kontakt-Preis

**cost per thousand pages**  
Tausend-Seiten-Preis

**cost per thousand readers**  
Tausend-Leser-Preis

**cost price**  
Einstandspreis, Erstellungspreis

**cost saving**  
Kosteneinsparung

**cost variation**  
Kostenabweichung (vom Budget)

**cost-plus**  
Kosten plus Gewinn

**cost-to-performance ratio**  
Kosten-Leistungs-Verhältnis

**counter**  
Zählwerk

**counter card**  
Produktinformation am Regal

**counter programming**  
Kontrastprogramm

**coupon**  
Kupon

**coupon price reductions**  
Preisnachlaß auf Kupons

**coupon test**  
Kupontest

**couponing**  
Kuponwerbung

**court injunction**  
einstweilige Verfügung

**court jurisdiction**  
Gerichtsstand

**courtesy announcement**  
Programmankündigung auf eigene Kosten

**courtesy journal**  
Hauszeitschrift, kostenlose  
Zielgruppenzeitschrift

**cover**  
Umschlag, Titelseite

**cover flyer**  
Tektur

**cover position**  
Umschlagpositionierung

**cover price**  
Copypreis, Bezugspreis, Verkaufspreis

**cover story**  
Titelgeschichte

**coverage**  
Reichweite, Streudichte,  
Durchdringungsvermögen

**coverage area**  
Verbreitungsgebiet, Senderempfangsbereich

**coverage comparison**  
Reichweitenvergleich

**coverage map**  
geografische Reichweitenübersicht

**coverage of individuals**  
Personenreichweiten

**coverage package**  
Zeitkombination

**cover-mounted gift**  
(eingeschweißte) Beigabe auf  
Packung/Titelseite

**covermount**  
Werbegimmick auf Titelseite

**cowcatcher**  
Kurzhinweis auf nachfolgende  
Werbebotschaft

**CPCP (cost per cover point)**  
Zielgruppenkosten

**C-print**  
Fotovervielfältigung, C-Print

**CPM**  
Kosten pro Tausend

**CPT**  
Kosten pro Tausend

**craftsman**  
Handwerker

**crash**  
Computerausfall, Defekt

**creative**  
kreativ, schöpferisch

**creative department**  
Gestaltungsabteilung

**creativity**  
Kreativität

**credibility**  
Glaubwürdigkeit

**credibility gap**  
Erwartungshaltungsunterschied

**credit**  
Guthaben, Ansehen

**credit account**  
Konto mit ständigem Kreditsaldo

**credit and debit**  
Soll und Haben

**credit card**  
Kreditkarte

**credit note**  
Gutschrift, Gutschein

**credit rating**  
Kreditwürdigkeitseinschätzung

**credit rating service**  
Auskunftsdienst

**credit sale**  
Verkauf auf Kreditbasis

**credit squeeze**  
Kreditknappheit

**credit standing**  
Kreditwürdigkeit

**credit title**  
Vorspann, Namensverzeichnis

**creditor**  
Gläubiger

**criterion**  
Kriterium

**critical mass**  
entscheidende Kraft

**critical path analysis**  
Netzplantechnik

**criticism**  
Kritik

**crop**  
Bildausschnitt, Beschneidung

**cropping**  
Bildausschnittmarkierung

**cross analysis**  
Kreuzauswertung

**cross confirmation**  
Kreuzvalidierung

**cross elasticity of demand**  
Elastizität der Nachfrage-Schere

**cross media ownership**  
Multi-Media-Besitz

**cross section**  
Querschnitt

**cross stratification**  
Kreuztabelle

**cross tabulation**  
Kreuzauswertung, Kreuztabellierung

**crosshead**  
Zwischenüberschrift

**crossplugs**  
Austausch von Werbezeiten

**cross-reference**  
Kreuzverweis

**cross-satellite transponder operation**  
Übertragung zwischen zwei Satelliten, Satellitenverbindung

**crosstalk**  
Nebensprechen

**crosstalk suppression**  
Nebensprechdämpfung

**crossword puzzle**  
Kreuzworträtsel

**CRT (cathode ray tube)**  
Bildröhre, Kathodenstrahlröhre

**CUME (cumulative audience)**  
kumulierte Reichweite

**cumulation**  
Kumulation

**cumulative audience**  
kumulierte Leser-, Hörer-, Seherschaft

**cumulative coverage**  
kumulierte Reichweite

**cumulative figures**  
Kumulationswerte

**cumulative readership**  
kumulierte Leserschaft

**cumulative weighting**  
additive Gewichtung

**curb side**  
dem Bürgersteig zugewandte Seite des Verkehrsmittels

**curiosity**  
Neugier

**currency**  
Währung, Laufzeit

**currency of a bill**  
Laufzeit eines Wechsels

**currency protective clause**  
Währungsklausel

**current demand**  
laufende Nachfrage

**curriculum vitae (CV)**  
Lebenslauf

**cursive**  
Kursivschrift

**cursor**  
Positionsanzeiger, Eingabemarke

**curvature parameter**  
Kurvenparameter

**curve**  
Kurve

**curve fitting (analy.)**  
(analytische) Kurvenanpassung

**custom**  
Gewohnheit

**custom and practice**  
Gewohnheitsrecht

**custom-built**  
Spezialanfertigung, wunschgemäße Anfertigung

**customer**  
Kunde, Auftraggeber

**customer oriented**  
kundenbedarfsorientiert

**customer profile**  
Zielgruppenmerkmale

**customer records**  
Kundenkartei

**customers' free journal**  
Kundenzeitschrift

**customs (excise)**  
Zoll

**customs duty**  
Zollabgabe

**cut**  
Schnitt, Filmschnitt

**cut back**  
gesundschrumpfen

**cut, to**  
(aus-)schneiden

**cut-in**  
Textteilanzeige

**cut-in (TV)**  
regionale Einblendungsmöglichkeit anstelle überreg. Spots im Network

**cut-out**  
freistehend

**cut-outs**  
Ausschnitte

**cutter**  
Cutter, Schneideanlage

**cutting**  
Zeitungsausschnitt, Filmabschnitt, Preisunterbietung

**cutting edge**  
Schneidkante

**cybernetics**  
Kybernetik

**cycle**  
Zyklus, Schwingung (Hertz)

**cycles of trade**  
Handelszyklus

**cylinder scanning**  
Zylinderabtastung für Faksimile

**DAB (digital audio broadcasting)**  
digitaler Hörfunk

**daily**  
täglich

# D

- daily breakdown**  
Tagesablauf
- daily call report**  
Besuchsbericht nach Tagen
- daily newspaper**  
Tageszeitung
- daily rate**  
Werktagstarif
- daisy wheel**  
Typenrad
- daisy wheel printer**  
Typenraddrucker
- daisy wheel typewriter**  
Typenradschreibmaschine
- darkroom**  
Dunkelkammer
- DAT (digital audio tape)**  
Digitaltonband
- data**  
Daten
- data acquisition**  
Datenerfassung
- data bank**  
Datenbank, Datenbestand
- data broadcasting**  
Datenübertragung
- data carrier**  
Datenträger
- data communication**  
Datenkommunikation
- data disk**  
Datenplatte
- data entry**  
Dateneingabe, Datenerfassung
- data entry keyboard**  
Dateneingabetastatur
- data exchange**  
Datenaustausch
- data file**  
Datei, Datensatz
- data flow**  
Informationsfluß
- data format**  
Datenformat
- data input**  
Dateneingabe
- data medium**  
Datenträger
- data network**  
Datennetz
- data origination**  
Datenursprung
- data output**  
Datenausgabe
- data points**  
Datenpunkte
- data preparation**  
Datenaufbereitung
- data processing**  
Datenverarbeitung
- data processing equipment**  
Datenverarbeitungsanlage
- data processing phase**  
Datenverarbeitungsphase
- data protection**  
Datenschutz
- data protection law**  
Datenschutzgesetz
- data range**  
Datenbereich
- data recording**  
Datenaufzeichnung
- data series**  
Reihe
- data sheet**  
Produktionsinformationsblatt, statistische Tabelle
- data source**  
Datenquelle
- data tolerance range**  
Schwankungsbreite der Ergebnisse
- data track**  
Dateninformationsspur
- data transfer**  
Datenübertragung
- database**  
Datenbestand, Datenbank
- dataplex link**  
Datenkabel, Kabelverbindung für Daten
- date**  
Datum
- date coding**  
Datumsangabe auf der Packung
- date in charge**  
Berechnungsdatum
- date of payment**  
Zahlungsdatum
- date value (EDP)**  
Datumswert (EDV)
- dateline**  
Datumszeile
- day after recall**  
24 Std. Recall
- day part**  
Tageinteilung (Abfrage für elektronische Medien)
- day-glo**  
fluoreszierende Plakate
- days of grace**  
Verzugstage
- DDE (Dynamic Data Exchange)**  
dynamischer Datenaustausch
- deadline**  
Annahmeschluß, äußerster Termin, Anzeigenschluß, Stichtag
- dealer**  
Händler
- dealer aid**  
Händlerwerbehilfen
- dealer chain**  
Handelskette
- dealer competition**  
Händlerwettbewerb
- dealer imprint**  
Händlerhinweis in Verbundwerbung
- dealer leader**  
Händleranreiz

**dealer listing advertisements**  
Gemeinschaftswerbung, Werbung mit Bezugsquellennachweis

**dealer loader**  
Händleranreiz, Promotionsware

**dealer outlet density**  
Händlerdichte

**dealer panel**  
Händlerpanel

**dealer research**  
Händlerbefragung

**dealer tie-in**  
Verbundwerbung

**dear money**  
teures Geld

**debenture**  
Schuldverschreibung

**debit**  
Soll

**debit card**  
Geldkarte

**debit magnetic strip reader**  
Magnetstreifenleser

**debit note**  
Lastschrift

**debt collector**  
Schuldeneintreiber

**debtor**  
Schuldner

**debug**  
bereinigen, testen

**decalomania**  
Abziehbildruck

**decay process**  
Vergessen

**decimal**  
dezimal

**decimal point**  
Dezimalkomma (im Engl. Punkt 0,3=0.3)

**decision**  
Entscheidung

**decision maker**  
Entscheidungssträger

**decision making**  
Entscheidungsfindung

**decision model**  
Entscheidungsmodell

**decision theory**  
Entscheidungstheorie

**decision tree**  
Sichtung der Entscheidungshilfen

**decision-making unit**  
Entscheidungsfindergruppen

**deck of cards**  
Kartensatz, Vorlagekärtchen

**decode, to**  
entschlüsseln, decodieren

**decoder**  
Dekodierer

**dedicated**  
ausschließlich zugeordnet

**dedicated computer**  
Einzweckrechner

**dedicated connection**  
Standverbindung

**dedicated line**  
Standleitung

**dedicated terminal**  
Einzweckterminal

**deduction**  
Deduktion, Folgerung, Abzug

**default (EDP)**  
Standard, Grundeinstellung (EDV)

**defendant**  
Beklagter, Angeklagter

**deferred pass-on reader**  
Zufallsleser (außerhalb des Erscheinungsintervalls)

**deferred payment**  
Zielkauf

**deferred rebate**  
kumulativer Rabatt

**deficit**  
Defizit

**definition**  
Definition, Begriffsbestimmung, Konturzeichnung

**deflation**  
Deflation

**deflect, to**  
ablenken

**deflection circuit**  
Ablenkschaltung

**deflector**  
Ablenkvorrichtung

**degree of probability**  
Wahrscheinlichkeitsgrad

**degree sign**  
Gradzeichen

**del credere agent**  
Garantievertreter

**delay**  
Verzug

**delayed broadcast**  
verschobene Ausstrahlung

**delaying**  
Organisationsverschlangung

**delete, to**  
löschen, streichen

**deleted matter**  
Streichsatz

**deletion**  
Streichung, Streichsatz

**deletion mark**  
Deleaturzeichen

**delimitation**  
Abgrenzung

**delimiter**  
Trennzeichen

**delivered free**  
frei Haus

**delivery**  
Zustellung

**delivery adjustment**  
Bezugsregulierung

**delivery charge**  
Zustellgebühr

- delivery man**  
Zeitungsbote
- delivery note**  
Lieferschein
- delivery of samples**  
Bemusterung
- delivery sub-total**  
Bezugsgrößenklasse
- delivery time**  
Lieferzeit
- delivery truck**  
Lieferwagen
- Delphi questioning technique**  
Delphi-Befragungsmethode
- deluxe urban bulletin**  
gemaltes Breitwandposter
- demand**  
Nachfrage, Bedarf
- demand function**  
Nachfragefunktion
- demand pull**  
Nachfragesog
- demand strength**  
Nachfragemacht
- demand structure**  
Nachfragestruktur
- demand theory**  
Nachfragetheorie
- demographic**  
demografisch
- demographic breakdown**  
demografische Struktur
- demographic characteristics**  
demografische Merkmale, demografische Zusammensetzung
- demographic criteria**  
demografische Merkmale
- demographic make-up**  
demografische Struktur
- demography**  
Demografie
- demonstration**  
Vorführung, Demonstration
- DEMOS (direct eye movement observation system)**  
Blickverlauf auf einer Anzeigenseite
- demoscopic research**  
demoskopische Forschung, Demoskopie
- demurrage**  
Lagergebühr
- denominator**  
Nenner
- densitometer**  
Dichtemesser, Densitometer
- density**  
Dichte, Zeichendichte (EDV)
- department store**  
Kaufhaus, Warenhaus
- dependent variable**  
abhängige Variable
- deposit**  
Anzahlung
- depreciation**  
Abschreibung
- depression**  
Depression
- depth interview**  
Tiefeninterview
- depth of focus**  
Schärfentiefe
- deregulation**  
Gesetzesaufhebung
- derived demand**  
abgeleiteter Bedarf, indirekte Nachfrage
- descender**  
Unterlänge
- description**  
Beschreibung
- descriptive research**  
beschreibende Forschung
- design**  
Gestaltung, Entwurf, Design
- designated market area (DMA)**  
festgelegte Marktregionen (wie Nielsen-Gebiete)
- designation**  
Kennzeichnung
- desire**  
Wunsch, Verlangen
- desk diary**  
Tischkalender
- desk research**  
Sekundärauswertung
- despatch note**  
Versandanschrift
- despatch warehouse**  
Auslieferungslager
- destination**  
Bestimmungsort, Ziel
- detail (picture)**  
Teil (Bild)
- determination**  
Bestimmung, Festsetzung, Entscheidung
- devaluation**  
Abwertung
- development corporation**  
Entwicklungsgesellschaft
- developmental research**  
Forschungsentwicklung
- deviation**  
Abweichung
- device**  
Einrichtung, Equipment
- device driver**  
Gerätetreiber
- diadic**  
Paarvergleich
- diagnosis**  
Diagnose
- diagonal stroke**  
Schrägstrich, Bruchstrich
- diagram**  
Diagramm
- dial**  
Wählscheibe
- dial hopper**  
Zapper, Programmspringer

- dial position**  
beste Senderabstimmung
- dialling code**  
Vorwahl
- dialog box (EDP)**  
Dialogfeld (EDV)
- diary**  
Kalender, Tagebuch
- diary (recording) method**  
Tagebuch-Methode
- didot**  
Didot (Maßeinheit)
- die-stamping embossing press**  
Stahlstichprägemaschine
- differential cost**  
Grenzkosten
- differential rate (newspaper)**  
Tarifunterschied
- differential scale**  
Differentialskala
- digital audio broadcasting (DAB)**  
digitaler Hörfunk
- digital audio tape (DAT)**  
Digital-Tonband
- digital computer**  
Digitalrechner
- dimension**  
Dimension, Maß
- diminishing returns, law of**  
Gesetz vom abnehmenden Ertrag
- diminishing utility**  
abnehmender Grenznutzen
- diminishing value**  
abnehmender Wert
- diorama**  
plastisches Werbemittel am Verkaufsort
- direct access**  
Direktzugriff
- direct advertising**  
Direktwerbung
- direct broadcasting satellite (DBS)**  
direktstrahlender Fernsehsatellit
- direct computer interviewing**  
interaktive Online-Befragung
- direct costing**  
Teilkostenrechnung
- direct distribution**  
Direktvertrieb
- direct expenses**  
feste Kosten
- direct eye movement observation system (DEMOS)**  
Meßverfahren zum Blickverlauf auf einer Anzeigenseite
- direct input/composition system**  
Textsystem
- direct mail (advertising)**  
Direktwerbung durch die Post, Postwurfsendung
- direct mail shot**  
Aussendewelle in der Direktwerbung
- direct quote**  
Zitat
- direct reception**  
Direktempfang
- direct response advertising**  
Kupon-Werbung
- direct response marketing**  
Direktverkauf mittels Kupons
- direct satellite**  
Direktsatellit
- direct selling**  
Direktabsatz
- direct taxation**  
direkte Steuern
- directional antenna**  
Richtantenne
- directional coverage**  
regional begrenzte Abdeckung
- directional microphone**  
Richtmikrofon
- directly**  
unmittelbar
- director (film)**  
Regisseur
- director general**  
Intendant
- directory**  
Adreßbuch
- directory advertising**  
Adreßbuchwerbung
- directory enquiries**  
Fernsprechauskunft
- dirty copy**  
schlechtes Manuskript
- discount**  
Nachlaß, Rabatt
- discount house**  
Diskounter, Diskountgeschäft
- discount policy**  
Rabattpolitik
- discount rate**  
Nachlaßstaffel, Rabattstaffel, Diskontsatz
- discount voucher**  
Teilwertgutschein
- discrepancy**  
Diskrepanz, Zählfehler
- discrepancy note**  
Fehlmeldung
- discrete**  
diskret
- discrete variable**  
diskrete Variable
- discretion**  
Ermessen
- discretionary spending**  
Ausgaben aus frei verfügbaren Mitteln
- discrimination analysis**  
Diskriminanzanalyse
- discrimination process**  
Diskriminanzverfahren
- discrimination test**  
Beurteilungstest
- discrimination threshold**  
Unterschiedsschwelle
- dish**  
Parabolantenne, -reflektor



- dishonest**  
unehrlich
- disinflation**  
Kaufkraftabschöpfung durch Steuern
- disk drive**  
Diskettenlaufwerk
- disk storage**  
Diskettenspeicher
- disparaging copy**  
abschätziger Werbetext
- disparity**  
Ungleichheit
- dispersion**  
Streuung
- display**  
Display, Auslage
- display advertising**  
Markenwerbung, Markenartikelwerbung, Großanzeige
- display allowance**  
Displayvergütung
- display contest**  
Händlerwettbewerb
- display folder test**  
Foldertest
- display outer**  
konvertible Displayverpackung
- display pack**  
Produktverpackung für Display, Schaukarton
- display package**  
Aufstellpackung, Schaupackung
- display promotion**  
Händlerwettbewerb
- display rack**  
Vollsichtregal
- display space rent**  
Regalmiete
- display type**  
Titelschrift
- disposable income**  
frei verfügbares Einkommen
- disposition**  
Disposition, Einteilung, Verfügung
- disproportional sample**  
disproportionale Stichprobe
- disruptive factor**  
Störfaktor
- distort, to**  
verzerren
- distortion**  
Verzerrung
- distraction**  
Ablenkung
- distributed switching**  
Kabelverteilung
- distribution**  
Vertrieb, Verteilung, Verbreitung
- distribution analysis**  
Verbreitungsanalyse
- distribution area**  
Absatzgebiet, Verbreitungsgebiet
- distribution chain**  
Distributionskette
- distribution channel**  
Absatzweg, Distributionsweg
- distribution check**  
Vertriebsdichteüberprüfung
- distribution costs**  
Vertriebskosten
- distribution density**  
Vertriebsdichte, Verbreitungsdichte
- distribution function**  
Verteilungsfunktion
- distribution index**  
Distributionsindex
- distribution manager**  
Vertriebsleiter
- distribution policy**  
Vertriebspolitik
- distribution slip**  
Umlaufliste
- distribution table**  
Häufigkeitsverteilung
- distribution-free**  
verteilungsfrei
- distributor**  
Großhändler
- district**  
Bezirk, Gebiet
- district code**  
Gebietskennzeichnung
- dithering**  
Farbmischung
- diversification**  
Ausweitung, Verschiedenartigkeit
- diversifying**  
Diversifizierung, Ausweitung
- division sign**  
Teilungszeichen
- docket**  
Beleg
- document delivery**  
Beleglieferung (elektronisch)
- documentaries**  
Magazinsendungen
- documentation**  
Dokumentation
- domestic antenna**  
Hausantenne
- domestic market**  
Binnenmarkt
- domestic market circulation**  
Inlandsauflage
- domestic trade**  
Binnenhandel
- door-to-door leaflet advertising**  
Steckaktion
- door-to-door trade**  
Hausierhandel
- dormant accounts**  
ruhende Konten, umsatzlose Konten
- dormant capital**  
totes Kapital
- dormant money**  
totes Kapital
- dormant partner**  
stiller Teilhaber

**dormant stock**  
Ladenhüter

**dormant title (leg.)**  
ruhender Rechtsanspruch

**dot**  
Punkt

**dot angle**  
Punktwinkel

**dot enlargement**  
Punktvergrößerung

**dot formation**  
Punktbildung

**dot halo**  
Punkthof

**dot matrix printer**  
Matrixdrucker

**dot reduction**  
Punktverkleinerung

**dot screen**  
Punktraster

**dot size**  
Punktgröße

**dot value**  
Punktwert

**double click (EDP)**  
Doppelklick (EDV)

**double front**  
Doppelplakat an Verkehrsmittelfront

**double page**  
Doppelseite

**double page spread**  
doppelseitige Anzeige

**double pyramid**  
hochformatige Anzeigenspalten beiderseits dem redaktionellen Text

**double spotting**  
Doppelspot im Werbeblock

**double truck**  
doppelseitige Anzeige

**double-dagger**  
Doppelkreuz

**double-decker**  
übereinander angeordnete Anschlagtafeln

**down (not operational)**  
nicht betriebsbereit

**down time**  
Ausfallzeit

**downlink**  
Satelliten-Erde-Verbindung

**download (EDP)**  
einlesen (EDV)

**downmarket**  
für den Massenmarkt, anspruchslos

**downpayment**  
Anzahlung

**downscale**  
Unterschichten

**downsizing**  
gesundenschumpfen

**downtime**  
Ausfallzeit

**dpi (dots per inch)**  
Punkt per Zoll

**draft**  
Wechsel, Expose, Entwurf

**drag and drop (EDP)**  
(mit der Maus) ziehen und plazieren

**drawback**  
Rückvergütung, Rückzoll

**drawing**  
Zeichnung

**drawing account**  
Vorschußkonto

**drive**  
Laufwerk

**drive time**  
Zeit der Spitzennutzung von Autoradios

**drive-in trade**  
Drive-in-Geschäft

**drop letter**  
Initiale

**drop line**  
Kabelanschluß, Bezugslinie (EDV)

**drop shipper**  
Verkaufsagent eines Herstellers

**drum printer**  
Trommeldrucker

**dry run**  
Checklauf

**dual**  
zweifach

**dubbing**  
Synchronisation, synchronisieren

**due bill**  
Wertvereinbarung beim Gegengeschäft

**due date**  
Fälligkeitstermin

**due day**  
Fälligkeitstag

**dumb terminal**  
unintelligentes Terminal

**dummy**  
Muster

**dummy magazine**  
Nullnummer

**dump bin**  
Warenbehälter, Grabbelkiste

**dump display**  
Grabbelkiste (für Sonderangebote)

**dumping**  
Schleuderverkauf, Preisunterbietung

**duodecimal**  
duodezimal

**duplex (full)**  
Simultanfernverbindung

**duplex (half)**  
wechselseitige Fernverbindung

**duplex technique**  
Telefonischer Coincidental Check nach TV- und Hörfunk-Nutzung in den vorausgegangenen 15 Minuten

**duplication**  
Überschneidung

**dustbin check**  
Konsumerhebung anhand verbrauchter Packungen

**Dutch auction**  
Verkauf mittels stetiger Preisreduzierung

**Dutch doors**  
Altarfalz

**Dutch treat**  
getrennte Kasse

**duty free shop**  
Zollfreigeschäft

**dynamics**  
Dynamik

**early edition**  
Frühausgabe

**early evening programme**  
Vorabendprogramm

**early fringe**  
Vorabendprogramm (üblich zwischen 16.30 - 19.30 Uhr)

**early pass-on reader**  
Zweitleser (im Erscheinungsintervall)

**earned rate**  
effektiver Anzeigenpreis

**earned surplus**  
Betriebsgewinn

**earpiece advertisement**  
Titelkopfanzeige

**ears**  
Eckfeldanzeigen neben Zeitungstitel

**earth segment**  
Bodenanteil

**earth station**  
Bodenstation

**ecology**  
Ökologie

**econometrics**  
Ökonometrie

**economic dynamics**  
Wirtschaftsanalyse

**economic forecast**  
Konjunkturprognose

**economic growth**  
Wirtschaftswachstum

**economic indicator**  
Konjunkturindikator

**economic price**  
Vollkostenpreis

**economics**  
Wirtschaftswissenschaft

**economics editor**  
Wirtschaftsredakteur

**economies of scale**  
mengenbedingte Kostenreduzierung

**economy**  
Wirtschaft

**ED (every day)**  
täglich (bei Zeitungsinsertionen)

**EDI (electronic direct input)**  
elektronische Direkteingabe

**edit box**  
Bearbeitungsfeld

**edit, to**  
redigieren, bearbeiten (EDV)

**editing terminal**  
Eingabeterminal

**edition**  
Ausgabe

**editor (in chief)**  
Chefredakteur

**editor emeritus**  
emeritierter Chefredakteur

**editorial advertisement**  
redaktionell aufgemachte Anzeige

# E

**editorial balance**  
redaktionelle Themengewichtung

**editorial conference**  
Redaktionskonferenz

**editorial coverage**  
Berichterstattung

**editorial deadline**  
Redaktionsschluß

**editorial department**  
Redaktion

**editorial environment**  
redaktionelles Umfeld

**editorial interest method**  
Beitragsinteressenmethode

**editorial matter**  
redaktioneller Teil

**editorial mix**  
redaktionelle Struktur

**editorial news staff**  
Nachrichtenredaktion

**editorial policy**  
redaktionelle Tendenz

**editorial publicity**  
redaktionelle Produktbesprechung

**editorial section**  
redaktioneller Teil, Textteil

**editorial-style advertisement**  
redaktionell aufgemachte Anzeige

**EDP (electronic data processing)**  
EDV (elektronische Datenverarbeitung)

**EDP memory store**  
Kernspeicher

**education**  
Schulbildung

**education level**  
Ausbildungsstand

**educational publishing company**  
Schulbuchverlag, wissenschaftlicher Verlag

**edutainment**  
Bildung und Unterhaltung, unterhaltsame Bildungsbeiträge

**effect**  
Wirkung

**effective circulation (outdoor)**  
minimales Plakatnutzerpotential

**effective coverage**  
wirksame Reichweite

**effective date**  
Stichtag

- effective frequency**  
wirksame Einschalthäufigkeit
- effective rate earned**  
Rendite
- effective reach**  
wirksame Reichweite
- effectiveness**  
Effektivität, Wirksamkeit
- effectiveness threshold**  
Wirkungsschwelle
- efficiency**  
Wirkungsgrad, Leistungsfähigkeit
- efficiency measurement**  
Leistungsbewertung
- effort**  
Bemühung
- elasticity**  
Elastizität
- elasticity of demand**  
Elastizität der Nachfrage
- elasticity of supply**  
Elastizität des Angebots
- electric spectacular**  
bewegliche Lichtwerbung
- electronic blackboard**  
elektronische Werbetafel
- electronic camera**  
elektronische Kamera
- electronic composition**  
elektronischer Umbruch
- electronic control**  
elektronische Steuerung
- electronic cylinder engraving equipment**  
elektronisches Zylindergraviergerät
- electronic data processing (EDP)**  
elektronische Datenverarbeitung (EDV)
- electronic direct input (EDI)**  
elektronische Direkteingabe
- electronic engraving equipment**  
elektronisches Klischee- und Foliengerät
- electronic funds transfer**  
elektronischer Geldtransfer
- electronic mail**  
elektronischer Briefkasten
- electronic media**  
elektronische Medien
- electronic news gathering (ENG)**  
elektronische Berichterstattung
- electronic newspaper**  
Bildschirmzeitung
- electronic office**  
elektronisches Büro
- electronic recording**  
elektronische Aufzeichnungstechnik
- electronic records**  
elektronisches Archiv
- electronic reproduction**  
elektronische Reproduktion
- electronic typewriter**  
elektronische Schreibmaschine
- electronic video recording (EVR)**  
elektronische Fernsehbildaufzeichnung
- electrophotographic printing**  
elektrofotografischer Druck
- electrosensitive printing**  
elektrosensitiver Druck
- electrostatic printing**  
elektrostatischer Druck
- electrotype**  
Stereo, Galvano
- electrotyping**  
Galvanoplastik
- elementary sampling unit**  
Stichprobeneinheit
- elementary school**  
Volksschule, Grundschule
- elevation**  
Betrachtungshöhe
- elite**  
Elite
- embargo**  
Embargo
- embossing press**  
Prägepresse
- emergency services**  
Notdienste
- emission**  
Ausstrahlung
- emitted power**  
Ausstrahlungsstärke
- emotions**  
Emotionen, Gefühle
- empathy**  
Einfühlung
- empirical science**  
empirische Wissenschaft
- empirical social research**  
empirische Sozialforschung
- employed**  
berufstätig
- employers' association**  
Arbeitgeberverband
- employment agent**  
Stellenvermittler
- emulsion side down/up**  
Emulsion unten/oben
- enable**  
aktivieren
- enclosure**  
Anlage
- encryption**  
Datenvercodung, -umwandlung
- end of line**  
Zeilenende
- end rate**  
Minimalpreis (nach Abzug aller Rabatte)
- end terminal**  
Endgerät
- endorsement**  
Bestätigung, Indossament
- end-user**  
Endverbraucher
- enlarge, to**  
vergrößern
- enlarger**  
Reprovergrößerer
- enquiry = inquiry**  
Anfrage, Befragung, Untersuchung

**entertainment**  
Unterhaltung

**entertainment programme availability**  
Unterhaltungsangebot

**enthusiasm**  
Begeisterung

**enum = enumeration**  
Aufzählung

**environment**  
Umfeld

**EOD (every other day)**  
jeden zweiten Tag (bei Zeitungsinsertionen)

**EOE (errors and omissions excepted)**  
Irrtum vorbehalten

**EOF (end of file)**  
Dateiende

**EOFA (eyes open in front of advertisement)**  
Beachtung pro Anzeige

**equal distribution**  
Gleichverteilung

**equal sign**  
Gleichheitszeichen

**equaliser**  
Entzerrer

**equation**  
Gleichung

**equilibrium**  
Gleichgewicht

**equilibrium price**  
Gleichgewichtspreis

**erase**  
löschen, radieren

**ergonomics**  
Ergonomie

**errata**  
Druckfehlerverzeichnis

**error**  
Fehler

**error control**  
Fehlerüberwachung

**error correction**  
Korrektur

**error transfer**  
Fehlerfortpflanzung

**errors and omissions excepted (EOE)**  
Irrtum vorbehalten

**errors excepted**  
Irrtum vorbehalten

**essential media**  
obligatorische Medien

**estate agent**  
Immobilienmakler

**estate broker**  
Immobilienmakler

**estimate**  
Kostenvoranschlag, Angebot

**estimating**  
Schätzung

**estimation**  
Schätzung, Kostenvoranschlag

**estimator**  
Kostenschätzer

**ET (electrical transcription)**  
Aufzeichnung

**ethical advertising**  
ethische Werbung

**ethical pharmaceuticals**  
verschreibungspflichtige Arzneimittel

**ethnic groups**  
ethnische Gruppen

**EU**  
EU (Europäische Union)

**Eurovision network**  
Eurovisionsnetz

**evaluate, to**  
bewerten, auswerten

**evaluation**  
Bewertung

**evaluation scale**  
Bewertungsskala

**even number**  
gerade Zahl

**evening newspaper**  
Abendzeitung

**evening programme**  
Abendprogramm

**event**  
Ereignis

**evidence**  
Klarheit, Evidenz

**ex ante**  
vorher, im Vorwege

**ex gratia**  
freiwillig

**ex post**  
nachher, im Nachhinein

**exaggeration**  
Übertreibung, Übersteuerung

**example of use**  
Anwendungsbeispiel

**exception dictionary**  
Ausnahmespeicher für Worttrennungen

**excess capacity**  
Überkapazität

**excess delivery**  
Mehrlieferung

**excess demand**  
übergroße Nachfrage

**exchange advertisement**  
Tauschinserat

**exchange rate**  
Wechselkurs

**excise duty**  
Verbrauchssteuer

**exclamation mark**  
Ausrufungszeichen

**exclusive**  
exklusiv, exklusiver Beitrag

**exclusive agency**  
Alleinvertretung

**exclusive agency agreement**  
Alleinvertretungsvertrag

**exclusive contract**  
Exklusivvertrag

**exclusive distribution**  
Exklusivvertrieb

**exclusive reader**  
Exklusivleser

- exclusive rights**  
Exklusivrechte
- exclusivity clause**  
Kokurrenzausschluß
- executive**  
Bevollmächtigter, Führungskraft
- executive placement agency**  
Kopfjäger
- executive search agency**  
Kopfjäger
- exhausted**  
erschöpfend
- exhibition**  
Ausstellung
- exit (EDP)**  
verlassen
- exit poll**  
Wahl-Nachbefragung (am Wahllokal- Ausgang)
- expanded type**  
breite Drucktype
- expectation**  
Erwartung
- expected pay-off**  
erwarteter Gewinn
- expected value**  
Erwartungswert
- expenditure**  
Aufwendung
- expenses**  
Spesen
- experience**  
Erfahrung
- experiment**  
Versuch, Experiment
- experimental design**  
Versuchsplanung, Versuchsanordnung
- experimental research**  
experimentelle Forschung
- expiration date**  
Verfalldatum
- explanation standard**  
Erklärungsgüte
- exploitation rights**  
Verwertungsrechte
- exploration**  
Exploration, Untersuchung
- exploratory research**  
psychologische Explorationen
- explosion**  
Heraushebung
- exponent**  
Hochzahl, Exponent
- exponential smoothing**  
exponentielle Glättung
- exponential weighting**  
exponentielle Gewichtung
- export**  
Ausfuhr
- export association**  
Exportgemeinschaft
- export declaration**  
Ausfuhrerklärung
- export house**  
Exportunternehmen
- export market research**  
Exportmarktforschung
- export trade statistics**  
Außenhandelsstatistik
- exposition**  
Exposition, Darbietung, Ausstellung
- exposure**  
Kontakt (mit einem Werbeträger)
- exposure class**  
Kontaktklasse
- exposure distribution**  
Kontaktverteilung
- exposure dosage**  
Kontaktdosierung
- exposure frequency**  
Kontakthäufigkeit
- exposure opportunity**  
Kontaktchance
- exposure per double page spread**  
Kontakt pro Doppelseite
- exposure probability**  
Kontaktwahrscheinlichkeit
- exposure trigger**  
Wirkungsschwelle
- exposure variance**  
Kontaktstreuung
- exposure, depth of**  
Kontaktbewertung
- exposure, opportunity of**  
Kontaktwahrscheinlichkeit
- extended and repeated reading**  
gedehntes Lesen
- extended use test**  
Langzeittest
- extension**  
Ausdehnung, Erweiterung, Verlängerung
- extension clause**  
Verlängerungsklausel
- extensive selling**  
ausgedehnter Absatz
- external computer network**  
Computerverbund
- external data store**  
externer Speicher
- external house organ**  
PR-Zeitschrift
- external overlapping**  
externe Überschneidung
- external studio**  
Aussenstudio
- extra colour**  
Zusatzfarbe
- extraneous factor**  
Fremdfaktor
- extrapolation**  
Extrapolation, Näherungsbestimmung
- extremely high frequency (EHF)**  
Millimeterwellenbereich
- ex-works price**  
Herstellungspreis
- eye camera**  
Augenkamera
- eye movement camera**  
Blickbewegungskamera

**eye observation camera**  
Blickregistrierungskamera

**eye-catcher**  
Blickfang

**eye-catching advertising**  
Blickfangwerbung

**face**  
Type

**face value**  
Nennwert

**face-to-face interview**  
persönliches Interview

**facia**  
Firmenschild

**facilities**  
Produktionsanlagen, Einrichtungen

**facing**  
gegenüber

**facing editorial matter**  
gegenüber redaktionellem Teil

**facing matter**  
gegenüber redaktionellem Teil

**facing text**  
gegenüber Text

**facsimile**  
Abdruck, Telekopie, Faksimile

**facsimile newspaper**  
Faksimilezeitung

**facsimile transmission**  
Faksimileübertragung

**facsimile unit**  
Faksimilegerät

**faction**  
Dokumentarfernsehspiel

**factor**  
Faktor, Bevorschusser

**factor analysis**  
Faktorenanalyse

**factor trial design**  
faktorielle Versuchsanordnung

**factorial design**  
faktorielle Versuchspläne

**factoring**  
Ankauf von Buchforderung

**fad**  
vorübergehende Masche

**fad journal**  
Trendzeitschrift

**fade**  
Überblendung

**fade in, to**  
aufblenden

**fade out, to**  
abblenden, ausblenden

**fading in**  
einblenden

**failure**  
Mißerfolg

**fair trading legislation**  
Wettbewerbsrecht

**false**  
falsch

**family magazine**  
Familienzeitschrift

**family paper**  
Familienblatt

**fancy pack**  
Luxuspackung

**fancy types**  
Künstlerschriften

**fashion magazine**  
Modezeitschrift

**fast moving consumer goods (FMCG)**  
schnell umschlagende Verbrauchsgüter

**fast picture search**  
schneller Bildsuchlauf

**faulty performance**  
Fehlleistung

**f-distribution**  
F-Verteilung

**feasibility**  
Durchführbarkeit, Möglichkeit

**feasibility test**  
Verwendungstest

**feature article**  
Sachbericht, Dokumentarbericht

**features editor**  
Redakteur für Sonderberichte

**fee**  
Entgelt, Honorar, Dotierung, Gebühr

**fee collection**  
Gebührenabrechnung

**fee revenue**  
Gebührenaufkommen, Gebühreneinnahmen

**fee review**  
Gebührenanpassung

**feed**  
Materialzuführung, Überspielung

**feedback**  
Rückkopplung, Feedback

**feeder cable**  
Verteilerkabel

**female**  
weiblich

**feminine**  
weiblich

**fibreboard**  
Hartfaserpappe

**fibreboard case**  
Pappkarton

**fiction**  
Roman

**fiction, branded**  
Romanreihe

**fictitious**  
fiktiv, unecht

**fidelity**  
Wiedergabequalität

**field**  
Feld

**field experiment**  
Feldexperiment

# F

<b>field force</b>	Außendienst	<b>film/sound gap</b>	Bild-Tonabstand
<b>field intensity map</b>	Feldstärkenkarte	<b>filmlet</b>	Kurzfilm
<b>field organisation</b>	Feldorganisation	<b>filter</b>	Filter
<b>field strength</b>	Feldstärke (eines Senders)	<b>filter card</b>	Filterkarte
<b>field theory</b>	Feldtheorie	<b>filter question</b>	Filterfrage
<b>field trial</b>	Feldversuch	<b>final processing</b>	Nachbearbeitung
<b>fieldwork</b>	Feldarbeit	<b>final proof</b>	letzter Korrekturabzug
<b>fieldwork start-up</b>	Feldeinsatz	<b>final pull</b>	endgültiger Abdruck
<b>FIFO (first in, first out)</b>	zuerst rein - zuerst raus (Lager)	<b>final size</b>	Endformat
<b>file</b>	Aktenordner, Mappe, Datenzusammenstellung, Datei	<b>financial accounts (company)</b>	Geschäftsbericht
<b>file attribute</b>	Dateimerkmal	<b>financial advertising</b>	Finanzwerbung
<b>file cover</b>	Folder	<b>financial market research</b>	Finanzmarktforschung
<b>file sample</b>	Dateistichprobe	<b>financial support</b>	Subvention
<b>filial page</b>	Folgeseite	<b>findings</b>	Ergebnisse
<b>filler</b>	Füller	<b>fine grain</b>	Feinkorn
<b>fill-in material (TV, radio)</b>	Einspielung	<b>fine screen</b>	Feinraster
<b>film</b>	Film, Spielfilm	<b>finished artwork</b>	Reinzeichnung
<b>film camera</b>	Filmkamera	<b>firm offer</b>	Festofferte
<b>film clip</b>	Filmausschnitt	<b>firm order</b>	Festauftrag
<b>film copy</b>	Filmkopie	<b>firm quotation</b>	verbindliches Angebot
<b>film exploitation</b>	Filmverwertung	<b>first class postage</b>	Vorzugspostgebühr (= Brief etc.)
<b>film industry</b>	Filmwirtschaft	<b>first day of sale</b>	Erstverkaufstag
<b>film processing</b>	Filmentwicklung	<b>first draft</b>	Scribble
<b>film production</b>	Filmproduktion	<b>first in, first out (FIFO)</b>	zuerst rein - zuerst raus (Lager)
<b>film running time</b>	Laufzeit eines Filmes	<b>first proof</b>	erster Abzug
<b>film rush</b>	Ansichtskopie	<b>first screening</b>	Erstsendung
<b>film setting</b>	Fotosatz auf Film	<b>first-time buyer</b>	Erstmalskäufer
<b>film short</b>	Filmlet, kurze Einblendung	<b>fiscal policy</b>	Steuerpolitik, Finanzpolitik
<b>film slide</b>	Diapositiv	<b>fixed contract</b>	Festauftrag
<b>film speed</b>	Filmempfindlichkeit	<b>fixed costs</b>	feste Kosten
<b>film strip</b>	Bildstreifen, Filmstreifen	<b>fixed disk</b>	Festplatte
		<b>fixed location</b>	feste Dauerplazierung



<b>fixed price</b>	Festpreis	<b>folio</b>	großformatige(s) Buch, - Zeitschrift, Seitenzahl
<b>fixed rate</b>	verbindlicher Tarif	<b>folio number</b>	Nummer der Seite, Seitenziffer
<b>fixed satellite</b>	geostationärer Satellit	<b>following matter</b>	textanschließend
<b>fixed spot</b>	fester Termin für Werbespots	<b>follow-up</b>	Nachfassen
<b>flag</b>	Zeitschriftentitelzug	<b>follow-up advertising</b>	Nachfaßwerbung
<b>flash, to</b>	blinken	<b>follow-up delivery</b>	Nachlieferung
<b>flat plan</b>	Heftstrukturplan	<b>follow-up letter</b>	Nachfaßbrief
<b>flat press</b>	Flachdruck	<b>follow-up test</b>	Posttest
<b>flat rate</b>	Einheitstarif, Anzeigenfestpreis	<b>font</b>	Schriftart
<b>flat screen</b>	Flachbildschirm	<b>font disc</b>	Typenträger, Schriftscheibe
<b>flaw</b>	(Schönheits-)fehler	<b>food advertising</b>	Nahrungsmittelwerbung
<b>flexibility</b>	Flexibilität	<b>food day</b>	Tag der Lebensmittelsonderangebote
<b>flexographic printing</b>	Flexodruck	<b>foot margin</b>	unterer Rand
<b>flight</b>	Werbeperiode	<b>footnote</b>	Fußnote
<b>flight saturation</b>	konzentrierte Werbung	<b>footprint</b>	Ausleuchtzone
<b>flighting</b>	wechselnder Werbedruck	<b>forced combination</b>	Zwangskombination
<b>flip chart</b>	Flipchart, Schaubild	<b>forced distribution</b>	durch Werbung beeinflusste Verbreitung
<b>floating spot</b>	Spot ohne feste Reservierung	<b>forced sale</b>	Notverkauf
<b>floating time</b>	Sendezeit für nicht reservierte Spots	<b>forcing distribution</b>	durch Werbung beeinflusste Verbreitung
<b>floorwalker</b>	Ladenaufseher	<b>forecast</b>	Vorhersage
<b>flop</b>	Flop, Mißerfolg	<b>foreign circulation</b>	Auslandsauflage
<b>floppy disk</b>	Diskette	<b>foreign coverage</b>	Auslandsberichterstattung
<b>flow chart</b>	Flußdiagramm	<b>foreign edition</b>	Auslandsauflage
<b>flush</b>	eben, bündig	<b>foreign studio</b>	Auslandsstudio
<b>fly posting</b>	wilder Anschlag	<b>foreign trade</b>	Außenhandel
<b>FM (frequency modulation)</b>	UKW, Frequenzmodulation	<b>form</b>	Gestalt, Form, Schema
<b>FMCG (fast moving consumer goods)</b>	schnell umschlagende Verbrauchsgüter	<b>format</b>	Format
<b>FOB (free on board)</b>	frei Schiff	<b>forme</b>	Druckform
<b>focus group</b>	Gruppendiskussion	<b>formula</b>	Formel
<b>folder</b>	Folder, Falzmaschine	<b>fortnightly</b>	vierzehntäglich
<b>folding mark</b>	Falzmarkierung	<b>forward bookings</b>	feste Vorausbuchungen

- forward delivery**  
Terminlieferung
- forward market**  
Terminmarkt
- forwarding agent**  
Spediteur
- four colour printing process**  
Vierfarbendruck
- four-colour (4/c)**  
vierfarbig
- four-colour set**  
Vierfarbsatz
- fraction mark**  
Bruchstrich
- fractional page space**  
seitenteilige Anzeige
- fractional showing**  
Miniplakate
- frame**  
Umrandung, Einrahmung, Videotextseite,  
Frame (Internet)
- frame charge**  
elektronischer Seitenpreis
- frame count**  
Seitennutzungszahl
- frame identity**  
Videotext-Seitenkennbuchstabe
- frame number**  
Videotext-Seitenkennziffer
- frame of reference**  
Bezugsrahmen
- franchise**  
Alleinverkaufsrecht, Franchise
- franchise area**  
Franchisegebiet
- franchisee**  
Franchisenehmer
- franchisor**  
Franchisegeber
- franking**  
Frankierung
- free**  
kostenlos
- free association**  
Beantwortung offener Fragen,  
psychologischer Assoziationstest
- free competition**  
vollkommener Wettbewerb
- free copy**  
Freiexemplar
- free gifts**  
Werbegeschenke
- free market (economy)**  
freie Marktwirtschaft
- free on board (FOB)**  
frei Schiff
- free publication**  
Gratisblatt
- free sheet**  
Anzeigenblatt
- free style plotting**  
Freihandmethode
- free trade**  
Freihandel
- free voucher**  
Vollwertgutschein
- freedom of information**  
Informationsfreiheit
- freedom of speech**  
Meinungsfreiheit
- freedom of the airwaves**  
Rundfunkfreiheit
- freedom of the Press**  
Pressefreiheit
- freehold**  
Landbesitz, Eigentum
- freelance**  
freiberuflich
- freepost service**  
portofrei
- freeze**  
einfrieren, Standbild
- freight forward**  
Fracht gegen Nachnahme
- french fold**  
einseitig bedruckter Vier-Blatt-Folder
- frequency**  
Häufigkeit, Frequenz
- frequency bandwidth**  
Frequenzbandbreite
- frequency claim**  
Frequenzangabe
- frequency discount (rate)**  
Malstaffel
- frequency distribution**  
Häufigkeitsverteilung
- frequency modulation (FM)**  
Frequenzmodulation, UKW
- frequency of advertisement insertion**  
Häufigkeit des Erscheinens einer Anzeige
- frequency of use**  
Nutzungshäufigkeit
- frequency range**  
Frequenzbereich, Wellenbereich
- frequency scale**  
Frequenzskala
- frequent readers**  
häufige Leser
- frequently**  
häufig
- fringe accounts**  
zweitrangige Kunden
- fringe benefits**  
Sondervergünstigung, Aufwandsentschädigung, Sozialleistung
- fringe group**  
Randgruppe
- fringe reader**  
Randleser
- fringe target group**  
Randzielgruppe
- fringe time**  
Zeit vor und nach bester Werbezeit
- front cover**  
Titelseite, erste Umschlagseite
- front page**  
Titelseite

**front-end processor**  
Vorverarbeiter (EDV)

**front-end space**  
Stirnseite in der Verkehrsmittelwerbung

**front-of-book**  
Heftanfang

**full (run) showing**  
Vollbelegung bei Plakat oder Verkehrsmittel

**full duplex**  
Simultanfernverbindung

**full employment**  
Vollbeschäftigung

**full load**  
Vollast

**full network**  
Gesamtsendernetz

**full page**  
ganze Seite

**full point**  
Punkt

**full position**  
Vorzugsplatzierung, textanschließende Platzierung

**full programme service**  
Vollprogramm

**full programme sponsorship**  
regelmäßiges Programm eines Sponsors

**full service**  
Beratung auf allen Gebieten, Anzeige in allen Ausgaben einer Zeitung am selben Tag

**full stop**  
Punkt

**full text**  
Volltext

**full time station**  
Ganztagsender

**full track**  
Vollspur

**full-programme sponsorship**  
exklusiv gesponsorte Sendung

**full-time station**  
durchgehend belegbarer Sender

**function**  
Funktion

**fund**  
Fond

**further education**  
Fortbildung

**fusion**  
Fusion

**futures**  
Termingeschäfte, Warentermingeschäfte

  

**gallery camera**  
Atelierkamera

**galley**  
Setzschiff

**galley proof**  
Bürstenabzug, Fahnenabzug

**galley proof press**  
Spaltenabziehpresse

**gap analysis**  
Marktnischenanalyse

**gap in market (GIM)**  
Marktlücke, Marktnische

**garden centre**  
Gartenzentrum

**gatefold**  
ausklappbare Anzeigenseite

**gateway**  
Zugang zu Informationssystemen

**gatherer-stitcher**  
Sammelhefter

**GATT (General Agreement on Tariffs and Trade)**  
Allgemeines Zoll- und Handelsabkommen

**gearing**  
Kapitalausstattung

**gender**  
Geschlecht

**gender-oriented magazine**  
geschlechtsspezifische Zeitschrift

**general magazine**  
Publikumszeitschrift

**general manager**  
Geschäftsführer

**generalisation**  
Generalisierung

**generic term**  
Gattungsbegriff

**geodemographics**  
Regionaldemographie

**geographical concentration**  
Konzentration in einem bestimmten Gebiet

**geometric mean**  
geometrischer Mittelwert

**geostationary orbit**  
geostationäre Bahn

**geostationary satellite**  
geostationärer Satellit

**German Industrial Standard**  
DIN (Deutsche Industrie Norm)

**German type**  
Fraktur

**gestation period**  
Entscheidungszeitraum

**GHI (guaranteed home impressions)**  
garantierte Haushaltskontaktschritte für Werbespots

**ghost image**  
Doppelbild

**GHR (guaranteed home ratings)**  
garantierte Einschaltquote

**Ghz**  
Gigahertz

  

**giant poster**  
Riesenplakat

**gift coupon system (US)**  
Geschenkgutscheinsystem

**gift subscription**  
Geschenkabonnement

**gift voucher system**  
Geschenkgutscheinsystem

# G

<b>gigacycles</b>	Gigahertz	<b>gratuity</b>	Trinkgeld
<b>gilt-edged</b>	mündelsicher	<b>graveure</b>	Tiefdruck
<b>gimmick</b>	ausgefallene Idee, Beigabe	<b>graveure etching machine</b>	Ätzmaschine für Tiefdruck
<b>Giro account</b>	Girokonto	<b>graveure printing</b>	Tiefdruck
<b>give-away</b>	Gratisblatt	<b>graveure printing cylinder</b>	Druckzylinder für Tiefdruck
<b>give-away magazine</b>	Offertenzeitschrift	<b>graveure proofing press</b>	Tiefdruck-Andruckpresse
<b>glass fibre</b>	Glasfaser	<b>grid</b>	Koordinatennetz
<b>glazed paper</b>	satiniertes Papier	<b>grid card</b>	Preisliste nach Zeitsegmenten
<b>global analysis</b>	Globalanalyse	<b>grid line</b>	Gitternetzlinie
<b>glossary</b>	Glossar	<b>gripe session</b>	Beschwerdekonferenz
<b>glossies</b>	Hochglanzzeitschriften	<b>gross advertising expenditure</b>	Brutto-Werbeaufwendung
<b>glossy magazine</b>	Hochglanzzeitschrift	<b>gross advertising exposure</b>	Bruttokontakte
<b>glossy print</b>	Hochglanzabzug	<b>gross audience</b>	Bruttoreichweite
<b>glue-spot technique</b>	Klebepunktmethode	<b>gross billing</b>	Bruttopreis (bei einer Einschaltung)
<b>GNP (gross national product)</b>	Bruttosozialprodukt	<b>gross coverage</b>	Bruttoreichweite
<b>go public</b>	an die Börse gehen	<b>gross domestic product (GDP)</b>	Bruttoinlandprodukt
<b>goal</b>	Ziel, Zielwert	<b>gross less (US)</b>	Rechnungsnettobetrag
<b>golf ball</b>	Kugelkopf	<b>gross loss</b>	Bruttoverlust
<b>golf ball typewriter</b>	Kugelkopfschreibmaschine	<b>gross margin</b>	Brutto-Verdienstspanne
<b>goods on approval</b>	Waren auf Probe	<b>gross minus</b>	negativer Bruttoumsatz
<b>goods on consignment</b>	Kommissionsware	<b>gross national product (GNP)</b>	Bruttosozialprodukt
<b>goodwill</b>	Geschäftswert	<b>gross plus</b>	positiver Bruttoumsatz
<b>gossip column</b>	Klatschkolumne	<b>gross price</b>	Bruttopreis
<b>government advertising</b>	öffentliche Körperschaftswerbung	<b>gross price system</b>	Bruttopreissystem
<b>government monopoly</b>	Staatsmonopol	<b>gross production value</b>	Bruttoproduktionswert
<b>government printing office (e.g. HMSO)</b>	Staatsdruckerei	<b>gross profit</b>	Bruttogewinn
<b>government spending</b>	Staatsausgaben, Staatsverbrauch	<b>gross rate</b>	Bruttotarif
<b>government-controlled trade</b>	Staatshandel	<b>gross rating point (GRP)</b>	Bruttoreichweitereinheit
<b>graph</b>	grafische Darstellung	<b>gross reach</b>	Bruttoreichweite
<b>graphic arts</b>	graphisches Gewerbe	<b>gross sales</b>	Bruttoumsatz
<b>graphics</b>	Illustrationen	<b>ground radio station</b>	Erdefunkstelle
<b>grass roots survey</b>	Basiserhebung	<b>ground wave</b>	bodennahe Wellen

**group discount**  
Konzernrabatt

**group discussion**  
Gruppendiskussion

**group dynamics**  
Gruppendynamik

**group interview**  
Gruppeninterview

**groups, socially significant**  
gesellschaftlich relevante Gruppen

**GRP (gross rating point)**  
Bruttoreichweiteinheit

**guarantee**  
Garantie

**guaranteed circulation**  
garantierte Auflage

**guaranteed share discount**  
Garantieanteilrabatt

**guest writer**  
Gastkommentator

**guidelines**  
Leitfaden, Richtlinie

**guillotine**  
Planschneider

**gut feeling**  
Ahnung

**gutter**  
Gasse, Bund

**gutter bleed**  
Bunddurchdruck

**gutter position**  
Plazierung am Bund

**gutter stick**  
Bundsteg

# H

**habit**  
Gewohnheit

**habit forming**  
Gewöhnung

**hacker**  
Hacker, Computerfreak

**hackneyed**  
abgedroschen

**haggle**  
feilschen, handeln

**half duplex**  
wechselseitige Fernverbindung

**half run**  
Halbbelegung der Verkehrsmittel

**half showing**  
Halbbelegung der Außenwerbung

**half tints**  
Mitteltöne

**half-page reproduction**  
halbseitige Reproduktion

**half-page spread**  
halbseitiger Bunddurchdruck

**halftone**  
Halbton

**halftone block**  
Autotypie-Ätzung

**halftone printing**  
Autotypie

**halftone reproduction**  
Autotypie

**halftone screen**  
Bildraster

**half-yearly**  
halbjährlich

**halo effect**  
Halo-Effect, Nimbus

**ham**  
Amateurfunk

**hand camera**  
Handkamera

**hand pull**  
Handabzug

**hand setting**  
Handsatz

**handbill**  
Flugblatt, Handzettel

**hand-made paper**  
Büttenpapier

**handout**  
Pressemitteilung

**handwriting**  
Handschrift

**hanging indent**  
ausgerückte Zeile

**hanging type**  
schiefstehender Satz

**hard copy**  
Ausdruck

**hard core readers**  
Kernleser

**hard currency**  
harte Währung

**hard disk**  
Festplatte

**hard selling**  
aggressives Verkaufen

**hard-boiled**  
stur, starrköpfig, nüchtern, kaltschnäuzig

**hard-headed**  
stur, starrköpfig

**hardware**  
Hardware, Gerät

**harmonic mean**  
harmonischer Mittelwert

**hatched rule**  
Strichlinie

**hatching**  
Schraffierung

**head hunter**  
Kopfjäger

**head of household**  
Haushaltsvorstand

**head of page**  
Seitenkopf

**head-end**  
Kabelkopfstation, Einspeisungspunkt

**header**  
Kopfzeile

**header margin**  
Kopfzeilenrand

<b>headline</b>	Schlagzeile, Kopfzeile	<b>hoax</b>	Zeitungssente
<b>headline figures</b>	Ergebnisschlagzeilen	<b>holding company</b>	Dachgesellschaft, Holdinggesellschaft
<b>head-on position</b>	Werbeflächen rechtwinklig zum Verkehrsfluß	<b>holding of outdoor advertising sites</b>	Stellennetz
<b>headphones</b>	Kopfhörer	<b>holding power</b>	Programmbindung, Fesselungsvermögen einer Sendung
<b>health foods</b>	Reformkost, Naturkost	<b>holdover audience</b>	Zuschauer (-hörer), die vom vorhergehenden Programm auf dem Kanal bleiben
<b>health product</b>	Gesundheitsprodukt	<b>holidays advertising</b>	Tourismuswerbung
<b>heat sealing</b>	heißklebend	<b>holistic evaluation</b>	ganzheitliche Bewertung
<b>heat set colour</b>	heiß abbindende Farbe	<b>holography</b>	Holographie
<b>hedging</b>	Gegendeckung, Preisänderungsausschluß	<b>home banking</b>	Bankwesen, Telefon-Banking
<b>height-to-paper</b>	Schriftgröße	<b>home computer</b>	Heimcomputer
<b>help (EDP)</b>	Hilfefunktion (EDV)	<b>home entertainment system</b>	braune Ware, Unterhaltungselektronik
<b>heterogeneous</b>	heterogen	<b>home information system</b>	elektronischer Haushalt
<b>heterograde</b>	heterograd	<b>home interest publication</b>	Wohn- und Einrichtungszeitschrift
<b>heuristic</b>	heuristisch, erfinderisch	<b>home reader</b>	Zuhause-Leser
<b>hiatus</b>	Kampagnen-Unterbrechung	<b>home service magazine</b>	Wohnzeitschrift
<b>hidden</b>	nicht sichtbar, ausgeblendet	<b>home shopping</b>	telekommunikatives Bestellwesen
<b>hidden value</b>	verborgener Wert	<b>home trade</b>	Binnenhandel
<b>hide</b>	ausblenden	<b>home video</b>	Heim-Video
<b>high fidelity (Hi-Fi)</b>	Hi-Fi, naturgetreue Wiedergabe (eines Klanges oder Bildes)	<b>homes connected (cable)</b>	(ans Kabel) angeschlossene Haushalte
<b>high frequency</b>	HF (Hochfrequenz)	<b>homes passed (cable)</b>	versorgte Haushalte
<b>high key</b>	Foto in hellen Tönen	<b>homogeneous</b>	homogen
<b>high volume product</b>	leicht verkäufliche Massenware	<b>homograde</b>	homograd
<b>highest social class</b>	oberste Sozialschicht	<b>hook</b>	Bonus exklusiv für Kunden eines Produktes
<b>high-pressure salesman</b>	Drücker	<b>hooker</b>	Händleradresse unter nationaler Werbung
<b>hire purchase</b>	Abzahlungsgeschäft, Ratenverkauf	<b>hook-up</b>	zwei oder mehr für eine Sendung zusammengeschlossene Sender
<b>histogram</b>	Histogramm, Stabdiagramm	<b>horizontal camera</b>	Horizontalkamera
<b>history</b>	Aufzeichnung, Statistik	<b>horizontal cume</b>	kumulierte Nutzer von zwei Programmen im selben Zeitabschnitt an unterschiedlichen Tagen
<b>hit parade (records)</b>	Schlagerparade	<b>horizontal half-page</b>	halbseitig Querformat
<b>hitchhiker</b>	Minispot eines Produktes am Ende einer Werbung für ein anderes Produkt des Herstellers	<b>horizontal publication</b>	nicht branchenspezifische Fachzeitschrift
<b>hoarding</b>	Anschlagstelle, Litfaßsäule, Werbefläche		

**horizontal shape**  
Querformat

**horoscope**  
Horoskop

**horticulture**  
Gartenpflege

**host**  
Datenanbieter

**host computer**  
Muttercomputer

**hot metal setting**  
Bleisatz

**hot shop**  
Werbespezialisten

**house advertisement**  
Eigenwerbung

**house agency**  
Hausagentur

**house colour**  
Hausfarbe

**house drop**  
Kabelanschluß

**house journal**  
Werkzeitschrift, Hauszeitschrift

**house magazine**  
Werkzeitschrift, Hauszeitschrift

**house organ**  
Hauszeitschrift

**house organ, external**  
PR-Zeitschrift

**house organ, internal**  
Hauszeitschrift für Belegschaft

**house style**  
Hausstil

**household**  
Haushalt

**household appliances**  
Haushaltsgeräte

**household equipment**  
Haushaltsausstattung

**household goods**  
Haushaltswaren

**household panel**  
Haushaltspanel

**household sample**  
Haushaltsstichprobe

**household size**  
Haushaltsgröße

**households per dollar**  
Anzahl der erreichten Haushalte pro Dollar

**households reached**  
erreichte Haushalte (durch Radio/TV - Networks)

**house-to-house**  
von Tür zu Tür

**housewife**  
Hausfrau

**housewives' magazine**  
Hausfrauenzeitschrift

**HP (hire purchase)**  
Kaufmiete

**hundred-percent showing**  
hundertprozentige Plakatabdeckung

**HUR (households using radio)**  
Zahl der Haushalte mit eingeschalteten Radiogeräten in einem bestimmten Zeitabschnitt

**HUR rating**  
HUR - Quote

**hurdle**  
Hürde

**HUT (households using TV)**  
Zahl der Haushalte mit eingeschalteten TV-Geräten in einem bestimmten Zeitabschnitt

**HUT rating**  
HUT-Quote

**hybrid**  
analog und digital

**hybrid computer system**  
Hybridrechneranlage

**hypergeometric distribution**  
hypergeometrische Verteilung

**hypermarket**  
Hypermarkt, Einkaufszentrum

**hyphen**  
Bindestrich

**hyphenate**  
koppeln, mit Bindestrich

**hyphenated word**  
Koppelwort

**hypothesis**  
Hypothese

**hypothesis test**  
Hypothesenprüfung

**icon**  
Symbol, Zeichen

**ID**  
Identifikation, Senderidentifikation

**identification**  
Identifikation

**identity**  
Identität

**ideology**  
Ideologie

**idle capacity**  
ungenutzte Kapazität

**idol**  
Leitbild

**illegible**  
unleserlich

**illuminated advertising**  
Leuchtwerbung, Lichtwerbung

**illuminated panels**  
Lichtwerbung

**illustrated (topical) magazine**  
Illustrierte

**illustrator**  
Illustrator

**image**  
Image, Vorstellung

**image printer**  
Grafikdrucker

# I

**image research**  
Imageforschung

**imitate**  
nachbilden, nachahmen

**imitated design**  
Nachzeichnung

**immediately**  
unmittelbar, sofort

**immunisation**  
Immunisierung

**impact**  
Werbewirkung, Wirkung

**impact printer**  
mechanischer Drucker

**impedance**  
Impedanz, Scheinwiderstand

**imperatives**  
Mediennutzer mit starker Bindung

**imperfect**  
fehlerhaft

**imperfect impression**  
Fehldruck

**imperfection**  
Defekt

**impermeable**  
undurchlässig

**implementation**  
Ausführung, Durchführung, Einführung

**import**  
Einfuhr

**import agent**  
Importagent

**importer**  
Importeur

**impose, to**  
ausschießen, einschießen

**imposition**  
Umbruch, Ausschießen, Formatausrichtung

**impression cover**  
Mindesteinschaltquote

**impressions**  
Spotbruttokontakte

**imprint**  
Impressum

**impulse**  
Impuls, Auslöser

**impulse purchase item**  
Impulsartikel

**impulse purchase/buying**  
Spontankauf, Impulskauf

**imputed costs**  
kalkulatorische Kosten

**in four columns**  
vierspaltig

**in percentage**  
in Prozent

**in pro (in proportion)**  
im Verhältnis

**incentive**  
Anreiz

**inclination**  
Zuwendung

**inclusive price**  
Inklusivpreis

**income**  
Einkommen

**income distribution**  
Einkommensverteilung

**income groups**  
Einkommensgruppen

**income tax**  
Einkommenssteuer, Lohnsteuer

**inconsistency**  
Unbeständigkeit, Widerspruch

**incorporation**  
Firmierung

**increase**  
Zuwachs, Zunahme, Steigerung

**increase, to**  
vergrößern, zunehmen, steigen

**increased share discount**  
Anteilsteigerungsrabatt

**incremental analysis**  
Nutzerzuwachsanalyse

**incremental profits**  
Mehrertrag

**indelible**  
unverwischbar, unauslöschar

**indemnity**  
Schadlosstellung

**indent**  
Einrückung, Einzug

**independence**  
Unabhängigkeit

**independent**  
unabhängig

**independent cable TV**  
privates Kabelfernsehen

**independent radio**  
privater Rundfunk

**independent station**  
unabhängiger Sender

**independent TV**  
privates Fernsehen

**independent variable**  
unabhängige Variable

**index (number)**  
Index, Kennziffer

**index card**  
Karteikarte

**index cut**  
Registerschnitt

**index figures**  
Indexzahlen, Kennziffern

**indexing**  
Indizierung

**indicator**  
Indikator, Hinweis

**individual computer network**  
Rechnerverbund

**individual expectations**  
persönliche Erwartungen

**individual location**  
Standort für Einzelplakate

**individual needs**  
persönliche Bedürfnisse

**individuals reached**  
Anzahl der erreichten Personen



- individuals using radio**  
Zahl der Personen, die zu einem bestimmten Zeitpunkt Radio hören
- individuals using radio rating**  
Anteil der Personen, die zu einem bestimmten Zeitpunkt Radio hören
- individuals using TV**  
Zahl der Personen, die zu einem bestimmten Zeitabschnitt fernsehen
- individuals using TV rating**  
Anteil der Personen, die zu einem bestimmten Zeitpunkt fernsehen
- individual's weighting**  
Personengewicht
- indoor aerial**  
Innenantenne, Zimmerantenne
- industrial advertising**  
Industriewerbung
- industrial selling**  
Beziehungskauf
- inelastic demand**  
starre Nachfrage
- inertia selling**  
negative Option
- inferior goods**  
minderwertige Güter
- infinity**  
Unbegrenztheit
- infinity sign**  
Unendlichkeitszeichen
- inflation**  
Inflation
- inflection point**  
Wendepunkt
- inflight magazine**  
Bordzeitschrift
- influence, to**  
beeinflussen
- informant**  
Informant
- informatics**  
Informatik
- information**  
Information
- information broker**  
Datenvermittler
- information flow**  
Informationsfluß, Datenfluß
- information provider**  
Informationsanbieter
- information retrieval**  
Datenabruf
- information technology (IT)**  
Kommunikationstechnologie
- infotainment**  
unterhaltsame Informationsbeiträge
- infrequent reader**  
unregelmäßiger Leser
- ingathering**  
Sammeln von Anfragen
- inhabitant**  
Einwohner
- inherent**  
zugehörig, immanent
- inherited audience**  
Zuschauer (-hörer), die vom vorhergehenden Programm auf dem Kanal bleiben
- inherited error**  
mitgeschleppter Fehler
- in-home reader**  
Zuhause-Leser
- in-house system**  
Inhouse-System
- initial**  
Initial, Anfangsgroßbuchstabe
- initial costs**  
Anlaufkosten, Startkosten
- initial survey**  
Basiserhebung
- ink**  
Druckfarbe, Tinte
- ink acceptance**  
Farbaufnahme
- ink jet printer**  
Tintenstrahldrucker
- ink specks**  
Farbknoten
- inking**  
Farbgebung
- inlooker**  
Leser mindestens eines redaktionellen Beitrages
- inner pack**  
Innenverpackung
- innovation**  
Innovation, Neuerung
- innovation process**  
Innovationsprozeß
- input**  
Eingabe, Input
- input box**  
Eingabe(dialog)box
- input data**  
Eingabedaten
- input device**  
Eingabegerät
- input system**  
Eingabesystem
- input unit**  
Eingabeeinheit
- inquiry = enquiry**  
Befragung, Untersuchung, Anfrage
- inquiry method**  
Befragungsmethode
- inquiry structure**  
Befragungsablauf
- inquiry test**  
Anfragetest
- inscribed security**  
Namensaktie
- insert**  
Beilage, Beihefter
- insert notice**  
Beilagenhinweis
- insert, to**  
einfügen
- insertion**  
Einschaltung

- insertion order**  
Anzeigenauftrag
- insertion step**  
Belegungsschritt
- insertion weights**  
Gewichtung nach Werbemittelkontaktchancen
- inset**  
Zeitungsbeilage
- inside back cover**  
dritte Umschlagseite
- inside front cover**  
zweite Umschlagseite
- inside page**  
Innenseite
- inside transit advertising**  
Werbung im Verkehrsmittel
- insignificant non-respondents**  
qualitätsneutrale Ausfälle
- insolvency**  
Zahlungsunfähigkeit
- instalment selling**  
Abzahlungsverkauf
- instalments**  
Raten
- instant**  
sofort, ohne Vorbereitung
- instant picture camera**  
Sofortbildkamera
- instantaneous audience rating**  
zeitpunktuelle Einschaltquote
- instantaneous reference recording**  
Belegmitschnitt
- institutional advertising**  
Imagewerbung
- instructions**  
Instruktionen
- insure**  
versichern
- intaglio (printing)**  
Tiefdruck
- integer**  
ganz, ganze Zahl
- integrated commercial**  
Spotkollektiv, Mehrproduktspot
- integrated digital access (IDA)**  
integrierter Digitalzugriff
- integrated services digital network (ISDN)**  
integriertes Digitalnetz
- integrated telecommunications network**  
integriertes Telekommunikationsnetz
- integrated text/data network**  
integriertes Text- und Datennetz
- integration**  
Integration, Eingliederung
- intellectual**  
Intellektueller
- intelligence**  
Intelligenz
- intelligent copier**  
intelligenter Kopierer
- intelligent terminal**  
programmierbares Terminal
- intensity**  
Dichte, Standortdichte, Druckdichte
- intensive interview**  
Tiefeninterview, psychologisches Interview
- intensive selling**  
Mehrverkauf, gesteigerter Absatz
- intention**  
Absicht, Intention
- interaction**  
Interaktion, Wechselwirkung
- interactive dialogue system**  
(interaktives) Dialogsystem
- interactive terminal**  
Dialogdatenstation
- interactive TV**  
Zwei-Weg-Fernsehen
- interbank interest rate**  
Zinssatz zwischen Banken
- intercept**  
Schnittpunkt, Niveaunkonstante
- interchangeable**  
auswechselbar
- interest**  
Interesse, Zinsen
- interest on arrears**  
Verzugszinsen
- interest on principal**  
Kapitalverzinsung
- interface**  
Anpassungsschaltung, Schnittstelle
- interference**  
Überstrahlung
- interference gap**  
Störabstand
- interlace**  
Einflechtung
- intermedia comparison**  
Intermedia-Vergleich
- intermedia research**  
Intermedia-Forschung
- internal house organ**  
Hauszeitschrift für Belegschaft
- internal overlapping**  
interne Überschneidung
- internal validity**  
interne Validität
- international direct dialing (IDD)**  
internationales Vorwahlsystem
- interpolation**  
Interpolation, Einschlebung
- interrogate, to**  
befragen
- interrupted**  
unterbrochen
- interruption**  
Unterbrechung
- intersatellite link**  
Satellitenverbindung
- intersection**  
Schnittpunkt
- interurbia**  
Verstädterungszone
- interval**  
Intervall, Zeitraum
- interval scale**  
Intervallskala

**interview**  
Interview

**interview flow**  
Befragungsablauf

**interview in depth**  
Tiefeninterview, Exploration

**interview instruction**  
Intervieweranleitung

**interview overload**  
Interviewüberfrachtung

**interview situation**  
Befragungssituation

**interview technique**  
Befragungstechnik

**interview timing**  
Stichtagserhebung

**interviewer**  
Befrager, Interviewer

**interviewer bias**  
Umfragefehler, Interviewer-Bias

**interviewer effect**  
Interviewereffekt

**interviewer manual**  
Intervieweranweisung

**interviewer training**  
Interviewerschulung

**interviewer-oriented**  
interviewerfreundlich

**intramedia comparison**  
Vergleich innerhalb einer Mediengattung

**introductory allowance**  
Einführungsrabatt

**introductory campaign**  
Einführungskampagne

**introspection**  
Selbstbeobachtung

**inventory**  
Verzeichnis

**inverted commas**  
Gänsefüßchen, Anführungszeichen

**investment**  
Investition, Anlage, Anlagewert

**investment test**  
Investitionstest

**invisible**  
unsichtbar

**invisible exports**  
Finanzexporte

**invitation to treat**  
Angebotsaufforderung

**invoice**  
Rechnung

**invoice date**  
Rechnungsdatum

**invoice discount**  
Kredit gegen Buchschuld

**invoice, to**  
in Rechnung stellen

**invoiced circulation**  
berechnete Auflage

**invoicing**  
Rechnungsstellung, Fakturierung

**involuntary attention**  
unfreiwillige Beachtung

**IPA readership analysis method**  
IPA-Methode

**iridescent colour**  
Irisfarbe

**irrevocable credit terms**  
Akkreditivgeschäft

**irrevocable letter of credit**  
unwiderruflicher Kreditbrief

**irritation**  
Unbehagen

**island display**  
alleinstehende Sonderverkaufsauslage

**island position**  
Inselanzeige

**island site**  
alleinstehender Messestand

**isolated 30**  
alleingestellter 30 Sek. Spot

**isolated commercial**  
alleingestellte Werbung

**issue**  
Ausgabe, Streitfrage

**issue age**  
Heftalter

**issue inspection**  
Heftdurchsicht

**issue recognition**  
Ausgabenwiedererkennung

**italic**  
kursiv

**item**  
Artikel

**item discount**  
Artikelspanne

**itinerant trade**  
ambulanter Handel

**jack**  
Buchse, Dose

**jacket**  
Schutzumschlag

**jingle**  
gesungener Werbespruch

**job bag**  
Auftragstasche

**job evaluation**  
Arbeitsplatzbewertung

**job number**  
Auftragsnummer

**job printing**  
Akzidenzdruck

**job selling**  
Ramschverkauf

**job sheet**  
Arbeitszettel

**job specification**  
Arbeitsbeschreibung

**jotter**  
Notizbuch

**journal**  
Zeitschrift

# J

**journal of record**  
Nachschlagewerk

**journalism**  
Journalismus

**journalist**  
Redakteur, Journalist

**journey planning**  
Reiseplanung

**journeyman**  
Geselle

**joystick**  
Steuerknüppel

**judgment**  
Beurteilung

**junior panel**  
verkleinerte Großwand

**junior unit**  
Transfer kleinformatiger Anzeigenseite in großformatige Zeitschrift

**junk bonds**  
Schrottanleihen, faule Anleihen

**junk mail**  
Postwurfsendung

**just published**  
neu erschienen

**justification**  
Eichung

**justified setting**  
bündiger Satz

**justify, to**  
ausschließen, bündig

**juvenile magazine**  
Jugendzeitschrift

## K

**kerb side**  
dem Bürgersteig zugewandte Seite des Verkehrsmittels

**kerning**  
Unterschneidung (typo)

**key**  
Taste

**key (number)**  
Kennziffer

**key factor**  
Schlüsselfaktor

**key plate**  
Konturplatte

**key prospects**  
potentielle Großeinkäufer

**key stroke**  
Tastenschlag

**keyboard**  
Tastatur

**keyboard layout**  
Tastaturplan

**keyed advertisement**  
Chiffreanzeige

**keyed advertising**  
Kennzifferwerbung

**keypad**  
Tastatur

**keypunch**  
Locher

**keyword**  
Stichwort, Schlüsselwort

**keyword search**  
Suchvorgang nach Schlüsselwort

**kill**  
Ausschuß

**kilocycle**  
Kilohertz

**kinescope (kine)**  
Bildwiedergaberöhre

**kinescope, double system**  
getrennte Bild- und Tonaufnahmen

**kinetic**  
kinetisch

**kiosk**  
Kiosk

**kiosk display**  
Fächerauslage

**knocking competition**  
unlauterer Wettbewerb

**knocking copy**  
abschätzige Werbeaussage, unlautere Werbung

## L

**label**  
Etikett, Bezeichnung, Bezeichnungsfeld

**label range**  
Beschriftungsbereich

**laboratory experiment**  
Laborexperiment

**laboratory test**  
Studiotest

**labour market conditions**  
Arbeitsmarktsituation

**lamine, to**  
schichten, kaschieren

**landscape format**  
Querformat

**lapel microphone**  
Ansteckmikrofon

**laptop**  
tragbarer PC

**large button (EDP)**  
große Schaltfläche (EDV)

**large scroll (EDP)**  
seitenweiser Bildlauf (EDV)

**large shop**  
Großraumladen

**large-screen TV**  
Großbildfernsehen, Großbildfernsehgerät

**laser**  
Laser

**laser technology**  
Laser-Technik

**laser video disc**  
Laserbildplatte

**last in, first out (LIFO)**  
zuletzt rein, zuerst raus (Lager)

<b>last in, last out (LILO)</b>	zuletzt rein, zuletzt raus (Lager)	<b>leading question</b>	Suggestivfrage
<b>last page</b>	letzte Seite	<b>lead-out</b>	Folgeprogramm, Ausklang
<b>last proof</b>	letzter Abzug	<b>leaflet</b>	Flugblatt, Handzettel
<b>late charge</b>	Terminüberschreitungsgebühr	<b>leaflet distribution</b>	Wurfsendungen, Steckaktion
<b>late edition</b>	Nachtausgabe, Spätausgabe	<b>learn, to</b>	lernen
<b>late fringe</b>	Spätabendprogramm (üblich nach 23.00 Uhr)	<b>learning curve</b>	Lernkurve
<b>late news fudge box</b>	Eindruckwerk für letzte Meldungen	<b>leased line</b>	Standleitung
<b>late night programme</b>	Spätabendprogramm, Nachtprogramm	<b>leasehold</b>	Pacht, Erbpacht
<b>latin square</b>	lateinisches Quadrat	<b>left margin</b>	linker Rand
<b>launch</b>	Markteinführung	<b>left-hand corner</b>	linke Ecke
<b>launch advertisement</b>	Einführungsanzeige	<b>left-hand page</b>	linke Seite
<b>launch advertising</b>	Einführungswerbung	<b>legal tender</b>	gesetzliches Zahlungsmittel
<b>launch campaign</b>	Einführungskampagne	<b>legend</b>	Erklärung, Legende, Bildunterschrift
<b>launch price</b>	Einführungspreis	<b>legible</b>	leserlich
<b>launch rebate</b>	Einführungsrabatt	<b>leisure equipment</b>	Freizeit-, Hobbyprodukte
<b>launch, to</b>	starten	<b>leisure time</b>	Freizeit
<b>law of diminishing returns</b>	Gesetz vom abnehmenden Ertrag	<b>length</b>	Länge
<b>law of the large numbers</b>	Gesetz der großen Zahl	<b>lens</b>	Objektiv
<b>lawyer</b>	Rechtsanwalt	<b>lens arrangement</b>	Linsenanordnung
<b>layout</b>	Layout, Aufmachung	<b>letter of credit</b>	Akkreditiv
<b>layout-man</b>	Layouter, Entwerfer	<b>letter of indemnity</b>	Ausfallbürgschaft, garantierte Schadlosstellung
<b>lead</b>	Netzanschlußkabel	<b>letter-head</b>	Briefkopf
<b>lead item</b>	Aufmacher	<b>letterpress</b>	Buchdruck
<b>lead over</b>	überlaufen	<b>letterpress etching machine</b>	Ätzmaschine für Buchdruck
<b>lead time</b>	Ausführungszeit, Durchführungszeit	<b>letterpress forme</b>	Druckform für Buchdruck
<b>leaded matter</b>	durchschossener Satz	<b>letterpress proofing press</b>	Buchdruck-Andruckpresse
<b>leader (film)</b>	Vorlauf	<b>liabilities</b>	Passiva, Verbindlichkeiten
<b>leader writer</b>	Leitartikler	<b>liable</b>	haftbar
<b>lead-in</b>	Anfang, Ansage, Einstieg	<b>libel</b>	Verleumdung
<b>lead-in question</b>	Eisbrecherfrage	<b>library</b>	Archiv
<b>leading</b>	Zeilenabstand	<b>licensing</b>	Konzessionierung
<b>leading article (leader)</b>	Leitartikel		

**life cycles**  
Lebensphasen

**life style**  
Lebensstil, Typologie

**light**  
Licht

**light pen**  
Lichtstift

**lighting**  
Lichtmischung

**likelihood**  
Wahrscheinlichkeit

**limit**  
Grenzwert

**limited company (Ltd)**  
GmbH

**limited time station**  
Sender mit begrenzter Werbezeit

**linage**  
Zeilenhonorar

**line**  
Zeile, Linie, Leitung

**line and tone**  
Strich und Ton

**line block**  
Strichätzung

**line broadcasting**  
Drahtfunk

**line casting**  
Zeilengußsatz

**line casting machine (Ludlow)**  
Zeilengußmaschine

**line chart**  
Liniendiagramm

**line coupling unit**  
Kupplungsbox

**line drawing**  
Strichzeichnung

**line etching**  
Strichätzung

**line gauge**  
Zeilenmaß

**line graphics**  
Kurvenschaubild

**line height**  
Zeilenhöhe

**line noise**  
Leitungsstörung

**line of business**  
Branche

**line printer**  
Zeilendrucker

**line spacing**  
Zeilenabstand

**line termination unit**  
Adaptor

**lineage**  
Zeilenzahl, Anzeigenmaß für Kleinanzeigen

**link**  
Verbindung, Verknüpfung

**liquidation**  
Liquidation, Auflösung

**liquidity**  
Zahlungsfähigkeit, Liquidität

**liquor store**  
Wein- und Spirituosengeschäft

**list**  
Liste

**list broker**  
Adressenhändler

**list house**  
Adressenverlag

**list of stockists**  
Bezugsquellennachweis

**list of subscribers**  
Abonnentenkartei

**listed company**  
Aktiengesellschaft

**listeners**  
Hörerschaft

**listeners per day**  
Hörer pro Tag

**listening area**  
Sendebereich

**listening area, primary**  
Kernsendebereich

**listening area, secondary**  
Randsendebereich

**literal**  
wörtlich, Druckfehler

**lithographic press**  
Steindruckmaschine

**lithography**  
Lithographie

**live**  
Livesendung, Direktübertragung

**live campaign**  
live ausgestrahlte Werbespots

**live customers**  
aktive Kunden

**loan on security**  
Lombard

**lobe**  
Keule

**local advertising**  
lokale Werbung, Werbung ortsansässiger Geschäfte

**local area network (LAN)**  
internes Kommunikationsnetz

**local cable TV**  
lokales Kabelfernsehen

**local call rate**  
Ortszeittakt

**local correspondent**  
Lokalreporter(in), -berichterstatter(in)

**local editions**  
Kopfblätter

**local media**  
regional begrenzte Medien

**local network**  
Ortsnetz

**local newspaper**  
Lokalzeitung

**local origination**  
lokales (Kabelfernseh-) Programm

**local programme**  
regional begrenztes Programm, Lokalprogramm

**local radio**  
lokaler Rundfunk

**local radio station**  
Lokalsender

**local rate**  
Ortstarif

**local shop**  
Nachbarschaftsladen, Tante-Emma-Laden

**local time**  
Ortszeit

**local TV**  
lokales Fernsehen

**local TV programme**  
lokales Fernsehprogramm

**local weekly paper**  
lokales Wochenblatt

**location**  
Standort, Platzierung, Position

**location analysis**  
Standortanalyse

**locked (EDP)**  
gesperrt (EDV)

**LOF (length of file)**  
Dateigröße

**logo**  
Signet, Firmenschild

**logo cards (US)**  
Titelkarten

**logotype**  
Firmenschriftzug, Markenzeichen

**long circuit appeal**  
Herausstellen der Produktvorteile

**long play record (LP)**  
Langspielplatte

**long run**  
Großauflage

**longitudinal research**  
Längsschnittuntersuchung

**long-range plan**  
langfristige Planung

**long-term poster**  
Daueranschlag

**longwave station**  
Langwellensender

**look-alike**  
Nachahmung

**loop**  
Schleife

**loose binder**  
Sammelmappe

**loose insert**  
lose Beilage

**loss**  
Verlust

**loss leader**  
Lockartikel

**loss of detail**  
Schwinden

**loss of light**  
Lichtverlust

**loss order report**  
Verlustmeldung, Rechenschaftsbericht

**lost profit**  
entgangener Gewinn

**lost revenue**  
Umsatzeinbuße

**loudspeaker**  
Lautsprecher, Box

**love-story**  
Liebesroman

**low pressure selling**  
unaufdringliches Verkaufen

**lower case**  
Kleinbuchstabe

**lower class**  
Unterschicht

**lower middle class**  
untere Mittelschicht

**Lower Saxony**  
Niedersachsen

**loyalty factor**  
Zuwendungsfaktor, Bindungsfaktor

**LPT (line printer)**  
parallele Schnittstelle

**LTC (last telecast)**  
letzte Sendung

**luminance**  
Leuchtdichte, Flächenhelligkeit

# M

**machine language**  
Maschinensprache

**machine readable**  
maschinenlesbar

**magazine**  
Zeitschrift

**magazine category**  
Zeitschriftengattung

**magazine classifications**  
Zeitschriftengattung

**magazine concept**  
Werbeblock für mehrere Kunden

**magazine format advertisement**  
Formatanzeige

**magazine groups**  
Zeitschriftengattung

**magazine logo**  
Zeitschriftentitelzug

**magazine supplement**  
Supplement

**magnetic film**  
Magnetfilm

**magnetic recording**  
Magnetaufzeichnung

**magnetic sound track**  
Magnettonspur

**magnetic strip**  
Magnetstreifen

**magnetic strip reader**  
Magnetstreifenleser

**magnetic tape**  
Magnetband

**magnetic tape system**  
Magnetaufzeichnungssystem (MAZ)

<b>magnitude</b>	Umfang, Größe	<b>management graph</b>	Organisationschema, Organigramm
<b>mail order</b>	Versandhandel	<b>management science</b>	Betriebswirtschaft
<b>mail order advertising</b>	Versandhauswerbung	<b>management system</b>	Betriebssystem
<b>mail order house</b>	Versandhaus	<b>manager</b>	Führungskraft
<b>mail order trade</b>	Versandhandel	<b>managing director</b>	Generaldirektor
<b>mailbox</b>	Briefkasten	<b>managing editor</b>	Chef vom Dienst
<b>mailer</b>	Wurfsendung	<b>mandatory copy</b>	gesetzlich vorgeschrieben
<b>mailing house</b>	Adressenverlag	<b>manifest</b>	Zolldeklaration, Frachtbrief
<b>mailing list</b>	Adressenliste, Verteiler	<b>manual</b>	manuell, Handbuch
<b>mailing list control</b>	Adressenkontrolle	<b>manual input</b>	manuelle Eingabe
<b>mailing piece</b>	Postwurfsendung	<b>manual update</b>	manuelle Dateneingabe
<b>main data store (EDP)</b>	Hauptspeicher (EDV)	<b>manufactured goods</b>	Produktionsgüter
<b>main edition</b>	Hauptausgabe	<b>manufacturer's agent</b>	Werksvertreter
<b>main station</b>	Sendezentrale	<b>manufacturers' association</b>	Erzeugergemeinschaft
<b>main trunk</b>	Hauptleitung	<b>manufacturer's brand</b>	Herstellermarke
<b>mainframe</b>	EDV-Großanlage	<b>manufacturing</b>	Herstellung
<b>mains</b>	Netz, Leitung	<b>manuscript</b>	Manuskript
<b>maintenance</b>	Wartung	<b>margin</b>	unbedruckter Rand, Marge, Spielraum
<b>majority</b>	Majorität, Mehrheit	<b>margin of error</b>	Fehlerspanne
<b>make-good</b>	Ersatzanzeige, Ersatzspot	<b>marginal costing</b>	Grenzkostenrechnung
<b>make-up</b>	Aufmachung, Umbruch	<b>marginal note</b>	Randbemerkung
<b>male</b>	männlich	<b>marginal utility</b>	Grenznutzen
<b>man profile</b>	Qualifikation	<b>marital status</b>	Familienstand
<b>management by direction and control</b>	autoritäre Betriebsführung	<b>mark down</b>	herabsetzen
<b>management by exception</b>	Betriebsführung nur in Ausnahmefällen	<b>marker</b>	Markierung
<b>management by innovation</b>	Betriebsführung durch ständiges Neuerungsstreben	<b>market</b>	Markt
<b>management by motivation</b>	Betriebsführung durch Überzeugung	<b>market analysis</b>	Marktanalyse
<b>management by objectives</b>	Betriebsführung durch Zielvorgabe	<b>market attrition</b>	Marktverfall
<b>management by teaching</b>	Betriebsführung durch Fortbildung	<b>market development</b>	Marktentwicklung
<b>management consultant</b>	Unternehmensberater	<b>market index</b>	Kaufkraftkennziffer, Marktindex
<b>management development</b>	Nachwuchsförderung	<b>market mechanism</b>	Marktmechanismus
		<b>market monopoly</b>	Marktbeherrschung



<b>market observation</b>	Marktbeobachtung	<b>marketing methods</b>	Absatzmethoden
<b>market outline</b>	zeitbezogene Marktanteilmessung	<b>marketing mix</b>	Marketingmix
<b>market pattern</b>	Verhältnis zwischen Absatzmenge und Nutzungsintensität einer Marke	<b>marketing model</b>	Marketingmodell
<b>market penetration</b>	Marktdurchdringung	<b>marketing objectives</b>	Absatzvorgabe, Marketingziel
<b>market planning</b>	Marktplanung, Absatzplanung	<b>marketing plan</b>	Plan zum Erreichen des Marketingziels
<b>market potential</b>	Marktpotential	<b>marketing policy</b>	Absatzpolitik
<b>market price</b>	Marktpreis	<b>marketing policy methods</b>	absatzpolitische Instrumente
<b>market profile</b>	Marktstruktur	<b>marketing potential</b>	Absatzpotential
<b>market research</b>	Marktforschung	<b>marketing problem</b>	Marketingproblem
<b>market research institute</b>	Marktforschungsinstitut	<b>marketing research</b>	Absatzforschung
<b>market resistance</b>	Marktwiderstand	<b>marketing segment</b>	Absatzsegment
<b>market sales potential</b>	Kalkulation des Verkaufspotentials	<b>marketing share</b>	Absatzquote
<b>market saturation</b>	Marktsättigung	<b>marketing strategy</b>	Marketingstrategie, Absatzstrategie
<b>market segment</b>	Marktsegment	<b>Markov chain</b>	Markoff-Kette
<b>market share</b>	Marktanteil	<b>mark-up</b>	Handelsspanne
<b>market test</b>	Markttest	<b>married couple</b>	Ehepaar
<b>market value</b>	Marktwert	<b>married print</b>	Verschmelzung von Bild- und Tonspur
<b>market weight</b>	Zielgruppengewicht	<b>masculine</b>	männlich
<b>market withdrawal</b>	Marktentnahme	<b>mask</b>	Maske
<b>marketable</b>	absetzbar, marktfähig	<b>mass circulation</b>	Massenaufgabe
<b>marketing</b>	Marketing, Absatztheorie	<b>mass market</b>	Massenmarkt
<b>marketing analysis</b>	Absatzanalyse	<b>mass media</b>	Massenmedien
<b>marketing board (UK)</b>	Herstellerorganisation	<b>mass production</b>	Massenproduktion
<b>marketing channel</b>	Absatzweg	<b>mass psychology</b>	Massenpsychologie
<b>marketing concept</b>	Zusammenfassung aller Maßnahmen zur Gewinnmaximierung	<b>mass-market business</b>	Massengeschäft
<b>marketing decision</b>	Marketingentscheidung	<b>master antenna TV (MATV)</b>	Hausantenne
<b>marketing department</b>	Marketingabteilung	<b>master file</b>	Zentralkartei, Hauptdatenquelle
<b>marketing elasticity</b>	Absatzelastizität	<b>master sample</b>	Ausgangsstichprobe
<b>marketing forecast</b>	Absatzprognose	<b>masthead</b>	Zeitungskopf
<b>marketing indices</b>	Absatzkennziffern	<b>masthead book</b>	Titelkartenheft
<b>marketing measures</b>	absatzpolitische Maßnahmen	<b>masthead programme</b>	Fernsehmagazine (mit Zeitschriftenmarkenprofil)

<b>mastheads (UK)</b>	Titelkarten	<b>media buyer</b>	Media-Einkäufer
<b>mat</b>	Mater	<b>media classification group</b>	Mediagattung
<b>MAT (moving annual total)</b>	gleitende Jahreswerte	<b>media commission</b>	Agenturprovision
<b>mat services</b>	Werbematerial-Lieferant	<b>media comparison</b>	Medienvergleich
<b>match (colours)</b>	Farbabstimmung	<b>media consultant</b>	Mediabberater
<b>matchbox</b>	Anpassungsschaltung	<b>media consumption group</b>	Mediakonsumgruppe
<b>matched sample</b>	Vergleichsstichprobe	<b>media data card</b>	Mediainformationskarte
<b>matrix</b>	Mater, Matrix	<b>media data form</b>	Mediainformationsblatt
<b>matrix printer</b>	Matrizendrucker	<b>media department</b>	Mediaabteilung
<b>maxi-max</b>	Gewinnmaximierung	<b>media director</b>	Mediadirektor
<b>maximil</b>	höchster Tausenderpreis pro Zeile	<b>media distribution</b>	Pressevertrieb
<b>maximisation</b>	Maximierung	<b>media exposure</b>	Werbeträgerkontakt
<b>maximum likelihood formula</b>	Höchstwahrscheinlichkeits-Schätzfunktion	<b>media functions</b>	Mediafunktionen
<b>maximum readership</b>	weitester Leserkreis	<b>media legislation</b>	Medienrecht, Mediengesetze
<b>maximum size</b>	Höchstformat	<b>media market</b>	Medienmarkt
<b>maximum weight</b>	Höchstgewicht	<b>media mix</b>	Mediamix
<b>MEAL (Media Expenditure Analysis Limited)</b>	Werbeaufwendungsstatistik in UK (in Deutschland S&P)	<b>media objectives</b>	Mediaplanziel
<b>mean</b>	Durchschnitt	<b>media plan</b>	Mediaplan
<b>mean audit date</b>	durchschnittlicher Erhebungstermin	<b>media planner</b>	Mediaplaner
<b>measure</b>	Satzbreite, Zeilenbreite	<b>media planning</b>	Mediaplanung, Streuplanung
<b>measurement of dispersion</b>	Streuungsmaß	<b>media research</b>	Mediaforschung
<b>mechanical</b>	Anzeigenstruktur	<b>media schedule</b>	Streuplan
<b>mechanical data</b>	technische Daten	<b>media scheduling</b>	Mediaplanung
<b>mechanical requirements</b>	technische Angaben	<b>media selection model</b>	Mediaselektionsmodell
<b>mechanical sales talk</b>	abgedroschenes Verkaufsgespräch	<b>media service</b>	Verlagsservice
<b>mechanical typesetting</b>	Maschinensatz	<b>media service agency</b>	Mediaagentur, Streuagentur
<b>media</b>	Medien	<b>media strategy</b>	Mediastrategie
<b>media agency</b>	Streuagentur	<b>media translation</b>	Mediaumsetzung
<b>media analysis</b>	Werbeträgeranalyse	<b>media user-group weighting</b>	personengebundenes Mediagewicht
<b>media briefing</b>	Mediainstruktionen	<b>media weight</b>	Mediagewicht
<b>media broker</b>	Mediaagentur, Mediabroker	<b>median</b>	Zentralwert
		<b>medium</b>	Medium, Werbeträger

**medium insertion point**

Belegungseinheit

**medium insertion unit**

Belegungseinheit

**medium shot**

Halbtotale

**megacycle**

Megahertz

**members' meeting**

Mitgliederversammlung

**memo pad**

Notizblock

**memory (EDP)**

Speicher, Arbeitsspeicher

**memory aid**

Gedächtnisstütze, Erinnerungshilfe

**memory block display**

Speicherblockdarstellung

**memory browser**

Speicherdurchsuchungsprogramm

**memory device**

Speichereinheit

**memory lapse**

Vergessen

**memory lapse curve**

Vergessenskurve

**memory, expanded**

erweiterter Speicher

**memory, extended**

erweiterter Speicher

**memory, free**

freier Speicher

**memory, total**

Gesamtspeicher

**memory, used**

belegter Speicher

**menu**

Menü

**menu bar**

Menüleiste

**menu item**

Menüelement

**menu page**

Indexseite

**menu search**

Menü-Technik

**merchandise**

Ware, Artikel

**merchandise offer packs**

Bonuspackungen

**merchandise order**

Warenbestellung

**merchandise sample**

Warenprobe

**merchandise shortage**

Warenknappheit

**merchandise test**

Warentest

**merchandising**

Vertriebsplanung, Promotion

**merchantable quality**

verkäufliche Qualität

**merge, to**

verbinden, zusammenführen

**merger**

Fusionierung, Zusammenschluß

**merit rating**

Leistungseinstufung

**message**

Botschaft, Nachricht

**message box**

Mitteilungsbox, Meldebox

**message retrieval**

Mitteilungsabruf

**method of issue supply**

Bezugsart

**method of operation**

Wirkungsweise

**method of smallest squares**

Methode der kleinsten Quadrate

**methodological research**

methodologische Forschung

**methodology**

Methodologie

**metric scale**

metrische Skala

**metro rating (US)**

Einschaltquote für Haushalte oder Personen in Ballungsgebieten (nach US Bureau of the Budget)

**metropolitan area**

Verstädterungszone

**micro data file**

Mikrodatensatz

**microcensus**

Mikrozensus

**microcomputer**

Mikrocomputer, Heimcomputer

**microfiche**

Mikroplanfilm

**microfilm**

Mikrofilm

**microphone**

Mikrofon

**microprocessor**

Mikroprozessor

**microwave**

Mikrowelle

**midday programme**

Mittagsprogramm

**middle break**

Senderkennung zur Programmitte

**middle class**

Mittelstand

**middle class median**

mittlere Mittelschicht

**middle class occupations**

mittelständische Berufe

**milky**

milchig

**milline rate**

Zeilenpreis pro Million Auflage

**mini page**

Transfer kleinformatiger Anzeige in großformatige Zeitschrift

**mini series**

Mehrteiler (TV)

<b>minicomputer</b>	Minicomputer, Kleincomputer	<b>mock-up</b>	Schaupackung
<b>mini-max</b>	Verlustminimierung	<b>mode</b>	Modalwert, Modus, Betriebsart
<b>minimil</b>	niedrigster Tausenderpreis pro Zeile	<b>model</b>	Modell
<b>minimisation</b>	Minimierung	<b>model bias</b>	Modellfehler
<b>minimum circulation</b>	Mindestauflage	<b>modem</b>	Modem (Modulator-Demodulator)
<b>minimum depth</b>	Mindestgröße (bei Kleinanzeigen)	<b>modification</b>	Modifikation, Veränderung
<b>minimum lending rate (MLR)</b>	Mindestzinssatz	<b>module</b>	Modul
<b>minimum size</b>	Mindestformat, Mindestgröße	<b>moiré</b>	Doppelraster, Stoff mit Wasserlinienmusterung
<b>minor</b>	Minderjährige(r)	<b>moiré effect</b>	fehlerhafte (Bild-) Musterung
<b>minor version</b>	Hilfsversion	<b>monadic</b>	monadisch
<b>minority</b>	Minorität, Minderheit	<b>monitor</b>	Monitor, Kontrollbildschirm
<b>minority interest programme</b>	Zielgruppenprogramm	<b>monitoring</b>	Konkurrenzbeobachtung
<b>minus sign</b>	Minuszeichen, Subtraktionszeichen	<b>mono caster</b>	Typensatz-Gießmaschine
<b>minute-by-minute profile</b>	Einschaltquote pro Minute	<b>mono keyboard</b>	Typensatz-Tastatur
<b>minutes</b>	Protokoll	<b>monochrome</b>	schwarz-weiß
<b>misleading</b>	irreführend	<b>Monopolies Commission</b>	Kartellamt
<b>misleading advertising</b>	irreführende Werbung	<b>monopolistic competition</b>	monopolistischer Wettbewerb
<b>misprint</b>	Druckfehler	<b>monopoly</b>	Monopol
<b>misrepresentation</b>	falsche Darstellung	<b>monopoly law</b>	Kartellrecht
<b>missing merchandise</b>	Warenschwund	<b>monotonous</b>	eintönig
<b>missionary salesman</b>	Goodwillpromoter	<b>monthly</b>	monatlich
<b>mixed calculation</b>	Mischkalkulation	<b>monthly subscription</b>	Monatsabonnement
<b>mixed economy</b>	gemischte Wirtschaftsform	<b>mood</b>	Stimmung
<b>mixed goods shop</b>	Gemischtwarengeschäft	<b>mood advertising</b>	emotionale Werbung
<b>mixed light</b>	Mischlicht	<b>mood programming</b>	Themensendungen in Folge
<b>mixed-media planning</b>	Intermediaplanung	<b>moonlighting</b>	Schwarzarbeit
<b>mixer</b>	Mischpult	<b>morning edition</b>	Morgenausgabe
<b>mixing desk</b>	Mischpult	<b>morning newspaper</b>	Morgenzeitung
<b>MLR (minimum lending rate)</b>	Mindestzinssatz	<b>morning programme</b>	Vormittagsprogramm
<b>mnemonic aid</b>	Gedächtnishilfe	<b>morphing</b>	Computer-Grafik-Technik (zur Gestaltwandlung)
<b>mobile display</b>	Werbung am Fahrzeug	<b>motion picture camera</b>	Filmkamera
<b>mobility</b>	Mobilität		

**motivated performance**  
Leistungsmotivation

**motivation**  
Motivation, Verhaltensgrund

**motivational research**  
Motivforschung

**motive**  
Motiv, Beweggrund

**motoring advertising**  
Kraftfahrzeugwerbung

**mould**  
Matrize, Gießform

**mouse**  
Maus

**mouse driver**  
Maustreiber

**move, to**  
verschieben

**movement**  
Bewegung

**moving annual total (MAT)**  
gleitende Jahreswerte

**moving average**  
gleitende Mittelwerte

**moving pictures**  
Bewegtbild

**multi-colour letterpress**  
Buchdruck-Mehrfarbenmaschine

**multi-colour offset press**  
Offset-Mehrfarbenmaschine

**multicoloured**  
vielfarbig, mehrfarbig

N

**multidimensional scaling**  
multidimensionale Skalierung

**multilateral**  
mehrseitig

**multimodal**  
multi-modal

**multiple**  
mehrfach

**multiple access**  
Mehrfachzugriff

**multiple channel technology**  
Mehrkanaltechnik

**multiple choice question**  
Auswahlfrage

**multiple correlation**  
multiple Korrelation

**multiple overlapping calculation**  
Quantuplikationszählung

**multiple overlapping table**  
Quantuplikationstabelle

**multiple reader**  
Doppelleser, Mehrfachleser

**multiple regression**  
multiple Regression

**multiple replies**  
Mehrfachnennungen

**multiple response**  
Doppelnennung

**multiple spotting**  
Mehrfachausstrahlung innerhalb eines Blocks

**multiple stage sampling**  
mehrstufige Auswahl

**multiple stage sampling process**  
mehrstufiges Auswahlverfahren

**multiple system operator**  
Kabelfernsehgruppe

**multiple use**  
Mehrfachnutzung

**multiplexer**  
Multiplexer

**multiplicative**  
multiplikativ, vervielfältigend

**multiplicative weighting**  
multiplikative Gewichtung

**multiplicator**  
Vervielfältiger, Multiplikator

**multiplier**  
Vervielfältiger

**multipoint distribution service (MDS)**  
Mikrowellen-Fernsehen

**multi-purpose questioning**  
Omnibusbefragung

**multi-purpose survey**  
Mehrthemenumfrage

**multi-stage sample**  
mehrstufige Auswahl

**multi-station line-ups**  
Belegung mehrerer Sender pro Gebiet

**multivariate analysis**  
multivariate Analyse

**Murphy's law**  
Anhäufung von Mißgeschicken

**musical clock**  
Werbesendung vor Hintergrunduhr

**N.Y.T. (New York Time)**  
New York Ortszeit (Basiszeit für TV in USA)

**name/title recall**  
Namens-Erinnerung

**narcissism**  
Narzißmus

**narrow face**  
schmale Schrift

**narrow setting**  
enger Satz

**narrowcasting**  
engbegrenzter Rundfunk/TV (meist per Kabel)

**national**  
national, überregional

**national economic budget**  
volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

**national income**  
Volkseinkommen

**national media**  
national verbreitete Medien

**national Press**  
überregionale Presse

**national rate**  
Grundpreis

**national rating**  
Einschaltquote im Gesamtgebiet

**NCR (no change in rate)**  
keine Preisänderung

**NCV (no commercial value)**  
keine Handelsware, Geschenksendung

**nearest size**  
nächstgrößte

**need**  
Bedarf

**needle time**  
Sendezeit für Musikkonserven

**negative**  
Negativ

**negotiation**  
Verhandlung

**neighbourhood showing**  
lokale Plakatierung

**nemo**  
Außenübertragung, nicht aus dem Studio

**neon advertising**  
Lichtreklame

**net**  
Netto

**net audience**  
Nettonutzerschaft

**net coverage**  
Nettoreichweite

**net domestic product (NDP)**  
Nettoinlandsprodukt

**net household income**  
Haushaltsnettoeinkommen

**net loss**  
Reinverlust

**net national product (NNP)**  
Nettosozialprodukt

**net paid circulation**  
tatsächlich verkaufte Auflage

**net price**  
Nettopreis

**net price system**  
Nettopreissystem

**net proceeds**  
Reingewinn

**net profit**  
Reingewinn

**net rate**  
Nettopreis

**net rating point**  
Nettoreichweiteneinheit

**net reach**  
Nettoreichweite

**net sales**  
Nettoumsatz

**net unduplicated audience**  
Nettoreichweite (einer Kombination)

**net weekly audience**  
wöchentliche Nettoreichweite

**network**  
Sendernetz, Verbund

**network affiliate**  
angeschlossener Sender

**network analysis**  
Netzplananalyse

**network architecture**  
Netz-Struktur

**network co-operative programme**  
Verbundprogramm mit regionaler Einschaltmöglichkeit

**network option time**  
Sendezeit auf angeschlossenen Sendern, für die das Sendernetz Vorverkaufsrecht hat

**network rating**  
Anteil der Networknutzer an den Gesamtnutzern

**network time**  
Sendezeit im Gesamtnetz

**new media**  
neue Medien

**new positioning**  
Neupositionierung

**new technology**  
neue Technologie

**news agency**  
Nachrichtenagentur

**news broadcast**  
Nachrichtensendung

**news despatch**  
Depesche

**news editor**  
Nachrichtenredakteur

**news in brief (NIB)**  
Kurznachrichten

**news library**  
Pressearchive

**news magazine**  
Nachrichtenmagazin

**news page**  
Nachrichtenseite

**news release**  
Bekanntmachung, Pressemitteilung

**news service**  
Nachrichtendienst

**newsagent**  
Zustellhändler, Zeitungs- und Zeitschriftenhändler

**newscaster**  
Nachrichtensprecher

**newsletter**  
Informationsdienst, Mitteilungsdienst

**newspaper**  
Zeitung

**newspaper advertisement**  
Zeitungsanzeige

**newspaper dispenser**  
Zeitungsautomat

**newspaper postage rate**  
Postzeitungsgebühr

**newspaper proprietor**  
Zeitungsinhaber

**newspaper publisher**  
Zeitungsverleger

**newspaper publishing company**  
Zeitungsverlag

**newspaper rack**  
Zeitungsleiter

**newspaper screen**  
Zeitungsraaster

**newspaper syndicate**  
Lieferant von redaktionellen Beiträgen

**newsprint**  
Zeitungspapier

**newsreader**  
Nachrichtensprecher

**newsreel**  
Nachrichtenfilm

**newsstand circulation**  
Einzelverkaufsauflage

**newsstand newspaper**  
Kaufzeitung

**newsstand sales**  
Einzelverkauf

**newsvendor**  
ambulanter Zeitungshändler

**next-to-reading matter**  
textanschließend

**nexus**  
Zusammenschaltungspunkt

**nickname**  
Spitzname

**night edition**  
Nachtausgabe

**night programme**  
Nachtprogramm

**nil response**  
Ausfall, keine Angabe

**NLQ (near letter quality)**  
fast Briefqualität (beim Ausdruck)

**no change rate**  
Festanzeigenpreis

**no commercial value (NCV)**  
keine Handelsware, Geschenksendung

**no response**  
keine Angabe, KA

**noise (line)**  
Störung

**noise level**  
Rauschpegel

**nominal fee**  
Schutzgebühr

O

**nominal price**  
Nominalpreis

**nominal scale**  
Nominalskala

**nominal value**  
Nennwert

**nominal/actual**  
Soll/Ist

**non-fiction**  
Fachbuch, Sachbuch

**non-parametric**  
parameterfrei

**non-political**  
unpolitisch

**non-probability sample**  
nicht projizierbare Stichprobe

**non-reader**  
Nichtleser

**non-standard interview**  
nichtstandardisiertes Interview

**non-structured interview**  
unstrukturiertes Interview

**non-voting shares**  
stimmrechtlose Aktie

**noon edition**  
Mittagsausgabe

**normal distribution**  
Normalverteilung, Gaußsche Verteilung

**not employed**  
nicht berufstätig, arbeitslos

**note pad**  
Notizblock

**notebook**  
tragbarer Mini-PC

**notify**  
benachrichtigen

**noting**  
Beachtung

**noting score**  
Beachtungswert (Copy-Test)

**noting study**  
Anzeigentest

**novel (fiction)**  
Roman

**NRS (National Readership Survey)**  
(britische) Leseranalyse

**null and void**  
null und nichtig

**null hypothesis**  
Nullhypothese

**number of columns**  
Spaltenzahl

**number of pages**  
Seitenzahl

**number pad**  
Ziffernblock

**numerator**  
Zähler

**numerical concentration**  
Reichweitenmassierung in der Zielgruppe

**numerical keyboard**  
Zahlentastatur

**numerical scale**  
numerische Skala

**O&M (organisation and methods)**  
Unternehmensanalyse

**obituary notice**  
Todesanzeige

**objection**  
Beanstandung, Reklamation, Einspruch

**objective**  
Zielfunktion, Ziel

**objectivity**  
Objektivität

**oblique stroke**  
Schrägstrich, Bruchstrich

**observation**  
Beobachtung

**observation effect**  
Beobachtungseffekt

**obsolescence**  
Veralten

**obsolescent product**  
veraltetes Produkt

**obsolete address**  
Karteileiche

**obtrusive**  
aufdringlich

**occasional reader**  
seltener Leser, gelegentlicher Leser

**occasionally**  
gelegentlich

**occupational disease**  
Berufskrankheit

**occupational group**  
Berufsgruppe

**odd number**  
ungerade Zahl

**off card (US)**  
nicht angegebener Preis

**off the record**  
nicht fürs Protokoll

**offensive**  
anstößig

**offer**  
Offerte, Angebot

**offer period**  
Angebotszeitraum

**offer slips**  
Bilderschecks

**office equipment**  
Büroeinrichtung

**Office of Fair Trading (UK)**  
Amt für Verbraucherschutz

**office reader**  
im Büro-Leser

**official gazette**  
Amtsblatt, Staatsanzeiger

**off-licence**  
Wein- und Spirituosen-geschäft

**off-line**  
systemunabhängig

**off-line editing**  
Offline-Dateneingabe

**off-peak time**  
außerhalb der Hauptsendezeit

**off-screen commentary**  
Off-Ton-Kommentar

**offset**  
Offset

**offset printing**  
Offsetdruck

**offset printing plate**  
Offset-Druckplatte

**offset proofing press**  
Offset-Andruckpresse

**offset-lithography**  
Flachdruck

**ogive curve**  
graphische Darstellung kumulierter Häufigkeitsverteilungen

**OLE (object linking and embedding)**  
automatische Objektverknüpfung (Datenaustausch zwischen Programmen)

**O-level (UK)**  
Mittlere Reife

**oligopoly**  
Oligopol

**omit, to**  
auslassen, entfallen

**omnibus (survey)**  
Mehrthemenumfrage

**on the record**  
fürs Protokoll

**one-shot**  
einmalige Werbung

**one-stop shopping**  
Einkaufszentrum, umfassende Datenbank (EDV)

**one-time rate**  
Einmaltarif

**on-line**  
systemabhängig

**on-line editing**  
Online-Dateneingabe

**on-line processing**  
Online-Datenverarbeitung

**on-pack offer**  
Angebot auf Packung

**on-pack price reductions**  
Preisnachlaß auf Packung

**opaque paper**  
nichtdurchscheinendes Papier

**open**  
öffnen

**open channel**  
offener Kanal

**open end**  
Programmunterbrechung für zusätzliche Werbung

**open pricing**  
Preismeldungen an die Wettbewerber

**open quote**  
Zitatanfang, Eröffnungsanführungsstriche

**open rate**  
Grundpreis

**open-ended question**  
offene Frage

**opening sequence**  
Anfangstitel

**operating requirements**  
Ausstattung

**operating system**  
Betriebssystem

**operational accounting**  
Fremdleistungsverrechnung

**operational planning**  
Unternehmensplanung

**operational research**  
Unternehmensforschung

**operations research**  
Wirkungsforschung

**opinion**  
Meinung

**opinion former**  
Meinungsmacher, Trendsetter

**opinion forming**  
Meinungsbildung

**opinion leader**  
Meinungsbildner



- opinion research**  
Meinungsforschung
- opportunity advertising**  
Gelegenheitswerbung
- opportunity costs**  
alternative Kosten
- opportunity to hear (OTH)**  
Kontaktchance (Werbefunk)
- opportunity to see (OTS)**  
Kontaktchance (Print, TV)
- optic fibre**  
Glasfaser, Lichtleiter
- optic fibre cable**  
Lichtleiterkabel
- optic fibre network**  
Glasfasernetz
- optic fibre production**  
Glasfaserherstellung
- optic fibre technology**  
Glasfasertechnik
- optical character recognition (OCR)**  
optische Zeichenerkennung
- optical frequency**  
Lichtfrequenz
- optical reader**  
Belegleser
- optimisation**  
Optimierung
- optimisation criteria**  
Optimierungskriterien
- optimisation model**  
Optimierungsmodell
- optimisation programme**  
Optimierungsprogramm
- optimum**  
optimal
- optimum circulation**  
optimale Auflage
- option**  
Wahlfreiheit
- option time**  
reservierte Zeit
- option trading**  
Termingeschäft
- orbit**  
Umlaufbahn, Spotrotation
- orbit positions**  
Orbit-Positionen
- order**  
Auftrag, Bestellung, Reihenfolge
- order card**  
Bestellkarte
- order form**  
Auftragszettel, Bestellschein
- order letter**  
Auftragsschreiben
- order process department**  
Abwicklungsabteilung
- order/call ratio**  
Besuchseffizienz
- ordinal scale**  
Ordinalskala
- ordinary advances rate**  
Lombardsatz
- organisation and methods (O&M)**  
Unternehmensanalyse
- organisation chart**  
Organigramm
- origin**  
Ursprung
- original purchase universe**  
Käufer einer Zeitung/Zeitschrift in der Leserschaft
- original sound**  
Originalton, O-Ton
- origination**  
Ursprung
- OTH (opportunity to hear)**  
Kontaktchance (Werbefunk)
- OTO (one time only)**  
einmaliger Werbespot
- OTS (opportunity to see)**  
Kontaktchance (Print, TV)
- out date (US)**  
Erstverkaufstag
- out of print/stock**  
vergriffen
- outdoor advertising**  
Außenwerbung
- outdoor advertising plant**  
Außenwerbungshersteller
- outdoor aerial**  
Aussenantenne
- outdoor strip advertising**  
Bandenwerbung
- outdoor traffic index**  
Plakat-Kontakt-Untersuchung
- outer pack**  
äußere Verpackung
- outline**  
Umriss, Kontur, Gliederung
- outline level**  
Gliederungsebene
- out-of-home audience**  
Außerhaus-Nutzer, Zufallsnutzer
- out-of-home reader**  
Außerhaus-Leser
- out-of-register**  
verschwommener Druck
- output**  
Ausgabe
- output stage**  
Endstufe
- outsert**  
Drucksachenbeigabe zu einem Paket
- outside broadcast**  
Außenbericht, Reportage
- outside broadcast vehicle**  
Übertragungswagen, Ü-Wagen
- outside transit advertising**  
Werbung am Verkehrsmittel
- outtake**  
Filmschnittmaterial
- oval**  
oval, Ellipse
- overall availability**  
Ubiquität, ständige Verfügbarkeit

**overclaim**  
Zuvielmeldung, Zuvielangabe

**overclaiming of readership**  
Leserschaftsüberschätzung

**over-commercialisation**  
Überbelegung

**overdraft**  
Überziehung

**overdue**  
überfällig

**over-estimation**  
Überschätzung

**overexposed**  
überbelichtet, zu oft gezeigt

**overflow**  
Überlauf

**overhead camera**  
Überkopfkamera

**overheads**  
Gemeinkosten

**overlap**  
Überlappung, Überschneidung

**overlapping**  
Überschneidung

**overlapping coefficient**  
Überschneidungskoeffizient

**overlapping readerships**  
Überschneidung verschiedener Leserschaften

**overlay**  
Überkleber, durchsichtiges Deckblatt

**overmatter**  
über Satzspiegel

**overprinting**  
Überdruck

**over-run**  
Fortdruck

**overruns**  
Überschuß

**overselling**  
Zuvielverkauf, übertriebener Verkauf

**overspill**  
Überstrahlung

**overstatement**  
Zuvielangabe, Übertreibung

**overstimulation**  
Reizüberflutung

**over-the-counter medicines**  
rezeptfreie Arzneimittel

**overtime**  
Überstunden

**overtrading**  
Geschäfte über verfügbarer Liquidität

**overview**  
Übersicht

**own brand**  
Handelsmarke

**own label**  
Handelsmarke

**owner-occupier**  
Bewohner von eigenem Haus oder Wohnung

**ownership and consumption**  
Besitz und Verbrauch

**ownership characteristics**  
Besitzmerkmale

**own-produced material**  
Eigenproduktion

P

**package**  
Packung, Spotkombination, Sponsorprogramm

**package band**  
Werbung auf Klebeband

**package inserts**  
Beigabe

**package plan**  
Spotkombination

**package plan discount**  
Malstaffel

**package rate**  
Spotkombinationspreis

**packager**  
Programmanbieter

**packaging**  
Verpackung

**packaging test**  
Packungstest

**packet switched service (PSS)**  
paketvermitteltes Netz

**packing**  
Verpackung

**packing case**  
Kiste

**page**  
Seite

**page allocation**  
Seitenkontingent

**page break**  
Seitenwechsel, Umbruch

**page exposure**  
Seitenkontakt

**page make-up**  
Seitenumbruch

**page proof**  
Seitenkorrektur

**page size**  
Seitenformat

**page traffic**  
Beachtungswert, Seitenkontakt

**page traffic survey**  
Copytest

**pagination**  
Seitennumerierung, Heftumfang

**pagination size**  
Seitenzahl

**paid circulation**  
verkaufte Auflage

**paid readership**  
A+E-Leser, Primärleser

**painted display**  
gemalte Außenwerbung

**painted wall**  
Großfläche

**painter's guide**  
Farbrichtlinie für gemalte Außenwerbung

- paired comparison**  
Paarvergleich
- palette**  
Farbpalette
- pallet**  
Palette
- pamphlet**  
Broschüre
- pan/panning**  
Panoramierung (Film), scharfe Kritik
- pane**  
Ausschnitt
- panel effect**  
Paneleffekt
- panel erosion**  
Panelsterblichkeit
- panel game**  
Unterhaltungssendung mit Rateteam (z.B. „Was bin ich?“)
- panel household**  
Panel-Haushalt
- panoramic view**  
Rundbild
- pantry check**  
Erfassung vorhandener Waren im Haushalt
- paper**  
Papier, Blatt
- paper boy**  
Zeitungsjunge, Zeitungsverkäufer
- paper size**  
Papiergröße
- paper weight**  
Papiergewicht
- paper, coated**  
Kreidepapier
- paperback**  
Taschenbuch
- paperboard**  
Karton, Pappe
- par**  
Nennwert
- parabolic dish**  
Parabolspiegel, Parabolantenne
- paragraph mark (EDP)**  
Absatzmarke (EDV)
- parallel location**  
Werbeflächen parallel zum Verkehrsfluß
- parallel reading**  
gehäuftes Lesen, paralleles Lesen (mehrerer Ausgaben eines Titels innerhalb eines Erscheinungsintervalles)
- parameter**  
Parameter, veränderliche Größe
- parametric data**  
parametrische Daten
- parasitic marketing**  
Trittbrett-Marketing, Nassauer-Marketing
- parcel address**  
Versandanschrift
- parent (EDP)**  
übergeordnetes Objekt
- parent item**  
übergeordnetes Element
- parent page**  
Leitseite
- parenthesis**  
runde Klammer
- parents**  
Eltern
- Pareto effect**  
Pareto-Effect (= Kunden-Umsatz-Verhältnis)
- parity**  
Parität
- parking meter advertising**  
Werbung an Parkuhren
- parse, to**  
analysieren
- part**  
Rolle, Teil
- part edition**  
Teilausgabe
- part payment**  
Ratenzahlung
- partial correlation**  
partielle Korrelation
- partial monopoly**  
Teilmonopol
- partial sponsorship**  
Sendung mit separaten Teilen verschiedener Sponsoren
- participating announcement**  
Spot eines von mehreren Sponsoren
- participation**  
Spot innerhalb Gemeinschaftswerbung
- participation programme**  
Sendung mehrerer werbungtreibender Sponsoren
- part-load**  
Teilladung, Teillieferung
- partner**  
Gesellschafter
- partnership**  
Teilhaberschaft
- part-page advertisement**  
seitenteilige Anzeige
- part-work**  
Partworkzeitschrift
- party line**  
Gemeinschaftsleitung
- pass(ed) for press**  
druckfertig
- passalong reader**  
Zweitleser, Zufallsleser
- passive variable**  
passive Variable
- pass-on reader**  
Zufallsleser, Zweitleser
- password**  
Kennwort
- password (edit)**  
Eingabeberechtigungscode
- password (personal)**  
individuelle Zugangskennung
- password (update)**  
Eingabeberechtigungscode
- paste, to**  
einfügen

**patch, to**  
zusammenschalten

**patent**  
Patent

**path**  
Pfad

**patron**  
Kunde, Stammkunde

**patronage**  
Schirmherrschaft, Leitung

**patronage (of customers)**  
Kundentreue

**pattern**  
Muster

**pay programming**  
Fernsehzuschlagsgebühr für bestimmte Programme

**pay slip**  
Gehaltsabrechnung

**pay TV**  
Münzfernsehen, gebührenpflichtiges Fernsehen

**payment**  
Zahlung

**payment in advance**  
Vorkasse

**payment order**  
Zahlungsbefehl, Zahlungsauftrag

**payment recovery costs**  
Einziehungskosten

**payroll (US)**  
Lohn

**payroll overhead (US)**  
Lohngemeinkosten

**payroll tax (US)**  
Lohnsummensteuer

**PC (personal computer)**  
Personalcomputer (PC), Heimcomputer

**peak capacity**  
Höchstleistungsgrenze

**peak demand**  
Höchstnachfrage, Spitzenbedarf

**peak time**  
Hauptsendezeit

**pecking order**  
Hackordnung

**pedestrian precinct**  
Fußgängerzone

**pedlar**  
Hausierer, fliegender Händler

**pen**  
Feder

**pen and ink drawing**  
Federzeichnung

**penalty clause**  
Konventionalstrafklausel

**pencil**  
Bleistift

**pencil drawing**  
Bleistiftzeichnung

**penetration**  
Durchdringung, Durchdringungsvermögen

**penetration pricing**  
Einführungspreispolitik

**pentop**  
Pentop, Griffel-PC (auf Stiftkontakt reagierender PC)

**people meter**  
TV Einschaltmeßgerät mit Personentaste

**per capita**  
pro Kopf

**per capita income**  
pro Kopf-Einkommen

**per capita turnover**  
pro Kopf-Umsatz

**per cent sign**  
Prozentzeichen

**per inquiry advertising**  
Werbung, die nach Anfragen oder Abverkäufen berechnet wird

**perception**  
Wahrnehmung

**perception process**  
Aktualgenese, Wahrnehmungsprozeß

**perfect binder**  
Klebebindanlage

**perfect binding**  
Klebeheftung, Lumbecken

**perfect competition**  
uneingeschränkter Wettbewerb

**performance**  
Leistung

**performance index**  
Abverkaufsbewertung

**Performing Rights Bureau**  
Gesellschaft für musikalische Aufführungs- und mechanische Vervielfältigungsrechte (GEMA)

**perimeter advertising**  
Schleichwerbung

**periodical**  
Zeitschrift, Magazin

**peripheral advertising**  
Bandenwerbung

**peripheral unit**  
Peripheriegerät

**perk**  
Vergünstigung

**permission**  
Genehmigung

**permit**  
Genehmigung

**permutation method**  
permutatives Verfahren

**perquisite**  
Vergünstigung

**personal advertisement**  
Familienanzeige

**personal characteristics**  
Persönlichkeitsmerkmale

**personal code**  
Geheimzahl

**personal computer (PC)**  
Personalcomputer, Heimcomputer

**personal income**  
persönliches Einkommen

**personal interview**  
mündliches Interview

<b>personal selling</b>	Verkaufsgespräch	<b>picture reproduction</b>	Bildwiedergabe
<b>personal weighting</b>	Personen-Mediengewicht	<b>picture size</b>	Bildgröße
<b>personality inventory</b>	Persönlichkeitsfragebogen	<b>picture strip</b>	Bilderstreifen
<b>personality promotion</b>	Werbung mit Prominenten	<b>picture transmission</b>	Bildübertragung
<b>personality questionnaire</b>	Persönlichkeitsfragebogen	<b>picture width</b>	Bildbreite
<b>persuasive advertising</b>	argumentative Werbung	<b>pie chart</b>	Kreisdiagramm
<b>persuasive communication</b>	Überzeugung, Überredung	<b>pied type</b>	Zwiebelfisch, sinnentstellte Wörter
<b>PERT (programme evaluation and review technique)</b>	schrittweise Programmbewertung	<b>piggyback</b>	Huckepackspots
<b>perusal</b>	Prüfung	<b>pilot film</b>	Filmvorschau
<b>petty cash</b>	Barkasse, Portokasse	<b>pilot programme</b>	Pilotsendung
<b>pharmaceutical advertising</b>	Heilmittelwerbung	<b>pilot project</b>	Pilotprojekt
<b>phase</b>	Welle, Stadium	<b>pilot study</b>	Voruntersuchung, Leitstudie, Pilotstudie
<b>phased distribution</b>	Phasenauslieferung	<b>pin hole</b>	Stechperforation
<b>phenomenon</b>	Phänomen, Erscheinung	<b>pioneer selling</b>	Erschließung neuer Märkte
<b>phone-in programme</b>	Hörerbeteiligungsprogramm	<b>pirate (radio/TV) station</b>	Piratensender
<b>photo composition</b>	Fotosatz, Fotomontage	<b>pirate copy</b>	Raubkopie
<b>photo feature</b>	Bildbericht	<b>pitch</b>	Akquisitionspräsentation, Verkaufsstand
<b>photo lettering</b>	Lichtsatz, Fotosatz	<b>pixel</b>	Einfügungsmaskenzeichen, Muster von Punkten
<b>photocopier</b>	Kopiergerät	<b>placard</b>	Plakat, Anschlag
<b>photogelatin</b>	Phototypie	<b>place of reading</b>	Leseort
<b>photographic film manufacturer</b>	Filmhersteller	<b>placement test</b>	Produkttest
<b>photogravure</b>	(Kupfer)-Tiefdruck	<b>plagiarism</b>	Nachahmung
<b>photolithography</b>	Offsetproduktion	<b>plain rule</b>	einfache Linie
<b>photomontage</b>	Fotomontage	<b>plaintiff</b>	Kläger
<b>pica</b>	Druckmaß (12 Punkt)	<b>plant</b>	Werk, Fabrik, Außenwerbungsunternehmen
<b>pick counter</b>	Fadenzähler	<b>plant location study</b>	Standortvergleich
<b>pickup</b>	Tonabnehmer, Start der Programmausstrahlung	<b>plant operator</b>	Außenwerbungsmanager
<b>pictogram</b>	Piktogramm	<b>plastics</b>	Plastik, Kunststoff
<b>picture area</b>	Bildfeld	<b>plastics pack</b>	Frischhaltepackung
<b>picture depth</b>	Bildhöhe	<b>plate</b>	Klischee
<b>picture quality</b>	Bildqualität	<b>plate size</b>	Plattenformat

**plate wash-out installation**  
Auswaschmaschine

**plausibility check**  
Plausibilitätskontrolle

**playback**  
Rückspiel, Wiedergabe

**player**  
Abspielgerät

**playing time**  
Abspielzeit, Spieldauer

**pleasurable**  
sympatisch

**plot area**  
Zeichnungsfläche

**plotter**  
Kurvenschreiber, Plotter

**plug**  
unbezahlte Werbebotschaft

**plus sign**  
Pluszeichen

**PMT (positive made from transparency)**  
Dia-Kopie

**pocket diary**  
Taschenkalender

**point**  
Punkt, Druckmaß (72 Punkt per Zoll)

**point-of-purchase**  
Kaufort, Verkaufplatz

**point-of-purchase advertising**  
Werbung am Kaufort, POP-Werbung

**point-of-sale**  
Verkaufsort

**Poisson distribution**  
Poisson-Verteilung

**polarity**  
Polarität, Gegensätzlichkeit

**polarity profile**  
Polaritätenprofil

**political editor**  
Politikredakteur

**politically neutral**  
überparteilich, politisch unabhängig

**poll**  
Umfrage, Befragung

**polling district**  
Stimmbezirk

**popular paper**  
Boulevardblatt

**popular Press**  
Straßenverkaufspressen, Sensationspressen

**population**  
Bevölkerung

**population density**  
Bevölkerungsdichte

**population figure**  
Einwohnerzahl, Bevölkerungszahl

**population projection factor**  
Bevölkerungshochrechnungsfaktor

**port (EDP)**  
Computerzugang

**porta-panel**  
mobile Außenwerbungsfläche

**portfolio**  
Präsentationsmappe

**position**  
Plazierung

**position request**  
Plazierungswunsch

**positioning mark**  
Einstellkreuz

**positive**  
positiv

**post call analysis**  
Besuchserfolgskontrolle

**post card**  
Postkarte

**Post Office**  
Postamt

**Post Office Box**  
Postfach

**Post Office check copy**  
Belegnummernstück

**post test**  
Post-Test, Nachfolgeuntersuchung

**post, to**  
anschlagen, öffentlich bekanntgeben

**postal code**  
Postleitzahl

**postal mailing**  
Postwurfsendung

**postal presorting**  
Leitweg

**postal publication regulations**  
Postzeitungsordnung

**postal publication service**  
Postzeitungsdienst

**postal publication tariff**  
Postzeitungsgebührenordnung

**poster**  
Plakat, Poster

**poster advertising**  
Plakatwerbung

**poster frames**  
Rahmen für Werbung am Kaufort

**poster impression opportunity**  
Plakatkontaktchance

**poster panel**  
Anschlagtafel

**poster pillar**  
Litfaßsäule

**poster showings**  
Anschlagstellen (-einheiten)

**poster site**  
Anschlagstelle

**posting dates and periods**  
Plakatierungstermine

**postmark slogan**  
Poststempelwerbung

**potential consumer**  
möglicher Verbraucher

**potential customer**  
möglicher Kunde

**poverty**  
Notstand

**power**  
Sendestärke, Frequenzstärke, Strom

**power cord**  
Netzanschlußkabel

<b>power of attorney</b>	Handlungsvollmacht	<b>presence</b>	Anwesenheit
<b>practical training</b>	Volontariat	<b>presentation</b>	Präsentation, Darbietung
<b>practice</b>	Übung	<b>presentation (TV)</b>	Moderation
<b>pragmatism</b>	Pragmatismus	<b>presenter (TV)</b>	Moderator
<b>precedent</b>	Vorgänger	<b>Press</b>	Presse, Zeitungswesen
<b>precis</b>	Kurzfassung	<b>Press advertising</b>	Anzeigenwerbung
<b>precision</b>	Genauigkeit, Präzision	<b>Press conference</b>	Pressekonferenz
<b>pre-clipped coupon</b>	eingehafteter Coupon	<b>Press cutting</b>	Presseauschnitt
<b>pre-coded</b>	vorverschlüsselt	<b>press date</b>	Erscheinungsdatum
<b>prediction</b>	Hochrechnung, Vorhersage	<b>Press office</b>	Presseabteilung, Pressestelle
<b>pre-empt spot</b>	Standby-Spot, Spot auf Abruf, frei plazierbarer Spot	<b>Press officer</b>	Pressereferent
<b>pre-emptable rate</b>	Gebotspreis (verbindlich, solange nicht überboten wird, „orientalischer Basar“)	<b>press proof</b>	druckfertiger Korrekturabzug
<b>pre-emption</b>	Zuvorkommen, Verkauf an höher Bietenden	<b>Press reception</b>	Presseempfang
<b>preference</b>	Präferenz, Bevorzugung	<b>Press Relations</b>	Pressekontakt
<b>preference shares</b>	Vorzugsaktien	<b>Press release</b>	Pressemitteilung, Presseverlautbarung
<b>preferred position</b>	Vorzugsplatzierung	<b>press run</b>	Druckauflage
<b>prejudice</b>	Vorurteil	<b>pressure selling</b>	aggressives Verkaufen, aufdringliches Verkaufen
<b>premiere</b>	Erstsendung	<b>prestige</b>	Prestige, Ansehen
<b>premise</b>	Prämisse, Voraussetzung	<b>prestige advertising</b>	Imagewerbung
<b>premises</b>	Grundstück, Gebäude	<b>prestige effect</b>	Prestigeeffekt
<b>premium</b>	Zuschlag, Bonus, Werbeprämie	<b>prestige publication</b>	Prestigezeitschrift, -zeitung
<b>premium offer</b>	Vorzugsangebot	<b>pre-test</b>	Anzeigenvortest, Voruntersuchung, Pretest
<b>premium price</b>	Zuschlag für Sonderplatzierung	<b>pre-testing copy</b>	Anzeigenvoruntersuchung
<b>prepayment discount</b>	Vorausskonto	<b>preview</b>	Pressevorschau
<b>prepayment invoice</b>	Vorausrechnung	<b>price</b>	Preis
<b>pre-priced packs</b>	Preisaktionspackungen	<b>price awareness</b>	Preisbewußtsein
<b>pre-print</b>	Anzeigenvorabdruck, Andruck	<b>price cutter</b>	Diskounter, Preisunterbieter
<b>preprint</b>	Anzeigenvorabdruck	<b>price cutting</b>	Preisunterbietung, Preissenkung
<b>pre-production</b>	Vorproduktion	<b>price discrimination</b>	preislich unterschiedliche Behandlung
<b>prepublication issue</b>	Vorausexemplar	<b>price elasticity of demand</b>	Preiselastizität der Nachfrage
<b>prescription drugs</b>	rezeptpflichtige Arzneimittel	<b>price fixing</b>	Preisbildung

**price increase**  
Preiserhöhung, Preissteigerung

**price index**  
Preisindex

**price level**  
Preisniveau

**price limit**  
Preisgrenze

**price marking**  
Preisauszeichnung

**price mechanism**  
Preismechanismus

**price reduction**  
Preissenkung, Preisminderung

**price resistance**  
über Preisgrenze

**price structure**  
Preisgefüge

**price war**  
Preiskampf

**price/earnings ratio**  
Preis-Ertrags-Verhältnis

**price-demand elasticity**  
Preiselastizität der Nachfrage

**price-off imprint**  
Preisaktionsaufdruck

**pricing**  
Preisgestaltung

**pricing plateau**  
Preisschwelle

**pricing policy**  
Preispolitik

**pricing strategy**  
Preisstrategie

**pricing tactics**  
Preisstrategie

**primary data**  
Primärdaten

**primary household**  
Käuferhaushalt (einer Publikation)

**primary market**  
Hauptmarkt

**primary reader**  
Erstleser, Hauptleser, Kaufleser

**primary research**  
Primärforschung

**primary service area**  
Kernsendebereich

**primary station**  
Kabelprogramme liefernder Sender

**primary storage**  
Arbeitsspeicher

**prime rate (US)**  
Leitzins (für erstklassige Kunden)

**prime time**  
Hauptsendezeit (zwischen 19.30 und 23.00 Uhr)

**prime time programme**  
Hauptabendprogramm

**principal**  
Auftraggeber

**principle**  
Prinzip

**print area**  
Druckbereich

**print buyer**  
Druckeinkäufer

**print impression**  
Anzeigenkontakt

**print media**  
Printmedien, gedruckte Medien

**print order**  
Druckauflage, Druckauftrag

**print resolution**  
Druckauflösung

**print storage**  
Druckspeicher

**printed matter**  
Drucksache

**printer**  
Drucker

**printer ready**  
druckreif

**printer's estimate**  
Druckberechnung

**printer's mark**  
Druckerzeichen

**printing industry**  
Druckbranche

**printing material**  
Druckunterlagen

**printing press**  
Druckmaschine

**printing quality**  
Druckqualität

**printing speed**  
Druckgeschwindigkeit

**printing stereotype**  
Stereo

**printing technique**  
Drucktechnik

**printing type**  
Schrift, Druckletter

**printout**  
Ausdruck, Ausdrucken auf Papier

**priority**  
Priorität, Vorrang

**private brand**  
Hausmarke

**private business sector**  
Privatwirtschaft

**private carrier**  
Gelegenheitsspediteur

**private closed user group**  
private Benutzergruppe

**private consumption**  
privater Verbrauch

**private health insurance**  
private Krankenversicherung

**private household**  
Privathaushalt

**private life insurance**  
private Lebensversicherung

**private line**  
Privatleitung

**privatising**  
privatisieren



**prize broker**  
Mittelsmann beim Gegengeschäft

**pro forma invoice**  
Pro-forma-Rechnung

**pro rata**  
anteilmäßig

**probability**  
Wahrscheinlichkeit

**probability calculation**  
Wahrscheinlichkeitsrechnung

**probability model**  
Urnenmodell

**probability of error**  
Irrtumswahrscheinlichkeit

**probability sample**  
Zufallsstichprobe

**probability sampling**  
Zufallsauswahl

**probability sampling unit (PSU)**  
Stichprobeneinheit

**probe, to**  
untersuchen, überprüfen

**process charges**  
Herstellungskosten

**process colour (printing)**  
Vierfarbendruck

**process house**  
Repro-Anstalt

**processing**  
Verarbeitung, Auswertung

**producer (film)**  
Produzent

**product**  
Produkt, Erzeugnis, Ware

**product advertising**  
Produktwerbung

**product allocation**  
Produktaufteilung im Werbeplan

**product appeal**  
Produktanreiz

**product benefits**  
Produktnutzen

**product development**  
Produktentwicklung

**product development cycle**  
Produktentwicklungsstadien

**product differentiation**  
Produktdifferenzierung

**product discrimination**  
Produktdifferenzierung

**product evaluation**  
Produktwertermittlung

**product image redesign**  
Neupositionierung

**product interest**  
Produktinteresse

**product management**  
Produktmanagement, Produktionssteuerung

**product manager**  
Produktmanager

**product mix**  
gemischtes Produktionsprogramm,  
Produktmix

**product momentum correlation**  
Produkt-Moment-Korrelation

**product performance**  
Produkteigenschaft

**product placement**  
Schleichwerbung

**product positioning**  
Produktpositionierung

**product protection**  
Zeit zwischen Werbespots von  
konkurrierenden Marken

**product range**  
Sortiment

**product range policy**  
Sortimentspolitik

**product test**  
Produkttest

**product/price parity**  
Produkt-Preis-Gleichheit

**production**  
Erzeugnis, Herstellung

**production control**  
Produktionssteuerung

**production costs**  
Herstellungskosten

**production line**  
Fließband

**production manager**  
Produktionsleiter

**production manager (studio)**  
Aufnahmeleiter

**production planning**  
Produktionsplanung

**production process**  
Produktionsverfahren

**production sequence**  
Produktionsablauf

**production speed**  
Produktionsgeschwindigkeit

**production technique**  
Herstellungstechnik

**production time**  
Produktionszeit

**professional groupings**  
Berufsgruppen

**profile**  
Profil, Struktur

**profile degree**  
Ausprägungsgrad

**profit**  
Gewinn

**profit centre**  
Kostenstelle

**profit contribution**  
Deckungsbeitrag

**profit margin**  
Gewinnspanne

**profit performance**  
Gewinnleistung

**profitable consumer journal**  
Brotobjekt

**program language (EDP)**  
Programmsprache (EDV)

**program library (EDP)**  
 Programmbibliothek (EDV)

**program(me)**  
 Programm

**programme availability**  
 Programmangebot

**programme change**  
 Programmänderung

**programme compatability**  
 geeignetes Programmumfeld

**programme concept**  
 Programmkonzept

**programme contents**  
 Programminhalte

**programme control**  
 Programmkontrolle

**programme co-ordinator**  
 Programmkoordinator

**programme director**  
 Programmdirektor

**programme emphasis**  
 Programmschwerpunkt

**programme environment**  
 Programmumfeld

**programme expenditure**  
 Programmaufwendungen

**programme guidelines**  
 Programmrichtlinie

**programme importation**  
 Programmimport

**programme maker**  
 Programmemacher

**programme making**  
 Programmerstellung

**programme mandate**  
 Programmauftrag

**programme opposite**  
 Konkurrenzprogramm

**programme planner**  
 Programmplaner

**programme planning conference**  
 Programmkonferenz

**programme preview**  
 Programmvorschau

**programme profile**  
 Zuschauerprofil

**programme rating**  
 Programmbewertung

**programme reception**  
 Programmrezeption

**programme resources**  
 Programmressourcen, Programmfundus

**programme schedule**  
 Programmschema

**programme selection**  
 Programmauswahl, Programmwahl

**programme sequence**  
 Programmablauf

**programme slot**  
 Sendeplatz

**programme statistics**  
 Programmstatistik

**programme stock**  
 Programmvorrat

**programme structure**  
 Programmstruktur, -schema, -aufbau

**programme supplier**  
 Programmanbieter

**programme transmission time**  
 Programmsendezeit

**programme type**  
 Programmtypus, Programmform

**programming**  
 Programmierung

**progressive proof**  
 Farbdruck

**projection**  
 Vorführung, Hochrechnung

**projective test**  
 projektiver Test

**prolongation**  
 Verlängerung

**promotion**  
 (Verkaufs-)förderung

**promotion measures**  
 Verkaufsförderung

**promotional allowance**  
 Promotionsrabatt

**promotional contest**  
 Werbepreisausschreiben

**promotional gift**  
 Werbegeschenk

**promotional headgear**  
 Werbung auf Mützen, Hüten etc.

**promotional merchandise**  
 Aktionsware

**promotional umbrella**  
 Werbung auf Sonnenschirmen

**prompt**  
 Eingabeaufforderung

**prompt aid**  
 Vorlagekarte, Vorlageliste

**prompt payment discount**  
 Skonto

**prompt, to**  
 drängen, veranlassen, fragen

**proof**  
 Korrekturabzug, Probeabzug,  
 Anzeigenvorabdruck

**proof mark**  
 Korrekturzeichen

**proof of purchase**  
 Kaufbeweis

**proof sheet**  
 Andruck

**proofing paper**  
 Andruckpapier

**proofing press**  
 Andruckpresse

**proofreader**  
 Korrektor

**propaganda selling**  
 Goodwill-Promotion

**propensity**  
 Neigung

**propensity to spend**  
 Ausgabebereitschaft

**properties (EDP)**  
Eigenschaften (EDV)

**property (EDP)**  
Eigenschaft (EDV)

**proportional area scale**  
Flächenskala

**proportional sample**  
proportionale Stichprobe

**proportional spacing**  
proportionaler Abstand

**proportionality**  
Proportionalität

**proposal**  
Offerte, Vorschlag

**proposition**  
Offerte, Angebot

**proprietor**  
Inhaber

**prospect**  
möglicher Kunde

**prospectus**  
Prospekt

**prosperity**  
Wohlstand

**protect, to**  
schützen

**protected by law**  
gesetzlich geschützt

**protection**  
Schutz

**prototype**  
Muster, Vorbild

**proved readership**  
validierte Leserschaft

**proved recall**  
validierte Erinnerung

**provider**  
Anbieter

**provincial**  
regional

**provincial newspaper**  
Regionalzeitung

**proxy**  
Vollmacht

**PSBR (Public Sector Borrowing Requirement)**  
staatlicher Anleihebedarf

**pseudo correlation**  
Scheinkorrelation

**pseudo product testing**  
Produktpräsentationstest

**PSU (probability sampling unit)**  
Stichprobeneinheit

**psychographics**  
Psychografie

**psychological characteristic**  
psychologisches Merkmal

**psychological types**  
psychologische Typen, Typen psycholo-  
gischer Grunddispositionen

**psychology**  
Psychologie

**psychology of selling**  
Verkaufpsychologie

**public**  
öffentlich

**public awareness**  
öffentlicher Bekanntheitsgrad

**public institution**  
öffentlich-rechtliche Anstalt

**public limited company (PLC)**  
Aktiengesellschaft (AG)

**public opinion**  
öffentliche Meinung

**public relations**  
Öffentlichkeitsarbeit, PR

**public relations consultant**  
PR-Berater

**public relations officer**  
PR-Bearbeiter

**Public Sector Borrowing Requirement (PSBR)**  
staatlicher Anleihebedarf

**Public Switched Telephone Network (PSTN)**  
öffentliches Fernmeldesystem

**publication**  
Veröffentlichung

**publication date**  
Erscheinungsdatum, Erscheinungstermin

**publication frequency**  
Erscheinungsweise, Erscheinungsintervall

**publication interval**  
Erscheinungsintervall

**publicity**  
Öffentlichkeitsarbeit, Werbung

**publicity manager**  
Werbeleiter

**publish, to**  
verlegen, veröffentlichen, herausgeben

**publisher**  
Herausgeber, Verleger

**publisher group**  
Anzeigenring

**publishers' advertising**  
Verlagswerbung

**publisher's copy**  
Verlagsstück

**publisher's statement**  
Auflagenangarantie

**publishing house**  
Verlag

**publishing proprietor**  
Verleger

**puff**  
Anpreisung

**puff, to**  
aufbauschen

**pull**  
Probeabzug

**pulling power**  
Abverkaufsstärke der Werbung

**pulp**  
Pulpe, Papierbrei

**punch(ed) card**  
Lochkarte

**punch, to**  
lochen, einstanzen

**punched card set**  
Lochkartensatz

**punched tape**  
Lochstreifen

**pupillary reflex**  
Pupillenreaktion

**purchase**  
Kauf

**purchase diary**  
Einkaufsbuch

**purchasing behaviour**  
Kaufverhalten

**purchasing criteria**  
Einkaufsmerkmale

**purchasing decision**  
Kaufentschluß, Kaufentscheidung

**purchasing intention**  
Kaufabsicht

**purchasing motive**  
Kaufmotiv

**purchasing power**  
Kaufkraft

**purchasing power indices**  
Kaufkraftkennziffern

**purchasing power map**  
Kaufkraftkarte

**purchasing power rating**  
Kaufkraftkennzeichnung

**purchasing probability**  
Kaufwahrscheinlichkeit

**puzzle journal**  
Rätselzeitschrift, Rätselheft

**pyramid selling**  
illegale Vertretungsgeschäfte

**qualified reader**  
validierter Leser

**qualitative**  
qualitativ

**qualitative analysis**  
qualitative Analyse

**qualitative characteristic**  
qualitatives Merkmal

**qualitative data**  
qualitative Daten

**qualitative media research**  
qualitative Mediaforschung

**qualitative research**  
qualitative Forschung

**qualitative study**  
qualitative Untersuchung

**quality**  
Eigenschaft

**quality awareness**  
Qualitätsbewußtsein

**quality control**  
Qualitätskontrolle

**quality label**  
Qualitätsbezeichnung, Hinweis auf Qualität

**quality labelling**  
Qualitätsbezeichnung

**quality, drop in**  
Niveausenkung

## Q

**quantitative**  
quantitativ

**quantitative analysis**  
quantitative Analyse

**quantitative characteristic**  
quantitatives Merkmal

**quantitative data**  
quantitative Daten

**quantitative research**  
quantitative Forschung

**quantitative study**  
quantitative Untersuchung

**quantity**  
Menge

**quantity discount**  
Mengenrabatt

**quarter**  
Quartal, Viertel

**quarter page**  
Viertelseite

**quarterly**  
vierteljährlich

**quasi contract**  
vertragsähnliche Verpflichtung

**question group**  
Fragenkomplex

**question mark**  
Fragezeichen

**question phrasing**  
Fragestellung

**question precoding**  
Fragevorverschlüsselung

**question sequence**  
Fragefolge

**questioning technique**  
Abfragetechnik

**questionnaire**  
Fragebogen

**questionnaire design**  
Fragebogenkonstruktion

**questionnaire pretesting**  
Fragebogenvortest

**queue**  
Schlange, Reihe

**quit**  
beenden

**quiz game**  
Quizshow

**quota**  
Anteil, Quote

**quota sample**  
Quota-Stichprobe

**quota sampling**  
Quotenverfahren

**quota selection**  
Quotenauswahl

**quotation**  
Preisangebot, Zitat

**quotation marks**  
Anführungsstriche

**quoted company**  
AG, Aktiengesellschaft

**QWERTY keyboard**  
Schreibmaschinentastatur

# R

**racial groups**  
rassische Gruppen

**rack**  
Verkaufsstände

**radiated power**  
Ausstrahlungsstärke

**radiation**  
Ausstrahlung

**radio**  
Rundfunk, -empfänger, Funk

**radio advertising**  
Hörfunkwerbung

**radio announcement**  
Werbedurchsage

**radio audience**  
Rundfunkhörerschaft

**radio audience analysis**  
Höreranalyse

**radio audience research**  
Hörerforschung

**radio diary**  
Tagebucheinfassung der Radionutzung

**radio licence fee**  
Rundfunkgebühr

**radio monopoly**  
Rundfunkmonopol

**radio network**  
Hörfunknetz

**radio programme**  
Hörfunkprogramm

**radio signal**  
Rundfunksignal

**radio spot**  
Funkspot

**radio station**  
Hörfunkstation

**radio studio**  
Hörfunkstudio

**radio telegram**  
Funktelegramm

**ragged setting**  
Flattersatz, RAI (Return on Advertising Investment)

**railroad showing**  
Außenwerbung an Bahnstrecken

**railway advertising**  
Eisenbahnwerbung

**raise, to**  
erhöhen

**RAM (random access memory)**  
Arbeitsspeicher

**random**  
Zufall

**random access memory (RAM)**  
Arbeitsspeicher

**random error**  
Zufallsfehler

**random number**  
Zufallszahl

**random number generator**  
Zufallszahlengenerator

**random result**  
zufälliges Ergebnis

**random sample**  
Zufallsstichprobe

**random variable**  
Zufallsvariable

**randomisation**  
Auslosung

**randomise, to**  
auslösen, zufällig verteilen

**range**  
Sortiment, Bandbreite, Bereich

**rank order**  
Rangreihe

**rank order correlation**  
Rangkorrelation

**rapid access**  
Schnellzugriff

**rarely**  
selten

**rate**  
Preis, Anzeigenpreis

**rate base**  
Kalkulationsdruckauflage

**rate card**  
Preisliste, Tarif

**rate card potential**  
Erlöspotential

**rate class**  
Tarifgruppe

**rate differential**  
Unterschied zwischen Orts- und Grundpreis

**rate holder**  
Dauerinserent

**rate of inflation**  
Inflationsrate

**rate of stockturn**  
Umschlaghäufigkeit

**rate protection**  
Karenzzeit

**rate scale**  
Verhältnisskala

**rating**  
Wert, Erfolgskontrolle, Zahl der eingeschalteten Geräte

**ratio**  
Verhältnis(zahl)

**rationalisation**  
Rationalisierung

**raw film**  
Rohfilm

**raw material**  
Rohstoff

**reach**  
Reichweite

**reaction**  
Reaktion

**read most**  
mehr als die Hälfte (des Anzeigentextes) gelesen

**read only**  
schreibgeschützt

**read only memory (ROM)**  
Festspeicher, Nur-Lese-Speicher

**readable**  
leserlich

**reader**  
Leser

**reader enquiry service**  
Kennzifferdienst

**reader involvement**  
Leserbindung

**reader loyalty**  
Leser-Blatt-Bindung

**reader service**  
Leserdienst

**reader service card**  
Kennzifferkarte, Leserdienstkarte

**reader traffic**  
umblättern

**reader's mark**  
Korrekturzeichen

**readers per (single) copy**  
Leser pro Exemplar

**readers per issue**  
Leser pro Ausgabe, Leser pro Nummer

**readership**  
Leserschaft

**readership analysis**  
Leseranalyse

**readership build-up**  
Leserschaftszuwachs

**readership groups**  
Leserschaftsgruppen

**readership replication**  
gedehntes Lesen, wiederholtes Lesen

**readership research**  
Leserschaftsforschung

**readership survey**  
Leseranalyse

**readiness to answer**  
Antwortbereitschaft

**reading and noting (study)**  
Copytest

**reading behaviour**  
Leseverhalten

**reading days**  
Lesetage

**reading frequency**  
Lesefrequenz, Lesehäufigkeit

**reading habit phases**  
phasenweise Nutzung

**reading intensity**  
Leseintensität

**reading notice**  
redaktionell aufgemachte Werbung

**reading probability**  
Lesewahrscheinlichkeit

**reading stages**  
Lesephasen

**reading time**  
Lesedauer, Lesestunden

**reading/noting intensity**  
Nutzungsintensität

**reading/noting probability**  
Nutzungswahrscheinlichkeit

**reading/noting study**  
Copytest

**reading/noting traffic per page**  
Seitenkontaktwert

**read-to-screen ratio**  
Leser-Antwortkategorien-Verhältnis

**ready for market**  
marktreif

**ready for printing**  
druckreif

**real estate**  
Immobilien

**real estate advertisement**  
Immobilienanzeige

**real estate agent**  
Immobilienmakler

**real income**  
Realeinkommen

**real time**  
Echtzeit

**rear-end display**  
Werbung an der Rückseite von Verkehrsmitteln

**rebate**  
Rabatt

**rebate note**  
Rabattgutschrift

**rebate policy**  
Rabattpolitik

**rebate voucher**  
Rabattgutschrift

**recall**  
Erinnerung

**recall aid**  
Erinnerungshilfe

**recall test**  
Erinnerungstest, Impacttest

**receipt**  
Quittung, Beleg

**receiver**  
Empfänger, Empfangsgerät

**recent reading (RR)**  
Abfragemodell nach letztem Lesevorgang

**reception area**  
Empfangsgebiet

**reception quality**  
Empfangsqualität

**receptiveness to advertising**  
Werbeaufgeschlossenheit

**recession**  
Rezession, wirtschaftlicher Rückgang

**recipient**  
Rezipient, Empfänger

**reciprocal action**  
Wechselwirkung

**reciprocal insurance**  
Versicherung auf Gegenseitigkeit

**reciprocal trading**  
gegenseitiger Handel

**recognise, to**  
erkennen

**recognition**  
Wiedererkennung

**recognition value**  
Wiedererkennungswert

**recommended price**  
Richtpreis

**recommended pricing**  
Preiseempfehlung

**recommended retail price**  
empfohlener Richtpreis

**recondition, to**  
überholen

**record**  
Audioplatte, Schallplatte

**record cover**  
Schallplattenumschlag

**record library**  
Musikarchiv

**record player**  
Plattenspieler

**record, to**  
aufzeichnen

**recorded services**  
Ansagedienst

**recorder**  
Aufnahmegerät

**recording**  
Aufzeichnung

**recording capacity**  
Aufnahmekapazität

**recording head**  
Aufnahmekopf

**recording time**  
Aufzeichnungsdauer

**recording transfer**  
Überspielung

**records**  
Archivmaterial

**recruitment**  
Stellenangebote, Einstellung von  
Arbeitskräften

**recruitment advertisement**  
Stellenanzeige

**recruitment agency**  
Personalagentur

**rectangle**  
Rechteck

**rectify**  
entzerren

**red star (rail) matter (UK)**  
Expressgut

**redeemable**  
kündbar

**redemption**  
(Gutschein-) Einlösung

**redubbing**  
Nachsynchronisation

**reduced**  
ermäßigt

**reduction**  
Kürzung

**redundancy**  
Redundanz, Überschuß

**reel**  
Rolle, Spule

**refer, to**  
verweisen (auf)

**reference**  
Bezug

**reference advertising**  
bezugnehmende Werbung

**reference data**  
Bezugsdaten

**reference group**  
Bezugsgruppe

**reference mark**  
Hinweiszeichen

**reference system**  
Bezugssystem

**reflex**  
Reflex

**reformat**  
umformatieren

**refresh, to**  
aktualisieren

**refund**  
Rückvergütung

**refund offer**  
Promotion mit Rückvergütungsangebot

**region**  
Region

**regional**  
regional

**regional boundary**  
regionale Begrenzung

**regional edition**  
Regionalausgabe

**regional news**  
regionale Nachrichten

**regional programme**  
Regionalprogramm

**regional station**  
Regionalsender

**register**  
Passer

**register mark**  
Passerkreuz

**register of companies**  
Handelsregister

**registered design**  
eingetragenes Zeichen

**regression**  
Regression

**regression analysis**  
Regressionsanalyse

**regression coefficient**  
Regressionskoeffizient

**regression equation**  
Regressionsgleichung

**regression method**  
Regressionsmethode

**regular (panel)**  
Standard-Außenwerbefläche

**regular customer discount**  
Treuerabatt

**regular order**  
Abholabonnement

**regular reader**  
regelmäßiger Leser

**regular signed feature**  
Kolumne

**regularly**  
regelmäßig

**regulation**  
Vorschrift

**reinforcement**  
Verstärkung

**re-interview**  
Wiederholungsinterview

**related display**  
Verkaufsregal für mehrere verwandte Produkte

**related recall**  
richtige Erinnerung

**relative frequency**  
relative Häufigkeit

**relaunch**  
Wiedereinführung

**relay**  
Übertragungsstation, Relais

**reliability**  
Zuverlässigkeit

**relief printing**  
Hochdruck

**religion**  
Konfession

**remainder**  
Rest, Restbetrag

**reminder advertisement**  
Erinnerungsanzeige

**remit**  
Aufgabenbereich

**remittance**  
Geldüberweisung

**remote control**  
Fernbedienung

**remote control equipment**  
Fernsteuereinrichtung

**remote copier**  
Fernkopierer

**remote data processing**  
Datenfernverarbeitung

**remote equipment**  
Ü-Wagen

**remote pickups**  
Außenübertragung

**remove, to**  
entfernen

**remuneration**  
Dotierung, Entgelt, Honorar

**rental**  
Verleih

**rental turnover**  
Verleihumsatz

**repayment**  
Tilgung

**repeat advertisement**  
Wiederholungsanzeige, stehende Anzeige

**repeat client**  
Anschlußkunde

**repeat purchasing**  
Anschlußkauf, Gewohnheitskauf

**repeat, to**  
wiederholen

**repeated measurement**  
wiederholte Messung

**repeated reading**  
wiederholtes Lesen

**repetition**  
Wiederholung

**repetitive**  
iterativ, sich wiederholend

**repetitive method**  
iteratives Verfahren

**replace, to**  
ersetzen

**replacement advertisement**  
Ersatzanzeige

**replacement delivery**  
Ersatzlieferung

**replacement demand**  
Ersatzbedarf

**replacement spot**  
Ersatzwerbespot

**replicated reading**  
wiederholtes Lesen (einer Ausgabe eines Titels über mehrere Erscheinungsintervalle), gedehntes Lesen

**replication**  
wiederholtes Lesen

**reply**  
Gegendarstellung, Antwort

**reply card**  
Antwortkarte

**report**  
Bericht

**reported expenditures**  
erfaßte Werbeaufwendungen

**reporting**  
Auswertung, Berichterstattung

**representation**  
Vertretung

**representative**  
repräsentativ, Vertreter, Reisender

**representative sample**  
repräsentative Stichprobe

**representative survey**  
Repräsentativumfrage

**repression**  
Verdrängung

**reprint**  
Nachdruck, Neuauflage

**reprinted edition**  
Reprintausgabe

**repro pull**  
Repro-Abzug

**reproduction**  
Reproduktion

**reproduction camera**  
Reprokamera

**reproduction photography**  
Reproduktionsfotografie

**reproof**  
wiederholter Probeabzug



**request**  
Anfrage

**requirement structure**  
Bedarfsstruktur

**requirements**  
Forderungen, Bedingungen,  
Rahmenbedingungen

**resale price maintenance**  
Preisbindung der zweiten Hand

**resale samples**  
Promotionsware

**research manager**  
Studienleiter

**research programme**  
Forschungsprogramm

**research supplier**  
Forschungsanbieter

**reserve**  
Lagerreserve

**reserve price**  
Mindestverkaufspreis

**reserve, to**  
reservieren

**re-set**  
umsetzen

**rep**  
Vertreter, Reisender

**reset, to**  
alles zurücksetzen, alles schließen

**reshape, to**  
Form ändern

**residential property advertisement**  
Wohnungsmarktanzeige

**resistance**  
Reaktanz, Widerstand

**resize, to**  
Größe ändern

**resolution**  
Auflösung

**resonance**  
Resonanz

**resonance test**  
Resonanztest

**resources**  
Fundus

**respondent**  
befragte Person

**response**  
Ausschöpfung, Antwort, Reaktion

**response channel**  
Rückkanal

**response control list**  
Anfragenkontrolle

**response error**  
Beantwortungsfehler

**response frame (videotex)**  
interaktive Seite

**response function**  
Kontaktbewertungskurve, Wirkungskurve

**response rate**  
Ausschöpfung, Rücklaufquote, Antwortquote

**response test**  
Resonanztest

**response time**  
Ansprechzeit

**response weights**  
Wirkungsgewichte

**restore, to**  
wiederherstellen

**restraining order**  
einstweilige Verfügung

**restrictive practice**  
restriktive Maßnahmen

**result**  
Ergebnis

**retail**  
Kleinhandel

**retail advertising**  
Einzelhandelswerbung

**retail agglomeration**  
Agglomeration im Einzelhandel

**retail audit**  
Händlerbefragung

**retail co-operative**  
Konsumgenossenschaft

**retail panel**  
Einzelhandelspanel

**retail premium**  
Zugabeartikel

**retail price maintenance**  
Preisbindung

**retail trade**  
Einzelhandel

**retail trading zone**  
Geschäftseinzugsgebiet

**retailer**  
Detailist

**retention value**  
Erinnerungswert

**retiring a bill**  
Wechseleinlösung

**retouch**  
Retusche

**retrieval centre**  
elektronische Zentrale

**retrieval facility**  
Abrufmöglichkeit

**retrieval service**  
Abrufdienst

**retrieval system**  
Abrufsystem

**retrieval technology**  
Abruftechnik

**retrieval terminal**  
Abrufferminal

**retrieval time**  
Abrufdauer

**retrospective analysis**  
Ex-post-Analyse

**return (EDP)**  
Eingabetaste (EDV)

**Return on Advertising Investment (RAI)**  
Werbeertrag

**return on capital**  
Einkommen aus Unternehmertätigkeit und  
Vermögen

<b>returns</b>	Remittenden	<b>rotary sheet-fed letterpress</b>	Buchdruck-Bogenrotation
<b>reevaluation</b>	Aufwertung	<b>rotary web letterpress</b>	Buchdruck-Rollenrotation
<b>revenue</b>	Einnahme	<b>rotation</b>	Rotation, Drehung
<b>reverse plate</b>	Negativplatte, Umkehrplatte	<b>rotogravure</b>	Rotationstiefdruck
<b>reverse reading</b>	seitenverkehrt	<b>rough</b>	Skizze, Scribble
<b>reverse type</b>	Negativschrift	<b>rough cut</b>	harter Schnitt, Rohschnitt
<b>reversible cassette</b>	Wendekassette	<b>rough layout</b>	Schmierskizze
<b>review</b>	nochmalige Prüfung, Rückschau	<b>rough out</b>	erster Filmabzug
<b>revise</b>	Revisionsbogen	<b>rounding off</b>	Aufrunden, Abrunden
<b>riding the showing (US)</b>	Abfahren der Außenwerbeflächen	<b>rounding-off differences</b>	Rundungsdifferenzen
<b>right margin</b>	rechter Rand	<b>route (videotex search)</b>	Suchbaum
<b>right of reply</b>	Recht auf Gegendarstellung	<b>row height</b>	Zeilenhöhe
<b>right of resale</b>	Wiederverkaufsrecht	<b>royalty</b>	Tantieme
<b>right reading</b>	seitenrichtig	<b>RR (recent reading)</b>	Abfragemodell nach letztem Lesevorgang
<b>right-hand page</b>	rechte Seite	<b>rule</b>	Regel, Linie
<b>ring network</b>	Ringnetzwerk	<b>rule caster</b>	Bahngießmaschine
<b>ringbound</b>	spiralgeheftet	<b>rule of thumb</b>	Daumenregel
<b>river</b>	Setzergasse	<b>ruler</b>	Lineal
<b>ROB (run of book)</b>	freie Platzierung, ohne Platzvereinbarung (Zeitschrift)	<b>run</b>	Druckauflage, Programmausführung (EDV)
<b>robot salesman</b>	Verkaufsautomat	<b>run of day spot</b>	Werbespot innerhalb eines bestimmten Tages
<b>role</b>	Rolle	<b>run of month spot</b>	Werbespot innerhalb eines bestimmten Monats
<b>ROM (read only memory)</b>	Festspeicher, Nur-Lese-Speicher	<b>run of paper position (ROP)</b>	ohne Platzvereinbarung
<b>Roman numeral</b>	römische Ziffer	<b>run of schedule (ROS)</b>	ohne Zeitvereinbarung
<b>Roman type</b>	Normalschrift	<b>run of week</b>	Werbespot innerhalb einer bestimmten Woche
<b>roof aerial</b>	Dachantenne	<b>run of year</b>	Werbespot innerhalb eines bestimmten Jahres
<b>root</b>	Verzeichnis	<b>run, to</b>	ausführen
<b>root sign</b>	Wurzelzeichen	<b>running head</b>	wiederholende Kopfzeile
<b>ROP (run of paper)</b>	freie Platzierung, ohne Platzvereinbarung (Zeitung)	<b>running text</b>	Anzeigentext (ohne Titel/Slogan)
<b>ROS (run of schedule)</b>	freie Platzierung, ohne Zeitvereinbarung	<b>run-on</b>	Fortdruck
<b>rotary press</b>	Rotationspresse	<b>runs</b>	Anzahl der Ausstrahlungen
<b>rotary printing</b>	Rotationsdruck		

**rush**  
erster Filmabzug

**rush job**  
Schnellschuß

**sabotage**  
Sabotage

**saddle stitching**  
Rückenheftung, Sattelheftung

**safety factor**  
Sicherheitsfaktor

**SAG fee (Screen Actor's Guild Fee) (US)**  
Künstlergebühr (= GEMA-Gebühr)

**salary**  
Gehalt

**sale**  
Verkauf

**sale or return**  
Kommissionsverkauf

**sale without returns**  
Festbezug

**sales**  
Absatz

**sales agency**  
Handelsvertretung

**sales aid**  
Verkaufshilfe

**sales analysis**  
Verkaufsanalyse

**sales approach**  
Verkaufspolitik

**sales area**  
Verkaufsbereich, Verkaufsfläche

**sales area test**  
Werbeerfolgskontrolle durch Abverkäufe im Testmarkt

**sales barometer**  
Verkaufsmaß

**sales budget**  
Verkaufsetat

**sales campaign**  
Verkaufsaktion

**sales conference**  
Verkaufskonferenz

**sales contest**  
Verkaufswettbewerb

**sales control**  
Absatzkontrolle, Verkaufskontrolle

**sales costs**  
Vertriebskosten

**sales deficit**  
Unterschreitung des Verkaufsziels

**sales feature**  
Produktnutzen, Produkteigenschaft

**sales folder**  
Verkaufsprospekt

**sales force**  
Außendienst

**sales forecast**  
Verkaufsprognose, Absatzschätzung

**sales idea contest**  
Verkaufsideenwettbewerb

**sales inquiry**  
Prospektanforderung, Preisanfrage

**sales kit**  
Verkaufsförderungsmaßnahmen

**sales lead**  
Kaufanstoß

**sales literature**  
Verkaufsliteratur

**sales management**  
Verkaufsleitung

**sales manager**  
Verkaufsleiter

**sales manual**  
Handbuch für Verkäufer

**sales meeting**  
Verkaufstagung, Verkaufskonferenz

**sales mobility**  
Verkaufsbeweglichkeit

**sales office**  
Verkaufsniederlassung

**sales office manager**  
Verkaufsbüroleiter

**sales organisation**  
Vertriebsapparat, Verkaufsorganisation

**sales organiser**  
Verkaufsorganisator

**sales outlet**  
Verkaufsstelle

**sales par**  
Verkaufsziel

**sales penetration**  
Marktanteil

**sales planning**  
Verkaufsplanung

**sales platform**  
Verkaufsargument

**sales potential**  
Absatzpotential

**sales power**  
Verkaufskraft, Verkaufsdruck

**sales proceeds**  
Verkaufserlös

**sales promotion**  
Absatzförderung, Verkaufsförderung, Vertriebsförderung

**sales quota**  
Verkaufsquote

**sales records**  
Verkaufsdaten, Verkaufsziffern

**sales representative**  
Verkaufsvertreter

**sales research**  
Verkaufsuntersuchung

**sales resistance**  
Kaufunlust

**sales service**  
Verkaufsunterstützung

**sales target**  
Verkaufsziel

S

**sales territory**  
Verkaufsbezirk

**sales test**  
Verkaufstest

**sales tools**  
Verkaufshilfen

**sales value**  
Verkaufswert

**sales volume**  
Verkaufsvolumen, mengenmäßiger Umsatz

**sales zone**  
Verkaufsbereich

**salesman**  
Verkäufer

**salesmanship**  
Verkaufstüchtigkeit

**saleswoman**  
Verkäuferin

**saliency**  
optische Hervorhebung

**same size (SS)**  
Originalgröße

**sample**  
Stichprobe, Teilerhebung, Gebrauchsmuster

**sample building**  
Stichprobenziehung

**sample case**  
Musterkoffer

**sample collation**  
Stichprobenfusion

**sample error**  
Fehlerwahrscheinlichkeit einer Stichprobe

**sample of individuals**  
Personenstichprobe

**sample pages**  
Leseprobe

**sample response**  
Ausschöpfung der Stichprobe

**sample size**  
Stichprobengröße, Fallzahl

**sampling**  
Bemusterung

**sampling error**  
Fehlerwahrscheinlichkeit einer Stichprobe

**sampling frame**  
Bezugsdaten, Basisdaten

**sampling offer**  
Probierangebot

**sampling point**  
Sample-Point

**sampling process**  
Auswahlverfahren

**sampling unit**  
Stichprobeneinheit

**sampling variation**  
Abweichung der Stichprobenergebnisse

**sans serif type**  
Groteskschrift

**satellite communications**  
Satellitenkommunikation

**satellite position**  
Satellitenstandort

**satellite station**  
Satellitsender, Nebensender, angeschlossener Sender

**satellite TV**  
Satellitenfernsehen

**saturation**  
Sättigung

**saturation campaign**  
intensive Kampagne

**saturation level**  
Sättigungsniveau

**saturation point**  
Sättigungspunkt

**saturation showing**  
Vollbelegung der Außenwerbung

**save as**  
speichern unter

**save, to**  
speichern

**SC (single column)**  
einspaltig

**scale**  
Skala

**scale type**  
Skalierungsart

**scaling method**  
Skalierungsmethode

**scaling process**  
Skalierungsverfahren

**scamp**  
Rohentwurf

**scanner**  
Lesevorrichtung, Scanner, Abtaster

**scanning**  
Abtastung

**scatter diagram**  
Punktdiagramm

**schedule**  
Plan, Schema

**schedule effectiveness score**  
Wert des Streuplans

**schedule of insertions**  
Datenplan der Anzeigen, Insertionsplan

**scheduler**  
Arbeitsplaner

**schema**  
Satzvorlage

**scheme advertising**  
Below-the-line-Werbung, nicht vergütungsfähige Werbung

**science**  
Wissenschaft

**scope**  
Bereich, Rahmen, Spielraum

**scope of activity**  
Tätigkeitsbereich

**score**  
Ergebnis

**score (music)**  
Partitur

**scrambler**  
Verschlüsseler

**scratch-off card**  
Rubbelkarte

<b>screen</b>	Raster, Fragefilter, Leinwand, Bildschirm	<b>secondary reader</b>	Zweitleser, Mitleser, Zufallsleser
<b>screen gauge</b>	Rasterfinder	<b>secondary research</b>	Sekundärforschung
<b>screen printer</b>	Siebdruckmaschine	<b>secondary school</b>	höhere Schule
<b>screen printing</b>	Siebdruck	<b>secondary service area</b>	Randsendebereich
<b>screen ruling</b>	Rasterabstand	<b>second-hand trade</b>	Gebrauchtwarenhandel
<b>screen size</b>	Rastergröße	<b>section</b>	Ausschnitt, Sichtausschnitt
<b>screen width</b>	Rasterweite	<b>section rate</b>	Zeitabschnittstarif
<b>screen, to</b>	filtern	<b>secured business</b>	Delkrederegeschäft
<b>screen-in</b>	Filterpassierung	<b>securities</b>	Wertpapiere
<b>screening</b>	Aufrasterung	<b>security</b>	Betriebssicherheit
<b>screenshot</b>	Bildschirmabdruck	<b>see-through</b>	durchscheinen
<b>scribble</b>	Scribble, Entwurf	<b>segmentation</b>	Segmentation, Aufteilung
<b>script</b>	Drehbuch	<b>select, to</b>	auswählen
<b>scroll</b>	Bildlauf	<b>selection</b>	Selektion, Auswahl
<b>scroll bar</b>	Bildlaufleiste	<b>selection process</b>	Auswahlverfahren, Ausmusterung
<b>search</b>	aufsuchen	<b>selective dissemination of information (SDI)</b>	programmierter automatischer Informationsabruf
<b>search string</b>	Suchbegriff, zu Suchendes	<b>selective magazine</b>	Spezialzeitschrift
<b>seasonal</b>	saisonal	<b>selective perception</b>	selektive Wahrnehmung
<b>seasonal adjustment</b>	Saisonbereinigung	<b>selective positioning</b>	Spezialplatzierung
<b>seasonal clearance sale</b>	Saisonschlußverkauf	<b>selective selling</b>	Absatz über ausgewählte Absatzmittler
<b>seasonal concentration</b>	saisonale Massierung	<b>selector button</b>	Anwahltaste
<b>seasonal discount</b>	saisonaler Sonderrabatt	<b>self regulation</b>	Selbstregulierung
<b>seasonal goods</b>	Saisonartikel	<b>self-administered</b>	selbstausführend
<b>seasonal outlet</b>	Saisonverkaufsstelle	<b>self-administered interview</b>	Fragebogen zum Selbstausfüllen
<b>seasonal rate</b>	Saisonpreis	<b>self-completed interview</b>	Fragebogen zum Selbstausfüllen
<b>seasonal trend</b>	saisonbedingte Tendenz	<b>self-employed</b>	selbständig (Beruf)
<b>seasonal variations</b>	Saisonschwankungen	<b>self-employed craftsman</b>	selbständiger Gewerbetreibender
<b>second class postage</b>	Postgebühr für nicht eilige Sendungen	<b>self-esteem</b>	Selbsteinschätzung
<b>second generation product</b>	Produkt der zweiten Generation	<b>self-liquidating offer</b>	Angebot zum Selbstkostenpreis
<b>second set</b>	Zweitgerät	<b>self-liquidating premium</b>	kostendeckendes Vorzugsangebot
<b>secondary coverage</b>	Reichweite der Nebensender	<b>self-mailer</b>	umschlagloses Versandmaterial
<b>secondary data</b>	Sekundärdaten		

- self-service**  
Selbstbedienung
- self-service department store**  
Selbstbedienungskaufhaus
- self-service shop/store**  
SB-Laden
- sell out**  
Ausverkauf (beim Zeitschrifteneinzelhandel)
- sellers' market**  
Verkäufermarkt
- selling**  
Absatz, Verkauf
- selling agent**  
Agent, Vertreter
- selling method**  
Verkaufsmethode
- selling price**  
Verkaufspreis
- selling space**  
Verkaufsfläche
- semantic differential**  
semantisches Differential
- semi-colon**  
Semikolon
- seminar**  
Seminar
- semi-solus**  
halb alleinstehend
- semi-spectacular**  
gemalte Außenwerbung mit Spezialeffekten
- semi-structured**  
teilstrukturiert
- semi-structured interview**  
teilstrukturiertes Interview
- seniority ranking**  
Rangreihenbildung
- seniority weighting**  
Rangreihengewichtung
- sensation**  
Sensation, Reiz
- sensation threshold**  
Reizschwelle
- sensitivity**  
Sensitivität
- sentence completion test**  
Satzergänzungstest
- separation**  
Farbtrennung
- separation negative/positive**  
Teilfarben negativ/positiv
- sequence**  
Sequenz
- sequential**  
folgend, schrittweise
- sequential sampling**  
Stufenauswahl, mehrstufige Stichprobe
- sequestration**  
Zwangsverwaltung
- serial story**  
Fortsetzungsroman
- series**  
Serie, Datenreihe
- series discount**  
Wiederholungsrabatt
- serif**  
Haarstrich (typ)
- service**  
Dienstleistung
- service department**  
Kundendienstabteilung
- service fee**  
(Werbe-) Beraterhonorar, Agenturvergütung
- service industries**  
Dienstleistungsbetriebe
- service line**  
Kontrollstreifen
- set solid**  
kompress setzen, ungesperrt
- set-off**  
abschmieren
- sets in use**  
Zahl der eingeschalteten Geräte
- setting**  
Satz
- setting instructions**  
Satzanweisungen
- sex**  
Geschlecht
- shaded rule**  
schattierte Linie
- shading**  
Schattierung
- shadow area**  
Schattenstelle
- shape**  
Format
- share**  
Anteil
- share of audience (US)**  
Anteil der Nutzer eines Programms an der Gesamt-TV-Nutzung
- share of mind (US)**  
Markenbekanntheit
- share of voice (US)**  
Werbeanteil (einer Marke im Produktfeld)
- share offer**  
Aktienangebot
- share quotation**  
Aktiennotierung
- shareholder**  
Aktionär(in)
- shares**  
Aktien
- sheet**  
Bogen, Außenwerbungseinheit
- sheet inserter**  
Bogeneinsteckmaschine
- sheet-fed press**  
Bogendruck
- shelf life**  
Haltbarkeit (verderblicher Waren)
- shelf rent**  
Regalmiete
- shell scheme**  
Standardausführung von Messeständen
- shelter publication**  
Wohn- und Einrichtungszeitschrift

**shift**  
Umschichtung, Umschaltung, Verschiebung

**shipping documents**  
Versandpapiere

**shipping note**  
Frachttankündigung

**shooting**  
filmen

**shooting approval**  
Drehgenehmigung

**shooting date**  
Drehtermin

**shooting location**  
Drehort

**shooting script**  
Filmdrehbuch

**shop**  
Geschäft, Laden

**shop audit**  
Handelspanel

**shop-in-shop**  
Geschäft im Geschäft

**shoplifting**  
Ladendiebstahl

**shopping arcade**  
Passage, überdachte Einkaufsstraße

**shopping basket**  
Warenkorb

**shopping centre**  
Einkaufszentrum

**shopping guide**  
Einkaufsführer

**shopping mall**  
Ladenstraße

**shopping newspaper (shopper)**  
Anzeigenblatt

**short (filmlet)**  
Kurzfilm

**short list**  
engere Auswahl

**short rate**  
Rabattrückbelastung

**short run**  
kleine Auflage

**short story**  
Kurzgeschichte

**shortage of frequencies**  
Frequenzmangel

**shortcut**  
Abkürzung

**shortcut key**  
Abkürzungstaste

**shortfall**  
Defizit

**shorthand**  
Steno, Kurzschrift

**short-weight packaging**  
Mogelpackung

**showcase**  
Schaukasten

**showing**  
Anschlagseinheit, Belegungseinheit der Außenwerbung

**show-through**  
durchscheinen

**shrink film packaging machine**  
Schrumpffolien-Verpackungsmaschine

**shrink wrapping**  
Einschweißen (Folie), Schrumpffolienpackung

**shuffle card deck**  
Vorlagekarten

**shutter speed**  
Verschlussgeschwindigkeit

**side glueing**  
Seitenklebung

**side lay (gauge)**  
Seitenlegemarke

**side position**  
Verkehrsmittelwerbung innen über den Fenstern

**side-stitched**  
seitengeheftet, dauergeheftet

**sight draft**  
Sichtwechsel

**signal screening**  
Abschattung

**signature tune**  
Erkennungsmelodie

**significance**  
Signifikanz, Bedeutung

**significance level**  
Signifikanzniveau

**significance test**  
Test, Prüfung

**significant deviation**  
bedeutende Abweichung

**signing off**  
Abspann

**silent partner**  
stiller Teilhaber

**silent salesman**  
Displaymaterial

**silk screening**  
Siebdruck

**simulated problem solving**  
Planspiel

**simulation**  
Simulation

**simulcast**  
Simultanausstrahlung im Radio und Fernsehen

**simultaneous**  
simultan

**single colour letterpress**  
Buchdruck-Einfarbenmaschine

**single column centimeter (scc)**  
Spaltenzentimeter

**single column inch (sci)**  
Spalteninch, Spaltenzoll

**single copy sales**  
Einzelverkauf

**single insertion**  
einmalige Anzeige

**single newspaper district**  
Ein-Zeitungs-Kreis

**single source**  
aus einer Quelle

<b>single-colour offset press</b>	Offset-Einfarbenmaschine	<b>smart card</b>	programmierte ID-Karte, Chipkarte
<b>sit-com</b>	Komödienserie	<b>smoothing factor</b>	Glättungsfaktor
<b>situation report</b>	Situationsbericht, Lagebericht	<b>SMSA (standard metropolitan statistical area) (US)</b>	Verstädterungszone
<b>situations vacant</b>	Stellenangebot	<b>snapper</b>	zusätzlicher Kaufanreizartikel
<b>situations wanted</b>	Stellengesuche	<b>snowball system</b>	Schneeballsystem
<b>size</b>	Größe, Format	<b>soap opera</b>	Fernsehserie
<b>skeletonisation</b>	Ausdünnung	<b>social class</b>	soziale Schicht
<b>skeletonise, to</b>	ausdünnen	<b>social gap</b>	soziale Distanz
<b>skeletonised copy</b>	ausgedünntes Heft	<b>social research</b>	Sozialforschung
<b>skew</b>	schief	<b>socially significant groups</b>	gesellschaftlich relevante Gruppen
<b>skewness</b>	schiefe Verteilung	<b>socio-demographic characteristics</b>	soziodemografische Merkmale
<b>skilled worker</b>	Facharbeiter	<b>socio-economic groups</b>	sozioökonomische Gruppen
<b>skimming price</b>	Hochpreis	<b>sociogram</b>	Soziogramm
<b>skip, to</b>	springen, überspringen	<b>sociology</b>	Soziologie
<b>sky wave</b>	Raumwelle	<b>soft selling</b>	dezentes Verkaufen, unaufdringliches Verkaufen
<b>sky writing</b>	Himmelswerbung	<b>software</b>	Software, Programm, nichtapparative Bestandteile
<b>slash mark</b>	Schrägstrich, Bruchstrich	<b>sole distribution</b>	Alleinvertrieb
<b>sleeper effect</b>	nicht erhobene Einstellungsänderung	<b>sole trader</b>	Alleinverkäufer
<b>sleeping partner</b>	stiller Teilhaber	<b>solid matter</b>	kompresser Satz
<b>slide</b>	Diapositiv	<b>solus</b>	Alleinstellung
<b>slip</b>	Vorvertrag	<b>solus advertisement</b>	alleinstehende Anzeige
<b>slip of the tongue</b>	Versprecher	<b>solus position</b>	alleinstehend
<b>slip page</b>	Einschußseite	<b>solution</b>	Lösung
<b>slogan</b>	Slogan, Schlagwort	<b>sort, to</b>	sortieren
<b>slow motion</b>	Zeitlupe	<b>sorting board</b>	Sortiervorlage
<b>slump</b>	Preissturz, Tiefstand	<b>sound engineer</b>	Toningenieur
<b>small businesses</b>	Mittelstand	<b>sound mixer</b>	Tonmischpult
<b>small local shop</b>	Tante Emma-Laden	<b>sound quality</b>	Klangqualität
<b>small offset printing</b>	Kleinoffsetdruck	<b>sound recording</b>	Tonaufnahmen
<b>small order problem</b>	Problem zu kleiner Aufträge	<b>sound technician</b>	Tontechniker
<b>small scroll</b>	Zeilenbildlauf		
<b>smallest squares</b>	kleinste Quadrate		



**sound track**  
Tonspur

**source**  
Quelle

**source of origin**  
Herkunftsbezeichnung

**space (EDP)**  
Leerzeichen

**space bar**  
Leertaste

**space broker**  
Anzeigenvermittler

**space buyer**  
Anzeigenkäufer

**space buying**  
Kaufen von Anzeigenraum

**space copies**  
Dispositionsreserve

**space order**  
Anzeigenauftrag

**space position value**  
Wert der Außenwerbungsfläche

**space salesman**  
Anzeigenakquisiteur

**space size**  
Anzeigengröße

**span**  
Spannweite

**span of control**  
Verantwortungsbereich

**Spanish Customs**  
Gewohnheitsrecht

**special (TV)**  
Sonderprogramm

**special advertisement position**  
Vorzugsplatz

**special channel**  
Sonderkanal

**special colours**  
Sonderfarben

**special discount**  
Sonderrabatt

**special edition**  
Sonderausgabe

**special effects**  
Trickeffekt

**special ink**  
Spezialfarbe

**special interest magazine**  
Spezialzeitschrift

**special issue**  
Sonderausgabe

**special offer**  
Sonderangebot

**special offer vouchers**  
Bilderschecks

**special outlet**  
Sonderhändler

**special packs**  
Sonderpackungen

**special position**  
Sonderplatzierung, bevorzugte Platzierung, Vorzugsplatz

**special position surcharge**  
Plazierungsaufschlag

**special price**  
Spezialpreis, Sonderpreis

**special rate**  
Spezialpreis, Sonderpreis, Sonderkondition

**special shape**  
Sonderformat

**special shape advertisement**  
Anzeigensonderform

**special supplement**  
Sonderbeilage

**special surcharge**  
Sonderzuschlag

**special wholesaler**  
Spezialgrossist

**specialised issue**  
Zielgruppenzeitschrift

**specialty salesman**  
Sonderverkäufer, Spezialverkäufer

**specialty store**  
Fachgeschäft

**specific offer**  
detailliertes Angebot

**specification**  
Spezifikation, ausführliche Beschreibung

**specified exposure rate**  
Kontaktanforderung

**specimen copy**  
Zeitungsexemplar, Zeitschriftenexemplar, Probeexemplar

**specimen letter**  
Musterbrief

**spectacolor (US)**  
Hi-Fi-Anzeige

**spectacular**  
großformatige Anzeige, Werbegroßfläche, bewegliche Lichtwerbung

**speculative**  
spekulativ

**speech synthesis**  
Spracherzeugung

**spelling checker program**  
Rechtschreibungskorrekturprogramm

**spending**  
Ausgabe

**spiffs**  
Sonderverkaufsprämien

**spill-in**  
Reichweite eines nicht regionalen Werbeträgers in einem bestimmten Gebiet

**spill-out**  
Reichweite außerhalb des Verbreitungsgebiets

**spin speed**  
Drehgeschwindigkeit

**spine**  
Buchrücken

**spiral binding**  
Spiralheftung

**splash story**  
Hauptbericht

**split ballot**  
Split-Ballot, zweigleisige Befragung

- split credit**  
geteilte Kommission
- split run**  
Teilaufgabe, Aufgabensplit
- split run advertising**  
Teilbelegung
- splitting**  
Splitting, Teilung der Auflage für Anzeigen
- spokesman**  
Sprecher
- sponsor**  
Sponsor, Geldgeber
- sponsored book**  
gefördertes Buch
- sponsored bottle banks**  
Werbung auf Altglasbehältern
- sponsored broadcast**  
Patronatssendung
- sponsored event**  
geförderte Veranstaltung
- sponsored litter bins**  
Werbung auf Abfallbehältern
- sponsored programme**  
Patronatssendung, werbefinanzierte Sendung
- spontaneous**  
spontan
- spontaneous reaction test**  
Greiftest
- spontaneous recall**  
aktiver Bekanntheitsgrad
- sports and motoring magazine**  
Sport- und Motorzeitschrift
- sports coverage**  
Sportberichterstattung, Sportreportage
- sports editor**  
Sportredakteur
- spot**  
Werbespot
- spot announcement**  
Einzelspot
- spot carrier**  
Programm mit Werbung
- spot colour**  
gezielter Farbeinsatz
- spot length**  
Spotlänge, Zeiteinheit für Werbespots
- spot radio**  
regionaler Hörfunksender
- spot television**  
regionaler Fernsehsender
- spread**  
Verbreitung, Doppelseite
- spread sheet**  
programmierte Arbeitstabelle
- spread traffic**  
Doppelseitenkontakt
- spreadsheet**  
Tabellenblatt
- square end**  
Werbung im Verkehrsmittel neben Tür
- staff**  
Personal, Belegschaft
- staff journal**  
Hauszeitschrift
- staff turnover**  
Personalumschlag
- staffing costs**  
Personalkosten
- staffing needs**  
Personalbedarf
- stag**  
Spekulant (der junge Aktien kauft)
- stage (theatre)**  
Bühne
- stage name**  
Künstlernamen
- stage payment**  
stufenweise Zahlung
- stages of questionnaire**  
Fragebogenabschnitte
- stagflation**  
Stagflation
- stagnation**  
Stagnation
- stamp booklet**  
Briefmarkenheftchen
- stamp out**  
unterdrücken
- stamp trading**  
Rabattmarkengeschäft
- stand-out test**  
Auffälligkeitstest
- stand-alone**  
allein operierend, allein stehend
- standard broadcast month (US)**  
Standard-Sendemonat
- standard broadcast week (US)**  
Standard-Sendewoche
- standard deviation**  
Standardabweichung
- standard error**  
Standardfehler
- standard font**  
Standardschriftart
- standard highway bulletin (US)**  
standardisiertes Plakat
- Standard Industrial Classification (SIC)**  
Systematik der industriellen Wirtschaftszweige
- standard ink**  
Normalfarbe
- standard of living**  
Lebensstandard
- standard of living index**  
Lebenshaltungskosten-Index
- standard of living price index**  
Preisindex für die Lebenshaltung
- standard product range**  
Standardsortiment
- standard rate**  
Grundpreis
- standard rates and data**  
Zeitungs- und Zeitschriftenverzeichnis (= Media Daten)
- standard size**  
Grundformat, Normalformat
- standardisation**  
Normierung, Standardisierung

<p><b>standardised sales presentation</b> Verkaufsdemonstration</p> <p><b>standardised variable</b> standardisierte Variable</p> <p><b>standby computer</b> Reservecomputer</p> <p><b>standby costs</b> Fixkosten</p> <p><b>standfirst</b> Einführungstext, Berichtseinleitung</p> <p><b>standing copy</b> Stehsatz</p> <p><b>standing details</b> feste Werbebestandteile</p> <p><b>standing matter</b> Stehsatz</p> <p><b>Starch ratings</b> Copy-Test-Beachtungswerte</p> <p><b>start-up</b> Einsatz</p> <p><b>start-up costs</b> Einführungskosten</p> <p><b>start-up time</b> Aufbauzeit</p> <p><b>statement of account</b> Kontostand</p> <p><b>statement of the objectives</b> Aufgabenstellung, Problemstellung</p> <p><b>state-of-the-art</b> Stand der Wissenschaft, Stand der Technik</p> <p><b>state-owned radio</b> öffentlich-rechtlicher Rundfunk</p> <p><b>state-owned TV</b> öffentlich-rechtliches Fernsehen</p> <p><b>static market</b> statischer Markt</p> <p><b>station</b> Sender</p> <p><b>station break</b> Senderidentifikation</p> <p><b>station identification</b> Senderidentifikation</p> <p><b>station kiosk trade</b> Bahnhofsbuchhandel</p> <p><b>station lineup</b> Sendernetz</p> <p><b>station log</b> chronologische Programmauflistung</p> <p><b>station poster</b> Bahnhofsplakat, Bahnsteigplakat</p> <p><b>statistical error</b> statistischer Fehler</p> <p><b>statistical inference</b> statistische Inferenz</p> <p><b>statistical method</b> statistisches Verfahren</p> <p><b>statistically insignificant</b> statistisch nicht gesichert, nicht signifikant</p> <p><b>statistically significant</b> statistisch gesichert, signifikant</p> <p><b>statistics</b> Statistik</p> <p><b>status</b> Status, Rang, soziale Stellung, Stellenwert</p>	<p><b>status bar</b> Statuszeile</p> <p><b>status inquiry</b> Prüfung der Kreditwürdigkeit</p> <p><b>status symbol</b> Statussymbol</p> <p><b>status-seeking answers</b> Prestigeantworten</p> <p><b>statutory rights</b> verbriefte Rechte, gesetzlich vorgeschrieben</p> <p><b>stepped scale</b> Treppenskala</p> <p><b>stereo channel</b> Stereokanal</p> <p><b>stereo TV</b> Stereo-Fernsehen</p> <p><b>stereophonic sound</b> Zweikanalton</p> <p><b>stereotype</b> Stereotyp, Stereo</p> <p><b>stet</b> Korrektur nicht ausführen</p> <p><b>sticker</b> Aufkleber</p> <p><b>still</b> Foto, Einzelbild</p> <p><b>stimulus</b> Anreiz</p> <p><b>stimulus level</b> Aktivationsniveau</p> <p><b>stitched binding</b> Fadenheftung</p> <p><b>stock</b> Stammkapital, Aktienkapital, Lagerbestand</p> <p><b>stock audit</b> Warenerhebung im Geschäft</p> <p><b>stock capital</b> Stammkapital</p> <p><b>stock counting</b> Warenerhebung im Geschäft</p> <p><b>stock exchange</b> Wertpapierbörse</p> <p><b>stock price</b> Einkaufspreis</p> <p><b>stock taking</b> Warenerhebung im Geschäft</p> <p><b>stock transfer</b> Umschichtung</p> <p><b>stockist</b> Fachhändler</p> <p><b>stockturn</b> Umschlag</p> <p><b>stone</b> Stein, Schlagstein</p> <p><b>stone proof</b> Bürstenabzug</p> <p><b>stop (full)</b> Punkt</p> <p><b>stop motion</b> Serienaufnahmen</p> <p><b>storage</b> Lagergeld, Speicher (EDV)</p> <p><b>storage cycle</b> Lagerzyklus</p>
---	---

**storage policy**  
Lagerpolitik

**storage rotation frequency**  
Lagerumschlagshäufigkeit

**storage time**  
Lagerdauer

**store (retail)**  
Geschäft, Laden

**store demonstration**  
Präsentation im Einzelhandel

**stored message**  
gespeicherte Botschaft

**storyboard**  
Bild Drehbuch, Entwurfskizze eines Werbefilms

**strata**  
Schichten

**strategic planning**  
strategische Planung, langfristige Planung

**strategy**  
Strategie

**stratification**  
Schichtung der Bevölkerung

**stratified sample**  
geschichtete Stichprobe

**stratified sampling method**  
geschichtetes Stichprobenverfahren

**straw poll**  
Probeabstimmung

**streamer**  
Streifenanzeige

**strengths and weaknesses**  
Stärken und Schwächen

**stress**  
Streß

**strictly confidential**  
streng vertraulich

**strikethrough, to**  
durchstreichen

**string**  
Zeichenfolge

**stringer**  
Lokalreporter(in)

**strip**  
Streifenanzeige

**strip programming**  
Seriensendung

**structure**  
Zusammensetzung, Struktur, Anordnung

**structured interview**  
strukturiertes Interview

**Student's distribution**  
t-Verteilung

**studio**  
grafische Abteilung, Atelier, Studio

**stuffer**  
Beilage, Beilageblatt

**style**  
Stil, Formatvorlage

**sub-class**  
Untergruppe

**sub-editor**  
Schlußredakteur

**sub-information provider**  
Sub-Informationsanbieter

**subject**  
Subject, Thema, Gegenstand, Betreff

**subject catalogue**  
Schlagwörterverzeichnis

**subject to discount**  
rabattfähig

**subliminal perception**  
unterschwellige Wahrnehmung

**subliminal projection**  
unterschwellige Werbung

**sub-oceanic cable**  
Tiefseekabel

**sub-sample**  
Teilstichprobe

**subscribed circulation**  
Abo-Auflage

**subscriber**  
Abonnent

**subscriber drop**  
Kabelanschluß

**subscriber trunk dialling (STD)**  
Selbstwählfernverkehr

**subscript**  
tiefgestellt

**subscription**  
Abonnement

**subscription agent**  
Bezieherwerber

**subscription newspaper**  
Abonnementszeitung

**subscription order form**  
Abonnementsbestellschein

**subscription radio**  
Abonnementhörfunk

**subscription TV**  
(gebührenpflichtiges) Fernsehen, Abonnementfernsehen

**subsidiary company**  
Tochtergesellschaft

**substitute products**  
Substitutionsgüter

**sub-title**  
Untertitel

**subtotal**  
Teilergebnis

**sub-universe**  
Teilgrundgesamtheit

**suburban zones**  
Verstädterungszone, Randzonen von Großstädten

**successful interviews**  
durchgeführte Interviews

**successive**  
sukzessiv, stufenweise

**sudden understanding**  
Aha-Erlebnis

**sufficiency**  
Angemessenheit

**suggestion**  
Suggestion

**suggestion selling**  
suggestiver Verkauf

**suggestive questions**  
Suggestivfragen

**suggestive selling**  
Suggestivverkauf

**summary**  
Zusammenfassung

**Sunday newspaper**  
Sonntagszeitung

**sunrise industry**  
zukunftssträchtige Industrie

**super high frequency (SHF)**  
sehr hohe Frequenz

**superficial**  
seicht

**supermarket**  
Supermarkt

**superscript**  
hochgestellt

**superstation**  
Kabelprogramme liefernder Sender

**supervisor**  
Supervisor, Aufseher

**supplement**  
Beilage, Zeitungsbeilage, Nachtrag

**supplement inserter**  
Beilagen-Einsteckmaschine

**supplementary sales**  
Sonderverkauf

**supplier**  
Lieferant

**supply**  
Angebot

**supply and demand**  
Angebot und Nachfrage

**suppress**  
unterdrücken

**supra-regional**  
überregional

**surcharge**  
Nachbelastung

**surface**  
Oberfläche

**surplus**  
Lagerreserve

**surplus copies**  
Auflagenrest

**survey**  
Befragung, Erhebung, Umfrage

**survey date**  
Erhebungstermin

**survey error**  
Stichprobenfehler

**survey execution**  
Befragungsausführung

**survey method**  
Befragungsmethode

**survey objective**  
Befragungsziel

**survey structure**  
Befragungsablauf

**survey wave (stage)**  
Erhebungswelle

**survey, to**  
erheben

**sustaining programme**  
eigentliches Programm, nicht gesponsortes Programm

**swap**  
Tauschgeschäft, Devisengeschäft

**sweepstake**  
Lotto, Lotterie

**swing**  
Swing, Kreditmarge

**switched network**  
Wählnetz

**switched star network**  
sternförmiges Kabelverteilsystem

**symbol**  
Symbol, Bildzeichen

**synchronisation**  
Synchronisation, Gleichlauf

**synchronisation deviation range**  
Gleichaufschwankung

**syndicated**  
zusammengeschlossen

**syndicated closed user group**  
abonnierte Benutzergruppe

**syndicated research (US)**  
Gemeinschaftsforschung

**syndication**  
Programmangebot für mehrere Abnehmer

**syndicator**  
Filmanbieter

**synergy**  
Effektivität des Marketing-Mix

**synopsis**  
Kurzfassung

**synthesis**  
Synthese

**system**  
System, Computer-System

**system analysis**  
Systemanalyse

**systematic error**  
systematischer Fehler

**systems network architecture (SNA)**  
Kommunikationskonzept

# T

**TAB (Traffic Audit Bureau) (US)**  
Plakat-IVW

**table**  
Tabelle

**table of contents**  
Inhaltsverzeichnis

**tabloid**  
kleinformatige Zeitung

**tabular matter**  
Tabellensatz

**tabulate, to**  
tabellieren

**tabulation**  
Tabellierung

**tachistoscope**  
Tachistoskop

**tactics**  
Taktik

**tag**  
Etikett, Zettel, Anhänger

**take**  
Aufnahme (Film, Ton)

**talent costs (US)**  
Programmproduktionskosten

**talent promotion**  
Nachwuchsförderung

**tally list**  
Strichliste

**tap**  
Anzapfung

**tape**  
Band, Magnetband, Lochstreifen

**tape change**  
Bandwechsel

**tape consumption**  
Bandverbrauch

**tape counter**  
Band-Zählwerk

**tape speed**  
Bandgeschwindigkeit

**target audience**  
Zielgruppe

**target group**  
Zielgruppe

**Target Group Index (TGI)**  
Zielgruppen-Index (britische Verbraucher Analyse)

**target group research**  
Zielgruppenforschung

**target weights**  
Zielgruppengewichtung

**tariff**  
Preisliste

**task bar**  
Task-Leiste

**task method**  
Budgetberechnung (nach Zielvorgabe)

**taste**  
Geschmack

**tax**  
Steuer

**tax incidence**  
Steuerhöchstbelastung

**tax office**  
Finanzamt

**tax, turnover**  
Umsatzsteuer

**tax, value added**  
Mehrwertsteuer

**tax-free**  
steuerfrei

**tear sheet**  
Beilegeseite

**teaser**  
Aufmerksamkeitserreger

**teaser advertising**  
Aufmerksamkeit erregende Werbung

**technical execution**  
technische Durchführung

**technical illustrator**  
technischer Illustrator

**technical journal**  
Fachzeitschrift

**technical Press**  
Fachpresse

**technical school**  
Fachschule

**telebanking**  
elektronisches Bankwesen

**telecast**  
Fernsehsendung

**telecommunications**  
Telekommunikation

**teleconferencing**  
Telefonkonferenzschaltung

**telegenic**  
telegen

**telegraphy**  
Telegraphie

**tele-lens**  
Fernobjektiv

**telephone**  
Fernsprecher

**telephone answering service**  
Anrufbeantwortungsdienst

**telephone booth**  
Telefonzelle

**telephone box**  
Telefonzelle

**telephone charges**  
Fernsprechgebühren

**telephone coincidental check**  
telefonische Befragung, Koinzidenzbefragung

**telephone connection**  
Telefonanschluß

**telephone directory advertising**  
Fernsprechbuchwerbung

**telephone extension**  
Fernsprechnebenstelle

**telephone extension equipment**  
Nebenstellenanlage

**telephone interview**  
Telefoninterview

**telephone kiosk**  
Telefonzelle

**telephone line**  
Fernsprechleitung

**telephone network**  
Fernsprechnet

**telephone selling**  
telefonischer Verkauf

**teleprocessing**  
Datenfernverarbeitung

**telesales**  
telefonischer Verkauf

**telescoping (US)**  
zeitliche Verkürzung in der Erinnerung, Zeitidentifikationsproblem

**telescreen**  
Bildschirm

**teleshopping**  
Teleshopping

**telesoftware**  
elektronischer Softwaredienst

**teletext**  
Videotext

**television**  
Fernsehen

**television consumer audit**  
Messung der TV-Einschaltquoten

**telex**  
Fernschreiber

**telex network**  
Fernschreibernetz

**temperament**  
Temperament

**template**  
Mustervorlage

**temporary exports**  
vorübergehende Exporte

**tenant**  
Mieter

**tendency**  
Tendenz

**tender**  
Angebot, Ausschreibung

**terminable**  
kündbar

**terminal**  
Anschluß, Terminal

**terminal identity**  
Terminalidentifikation

**terminal markets**  
Warentermingeschäfte

**termination (of interview)**  
Interviewende

**terms and conditions**  
Vertragsbedingungen

**terms of payment**  
Zahlungsbedingungen

**terms of reference**  
Aufgabenbereich, Richtlinien, Bezugssystem

**terms of trade**  
Export-Import-Preisrelation

**terrestrial radio**  
terrestrischer Rundfunk

**terrestrial TV**  
terrestrisches Fernsehen

**territory**  
Gebiet

**tertiary readership**  
Zufallsleser

**test**  
Test

**test area**  
Testgebiet

**test broadcast**  
Testsendung

**test campaign**  
Testkampagne

**test card**  
(elektronisches) Testbild

**test criterion**  
Testkriterium, Prüfungsmaß

**test market**  
Testmarkt

**test market discount**  
Testmarktrabatt

**test marketing**  
Testmarketing, Testverkauf

**test of significance**  
Prüfverfahren

**test programme**  
Testbild

**test purchase**  
Testkauf

**testimonial**  
Affidativ, Testimonial

**testimonial advertisement**  
Affidativ-Anzeige, Testimonialanzeige

**testimonial advertising**  
Testimonialwerbung, Werbung mittels Prominenter

**testing**  
Erfolgskontrolle

**Tetra pack**  
Tetrapackung, vierseitige Wachspapierpackung

**text**  
Text, Anzeigentext

**text page**  
Textseite

**textbook**  
Lehrbuch

**textbook answer**  
Musterlösung

**textbook case**  
Paradebeispiel

**textbook solution**  
Musterlösung

**theme advertising**  
vergütungsfähige Werbung

**theory**  
Theorie

**thermal printer**  
Wärmedrucker

**three-column**  
dreispaltig

**threshold**  
Schwelle

**threshold goals**  
Leistungsschwelle

**thrice monthly**  
dreimal monatlich

**thrice weekly**  
dreimal wöchentlich

**thrillers**  
Krimiserie

**through-the-book (TTB)**  
Originalheftvorlage

**throw-away**  
Flugzettel

**thumb index**  
Griffregister

**thumbnail sketch**  
Ideenentwurf, Miniaturskizze

**tie line**  
Verbindungsleitung, Koppelleitung

**tied loan**  
gebundene Kredite, Kreditbindung

- tied share**  
vinkulierte Aktie
- tie-in advertising**  
Gemeinschaftswerbung, Verbundwerbung
- tie-on label**  
Anhänger
- tier**  
Rang, Stufe
- tiered programming**  
Fernsehprogramm nach Gebührenstufen
- tile**  
Kachel
- till**  
Kasse
- till forbid (TF)**  
bis auf weiteres
- time budget survey**  
Zeitaufwandsstudie für Mediennutzung
- time buyer**  
Fernsehzeiteinkäufer, Funkeinkäufer
- time classes**  
Zeitblöcke
- time costs**  
Ausstrahlungskosten
- time lag**  
Zeitverzögerung
- time length**  
Spotzeiteinheit
- time series**  
Zeitreihe
- time sheet**  
Laufzettel
- time-lapse**  
Zeitraffer
- time-sharing system (TSS)**  
Gemeinschaftsrechensystem
- tint**  
Farbton
- tinted paper**  
buntes Papier
- tip**  
Trinkgeld
- tip sheet**  
Insider-Tipdienst
- tip-in**  
Einkleber
- title**  
Vorspann, Titel
- title bar**  
Tittleiste
- title page**  
Titelseite
- tobacco advertising**  
Tabakwerbung
- toiletries**  
Körperpflegeartikel
- token fee/price**  
Schutzgebühr
- tolerance range**  
Schwankungsbreite
- tombstone advertisement**  
Finanzanzeige
- tonal value**  
Tonwert
- tonal value of tint**  
Rastertonwert
- tone reduction**  
Aufhellung
- toolbar**  
Symbolleiste
- toolbar button**  
Symbolleistenschaltfläche
- top left position**  
Plazierung oben links
- top margin**  
oberer Rand
- top right position**  
Plazierung oben rechts
- top-end**  
Verkehrsmittelwerbung über Tür
- top-line results**  
Ergebnisschlagzeilen
- total audience impression**  
Bruttokontakte
- total circulation**  
verbreitete Auflage, Gesamtauflage
- total coverage**  
Gesamtreichweite
- total delivery**  
Bezug
- total market coverage (TMC)**  
100% - Marktabdeckung
- total net paid**  
verkaufte Auflage
- total population**  
Gesamtbevölkerung
- total reach**  
Gesamtreichweite
- total respondents**  
Fallzahl
- total sample**  
unbereinigte Stichprobe
- touch screen terminal**  
Bildschirm mit Berührungsfunktion
- touching issues**  
Folgeausgaben
- traceable expenditures**  
erfaßte Werbeaufwendungen
- tracing paper**  
Pauspapier
- track**  
Spur
- tracking adjustment**  
Papiertransport-Einstellung
- trade**  
Handel
- trade (branch of)**  
Fach
- trade advertising publication**  
Einzel- und Großhandels-Fachzeitschrift
- trade and technical journal**  
Industriefachzeitschrift
- trade association**  
Fachverband
- trade contest**  
Händlerwettbewerb
- trade discount**  
Handelsspanne



<b>trade fair</b>	Ausstellung	<b>transfer price</b>	Gegenbuchungspreis
<b>trade fair research</b>	Messtest, Messforschung	<b>transformation</b>	Transformation, Umwandlung
<b>trade magazine</b>	Fachzeitschrift	<b>transient rate</b>	Grundpreis
<b>trade mark</b>	Warenzeichen	<b>transit advertising</b>	Verkehrsmittelwerbung
<b>trade paper</b>	Fachzeitung	<b>transit spectacular</b>	ganzseitige Werbung am Verkehrsmittel
<b>trade Press</b>	Fachpresse	<b>transition</b>	Übergang, Umstieg
<b>trade price</b>	Einkaufspreis	<b>translator</b>	Umwandler, Übersetzer
<b>trade purchasing share</b>	Einkaufsanteil (EA)	<b>translucent paper</b>	durchscheinendes Papier
<b>trade register</b>	Handelsregister	<b>transmission</b>	Übertragung
<b>trade representative</b>	Handelsvertreter	<b>transmission costs</b>	Übermittlungskosten
<b>trade research</b>	Handelsforschung	<b>transmission error</b>	Übermittlungsfehler
<b>trade setting</b>	Satzbetrieb	<b>transmission path</b>	Übertragungsweg
<b>trade-off</b>	unerlaubte Marktabsprache	<b>transmission speed</b>	Übertragungsgeschwindigkeit
<b>trader</b>	Gewerbetreibender	<b>transmission time</b>	Sendezeit
<b>trades union</b>	Gewerkschaft	<b>transmit, to</b>	senden
<b>trades union journal</b>	Gewerkschaftsblatt	<b>transnational data flow</b>	Datenfluß über Nationalgrenzen
<b>trading area</b>	Absatzgebiet	<b>transparency</b>	Dia
<b>trading down</b>	Billigverkauf	<b>transparency duplicate</b>	Dia-Kopie
<b>trading floor space</b>	Geschäftsfläche	<b>transparent paper</b>	durchsichtiges Papier
<b>trading stamps</b>	Rabattmarken	<b>transponder</b>	Antwortsender, Transponder
<b>trading up</b>	Verkauf hochpreisiger Ware	<b>transport advertising</b>	Verkehrsmittelwerbung
<b>traffic</b>	Expedition, Koordination, Umsatz (US)	<b>transport advertising card</b>	Verkehrsmittelplakat
<b>Traffic Audit Bureau (TAB) (US)</b>	Plakat-IVW	<b>transpose (trs), to</b>	umstellen, umsetzen
<b>traffic count</b>	Verkehrszählung (auch für Außenwerbung)	<b>trap</b>	Falle
<b>traffic promotion (US)</b>	Umsatzsteigerungsmaßnahme	<b>travel advertisement</b>	Reiseanzeige, Fremdenverkehrsanzeige
<b>trailer</b>	Vorschau	<b>travel advertising</b>	Tourismuswerbung
<b>trainee</b>	Hospitant, Trainee, Volontär	<b>travel expenses</b>	Reisespesen
<b>training</b>	Ausbildung	<b>travellers' cheques</b>	Reiseschecks
<b>trait</b>	Merkmal	<b>travelling display</b>	Verkehrsmittelwerbung, Werbung am Fahrzeug
<b>transborder data flow</b>	grenzüberschreitender Datenfluß	<b>travelling exhibition</b>	Wanderausstellung, mobile Messe
<b>transceiver</b>	Sender-Empfänger	<b>Treasury Bill</b>	Schatzwechsel
<b>transducer</b>	Wandler		

**treatment**  
Drehbuchentwurf

**tree and branch network**  
Kabelverteilsystem entlang der Straße

**trend**  
Trend, Tendenz, Richtung

**trend analysis**  
Markttendenzanalyse

**trend setter**  
Konsumpionier

**triad**  
Auswahltest

**trial and error method**  
Versuch-und Irrtum-Methode

**trial order**  
Probeauftrag

**trial run**  
Probelauf

**trial subscription**  
Probe-Abonnement

**tricks**  
Tricks

**trim**  
Beschnitt, Beschnittzugabe

**trimmed size**  
beschnittenes Format

**trimmer**  
Dreimesserschneider

**tripod**  
Stativ

**trouble shooter**  
Trouble-Shooter, Problemlöser

**TRP (target rating point)**  
Bruttoreichweite in der Zielgruppe

**true story journal**  
Erlebnismagazin

**true to original**  
originaltreu

**trunk line**  
Fernleitung

**truth in advertising**  
Wahrheitstreue in der Werbung

**TSS (time sharing system)**  
Gemeinschaftsrechensystem

**TTB (through-the-book)**  
Originalheftvorlage

**tube**  
Röhre

**tube face**  
Bildschirm

**tuner**  
Tuner

**turnaround time (EDP)**  
Datenlieferzeit, Verweilzeit (vom Auftrag bis Lieferung)

**turnover**  
Umsatz

**turnover of staff**  
Personalumschlag

**turnover size group**  
Umsatzgrößenklasse

**turnover tax**  
Umsatzsteuer

**TV**  
Fernsehen

**TV add-on**  
TV-Zusatzgeräte (z.B. TV-Spiele)

**TV advertising**  
Fernsehwerbung

**TV audience**  
Fernsehpublikum

**TV audience rating**  
Sehbeteiligung

**TV channel**  
Fernsehsender

**TV commercial**  
Fernsehwerbung

**TV company**  
Fernsehanstalt

**TV consumption**  
Fernsehkonsument, Fernsehnutzung

**TV film**  
Fernsehsender, Fernsehspiel

**TV frequency**  
Fernsehsender

**TV guide**  
Programmzeitschrift

**TV industry**  
Fernsehsender

**TV licence fee**  
Fernsehgebühr

**TV line**  
Fernsehsender

**TV lines**  
Fernsehsender

**TV magazine**  
Programmzeitschrift

**TV network**  
Fernsehsender

**TV production**  
Fernsehsender

**TV programme**  
Fernsehsender, Fernsehsendung

**TV receive only (TVRO)**  
Empfangseinrichtung für Satellitenfernsehen

**TV satellite**  
Fernsehsender

**TV series**  
Fernsehsender

**TV standard**  
Fernsehsender

**TV station**  
Fernsehsender

**TV studio**  
Fernsehsender

**TV transmission**  
Fernsehsender

**TVRO (TV receive only)**  
Empfangseinrichtung für Satellitenfernsehen

**twice daily**  
zweimal täglich

**twice monthly**  
zweimal monatlich

**twice weekly**  
zweimal wöchentlich

**twice weekly journal**  
zweimal wöchentlich erscheinende Publikation

**two-colour**  
zweifärbig

**two-thirds page**  
Zweidrittelseite

**two-way talk format (US)**  
Hörerbeteiligungsprogramm

**type area**  
Satzspiegel

**Type I und Type II errors**  
Fehler 1. und 2. Art

**type size**  
Schriftgrad, Schriftgröße

**typeface**  
Schriftbild

**types**  
Typen

**typewriter**  
Schreibmaschine

**typewriter composer**  
Schreibsetzmaschine

**typewriter composition**  
Schreibsatz

**typographer**  
Schriftsetzer, Typograf

**typography**  
Typografie

**typology**  
Typologie

**U**

**UHF (ultra high frequency)**  
UHF-Fernsehsenderkanal

**U-matic**  
(professionelles) Videokassettensystem

**UMB (upper memory block)**  
oberer Speicherbereich

**umbrella information provider**  
Dachinformationsanbieter

**unaided recall**  
aktiver Bekanntheitsgrad

**unbilled copies**  
Freilieferung

**unbranded goods**  
anonyme Ware

**uncertainty**  
Unsicherheit

**unconditional**  
vorbehaltlos, bedingungslos

**uncut copies**  
unbeschnittene Hefte

**under report**  
zuwenig Meldung, zuwenig Angabe

**underclaim**  
zuwenig Meldung, zuwenig Angabe

**under-estimation**  
Unterschätzung

**underexposed**  
unterbelichtet, zu wenig gezeigt

**underground Press**  
Untergrundpresse, alternative Presse

**underline**  
unterstreichen

**understatement**  
Untertreibung, zu geringe Angabe

**underwriter**  
Versicherer

**undo, to**  
rückgängig machen

**unedited**  
Rohfassung

**unemployment**  
Arbeitslosigkeit

**unfair competition**  
unlauterer Wettbewerb

**unilateral**  
einseitig

**unique**  
einzigartig, ohne Duplikate

**unique opportunity**  
einmalige Gelegenheit

**unique selling proposition (USP)**  
einzigartiges Verkaufsargument

**unit**  
Einheit

**unit costs**  
Kosten pro Einheit

**unit pack**  
Einzelpackung

**unit transport**  
Aggregatwagen

**universal product code**  
Produktcode

**universe**  
Universum, Grundgesamtheit

**unjustified setting**  
Flattersatz

**unloading**  
Schleuderverkauf

**unoccupied**  
unbesetzt

**unpaid circulation**  
unberechnete Auflage

**unpaid copies**  
unberechnete Auflage

**unpopulated**  
unbesetzt

**unread proof**  
ungelesene Fahnenkorrektur

**unreadable**  
unleserlich

**unskilled worker**  
(Hilfs-)arbeiter

**unstructured interview**  
unstrukturiertes Interview

**until cancelled**  
bis auf weiteres

**unwanted**  
unerwünscht

**unwelcome**  
unerwünscht

**up (operational)**  
betriebsbereit

**upcutting**  
Verlängerung der Werbezeit

**update**  
Aktualisierung  
**update (bulk)**  
mechanische Aktualisierung  
**update (manual)**  
manuelle Aktualisierung  
**update centre**  
Dateneingabezentrum  
**upgrade**  
Hochstufung  
**uplink**  
Erde-Satelliten-Verbindung  
**upmarket**  
anspruchsvoll, hochwertig  
**upper and upper middle class**  
Oberschicht und obere Mittelschicht

# V

**upper case**  
Großbuchstabe, Versalie  
**upper class**  
Oberschicht  
**upper lower class (industrial)**  
obere Unterschicht (industriell)  
**upper lower class (non industrial)**  
obere Unterschicht (nicht industriell)  
**upper memory block (UMB)**  
oberer Speicherbereich  
**upper social class**  
obere Sozialschicht  
**upright shape**  
Hochformat  
**upscale**  
obere Sozialschichten  
**upset price**  
Ausgangsangebot  
**upstream**  
gegen Bandlaufrichtung  
**uptime**  
Betriebszeit  
**upwardly mobile**  
sozial aufsteigend  
**upwards compatible**  
erweiterungsfähig  
**urban**  
städtisch  
**urban customer**  
Stadtkunde  
**urban zones**  
Verstädterungszonen  
**usage pull**  
Verwendungssteigerung  
**used car market**  
Gebrauchtwagenmarkt  
**used paper**  
Altpapier  
**useful**  
nützlich  
**useful load**  
Nutzlast  
**useless**  
unbrauchbar

**user**  
Benutzer, Teilnehmer  
**user access**  
Nutzungszugang  
**user analysis**  
Nutzeranalyse  
**user charges**  
Teilnehmergebühr  
**user friendly**  
anwenderfreundlich  
**user interest profile**  
Anwenderinteressenstruktur  
**USP (unique selling proposition)**  
einzigartiges Verkaufsargument  
**usury**  
Wucher  
**utilities**  
Dienstprogramme  
**utility**  
Nutzen, Nutzwert  
  
**vacillating customer**  
unschlüssiger Kunde, unentschlossener Kunde  
**validation**  
Validierung, Gültigkeitserklärung  
**validity**  
Gültigkeit  
**value**  
Wert  
**value added**  
Zusatznutzen  
**value added network (VAN)**  
zusätzliche Netzverwendungsmöglichkeit  
**Value Added Tax (VAT)**  
Mehrwertsteuer  
**value analysis**  
Wertanalyse  
**value judgment**  
Werturteil  
**vanity publishing**  
Eigenverlag mangels Fremdverlag  
**variability**  
Streuung  
**variability range**  
Streuungsbereich  
**variable**  
Variable  
**variable costs**  
variable Kosten  
**variance**  
Varianz, Standardabweichung  
**variance analysis**  
Varianzanalyse  
**variance by methods**  
Methodenvarianz  
**variance measurements**  
Streuungsmaß  
**variate**  
Veränderliche  
**variation coefficient**  
Variationskoeffizient

- VAT (Value Added Tax)**  
Mehrwertsteuer
- VDU (visual display unit)**  
Bildschirm, Sichtschirm
- vector**  
Vektor
- vehicle**  
Werbeträger
- vehicle advertising**  
Kraftfahrzeuganzeige
- velocity**  
Geschwindigkeit
- Venn diagram**  
Venn-Diagramm (Überschneidungsschaubild)
- verbal interview**  
mündliche Befragung
- verbal scale**  
Verbalskala
- verified free distribution (VFD)**  
beglaubigte Auflage für Anzeigenblätter
- verifying**  
überprüfen
- vertex**  
Scheitelpunkt
- vertical alignment**  
vertikale Ausrichtung
- vertical blanking interval (VBI)**  
Austastlücke
- vertical half-page**  
halbseitig Hochformat
- vertical integration**  
mehrstufige Eingliederung
- vertical publication**  
branchenspezifische Fachzeitschrift
- very occasional readers**  
ganz seltene Leser
- vested interest**  
Privileg, persönliches Interesse
- VHF (very high frequency)**  
UKW, Ultrakurzwellen
- video**  
Video
- Video 2000**  
Videokassetten-System
- video camera**  
Videokamera
- video cassette**  
Videokassette
- video conferencing**  
Fernsehkonferenzschaltung
- video disc**  
Bildplatte
- video editor**  
Videoredakteur
- video high density (VHD)**  
Bildplattensystem
- video home system (VHS)**  
Videokassetten-System
- video industry**  
Videobranche
- video library**  
Videothek
- video recorder**  
Videorecorder
- video recording**  
Videoaufzeichnung
- videotape**  
Videoband
- videotex**  
Bildschirmtext
- videotex frame storage**  
Bildschirmtextspeicher
- viewdata**  
Bildschirmtext
- viewer**  
Zuschauer (TV, Film)
- viewers-per-set**  
Zuschauer pro Gerät
- viewing behaviour**  
Einschaltverhalten
- viewing duration**  
Einschaltdauer
- viewing habits**  
Sehgewohnheiten
- viewing time**  
Einschaltzeit
- viewphone**  
Bildtelefon
- visible**  
sichtbar
- visiting card**  
Visitenkarte
- visual**  
Rohentwurf
- visual aid**  
visuelle Unterstützung (z.B. Dia, etc.)
- visual display unit (VDU)**  
Bildschirm, Sichtschirm
- visualiser**  
grafischer Gestalter
- vocational trainee**  
Hospitant
- vocational training**  
Fachschul- Ausbildung, Hospitantz
- voice mail**  
Anrufbeantworter, Internet-Tonübertragung
- voice over**  
unterlegter Kommentar
- volume**  
Volumen, Menge
- volume discount**  
Mengenrabatt
- volume discount rate**  
Mengenstaffel
- voluntary attention**  
bewußte Aufmerksamkeit
- voluntary chain (or group)**  
freiwillige Kette (Vereinigung von Einzelhändlern)
- voucher**  
Beleg
- voucher copy**  
Belegexemplar

**wage earner**  
Verdiener

**wage earners per household**  
Anzahl der Verdiener pro Haushalt

**wages**  
Lohn

**wait order**  
Aufschub

**waiting room situation**  
Wartezimmer-situation

**wall banner**  
Werbung im Geschäft

**warehouse**  
Lager

**warning label**  
Warnaufdruck

**warning notice**  
Warnaufdruck

**waste of money**  
Geldverschwendung

**wasted audience**  
Streuverlust

**wasted circulation**  
Fehlsteuerung

**wasted coverage**  
Streuverlust

**wasted reach**  
Streuverlust

**watch meter**  
experimentelles Gerät zum Erfassen von Lesevorgängen

**watermark**  
Wasserzeichen

**wave**  
Welle

**wave length multiplex**  
Wellenlänge-Multiplex

**weather chart**  
Wetterkarte

**web gravure press**  
Tiefdruck-Rollenrotationsmaschine

**web offset press**  
Offset-Rollenrotationsmaschine

**weekly**  
wöchentlich

**weekly publication**  
wöchentlich erscheinende Publikation

**weight**  
Gewicht, Gewichtung

**weight, to**  
bewerten, gewichten

**weighted average**  
gewogener Durchschnitt

**weighted distribution**  
gewichtete Distribution

**weighting**  
Gewichtung, Redressement

**welcome page**  
Begrüßungsseite, Leitseite

**welcome page number**  
Leitseitennummer

**whole copy return**  
Ganzstückremission

**wholesale market**  
Großmarkt

**wholesale trade**  
Großhandel, Grosso

**wholesale trade centre**  
Großhandelszentrum

**wholesale trading zone**  
Großhandelseinzugsbereich

**wholesaler**  
Grossist, Großhändler

**wide area data service (WADS)**  
zonengebundener Datenübermittlungsdienst

**wide area telecommunication service (WATS)**  
zonengebundener Telekommunikationsdienst

**wideband cable**  
Breitbandkabel

**wideband channel**  
Breitbandkanal

**wideband communications**  
Breitbandkommunikation

**wideband integrated local telecommunications network**  
Breitbandiges integriertes Fernmelde-Orts-Netz (BIGFON)

**wideband integrated trunk telecommunications network**  
Breitbandiges integriertes Fernmelde-Fern-Netz (BIGFERN)

**wideband network**  
Breitbandnetz

**widow**  
Kurzzeile (typo), Witwe

**widower**  
Witwer

**window dressing**  
Schaufensterdekoration

**window shopping**  
Schaufensterbummel

**window streamer**  
Werbung am Schaufenster

**wire service**  
Nachrichtenagentur

**wire stitching**  
Drahtheftung

**wireless**  
Funk

**withholding**  
Zuvorkommen, Verkauf an höher Bietenden

**wizard (EDP)**  
Assistent

**women's magazine**  
Frauenzeitschrift

**word processor**  
Textverarbeitungsmaschine

**word wrap**  
Wortumlauf

**work disk**  
Arbeitsplatte

**work space**  
Arbeitsbereich

**worker**  
Arbeiter

**workers' co-determination**  
Mitbestimmung

**working (employed)**  
berufstätig

**working area**  
Arbeitsbereich

**working atmosphere**  
Arbeitsklima

**working class**  
Arbeiterklasse

**working copy**  
Arbeitskopie

**working hours**  
Arbeitszeit

**working party**  
Arbeitsgemeinschaft

**working population**  
Berufstätige

**workload schedule**  
Arbeitsplan

**works council**  
Betriebsrat

**worksheet**  
programmierte Arbeitstabelle, Tabellenblatt

**workstation**  
Arbeitsplatz

**wrapper**  
Streifband

**wrapped newspaper**  
Streifbandzeitung

**write off**  
abschreiben

**write-off**  
Abschreibung

**written inquiry**  
schriftliche Befragung

**wrong font**  
Fisch, verkehrter Buchstabe

**wrong reading**  
seitenverkehrt

**wrongly imposed**  
falsch ausgeschlossen

**zone protection**  
Gebietsschutz

# Y

**yardstick**  
Maßstab

**yield**  
Resultat, Ertrag

# Z

**zapping**  
Kanalwechseln, Programmspringen

**zero**  
Null, Nullpunkt

**Zip Code (US)**  
Postleitzahl

**zonal distribution**  
Phasenauslieferung

**zone**  
Zone (für eine Werbekampagne),  
Erhebungsgebiet einer Umfrage